華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一三三五號

每份零售港幣壹元

今日出紙七張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角英華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640593 旺角K840749

台灣經銷處：台北市康定路廿五巷二號四樓 電話：三八一八八二四

五議員第二次民意調查顯示

逾七成市民反對建大亞灣核電廠

收回問卷一萬多份顯示市民仍關心
反對建核電廠比率跟上次沒大分別
贊成興建則較首次增百分二點七二

（特訊）五位民選立法局議員就大亞灣核電廠的第二次民意調查，顯示仍有超過七成市民反對興建大亞灣核電廠。

發起今次調查的雷聲隆議員說：他與立法局核電考察團北上訪問期間，會爭取以個人身份，在非正式場合與李鵬及姬鵬飛，反映調查的結果。

雷聲隆議員昨日就該次民意調查舉行記者會，今次收回的問卷，有一萬一千多份，其中八千八百多份是合乎規格。

他指出：今次收回問卷的數目，與上次二千八百多份比較，高出四倍的階段，顯示港人在目前，仍很關心大亞灣核電廠問題。

談及今次調查結果時，他說：填上反對興建大亞灣核電廠的問卷，有六千四百七十六票，佔合規格票的百分之七十三點八，較上次調查百分之七十三點〇八反對，沒有顯著改變。

至於贊成興建者，今次為百分之十三點二，與上次百分之十點四八比較，增加百分之二點七二。又要求暫時擱置者，有百分之十三點七一，與上次百分之十六點一四比較，下降百分之二點四三。

他指出：雖然調查結果，不能決定是否興建大亞灣核電廠，但他們有責任去搜集民意。

他續說：他們會於兩週內，就收回的問卷，作更深入的分析，然後公佈結果。

談及核電考察團成員已同意議員在北訪期間，可以個人身份，在非正式場合，反映個人意見，他會爭取向李鵬、及姬鵬飛反映調查的結果。

最後，他說：這份調查結果，會送交港府，希望作為參考。（家）

雷聲隆就大亞灣核電廠民意調查公佈結果。（本報記者攝）

以科學態度認識大亞灣核電廠考察團稱

符國際原子能委會標準則贊成大亞灣建核電廠

盼公開計算收費方法聽取香港用戶意見
設包括港人諮詢機構在港建輻射監察站

（特訊）「以科學態度認識大亞灣核電廠」考察團，於日前分別到西歐、北京及韓國考察，回港後表示贊成在大亞灣興建核電廠，但要符合國際原子能委員會建議的安全標準。

考察團團長關廉豪說：在南中國是不可能有水力發電，而煤或石油等燃料是需要由遠地輸入，所以在經濟角度而言，發展核能以配合工業發展是必需的。

西歐考察團代表陳國華指出，考察團曾到過英國的兩間核電廠探訪，並曾訪問一個在核電廠工作了廿年的老婆婆，她表示對核電廠並無恐懼，且兒子也在核電廠工作，並希望孫兒將來也考入核電廠。

而韓國考察團代表李詠娜說：他們會參觀韓國古里核電廠，並訪問了居住在核電站附近二公里的居民，居民認為核電廠是安全，而且並未發生過任何事故，亦沒有造成環境污染。

她續稱，核電廠的發言人對他們表示，雖然要使核電廠達到國際安全標準是一項龐大開支，但並未因此而令韓國普遍市民承擔昂貴的電費，且核電廠現時仍是在盈餘中，所以發言人表示發展核電對發展中的國家或城市會造成經濟穩定。

另外，北京考察團代表陳志雄強調，將來派去大亞灣工作的人員，並不是一般沒工作經驗的人士。他說：中國已派出百多名在中國各省核子反應堆工作了八年的專業人員到西歐各國接受嚴格訓練，故相信這批人士將來會有足夠能力在大亞灣核電廠工作。

當記者問及為甚麼考察團不派員到一些停止再建核電廠國家，例如瑞典及菲律賓，從另一角度收取安全資料時，關廉豪說：他們時間不足及不方便。

最後，關廉豪表示，為確保大亞灣的安全性，故提出以下建議：（一）希望中國自動要求國際原子能委員會協助在興建期間及投產後派員視察安全標準。（二）在香港地區內建立輻射監察站。（三）將來電力的收費標準，中華電力有限公司應該聽取香港用戶的意見，而計算收費的方法亦應該公開；（四）廣東核電合營公司應該成立一個包括香港人的諮詢機構，而主要會議內容亦應該公開。關廉豪說，他們會把有關資料，呈送廣東核電合營公司，中華電力公司，兩局議員辦事處及經新華社再轉交中國政府。（芳）

患精神病男子自縊送院不治

（特訊）一名患有精神病的男子，昨午被女兒發現在屋內自縊，送院後證實不治，死因無可疑。

消除火警危險通知書 新條例明年三月執行 屆時直接票控違法者

（特訊）署理新界副消防總長李建中昨日在九龍東區扶輪社午餐會上稱：新修訂的「消除火警危險通知書」條例，將於明年三月一日執行，屆時，消防處便可直接票控違法業主。

他說：條例主要是針對公共通道被阻塞，及防煙門被加上鎖兩類情況。

此外，李氏亦在會上介紹消防工程師乃專業人員，非其他行業可以替代，而且，本港消防工程師在世界上亦毫不遜色，去年公開考試合格的一〇七人中，港方佔四十五人，考獲第一名者亦為本港消防工程師。（蘭）

大專教職員對核電報告聲明表不滿

（特訊）一百一十六名來自本港專上院校的教職員，昨日發表一份聯署聲明，對立法局未能召開特別會議公開討論大亞灣核電廠問題感到遺憾。

該批教職員分別來自本港兩間大學，兩間理工及嶺南學院，他們批評立法局核電考察團報告書不夠全面，未能充份反映民意。

聲明指出，當立法局核電考察團成員到北京與有關人士交換意見時所發表之言論，並不代表他們之意見。（般）

倪少傑說監察銀行條例已相當嚴謹

銀行經營出現困難應作個別經營失敗

接管康年可建立穩健金融中心形象

（本報專訊）政府接管康年銀行，對本港整體經濟利益是有好處，因為除了可穩定內部經濟外，並可對外建立穩健的金融中心地位形象，所以從整體利益來看，政府動用外匯基金，來支持銀行，渡過難關是對的。

立法局議員倪少傑接受本報記者訪問時，作了上述的表示。此外，他又說，康年銀行為小銀行，其經營的問題，只和財務有關，並未涉及商業罪行，所以加以支持，便可讓其渡難關。

倪議員認為，銀行出現經營的困難，在商業社會中，常有發生，況且本港為自由經濟制度社會，沒有可能監察各行業的經營狀況，而銀行經營有困難，可視作其個別經營失敗，只要不涉及商業罪行，政府是有權動用外匯基金，來維持本港的整體利益，而支持經營困難的銀行。

從八三年恆隆銀行風潮開始，至今已有七間銀行，相繼發生問題，這是否顯示了本港監察銀行的條例，有欠妥善，倪議員並不同意此說法。他說，現時銀監處的有關條例，已相當嚴謹，並無不妥之處，故請大家放心。

此外，港府已先後接管了五間銀行，這會否跟中資、外資、華資銀行，較高下，而成為了「政府銀行」，對此倪議員認為，這是不可能的事，實際上，政府待所接管的銀行，其經營回復健全後，便可放下接管的責任。（華）

西貢偷運小人蛇入境

水警鳴槍三響拘捕涉嫌蛇頭

（特訊）警方拘捕一名廿歲男子，涉嫌與協助及教唆兒童非法來自中國。

昨晨七時許，水警北區巡邏員在西貢高流灣附近巡邏時，見到一艘機動舢舨在南蛇灣對開海面行駛，稍後有四名兒童由艇上登岸。該艇其後向黃茅洲駛去。

一名督察及兩名警員乘坐一艘橡皮快艇立即展開追逐。

據報該艘舢舨在黃茅洲東北兩次撞向水警之橡皮艇，兩名警察受輕傷。

其中一名警員鳴槍三響。

一名廿歲男子在舢舨上被捕，水警人員及西貢分區人員後來在西貢區搜索，但無結果，警方現展開調查。

倪少傑懷疑政府偏於維持金融中心地位

側重金融易成投機市場 對工商貿易發展有影響

籲請支持製造業設支援工業界發展基金
強調工業界需政策「支援」非資金「資援」

（本報專訊）政府接管經營有問題的銀行，是對社會整體利益有好處。但倪議員卻懷疑政府是否偏於維持香港成為世界金融中心地位，而忽視了維持香港發展成為一個國際工商貿易中心地位。

他強調，並非反對香港成為世界金融中心，而是香港具有特殊地理環境，和經濟制度，以及低稅率政策的各項優點，要好好保持和發揮的。

若只偏重於金融方面的發展，便對安定繁榮有不利影響。所以香港身為現代化城市，應該是工商金融並重，互相調動，互相利用，這是需要政府的行政構架，來幫助其發揮作用，從而促進繁榮。

他以亞洲四小龍為例，其中除了香港之外，台灣，韓國和新加坡，是以工業為主，金融為副，或以工業金融並重，這值得我們借鏡。

他又說，香港本身的工業，是生根的經濟基礎，若側重於金融發展，便易成為國際投機大市場，雖然也有好處，但來去如陣輕風，對正常工商貿易發展，實有影響。

為了減低本港產品的成本，利於出口競爭，出身工商界的倪少傑議員，籲請政府支持工業界，尤其是在未有工業銀行之前，工業界實需要一個支援工業界發展的基金。

他強調，工業界是需要政府政策的「支援」，而並非是以資金的「資援」，兩者不可混淆。

由於工商業發展，是在乎對於投資環境的信心，這便要以安定的金融制度和工商制度配合之，而穩定的政制也是不可缺少。故政制改革，不能操之過急，以免帶來投資者的信心動搖，或影響經營者的信心。

展望今年的經濟情況，倪議員指出，目前資本性原料入口增長，同時工廠接單狀況不錯，故估計下半年的經濟表現也不錯。

而承接今年經濟強勢，他預估明年上半年，也會有良好表現，但各工商界，需要注視保護主義的影響，而應作長遠的投資計劃。（華）

青衣工業中心

青衣大橋邊

有入伙紙・即購即用

面臨海景、光線空氣充足

工源充足、各大屋邨林立

最新推出 C座 租售

特平每呎僅售146元起

單位面積由1,585呎至全層28,676呎

分期付款、可按七成、分十二年供付

每萬元月供$106.88

地下樓面高度20呎7吋、特平出售

樓面四正無柱・設有獨立廁所

五部客貨電梯、每層均有三部直達、上落極便

40呎貨櫃車直達貨物起卸台、車位充足

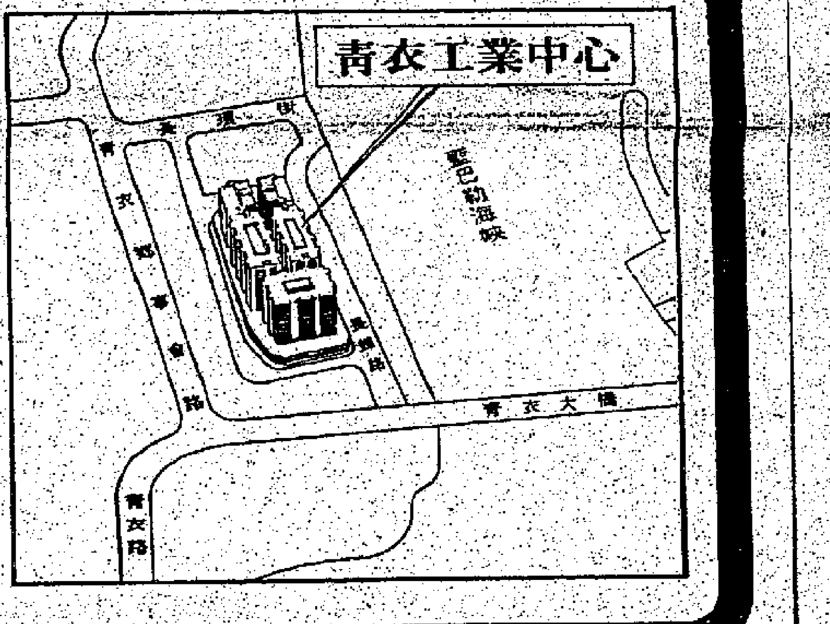
交通便利、至貨櫃碼頭車程僅數分鐘

洽購處：成美產業有限公司

香港皇后大道東43-49號東美中心25樓 ☎5-271821（十五線）

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 ☎5-253001（十線）

地盤售樓處（假日照常）電話：0-4970707



近戲院酒樓舖位

超值現貨

即買即可營業

首期二成，十二年分期付款

北角英皇道琴行街交界毗鄰金鴻基戲院及酒樓

東寶大廈地下旺舖

編號	建築面積	特價
A	1,567呎	6,600,000
B	802呎	3,280,000
C 已售	802呎	3,200,000
D 已售	802呎	3,140,000
E	802呎	3,060,000
F	1,207呎	4,300,000

葵涌打磚坪街和宜合道交界毗鄰鴻聲戲院及酒樓

寶星中心旺舖

人口密集地區有消費力

最佳門市地點合各行業

旺舖可遇難求！

編號	建築面積	特價
9	897呎	1,728,000
10	520呎	1,248,000
14	522呎	960,000
15	492呎	824,000
16	492呎	744,000
17	492呎	664,000
18	492呎	672,000

新鴻基地產 灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓☎5-8916833，或各地盤管理處洽（假日照常）

澳門東亞大學

公開學院　中文學位課程

會計學、市場學、財務管理、

商法、投資學等超過八十個科目

供在職或待業人士修讀

一九八六／八七（秋季）學年度入學申請

截止日期：九月二十日

預約選科輔導電話：5-210261

5-8599322

工商管理課程介紹及教材展覽：

逢星期三下午六時

香港中環太古大廈1719室

香港電燈集團有限公司

致股東通告

凡擬享有一九八六年十月十四日派發之中期息者，務請於一九八六年九月廿六日星期五下午四時前向股權登記處辦理過戶手續。自一九八六年九月廿九日至一九八六年十月十日（首尾兩天包括在內），股票過戶工作暫停。

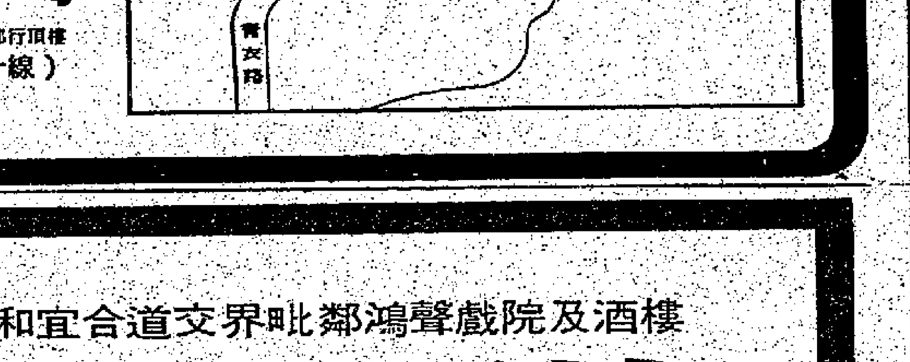
承董事局命

秘書 嘉樂基 謹啓

香港一九八六年九月十六日

六合彩

香港獎券管理局



今日攪珠 晚上9時

金多寶

第一組獎金可逾

$13,389,000

馬會場外及電話投注處今日晚上8時45分截止投注

查詢開彩結果 ☎1888

蘇聯裝上假彈頭彈導飛彈
在北極圈發射 落在中國境內
美情報機構自始至終監察情況
最後離開方向墮毀黑龍江邊區

（美聯社美國華盛頓十六日電）美國防部方面人士稱：蘇聯一枚未有裝上彈頭的彈道飛彈由一艘在巴倫支海的蘇潛艇試射，結果離失方向一千四百哩，射落中、蘇邊境附近。據美國防部不願透露姓氏之人士周一晚說，該枚於九月十一日射失之SSN八彈道飛彈，差不多立即爲美國情報機構偵察到。該飛彈携有一枚假彈頭，由一艘三角洲級潛艇在巴倫支海發射。發射後廿分鐘仍保持正常方向，迨後即離開方向，射落黑龍江附近——可能在華北。離開在堪察加半島的目標射程很遠。官方人士說，中國或其他任何國家均無表示已發現該枚飛彈及其假彈頭之地點。但又說，若干遠東國家已應美國告知該意外事件。SSN八飛彈已在蘇聯兵工廠逾十年之久，正常射程約二千八百海浬，蘇聯試射飛彈時，在正常而言，使其射入西伯利亞。

美通知亞洲各國
中國直到今日尚無任何表示

（法新社華盛頓十六日電）美國國防部官員今日表示，一枚蘇聯試驗飛彈上星期四由北極圈一艘潛艇射出後，中途突然改變航向，最後在中國境內墜毀。美國和日本的情報站在例行監察時發現這次事件。消息來源表示，一艘三角洲級的潛艇發射了這枚沒彈頭的SSN—八型飛彈，廿分鐘後，飛彈改變了彈道，最後落在中國境內的黑龍江附近。這枚SSN—八型飛彈的射程有三千哩，是由巴倫支海發射的。美國官員表示，通常航道錯誤的飛彈是會自動毀滅的，他們對這枚飛彈沒有自動毀滅而感到驚訝。美國政府已把此事通知了數個亞洲國家，但中國對此事仍然保持緘默。

鄧小平對芬蘭總理說
改善中蘇外交關係 先行消除三大障礙
最主要是解決越南侵柬問題

（新華社北京九月十六日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天在會見芬蘭總理索爾薩時再次強調：消除中蘇關係三大障礙最主要的是解決越南侵略柬埔寨的問題。鄧小平說：「我們強調要解決越南侵略柬埔寨的問題，因爲這實際上是中蘇關係的一個熱點。」他說，「如果蘇聯能夠消除這一熱點，那對蘇聯和越南都有好處，對亞太地區的和平和世界和平將是一個貢獻。」鄧小平對索爾薩作爲第一個芬蘭總理來中國訪問表示由衷的歡迎，並向他介紹了中國的經濟發展前景和對外開放政策。

中國目前還很落後

他說，目前，中國還很落後，我們第一步的任務是擺脫貧窮，到本世紀末達到小康水平。然後，再經過幾十年的努力，使我們的經濟發展到接近世界發達國家的水平。目前，我們的政策是對內搞活，對外開放。他強調說，如果沒有開放，本世紀中國經濟目標達不到的，下一世紀的目標更達不到，因此，我們非常歡迎所有友好的國家和人民同我們加強合作。鄧小平說，中芬經濟合作的前景是非常廣闊的。索爾薩說，過去兩年，中芬合作關係發展很快。芬蘭政府和經濟界對進一步增加雙邊貿易，開展合資經營和到中國投資都非常感興趣。芬蘭非常願意參加中國現代化建設。鄧小平對芬蘭政府在同中國合作的問題上採取積極的態度表示贊賞。

不知是什麽原因
冰島人平均身高居世界各國之冠

（新華社波恩九月十六日電）在全世界所有的民族中，冰島人居身高之冠。冰島的成年男子平均身高七點八米，女子一點六五米；其次是美國和丹麥人，男子一點七七米，女子一點六四米；在英國、瑞典和西德，男子平均身高一點七五米，女子一點六三米。據波恩「總匯報」最近報導，這是冰島、歐洲和美國科學家共同調查的結果。他們指出，五十年前，冰島人的平均高度同北歐大陸人和美國人一樣。但是在最近五十年中，北歐大陸人和美國人的平均身高增加了四厘米，而冰島人增加了八厘米。世界科學家一直在測量世界人口的高度，發現人的身高在不斷增加，尤其以某些亞洲人和冰島人的身高增長最快。原因始終還不清楚，據冰島衛生部發表的材料，認爲遺傳因素起主要作用，但環境因素也很重要。冰島遠離工業中心，環境污染大大低於歐洲大陸，空氣、水、食物都比大陸乾淨，所以人體就能更好地生長。冰島人的平均壽命是世界上最長的，這也與此有關。科學家們測量人口高度不僅是一種科學研究，而且有實用價值，因爲服裝業、旅館業、汽車工業都需要知道每個國家人的平均高度，以便它們的產品或設備更適合實際情況。

蘇聯外長啓程赴美出席聯大

（美聯社莫斯科十六日電）蘇聯外長謝瓦德納茲本日動程赴美，出席聯合國大會，並與美國務卿舒爾茲舉行會議。謝氏之行適值超級大國關係吃緊之時。莫斯科指控華府沒有答覆克宮的軍管動議。

美國太空照片揭露
蘇聯部署首座激光武器系統

（路透社華盛頓十六日電）航空和太空科技雜誌說，蘇聯可能開始部署世界首座由地面爲基地的激光反衛星系統。該刊說，白宮由情報估計上述發展，並有證據證明蘇聯目前正違反反彈道飛彈條約。該刊說，美國空軍偵察衛星曾拍攝到照片，顯示蘇聯在蘇聯與阿富汗邊境不遠之山上，正在興建兩座高科技的設施，情報分析家與激光武器有關。若干美情報專家相信這種設施係蘇聯反衛星激光武器設施。

九月十六日，中共中央顧問委員會主任鄧小平在北京人民大會堂會見芬蘭總理卡萊維·索爾薩。

中共確認知識分子地位
紅旗專文指示路綫 引導他們健康成長
每個人要把個人前途寓于國家命運

（新華社北京九月十六日電）今天出版的「紅旗」雜誌第十八期發表特約評論員文章指出，在中國共產黨的知識分子政策已經走上正確軌道，知識分子在社會主義建設中的地位和作用已被認識的情況下，如何引導知識分子堅持走健康成長的道路，已成爲一個十分重要的問題。文章說，現在中國已經有了一支具有各種專業知識的宏大的知識分子隊伍。這支隊伍同工人、農民一樣，是社會主義事業的依靠力量。歷史對這部分走在科學進軍前頭的人，賦予了更艱巨、更偉大、更光榮的使命。因此，知識分子繼續堅持走健康成長的道路也就具有特別重要的意義。這篇題爲「引導知識分子堅持走健康成長的道路」的文章認爲，每一個知識分子都要把個人的前途寓於國家的命運之中，堅定的政治方向，溶化在黨和人民的事業之中。有了這樣明確的政治方向，個人才能健康成長，個人的奮鬥目標也才有可能實現。孤立地「自我設計」，「自我奮鬥」，是不可能有什麽出息和作爲，最終會迷失前進的方向，甚至走向反面，爲時代所淘汰。

書本知識結合現實

文章強調，知識分子要把書本知識同國家的現代化建設實踐密切結合起來。任何一個知識分子，能不能成爲有用之才，主要不取決於學了多少知識，而取決於能不能用知識造福人民，推動社會進步，在實踐中做出應有的貢獻。那種不研究、不解決實際問題，不願意做具體的實際工作，只熱衷於外語、寫論文、考學位的傾向，是輕視實踐的一種表現，是不能成長的正確道路。這篇文章還提到了知識分子同工農羣衆相結合的問題。文章說，知識是無窮無盡的海洋，而廣大工人、農民的創造性實踐是科學文化知識的最大最豐富的源泉。知識分子只有善於從羣衆中吸取營養和智慧，在同人民羣衆的結合中鍛煉思想，才能真正發揮智力勞動者的重要作用。

中美訂新合同 開發南海石油

（中國新聞社北京九月十六日電）中國海洋石油總公司與美國阿莫科東方石油公司今天在此間簽訂了合作勘探開發南海珠江口盆地〇四—二九合同區的石油合同。至此，中國對外已簽訂了三十三個海上石油勘探開發合作合同。今天簽約的〇四—二九合同區，面積六千〇三十六方公里，在香港以東約三百公里外，水深六十至一百米。該合同區地震工作將於今年內開始進行。

美國阿莫科東方石油公司曾參加了中國海上石油對外合作的兩輪招標，雙方分別於去年十一月和今年二月簽訂了珠江口盆地二九—〇四和一六—三四兩個合同區的合同並開始執行，目前地震工作都已完成，將於一九八七年開始鑽探。

九月十六日，趙紫陽總理在北京中南海會見紅十字會與紅新月會協會主席德拉瑪塔。

國務繁重 老戈訪義日期未定

（合衆國際社義大利羅馬十六日電）蘇聯大使倫科夫本日稱，蘇聯領袖戈巴切夫有許多國內問題亟待處理，故未能定下訪義的日期。倫科夫最近到莫斯科述職歸來。本日他與總理克拉西會談後告記者稱，「我們的領袖此時有許多內部問題要處理，首先要把上次黨代表大會的決案付諸實施，其次必須加速經濟改項。因此戈巴切夫未能說明何時才可訪義。不過訪義是必然之事，絕無疑問。」

社論
美國加强亞太空軍抗衡蘇聯威脅

美國太平洋空軍司令部八日宣佈，重整有關南韓航空作戰的部署，將設立一個不隸屬於派駐日本的第五航空隊的新指揮部。美國軍方發言人說，在南韓新成立的第七航空隊，將會大幅提升美國派駐南韓的空戰實力。又說，根據上項措施，第七航空隊是日接收第三一四航空師的所有人員及物資，並且承担在南韓空戰的任務。

美國一般所說的航空隊，實際上是戰術空軍。例如派駐日本的第五航空隊，實爲第五戰術空軍，管轄美國派駐日本沖繩及南韓的空軍。

美國過去派駐南韓的第三一四航空師，乃第五空軍的一部份，兵力一萬一千二百人，編爲五個航空隊，擁有四十八架F十六型戰鬥轟炸機，和四十八架其他型式飛機。

美國現在成立第七航空隊，實際上是第七空軍。美軍發言人在上面所說，新成立的第七航空隊會大幅提升它派駐南韓的空戰實力。雖未指出提升的幅度如何，但是，料必繼續擴充，最大時可能像派駐西德的第十七空軍那樣，擁有三百多架飛機。

美國爲何要大幅提升它派駐南韓的空中戰力呢？

先談北韓的空軍，兵力五萬三千人，擁有八百架作戰飛機，包括八十架IL二八型轟炸機，二十架SU七型機，二百八十架米格十五、十七等型機，一百架米格十九型機，一百六十架米格二十一型機，並已獲得三十架最精銳的米格二十三型機。

南韓空軍兵力三萬三千八，擁有四百五十一架作戰飛機，包括二百六十架F五A／B／E／F型機，六十五架F四D／E型戰鬥轟炸機，十六架OV—一〇G型攻擊機，十架RF五A型機。縱使和美國派駐南韓空軍飛機一併計算，就數量而言，也比北韓飛機少兩百多架。

最近，北韓以其東海岸的元山港及西海岸的南浦港，提供蘇聯海軍使用，並已允許蘇聯空軍飛機通過北韓領空，飛赴黃海及日本海。蘇聯遠東空軍的威脅，似乎越來越嚴重。

蘇聯空軍全部飛機共約八千四百架，計有二千一百五十架部署於遠東，包括三百餘架轟炸機，一千六百架戰鬥機、轟炸機，一百五十架對潛巡邏機。不僅如此，早在三年以前，蘇聯的戰術空軍飛機，即有百分之九十是第三代的。諸如米格二十三型，SU十七型，米格二十七型，SU二十四型，逆火型機。其中，以逆火型來說，速率極高，行動半徑達四千二百公里，每架配備一至二個射程三百公里的巡航型飛彈，甚爲犀利。

除此之外，蘇聯配屬太平洋艦隊的海軍航空隊，擁有四百五十架作戰飛機，包括一百六十架轟炸機，一百五十架對潛巡邏機，一百四十架偵察機，電子戰機，添油機。

美國部署於遠東、太平洋的空軍，除開上述派駐南韓者之外，計有：一，部署於沖繩，隸屬第五空軍的七十五架F十五型機。二，部署於菲律賓，隸屬第十三空軍的四十八架F四型機。三，部署於沖繩，隸屬海軍陸戰隊的五十九架F四，AV八，A四及A六等型飛機。四，第七艦隊兩艘航空母艦配載的一百五十二架飛機。五，部署於東太平洋的海軍陸戰隊配備的二十四架飛機。六，部署於加里福尼亞州的九十四架飛機。七，部署於阿里桑納州的九架飛機。八，第三艦隊四艘航空母艦配備的三百二十架飛機。如果連同派駐南韓的九十六架飛機一併計算，共達八百七十四架飛機。

日本空軍兵力四萬四千人，擁有二百七十架作戰飛機，包括五十架F十五型機，一百一十架F四E型機，五十架F一型機，三十架F一〇J型機。陸軍航空隊擁有三十二架作戰飛機，海軍航空隊擁有八十四架作戰飛機。

上述美日空軍飛機合計，仍比蘇聯部署遠東的飛機少得多。因此，美國現在成立第七空軍，加强戰力，自有必要。

投資者恐慌性拋售
美國日本股市反覆 股價再跌創新紀錄

（法新社日本東京十六日電）日本股市今日出現大幅波動，由於私人投資者恐慌性的拋售，導致星期二的股價出現有史以來最大每日跌幅的紀錄。東京道瓊斯二百二十五種股票平均指數收市報一七四六三點一九，暴跌了六百三十七點三三，較上週五之前紀錄性跌幅更爲之大。東京股市今日的暴瀉，使東京道瓊斯指數自八月十二日以來，首次跌破一萬八千點的大關，今日的收市指數較八月二十日所創下一八九三六點二四的最高紀錄，大約下跌了百分之七點八。東京股市於星期一因公衆假期而休市。星期二的全日成交股數大約爲五億股，上週五的成交股數達九億八千七百萬股。

（美聯社美國紐約十六日電）華爾街股市星期二早的走勢又告滑落，經過星期一的短暫喘定後又步上週大跌之後塵。分析家們稱，債券市場的利率上升，觸起投資者們的敏感性拋售潮。道瓊斯三十種工業股平均指數於開市後一小時，報一七四九點七二，下跌了十七點八五。紐約交易所上市股票的下跌與上升股票比對爲四比一。分析家們稱，利率轉升，以及股市指數的未來走勢表現疲弱，引起了一些專業性投資者的電腦程序拋售股票行動。他們又稱，政府於星期二早上公佈美國工業生產的報告，使到投資者們對經濟狀況陷入混亂。

中阿邊界蘇共和國
發生強烈地震

（法新社莫斯科十六日電）據塔斯社報導，一場米加里十二級中五級地震於今天較早時震撼位於中亞細亞的塔吉克共和國。於蘇聯新社杜拒說明位於中國大陸與阿富汗接壤邊界的細小共和國所受到何種程度的地震傷亡或損毀報告。

達尼洛夫事件 無礙美蘇關係
克宮立場此地無銀

（美聯社蘇聯莫斯科十六日電）外部發言人本日稱，莫斯科亟欲美記者達尼洛夫事件，迅速獲得解決，並重申克里姆林宮意向，該事件不應損害美蘇關係。發言人在記者會中答覆問題稱，「沒有人訂下解決此一事件的時限。在蘇聯方面而言，我們喜見事件儘早獲得解決，事件完全沒有發生，尤爲喜慰。」

（美聯社蘇聯莫斯科十六日電）美記者達尼洛夫今日未能與處理他的案件的蘇特警，達尼洛夫說，他正被扣作人質，以待交換在紐約等候審訊的蘇聯間諜，達尼洛夫的釋放條件，爲不得離開莫斯科，並要隨傳隨到。達尼洛夫在莫斯科監獄拘禁十三日後，去週五獲釋，交由美外交代辦看管，他每隔十五分鐘便需告蘇特警調查官舒葛德耶夫上會一次。

法國警察防暴特種部隊在巴黎總統府附近檢查來往行人的手提包，加強保安工作。（美聯社）

廣東核電合營公司董事長
對港人關注核電表示理解和重視

（中國新聞社北京九月十六日電）廣東核電合營公司董事長王全國在接受（人民日報）海外版記者採訪時表示：在廣東大亞灣核電站籌建過程中，中國政府充分理解和重視香港公衆的關注和疑慮。

中央重視安全問題

他說：「香港生活着數百萬我們的同胞，香港的穩定繁榮對國家的四個現代化建設有着不可估低的影響，按照中英聯合聲明，中國將在一九九七年恢復對香港行使主權。內地與香港的關係是唇齒相依，休戚與共。在確保核電站安全問題上，我們彼此的利益和目標是一致的。香港公衆所表示的疑慮和關注將促使我們更加重視安全。」他指出，對於大亞灣核電站的安全問題，趙紫陽總理曾專門召開會議，研究對策，會後派李鵬副總理率專家於五月中旬赴現場考察，提出了保證安全的四項具體措施，六月中旬，人大常委會第十六次會議討論了核電建設問題，責成主管部門採取一系列措施，保證大亞灣和秦山核電站的安全，要求力爭做到萬無一失，國務院還專門成立了核安全局監督這一項工作。

廣東研究四項工作

據悉，廣東核電合營公司也已研究了進一步加强安全的措施，主要有：一、進一步貫徹執行安全第一、質量第一的建設方針。嚴格執行頒佈的有關安全法規，接受國家的核安全及環境的監督，加强核安全的國際交流與合作。二、進一步加强公司質量保證部的力量。新成立了公司安全小組，搜集國內外有關核安全信息，研究制定加强安全措施。同時正在聘請國外有經驗的第三方顧問公司擔任質量保證顧問公司。三、組織專家認眞研究採用國際原子能機構新推薦的安全措施。香港立法局議員考察團報告書提出了一些好的建議，我們也準備研究採納。四、把工程質量的監督管理和生產運行人員的選擇培訓放在優先地位組織實施。最近兩個多月，該公司已接待了前來參觀訪問的香港各界人士一千多人，並派出專家向香港核電投資公司提供資料，協助回答問題。該公司表示歡迎香港和國內外各界人士對他們的工作提出批評建議。

美總統列根在白宮橢圓型辦公室接見以色列總理貝雷斯。（美聯社）

戴卓爾夫人訪問西德
協商對付恐怖分子

（美聯社英國倫敦十六日電）首相戴卓爾夫人星期二啓程前往西德，與總理高爾展開會談及訪問英國駐西德之軍隊。英國官員稱，英國與西德之關係極爲熱誠，同時，兩國之間在討論每年一次高峰會議方面，沒有出現任何壓力問題。他們稱，會議的議程將包括緊張的美蘇關係，國際經濟，歐洲共市問題，對抗國際恐怖主義，以及在四月二十六日發生切爾諾比爾災難事件後對核子發電的關注等問題。英國本土之報聯通訊社稱，高爾建議他與戴卓爾夫人，視察英國駐西德之七萬五千軍隊，一以向其存有置疑的國民强調，英國部隊所扮演着的重要角色。戴卓爾夫人向來有例行視察英國駐軍，不過，這次將是她首次在高爾的陪同下一起視察。

賭城澳門走向工業化
李學明

澳門原以「東方賭城」而聞名於世，有多個賭場，當押舖林立，賭業似乎是澳門生存的命脈。

其實，那是六十年代的皇曆了。那時澳門工業很少，僅有百來家小作坊。當時的小型工業，以火柴、爆竹、神香是三個傳統工業爲主，實在不成氣候。

五十年代以後，澳門人口增加較快，新興工業和建築業逐漸增加，經濟結構發生變化。原來的作坊工業日漸衰弱。代之而起的，除建築業外，還有製衣、針織、彩瓷、電子、玩具、人造花等行業。現已有工廠一千三百多家，工人逾十萬人，已成爲澳門的經濟支柱。

據統計，一九五七年至一九八二年，澳門工業從一百零七家，就增至一千一百八十一家；就業人數從一萬四千人增至六萬人以上；工業產值由二千六百多萬澳門元（下同）增至四十億元。據另一項統計資料顯示，一九八四年，澳門國民經濟生產總值中，工業已佔百分之三十七，旅遊業佔百分之二十五，建築業佔百分之八點七。可見工業成爲最重要的經濟實體，在各行業中居首。其中紡織品出口，佔澳門出口總值的百分之八十八點五。但近十年來，已向多元化發展，玩具、電子等其他新興工業比例上升。

七十年代後期，由於西方貿易保護主義抬頭，以及受一些新興工業和地區的競爭，澳門的製衣、紡織業在國際市場上受到壓力，促使澳門一些新的工業得到發展，令玩具、電子、人造花及建築材工業的比重上升。玩具業現已成爲僅次於製造業的第二大行業。電子工業也有明顯的發展。電子業產品包括收音業、錄音機、收錄機、電視機零件等，產品銷往一百多個國家和地區。澳門工業的發展，使出口結構發生了變化，出口產值大增，從一九六〇年至一九八四年，澳門外貿每年平均以百分之十七點七的速度遞增，比同期香港的增幅還大。

澳門土地面積只有十五點五平方公里，人口約四十五萬，資源貧乏，爲什麼工業會有如此顯著的變化？主要原因大約有如下三點：

首先，它的出口享受優惠的待遇。歐洲共市、美、加日本、澳洲，從七十年代開始，先後對澳門實行工業品優惠制度，提供了廣闊的市場，使其產品有競爭力，爲適應經濟發展需要，澳門政府也實行開放的自由經濟政策（包括自由港、低稅率、自由外匯），推行工業多元化（門類、品種、市場均多元化），對引進港資、僑資、外資具有很大的吸引力，大量資金流入澳門。

第二個有利因素是新移民大量湧入，有充分的廉價勞動力。澳門的工商業的幾次飛躍與此關係極大。澳門的工價、樓價都比香港便宜三成，純利稅也比香港便宜百分之二。

第三個有利因素是地區條件較好。它與香港只一水隔，海外來港的客商，也多會向澳門問津。它又與內地富饒的珠江三角洲接壤，有個提供物資方便的大後方。

澳門至今雖然仍以賭城聞名，但澳門的旅遊業已不完全依賴賭業，它有美麗的風光、悠久而獨特的歷史、以中西結合的特殊文化吸引遊客。目前旅遊這個「無煙工業」和以出口爲主的工業，已成爲澳門的經濟主體。

大陸的小新聞

四川木乃伊

（中國新聞社成都九月十六日電）四川考古工作者最近在川東地區發掘出幾具有研究價值的木乃伊。這些木乃伊埋藏在宜漢縣山南，據初步考察，有秦代、漢代和宋代的，在發掘出木乃伊的同時，還發掘出清代嘉慶年間湖廣總督羅思舉的屍體。出土時，這些木乃伊完好無損，面色如生。這些木乃伊有的是在木棺內，有的則爲木炭堆葬，有的是用松香和黃臘包裹着。埋藏木乃伊的地方，表土乾燥，而側面和地下有泉水。它們經過特製的藥水薰蒸。考古工作者認爲，這些木乃伊的藥水薰蒸表明當時醫學已很先進。

破壞秦陵

（香港中國通訊社九月十六日電）北京消息：秦始皇陵遺址保護區不斷遭到破壞，考古工作者呼籲有關部門正視這個問題。「光明日報」今天載文透露：近年來，農民在秦始皇陵遺址上隨意挖土，壓販「掏」出大型「跽坐俑」等文物。秦始皇陵城牆層層整齊劃一，建築技術高超，無論對研究中國古代建築史還是研究皇陵的結構均有十分珍貴的價值，但秦陵內城城牆不斷被挖。一個村莊爲修築「旱冰場」，竟挖掉三十多米長、一米多寬的內城城牆。秦陵考古工作者認爲，秦始皇陵遺址保護區不斷遭到破壞，與秦陵保護區範圍不明，秦陵管理體制混亂有關。

千年桑樹林

（特訊）西藏自治區畜牧科學院科技工作者，最近在西藏高原發現大面積的桑樹林。這些桑樹大都生長在海拔三千三百四十多米的高山原始森林中。一株古桑，干周長達十一點九三米，樹齡爲一千六百五十年，屬罕見的「巨龍桑」。一株「桑樹王」，樹齡爲一千四百多年。

關稅及貿易總協定的會議星期一在烏拉圭的埃斯特角城開幕。（美聯社）

上半年四萬六千多件 檢察院處理經濟犯罪案
挽回經濟損失三億元

（新華社北京九月十六日電）記者從最高人民檢察院獲悉，今年上半年，全國各級檢察機關共受理了經濟犯罪案件四萬六千多件，其中，二萬七千八百多件已立案偵查。立案偵查的案件是去年同期立案數的二點三倍。二十四個省、市、自治區檢察院立案數的增長幅度在一倍以上。到六月底，各級檢察院已起訴一萬二千六百多件，爲國家和集體挽回經濟損失三億二千五百萬元。

貪污案件超過六成

檢察機關已查處的經濟犯罪案件中，貪污案件佔立案總數的百分之六十二點八，行賄受賄、投機倒把和詐騙案件佔百分之十六。據悉，已查處的許多案件是國家機關、企事業單位和國家工作人員利用職務之便實施的犯罪。北京、天津、上海三市的檢察機關在這段時間內共受理了三千一百六十八件經濟犯罪案件，並已批准逮捕了一千一百多名經濟犯罪分子。

深入打擊經濟罪犯

最高人民檢察院的一位檢察官告訴記者，一九八四年下半年至一九八五年上半年，是中國經濟犯罪發案最多的時期。這是因爲，在改革、開放、搞活的過程中，一些部門在領導、制度和法律上還不適應，在一些地方暫時出現了管理上的「真空」和漏洞，一些犯罪分子趁機鑽了這個空子。這位檢察官說，經過一年多的工作，經濟犯罪受到了打擊。一九八五年下半年至一九八六年上半年的經濟犯罪發案已明顯減少。尤其要指出，各級檢察機關重點查處了一批大案要案，更加推動了打擊經濟犯罪

中國銀行董事長
現任行長王德衍兼任

（新華社北京九月十六日電）中國銀行今天宣布，現任行長王德衍同時兼任這家外匯銀行的董事長。今年五十五歲的王德衍是中國一位老資格的銀行家，一九五三年就開始在中國銀行工作。這家銀行的三名副董事長由趙秉德、李裕民和黃滌岩担任。原董事長卜明因年事已高而告退休。中國銀行是中國當前唯一的國家外匯專業銀行。這家銀行的資產總額從一九七八年底的三百八十七億元增加到一九八五年底的二千六百零五億元。目前，中國銀行與世界上一百五十二個國家和地區的一千二百三十五家銀行建立了業務代理關係，是中國開展對外金融活動的主要窗口。

中國銀行在珠海
興建金融大廈

（中國新聞社廣州九月十六日電）一座三十三層高的國際金融大廈，正在珠海經濟特區興建。珠海國際金融大廈由中國銀行投資興建，是目前珠海特區最高的摟宇。大廈分主摟和副摟兩部份，佔地一萬六千平方米，建築面積五萬五千多平方米。這座大廈由日本國熊谷組（香港）有限公司負責工程設計，中建三局一公司珠海分公司承担土建工程，裝修部份則由中美工程設計裝修有限公司總承包，大廈外觀雄偉，造型新穎。

世界展望

這是大件事

據香港報章消息，一名在接受台灣一家大學教育的本港男子，上月返廣州省親，豈料被廣州公安局指思想有問題將其拘禁，其家人並接獲廣州公安局電話，要求五萬元保金。

被拘禁的港人名楊庸康，五十七歲，其三十多年前在台灣一間大學攻讀文學，畢業後返港，十二年後與一名台灣籍女子在港結婚，目前育有三名十三至十七歲之子女，三子女皆讀中學。楊氏目前在港一工廠任職會計。

據楊某之妻子高惠慈，四十二歲，透露：楊氏乃於上月廿五日返廣州探訪胞兄，原預備逗留兩日，但兩日後楊氏致電返家，稱因行程問題而暫未能返港，自此未再聽聞楊氏之消息。

在未獲進一步消息之前，在下認爲不宜對這件事過早下定論。但有一點在下倒希望廣州當局注意，楊某是香港市民，而香港市民每天前赴大陸旅行，探親或做生意，凡一萬數千人。往來之頻密，是別的地方所無的。因之，我們要特別重視旅客出入方便，居住安全，來往自由。才顯出中港一家，無分彼此。如果反乎此道而行，很容易引致香港市民之疑慮，那就對中國，特別是對廣州不利了。

對於楊某的事，應及早查明辦理，原原本本的公報，俾得香港市民知道是怎樣一回事，否則影響便很難估計。

解鈴還是繫鈴人

英國一官員星期一稱：英國要求下週在倫敦舉行歐洲內政部長緊急會議，討論合作對付恐怖行動和加强邊界控制等問題。內政部發言人說：英國內政大臣赫德上星期五，應法國的要求，呼籲舉行上述會議，法國目前正在謀求國際給予緊急援助，以對付法國境內最近發生的恐怖炸彈襲擊浪潮。

俗語說：「火唔燒到肉唔知痛」。過去法國對恐怖主義者的態度與英美等有別，也許法國人認爲是可以妥協的。現在事情證明是沒有妥協可能。恐怖主義者對西方國家是「一視同仁」。

憑歐洲國家的合作，在下認爲也不能制止恐怖主義者活動。爲的他們來頭大，靠山强。除非取得蘇聯合作，蘇聯出面處理恐怖主義者，否則很難奏效。

在下無意說蘇聯支持恐怖主義者，但利比亞，巴游，及其他中東恐怖主義者組織，只要蘇聯出面，肯定可以制止他們活動。

這是一個十分滑稽的問題，在下怎樣也不明白，何以蘇聯能夠干預恐怖主義者活動？難道「社會主義祖國」如此神通廣大。

此行甚爲重要

菲律賓總統歌拉桑訪問美國甚爲重要：

第一看看菲律賓軍方是否有力量穩定全局

拉莫斯對記者說：我們有充分準備，可以處理任何突發和緊急事件，使政府不致受到武裝威脅而保持穩定和安全。

拉莫斯又謂：我們已向總統作出保證，使她能夠完全放心地在美國執行自己的使命。事實上，二十二萬人的武裝部隊已進入全面戒備狀態，而且在大馬尼拉市和其它可能發生麻煩的地點採取了「特別防範措施」。現在是菲律賓政府軍接受考驗的時候。

第二看看歌拉桑出國搞政變能否成爲事實。

第三看看美國人對新政府支持到若何程度，菲律賓僅有十七億美元外匯儲備。這個國家實在太窮了，有待美國在經濟上大力支持。

在下認爲歌拉桑此行，甚爲重要。

李文

韓領館接有關爆炸案神秘電話
三日遊客涉嫌已被扣留查訊
一旅日韓僑疑與北韓素有聯繫
視左派份子為爆炸案調查對象

（時事社漢城十六日電）據日本駐韓國大使館今日上午說：在金浦國際機場炸彈事件發生前一天的十三日由大阪飛抵該機場，接受韓國當局調查的二十四名遊客（包括嚮導員在內），其中二十一人查明同事件無關，將於十六日返回日本。但是另外三人，則被認為涉嫌同事件有某種關聯，有必要作進一步的調查。

（中央社漢城十六日專電）韓國警方正把共黨分子及其同路人，列為十四日發生的漢城金浦國際機場爆炸案的調查重點。

今天發表的一項警方調查報告說，韓國各地警察人員已進入緊急狀態，機場、選手村及運動設施的安全措施均已加強。一位警方調查人員說，昨天稍早，韓國駐日本大阪總領事館的一位官員告訴警方說，他曾接到一通匿名電話，聲稱一羣年齡均為三十多歲的日本觀光客，涉及此一爆炸案。這位官員引述打電話給他的姓名不詳的日本男子的話說，這羣十二、三人的日本觀光客於十三日搭機抵達漢城，其中五人進行了這一爆炸事件。警方說，這名打匿名電話的日本男子堅稱，上述日本觀光客只在韓國停留三天，此行主要是為他們的炸爆攻擊陰謀進行現場勘察。

另一位警方人士今天說，隨同這些日本觀光客一起前來韓國的一名旅居日本的韓國人和一名「外國人」，是主要的涉嫌者。這位人士說，原計劃在昨天搭乘韓航班機返回大阪的這羣日本觀光客，已被留下。

「法新社漢城十六日電」可靠的消息人士星期二說，警方正在查訊幾個男人，其中包括三個日本人。他們涉嫌與星期日導致五人死亡的機場炸彈事件有關。

漢城的日本大使館確認有三個日本人自星期一開始遭警方扣留，但大使館拒絕透露他們的身份。可靠的消息人士說，有幾個男人正接受查訊。警方消息人士說，警方懷疑，受查問的其中一名男子是朝鮮人，他住在日本，與那裏一個親平壤的朝鮮居民組織有聯繫。

南韓三部長聯合聲明譴責
金浦機場爆炸事件 斷定為北韓所加害
平壤電台除否認外並作反擊

（時事社漢城十六日電）韓國政府於十五日晚，由內政部長金宗鎬，法務部長金聖甲及國防部長李基百，聯合發表談話，強調全力檢舉金浦機場事件的犯罪者及防止類似事件的再度發生，同時表明「對於反國家的策劃及引起社會混亂的不純份子的妄動決動員全部治安力量，強有力的對付」，透露了今後對學生等的反政府示威等，徹底取締的方針。

談話又斷定炸彈事件係「北朝鮮間諜或受其指示的左傾份子的反民族的野蠻行為」，又說：「妄惑北朝鮮傀儡破壞亞運會的發言，終於成為現實，引起民族的憤怒」，對朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮），嚴加譴責。

（路透社東京十六日電）北朝鮮今天否認與漢城機場爆炸事件有關。事件中有五人被炸死。

日本共同通訊社收聽到平壤電台的廣播說，北朝鮮官方報紙（勞動新聞）指責南朝鮮以猜測北朝鮮是攻擊事件的幕後主腦進行難以容忍的挑釁。

這是平壤方面首次對爆炸事件的正式反應。北朝鮮中央通訊社昨日曾簡短報道但沒有作出評論。

（法新社華盛頓十五日電）美國政府星期一形容漢城機場五人死亡炸彈爆炸案，是全球日增的恐怖分子行動的另一幕悲劇。

南朝鮮警方指責北朝鮮一手做成星期日還有二十多人重傷的爆炸。他們認為，這是企圖破壞九月二十日在漢城開幕的一九八六年亞運會的陰謀之一。但是，美國國務院發言人卡爾布說，「南朝鮮當局目前仍未確定這次暴行元兇。我們希望早日找到兇手，把罪犯正法。」

歌娜桑抵華府
今將會晤列根及金融界首腦
將力求美援挽救菲經濟危機

（合眾國際社美國華盛頓十六日電）菲律賓總統歌娜桑．阿基諾夫人將于週二日會晤美官員及財經人士，期于九天訪問期間，力圖取得美援，解救她國內經濟危機。

歌娜桑週一晚抵達華府，乘軍用直升機降落于華盛頓紀念碑附近，場面壯麗。三千多人高舉旗幟、彩燈，向她歡呼。國務卿舒爾茲致迎。她在華府逗留四天，週二日先會國際貨幣基金及世界銀行等要員。週三日初會列根總統，週四日在國會的聯席會議致詞。她然後赴紐約及波士頓，與信貸銀行及商界鉅子等會談，希望吸引新投資。

（合眾社三藩市十五日電）矢言要把其國家「恢復元氣」的菲律賓總統歌娜桑於星期一抵達美國進行一次為期九天的活動，藉以尋求列根總統及投資人士的協助，以期解救該國自世界第二次大戰以來最嚴重的經濟危機。約六百名身穿黃衣的支持者於歌娜桑一行乘一架商用飛機從馬尼拉飛抵三藩市國際機場時，在零落的熱烈歡迎。黃色是歌娜桑競選運動時期所採用的顏色。

歌娜桑一行停留一個鐘頭之後，即登上「空軍二號」巡飛華盛頓的安德魯空軍基地。「空軍二號」是總統座駕機之一，通常由國務卿使用。官式歡迎儀式定於星期一晚在華盛頓紀念碑前舉行。

歌娜桑於抵達三藩市時，保安異常嚴密。她稍見疲態，但笑容滿面告她的支持者稱，「當此我們爭回好主之時，終到美國重溫那些驕傲……

南韓大學生續示威抗議主辦亞運會

（美聯社南朝鮮．漢城十六日電）漢城又一家大學星期二被下令停課。據大學官員說，漢城的大學一直有示威，反對主辦亞運會。

官方稱，中央大學停課將直至九月三十日為止，那裏最近已發生過若干次暴力示威。迄今為止，漢城已有三家大學因亞運會而奉命停課。亞運會將由九月二十日至十月五日期間舉行。

星期一警方在漢城國立大學和漢陽大學周圍裝設大規模路障，因為乒乓球和排球比賽將在那裏舉行。當局說，他們將使漢城的成均館大學從星期一起關閉九天，同時還要叫做為亞運會訓練場地的其他大學部分停課。

教育部官員星期一與漢城東部十個大學的人員舉行了一個會議討論在亞運舉行期間或舉行之前可能關閉一些學校。

金浦機場操作正常 遊客入境不會影響

（美聯社漢城九月十六日電）南韓國民警察星期二聲稱：他們將就星期日在南韓金浦國際機場的恐怖爆破事件，進行一項「廣泛的」深入調查工作，看是否涉嫌與共黨活動有關係。

據警方一項公佈說：除五人因爆炸事件死亡外，尚有卅一人受傷，其中廿人傷勢嚴重。

公佈說：所有死傷者都是韓國人暫時事件將不會影響陸續到達的遊客通過該主要的入境站（金浦國際機場）前往觀看今屆的漢城亞運會，按照計劃它於本週六在此間揭幕。

警方說：他們經已在首都漢城警察局成立一聯絡調查總部，它並將就「涉嫌的共黨份子及其同情者的一齊活動集中地及廣泛地深入調查」。較早前警方的一項聲明中表示：爆炸事件肯定與北韓在南韓的特工或支持者有所關連。

中東和平會議 以拒絕蘇參與
所列條件不再退讓

（美聯社美國華盛頓十六日電）以色列總理佩里斯本日矢言，他的政府決不降低它的條件，讓蘇聯參加中東和平會議。他所說的條件，包括先行恢復中斷了十九年的以蘇外交關係，並承認蘇籍猶太人的移民出國權利。

皮里斯昨在白宮與列根總統會議後說：「關于此點，我們將不妥協。」皮里斯今晨在NBC電視台的訪問談話中，進一步闡釋以色列的立場。「我們的阿拉伯鄰邦，均知我們的條件，我們可以到國際和平會議，假如與會者與其他國家均有外交關係。」

歌娜桑出國 菲三軍部隊已加強戒備

（法新社馬尼拉十五日電）菲律賓武裝部隊的首長星期一稱，當總統歌娜桑在美國進行一次官式工作訪問期內，政府的軍事部隊準備應付任何的武力威脅。在馬尼拉機場送歌娜桑登程的拉莫斯將軍宣稱，軍方經已採取一些保安及防備措施，用以應付任何的突變，尤以在那些反政府部伍活躍地區為然。

拉莫斯在接受當地電視台訪問時稱，「我們已向總統保證，我們須要她在訪問美國期內，對於對共和國及政府的武力威脅，大可安心。」他說，歌娜桑訪問期內的應變措施，「一如他前次訪問印尼及新加坡者然，而且還加多一點點。」

（中央社馬尼拉十六日遠新電）菲律賓國防部長恩里爾今天對共黨要求菲律賓政府撤出鄉村地區作為停火的先決條件之一，已加拒絕。

恩里爾在對菲律賓一個基督教團體發表的演說中表示：「我不認為我們準備對他們作那種讓步。」他說，政府已要求共黨代表立即停火，但「他們不願意，因為他們只希望我們答應他們的要求」。

法總統抵印尼 法國總統米特蘭昨日抵耶加達機場，由印尼總統蘇哈圖陪同，檢閱儀仗隊。米特蘭是首位訪問印尼的法國總統，他將與印尼領袖討論經濟及世界裁軍等問題。（美聯社）

蔣總統昨接見哥前總統孟赫
孟氏指哥國有明確反共立場

（中央社台北十六日電）蔣總統經國今天下午在總統府，接見了前來我國訪問的哥斯大黎加共和國前總統孟赫與夫人。除代表我國政府與人民對孟赫的再次訪華表示歡迎外，蔣總統曾與他就如何增進中哥兩國間之友好合作關係等問題，交換意見。蔣總統並且歡迎孟赫在我國歡度中秋佳節。

第三度訪華的孟赫，對於我國國民的勤勞努力以及社會經濟的蓬勃發展，印象深刻。除感謝我國在過去對哥斯大黎加的援、經等各項協助外，孟赫並且希望更進一步加強雙方的合作關係。

今天在座作陪的，有總統府秘書長沈昌煥、及外交部長朱撫松。

（中央社台北十六日電）哥斯大黎加共和國前總統孟赫今天在此間強調，哥國政府反共立場堅定明確，中哥兩國存在人民間的長期友誼，將隨時日歷久彌堅。

孟赫也呼籲中華民國工商界加強對哥國的投資創業，以開創共同的利益。他說，「哥國將敞開大門，熱烈歡迎中華民國工商界人士。」

今年五月卸任的孟赫，這次是到印尼參加在雅加達舉行的國際經濟會議後，率團來我國訪問五天。這也是他第三度訪華。上次訪華是去年五月他擔任總統時。

揚威海外 接受頒獎 全國各界十六日中午在台北三軍軍官俱樂部聯合歡宴並頒獎表揚今年參加國際分齡足球賽獲優勝的十一支青少年足球隊，他們共獲得九項冠軍、三項亞軍及二項季軍。圖為教育部次長施金池（左）、頒獎給台北私立景文工商女足隊。她們榮獲瑞典「達里卡拉杯」十八歲組冠軍及丹麥「丹麥杯」十九歲組冠軍。（中央社）

高雄港今年將躍升世界第二大貨櫃港
營運量已較紐約及香港為高

（中央社高雄十六日電）今年是高雄港飛黃騰達的一年，很可能躍升為世界第二大貨櫃港。

高雄港務局統計，高雄港一至八月份的貨櫃營運量已達一百六十二萬二千九百餘個二十呎標準櫃。在國際貿易一片欣欣向榮的浪潮中，預計今年的貨櫃營運量將達二百四十萬個標準櫃以上。

航運界人士與高雄港務局對這項預估都抱樂觀的態度。主要是自國對美元匯率升值，造成我國出口持續成長，遠景仍然看好。國際貿易帶動航運業的高速成長。以去年各大貨櫃港口的營運量看，高雄港今年全年預估的貨櫃營運量僅次於第一大貨櫃港荷蘭鹿特丹的二百六十五萬四千個標準櫃，較第二大港紐約約二百三十萬七千個與第三大港口香港二百二十八萬九千個標準櫃高。

航業界人士分析說，香港與紐約港口的貨櫃運輸業已高度發展，成長率不高。因此，今年高雄港的營運量將可越過香港，也可能超越紐約港，成為世界第二大貨櫃港口。

高雄港現有四座貨櫃中心，十二座貨櫃碼頭，除四座碼頭公用外，其餘八座碼頭則由航商租用，作為貨櫃基地。

配合貨櫃發展趨勢，高雄港已報奉核定縮短第四貨櫃中心碼頭工程的興建期限，七座碼頭預定在七十九年底全部完工啟用。

法國總統訪問印尼

（路透社巴黎十五日電）法國總統密特朗今晚離開巴黎去印尼。這是第一位法國元首訪問這個亞洲國家。

乘坐專機離去的密特朗希望在他的四日訪問期間，推銷法製武器和電子設備。他將會晤印尼總統蘇哈托及其他高級官員。

國府陸戰隊昨慶祝建軍三十九週年

（中央社台灣南部海軍基地十六日電）海軍陸戰隊今天歡度建軍卅九週年，全體官兵上電蔣總統經國致敬，矢志秉持「永遠忠誠」隊訓，奉獻犧牲，完成反共復國任務。

陸戰隊大會今天上午在陸戰隊部中正堂舉行，由司令黃端先中將主持。他期勉全體官兵要發揮陸戰隊傳統的三不怕精神，使陸戰隊成為一支名實相符的鋼鐵勁旅，圓滿達成上級交付的任務。

會後，黃端先並主持陸戰隊傳統的切糕典禮，邀請南部地區各軍種將領、陸戰隊備役將校及服務三十五年以上資深隊員、官兵代表觀禮。陸戰隊各駐地官兵今天也分別舉辦餐會，先鋒表演等活動，歡度隊慶。

舒爾茲歡迎歌娜桑 菲律賓總統歌娜桑星期一晚抵達華盛頓，美國務卿舒爾茲熱烈歡迎。（美聯社）

香煙危害健康．美人不會不知
台民間團體座談會反對美國香煙銷台
消費者基金會去函美官方表示

（中央社台北十六日電）國內民間團體今天在一項座談會中再度呼籲美方正視我國民間反菸的嚴正態度，不要將有害健康的香菸，作為平衡貿易逆差的工具而傾銷我國。

中華民國消費者文教基金會下午邀請董氏基金會、扶輪社、獅子會、環境品質文教基金會、學校代表等民間團體舉行「香菸問題面面觀」座談會。與會人士表示，因應美國香菸即將進口我國，反菸運動在短期目標上應使吸菸人口不再增加，首要工作要將國人敬煙的習慣改為「不敬菸不敬酒」的觀念，並倡導「飯後一枝菸，提早被上香」等觀念。他們並建議中美菸酒談判的我方代表在談判時不要以商業利益為重而應以國民健康為著眼點，尤其是在廣告、價格上，絕對不可讓步；而在數量上，我方代表應仿照韓國的方式提出設限要求來限制香菸市場，使煙商在有限利益下，即不會以廣告作促銷手段。

（中央社台北十六日電）中華民國消費者文教基金會今天寫信給美國的消費者團體和政府機構，表達國內消費者的反菸心聲，同時要求美國政府不要傾銷香煙到我國或任何一個第三世界國家。

消基會表示，百分之七十以上的我國民眾不贊成美國菸商在此大做廣告，將近百分之九十的民眾認為抽煙有害健康，將近百分之八十的民眾認為每個人都有權利拒吸二手煙，百分之四十以上的民眾相信美菸的進口將導致吸菸人口的增加，特別是青少年階層。消基會指出，用以上資料，美國應可了解到國外人民，特別是來自一個友好的貿易伙伴──中華民國對香菸進口的意見。但是，遺憾的是，在這次菸酒談判中，討論的是危害健康的香煙，我們看到美方代表始終堅持高姿態，而不顧考慮一般民眾的反應。

消基會希望美國消費者團體和政府機構，在這個月底前即將舉行的談判中，能盡力阻止香煙傾銷到我國。

蘇日會議恢復舉行

（法新社日本東京十六日電）日本外務省官員們稱，「由於蘇日兩國之科技合作雙邊會議，經過七年停頓後恢復舉行，蘇聯星期二向日本提出一項有關合作的長遠計劃。

日本經過了一九七八年及七九年的兩次會議後便終止了有關的合作會議，以抗議蘇聯入侵阿富汗，以及在波蘭頒佈戒嚴令。」

魚鱗磨粉服用 可減少胆固醇
富食物纖維並可防心臟病與中風

（中央社東京十六日專電）魚鱗不只不受歡迎，而且是垃圾處理上的嚴重問題。但是姬路專校的一位研究人員說，如果把魚鱗磨成粉作為食品添加劑，可以減少體內胆固醇，防止心臟病與中風。

姬路專校食品營養科教授坂田忠昭今天說，他用磨碎的魚鱗作食物添加劑，實驗的結果，發現這種魚類皮膚長成的物質，含有豐富的食物纖維。食物纖維進入人體之後不能消化，但是可以幫助減少胆固醇。海藻、蔬菜與水果都含有豐富的食物纖維，食物纖維也可防止便秘。

坂田在實驗室中把老鼠分作四羣，在它們禁食十四到十六小時之後，這四組老鼠分別餵以㈠無胆固醇食物。㈡含高胆固醇食物但混合魚鱗粉。㈢高胆固醇食物但不混合魚鱗粉。㈣高胆固醇食物，配合蔬菜食物纖維。

郝柏村遍訪金門各島嶼
轉達總統關懷德意 預祝軍民秋節快樂

（中央社金門十六日電）轉達蔣總統經國對前線軍民的關懷慰問之意，參謀總長郝柏村上將於中秋節前夕，抵達金門，巡視防務，慰問官兵，祝賀軍民秋節快樂。戰地軍民對蔣總統的關懷德意，深表感奮。

郝柏村率同總政戰部副主任孫福龍中將等高級將領抵達此間後，由金門防區司令官和政戰部主任等陪同，乘坐快艇到最前哨二膽島、大膽島、烈嶼巡視防務，隨後又到北碇離島視察。他告訴二膽島上官兵說，今天後方復興基地的繁榮進步，都是靠前線作安全屏障，各位有機會戍守前哨，是為保衞國家的光榮任務。

郝柏村在這些離島上，除了視察防禦設施外，並親切慰問官兵，詢問他們的生活和家庭狀況。官兵們也向他報告說，他們戍守前哨，精神愉快，唯一願望就是能有殺敵機會，打勝一仗，立第一功。在此停留時間，郝柏村曾先後視察金門本島的工事據點，坑道設施，海軍基地等。他看到官兵會操個個健壯勇猛，身手矯捷，對守軍體能的進步，至為嘉許。

郝柏村也曾在金防部，烈嶼守備區和金門縣政府，分別聽取軍事及地方建設簡報，並在大、小金門與官兵會餐，他再次轉達蔣總統的關懷德意，並勉勵官兵提高警覺，加強戰備，隨時迎接戰鬥，創造勝利成功。郝柏村結束巡視及慰問行程後，已離開金門返回台灣。

地產與樓房

買賣租賃．建築材料
瓷磚潔具．電器燈飾
傢俬裝修．居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

住宅
西環第一街 83—87號 安興樓
4C 300呎 5A 380呎 6C 300呎 平租
寫字樓
灣仔洛克道 276—278號
安隆商業大廈 13樓B座538呎 平租
正義公司
5-452522 5-453265

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商廈高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7綫），5-446171（3綫）

租售
俊福樓 山林道1號 ．寫字樓1700呎 ．住宅820呎
福桃樓 宋皇台道 ．寫字樓3300呎 ．住宅600呎
沙田 樂恒花園 高級花園洋房尚餘兩層出售面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司
5-225546

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按九成 欲購從速
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7綫），5-663691

999年期
仁愛苑
香港薄扶林道山道之間
保得街9-15號

．面向東南 ．海景優美 ．柚木地板 ．兩梯兩伙 ．顏色潔具 ．最佳防盜 ．煤氣設備
已有入伙紙 即買即住 半山海景 高級洋樓 特價分層出售
洽購處：仁德置業有限公司

兆安商業大廈
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南 碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多 最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303（7綫），5-446171（3綫）

花園洋房
碧麗道冠冕台12號2樓連有蓋車位3房2廳
另工人房實用1700呎租廉環境清靜幽美管理完善
請電 5—412781 許先生洽
或電 5—8170139 亞拾引看

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

港島物業出售
①灣仔堅拿道東實用600呎鋁窗新電綫潔具裝修售24萬5
②西環珍珠閣低層470呎向東南連傢俬冷氣售37萬5
③西環石塘咀金陵閣380呎中層向西南售29萬
④薄扶林花園6座840呎高層向南靚海景新裝修71萬
請電 H8151234 榮昌行

中區寫字樓出租
德忌立街58—62號協興大廈四樓
A座 面積629平方尺 請電
5—8420803 彭君或梁君洽

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

又一村花園洋樓
①丹桂路5號富澤苑經已入伙
②丹桂路6—8號蘭翠苑
③玉蘭路17號蘭桂苑
④高槐路6號高雅苑
就快入伙
洽購處 ①地盤辦事處：電話：3—817810
②華亨金飾參茸行 電話：3—950942
地址：九龍塘尾道205號

中環奧卑利街九號
新型唐樓
一梯兩伙有入伙紙即買即住
特價出售只餘旺舖2200呎
140萬二樓三樓六樓連天台
洽購處結志街24號地下
浩棧 5—443955

本海產廣告刊登界人士敬請留意各期星期五各地地集中有(?)
本星期五海外各地地產廣告集中刊登各界人士敬請留意
華僑晚報

舖位招租
半山區堅道47號A
地庫約120呎
住宅招租
半山區堅道47號A
四樓約450呎
威靈地產 電話 5—242848 5—256674

列根得道多助・民心支持反毒
七成美國各業僱員贊成公司吸毒檢驗
總統週一下令・政府首先實行

（美聯社紐約十六日電）在一項新的民意調查中，有近百分七十議員回答說，我們贊成公司的一項吸毒檢驗計劃。

「時代週刊」於九月八日及十日所作的該項調查，並詢問接受調查的一〇一四人會否接受吸毒檢驗。其中百分八十一回答說他們願意。又百分卅五說這是他們的社區之嚴重問題。接受調查的十八歲以至卅四歲的人中，有百分六十三說親近他們的人會吸可卡因。接受調查的三十四歲以上的人說他們知道有人試吸可卡因。就全體接受調查的人大部份都贊成作吸毒檢驗，但他們亦認為人們有權拒絕檢驗的。

（美聯社華盛頓十五日電）美國總統列根週一下令政府各機構首長對担任敏感職位的僱員制定「奉命作吸毒檢驗的計劃」。他並批准了美國衆議院已通過的措施——對若干與毒品有關的犯罪者處以死刑的措施。

列根宣稱：這是美國聯邦政府對毒品總有「否定」的方法，他引用了他的夫人的話。他其時簽署一項執行命令，他同時把自己的一套法案，送往國會去——這是在美國十一月舉行大選前採取新措施以對毒品作戰的法案。

官員們稱，他們不能估計政府的二百八十萬名僱員中將有多少人受上述命令影响，但若干發表的報道說此人數將達一百一十萬名之多。

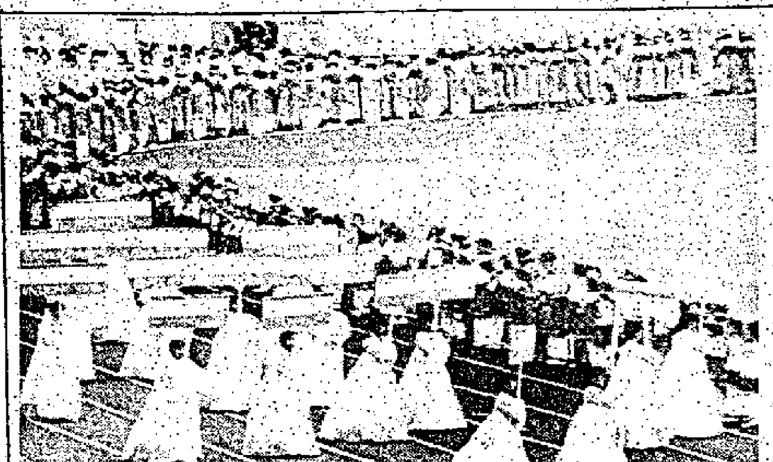
列根並稱，他將撥款五億美元，以供執行法律的額外開支及在西南邊區及東南區用以查禁毒品。他同時撥款一億美元以幫助此間學校禁毒，可撥數目相似的款項給若干州以擴充禁毒設施。他曾與夫人「同發表電視演說以鼓勵美國人「共同起來對付毒品竊症」。他提出的法案及行政部驟將使對付吸毒的款項增加近九億美元，這使美國聯邦政府在十月一日展開的財政年度內用於反毒品的計劃之款項到達廿二億美元之數。

美國計劃派太空船航行宇宙半個世紀
核能作為動力・無人駕駛飛行　遨遊一千億哩・探索天外奧秘

（美聯社加利福尼亞洲柏薩迪納十五日電）官方人士星期一說，美國太空署現正考慮派遣一艘太空船作五十年飛行，以圖鑑定宇宙年齡，並探測是否有彗星雲圍繞着太陽系。

噴氣推進實驗室的天文學家及光學研究人員尊尼爾夫婦透露，上述計劃一旦獲得通過的話，這次行程一千億哩（一千六百億公里）任務，創勘探星際宇宙的先河。噴氣推進實驗室是專門為美國宇航及太空管理局進行無人駕駛太空勘探計劃。這個策劃中的勘探宇宙任務，被命名為TAU（即一千個天文單位的縮寫）。一個天文單位是指地球與太陽之間的距離，亦即是九千三百萬哩（一億五千萬公里）。這艘核動力TAU「陶」探測飛船要五十年才飛完一千個天文單位航程，即差不多一千億哩。太陽系最外圍的一顆行星冥王星，距離太陽約三十三億哩（五十三億公里）。這個TAU計劃是由前美國國家安全局局長艾倫構思設計。實驗室發言人多伊說，艾倫要求遵尼爾夫婦組織小組研究這項計劃。

探測飛船大概會在二〇〇〇年至二〇一〇年期間發射升空，耗資約十億美元。遵尼爾夫婦說，經過十年飛行後，探測船的主要任務宣告開始，着手準確測量星際距離，因為目前人們對宇宙距離只是靠估計。一旦肯定了星球或銀河之間的距離後，天文學家便可以知道那發出亮光的物體的年齡。遵尼爾太太說，這種對宇宙最遙遠物體類星體的測量，將揭露宇宙芳齡，現時人們估計宇宙大概是二百億歲。



亞運開幕綵排

漢城星期二進行亞運會開幕儀式綵排，圖為身穿民族服裝的少女，帶領各國運動員入場的情形（美聯社）

沙漠之舟・另派用場
沙地開設第一間駱駝奶製品公司

（法新社沙地阿拉伯利雅德十六日電）沙地一位蘇丹開設了一間駱駝奶公司，以現代方式處理駱駝奶。奧鐵比蘇丹的家族一向是專養駱駝的，他向人解釋，要使駱駝繼續在沙地站穩腳，必須使牠們具有經濟價值。因為現時人們養駱駝只當作興趣，實在是很高的消費。

駱駝奶以往一直是中東游牧民族的主要食品，但像牛奶一樣進行消毒和打入商業社會市場則是新開始。奧鐵比家族去年開設了穆扎尖駱駝奶公司，專門發展駱駝奶產品，取駱駝奶多數是用人手的，因為駱駝的奶頭大小不一，而且發脾氣時會把奶留着不放，所以不能用機器來擠奶。這間公司每天以人手擠得一噸半鮮駱駝奶，再以新式方法消毒，冷藏和包裝，然後供消費者飲用。

別溫柔鄉・行英雄路
安德魯王子歸伍　受駕直昇機訓練

（美聯社倫敦十六日電）約克公爵（即安德魯王子）周一展開他的歷時十八個星期的直昇機訓練課程，這是他七月與沙莎小姐結婚後至今的首項國防職務。他將駐於薩默塞特郡桑雅頓之英國皇家海軍航空站。海軍一發言人稱：這位女皇伊莉莎白二世的次子將被給予傳統的獨身漢的待遇。

該發言人並稱：他的課程涉及五個星期，他是一個尉官，或可於周末回家的。他並描述上述課程主要是理論性的，但亦作一些飛行。

引擎槽吸入飛鳥　加國航機要迫降

（合衆社義大利威尼斯十四日電）加拿大航空公司的一架載着四百九十人之珍寶式噴射客機，星期日於飛鳥被吸進一引擎後不得不降落於威尼斯的馬可孛羅機場。

日本蘇聯研究新技術成功
塗人造鑽石薄膜　材料可堅固耐用
美國落後十年急謀迎頭趕上

（特訊）蘇聯與日本科學家已經發明一種新技術，在物體上塗上一層人造鑽石薄膜。美國科學家正急起直追。這種新技術為電子、機械工具、化學物工、光學儀器、軍事技術的發展拓開新頁。美國防部為了發展「星球大戰計劃」，對上述新技術極感興趣。

科學家指出，在物體上塗上人造鑽石薄膜新技術的成本很低，將來，人造鑽石薄膜將成為普通製造業原料。從表面上來說，人造鑽石薄膜與油漆作用一樣，但物體塗上人造鑽石薄膜，質量就大為提高。

美國科學家希望將來能將上述新技術用到滾珠軸承、光學儀器、通訊系統和武器系統方面，包括先進的飛彈引擎。蘇聯科學家已成功地在物體上塗零點零四吋厚的人造鑽石薄膜。日本一家公司明年開始製造世界第一批鑽石電腦晶片。在美國賓州大學科學家在研究物體上塗人造鑽石薄膜方面是比較有成績的。賓州大學科學家上周三召開會議，向美國工業家報告這種新技術的發展前景。參加會議有美國四十多家大公司代表。賓州大學科學家還邀請各大公司資參與新技術研究，各大公司很感興趣。

美國科學家加緊研究這種新技術的主要原因是：日本與蘇聯科學家已經在這方面取得巨大成績，美國已經落後十年。

美國青年問題　自殺酗酒吸煙

（美聯社芝加哥十四日電）據星期日發表的一項關於美國高中學生之調查報告稱，青少年自殺與酗酒及吸煙仍然是美國青年的重大問題。對近二千名高中程度學生所作的上述調查，指出百份四十六的學生都說曾聞青年自殺或意圖自殺之事，且有百份卅一學生說他們自己亦想及自殺。

馬可斯女兒雲裳

圖為一名菲律賓總統特別委員會職員正在前總統馬可斯在紐約的一幢房屋中檢視馬可斯家庭財物，她正拿起一件馬可斯女兒艾美馬可斯的一襲華麗錦袍。（美聯社）

非洲古調・發揚光大
大馬國歌有來歷　出自塞島月光曲

（吉隆坡訊）有誰知道馬來西亞的國歌來自何處？

根據首相馬哈廸醫生說，大馬的國歌實際上是非洲海岸外印度洋中塞舌爾羣島的「月光曲」。他說，該首曲調是塞舌爾羣島遠古便流傳至今的名曲。後來被用為吡叻州州歌，再成為馬來西亞國歌。他在首相署舉行的記者會上披露，本地一名歷史學家會致函給該羣島的總督，要求追查「月光曲」的來源。

當該歌曲通過電台在島上播放時，許多當地居民咸認為它極似一首舊曲，原名「羅沙莉」（ROSALIE）。

首相是在非洲的津巴布韋出席第八屆不結盟運動高峰會議後，返回馬來西亞途中停留在塞舌爾羣島。他說，大馬代表團也向塞舌爾羣島的檔案局，獲取有關蘇丹阿都拉的一些文獻。

百事可樂斥巨資　購肯德基家鄉鷄
動用八億五千萬美元

（特訊）百事可樂公司周二宣佈原則上已與RJR納比士可公司達致協議，以八億五千萬美元現款收購肯德基家鄉鷄有限公司。

肯德基家鄉鷄僅次於麥當勞漢堡飽，是世界第二大連鎖快餐店，持有六，五〇〇特銷權及快餐店。百事可樂公司目前經營比薩屋及TACO BELL餐廳，而且也經營百事可樂汽水及FRITO-LAY點心生意。

該合併將使該公司成為世界最大餐室集團，擁有超過一四，〇〇〇間餐室。

百事可樂公司是僅次於可口可樂公司，是第二大汽水生產公司。本月初曾宣佈收購七喜公司的國際業務，代價是現金二億四千六百萬元。

肯德基家鄉鷄的總部在美國路易斯維爾，全球營業額三五億美元，在北美以外，肯德基家鄉鷄目前是最大的連鎖餐店，在五六個國家經營一，八〇〇間快餐店。

百般巧立名目・開設聯營妓院
亞洲婦女赴美賣淫　多受黑幫組織操縱
美國警方嚴密監視拘捕多人

（合衆國際社洛杉磯十五日電）星期一有報道稱，亞洲婦女被輸入美國，在聯營的妓院中工作的賣淫的浪潮，是與台灣和南朝鮮的有組織犯罪集團有關的。

（洛杉磯時報）稱對這聯營妓院的調查已導致全國各地很多人被捕，同時顯示以亞洲為基地的犯罪集團在美國的影響力正在增加。

該報說，相信一個南朝鮮犯罪集團在加州南部控制一百五十間亞洲人經營的按摩院其中大部份。執法官員們告訴該報說，大多數按摩院是妓院的掩護。住在這裏婦女幾乎像奴隸一樣生活，而她們藉此才得以進入美國。有關當局突襲五間在富裕的麗特律市郊地區的「健康按摩院」時發現一些與南朝鮮集團有關的迹象。搜查所得的電話錄音顯示，這些按摩院是一個全國性組織的一部份，牽連全國城市，包括洛杉磯的數千個女性。

該報又說，洛杉磯，三藩市和紐約的娼妓活動中亦發現與台灣有關連。

丹麥社會福利　堪誇全球最佳

（美聯社美國費城十六日電）世界上那一個國家的社會最進步？那一個國家給予人民的福利最好？反之，那些國家在這兩方面表現得最差？上述問題目前已有答案。

頃在費城召開的「一九八六年世界發展會議」對上述問題已作出「統計性」的答案。在全球經過該會調查研究的一百二十四個國家中，丹麥的社會福利最為完備，由出生直至死亡，丹麥人都獲得政府的全盤照顧，該國榮膺全球首席最佳福利國，而非洲的安哥拉則居一百二十四國的榜尾。

首十名福利最佳的國家都是歐洲國家，美國國防經費開支過大，僅居第二十七名。

大連調查指出
非法書刊氾濫　淫穢讀物充斥

（特訊）北京電台九月十五日廣播「大連日報」刊登記者調查，反映目前書刊市場非法書刊泛濫的問題十分嚴重。

據調查從今年以來，大連市就發現一百四十多種非法出版書刊和淫穢讀物上萬冊，嚴重毒害青少年的身心健康。調查呼籲對這種事關社會主義精神文明大事。

東京高級老人休養所

東京附近一高級老人休養所，服務一流，設備完臻。但是，即使有能力入住的老人，也難解孤寂之苦。（美聯社）

美國歷史上最具特色的元首
列根總統當政之道　大智若愚外方內圓

成功訣竅是讓人低估

（續昨日）會說：「列根成功的訣竅是他常常被人低估了。」

做總統之後的列根一再表現出，事情非照他的意思辦不可。這樣難免傷害一些支持他的人。他有能力做出十分棘手的決定，而這種決定是白宮前幾任主人所避免做出的。尼克遜從越南撤兵拖泥帶水，花幾年時間，下台時也未完成，列根則一下子就把黎巴嫩美軍撤清。卡特對經濟是修修補補，列根敢於做出巨大的改變。

總統的戰略計劃委員一個成員說：「他不知道我們在策劃和控制方面正在做些什麼，他只知道我們是在要M力導彈。」不管他知道與否，列根終於令國會低頭，得到了導彈。

白宮宣佈，列根訪歐時將去比特堡德軍陵墓，輿論大譁。據他的助手說，幾乎全部幕僚就建議取消比特堡之行，包括，南茜在內。她覺得去那裏，將毀了列根「整個歐洲之行」。但他依然故我，他要向西德證明他是個可靠的盟友。列根又說「歷史會證明我是對的，而且這件事不久人們就會忘得一乾二淨了」。這一點似乎又被他講中了。不過，列根說納粹黨軍的死亡士兵和遭屠殺的人一樣，都是受害者，引起廣泛的不滿，列根後來否認曾經這樣說，他不祗一次否認自己說過的錯話。

雖講原則仍有彎轉

列根既然對原則堅持不渝，就不能不採取可能引起爭議的非常行動，諸如使預算赤字增加到空前的程度，和蘇聯展開太空軍事競爭等。持反對意見的人，乃至列根的幕僚都不免思忖，他對問題究竟了解多少。他是個忠於信仰的人，在政治上沒有回旋餘地之時也會隨時折腰，但他幾乎一定要回到他的原則上去。他是倔强的，不認輸不過他確有一套老練的手法，其中當然包括一些政治權術。

掌握這關鍵的一點，才能了解列根的思想，以及他作為演員公會主席，加州州長和美國總統所取得的成就。批評他的人往往把這些成就歸之於他的「好運氣」或「大說客」技巧。其實，最了解列根的還是他自己，何時退下來，何時應死頂，他深諳此道。他對這一點直言不諱。他說過：「死硬的保守份子認為，我如果得不到我想要的一切，就會高舉原則的旗幟跳下懸崖。其實不然，祗要七八成能成功，我就做，剩下的，以後再搞嘛。」可是他們批評的正是我這一點他們反對我妥協，反對我解決問題時打折扣。」

驚人的靈活性

不久前，列根在對外貿易上表現了驚人的靈活性，他本來一直抵制國會保守議員的壓力，反對政府干預政策，但是由於八五年的貿易赤字達一千五百億美元，國會決定要採取行動時，他的立場改變了——設法補貼出口，限制進口，並使美元貶值。

人們請列根說明他的一些聲明和行動為什麼前後矛盾。他出任總統前譴責巴拿馬運河條約，但上任後並不採取任何行動。他對此的解釋是：「事情已經過去」。他曾說已經簽訂而未批准的第二階段限制戰略武器條約有「致命的缺陷」，但他當總統後，一直非正式地恪守着該條約的條款。對此，他的說法是：「我獲悉蘇聯增長武器的能力比條約所允許的速度快得多我們比不上」。在他當政五年中，龐大的聯邦赤字增加了一倍，這又如何解釋呢？他的回答：「拿國民生產總值來比，赤字還不太離譜。」（三）

鐵翎譯自「紐約時報」雜誌

美國總統列根

University of East Asia, Macau
THE OPEN COLLEGE
A Constituent College of the University

Fall Semester commences on 29th September, 1986.

A special session will be held to introduce BBA courses and to answer any enquiries. Particular attention will be given to Foundation Courses, including:

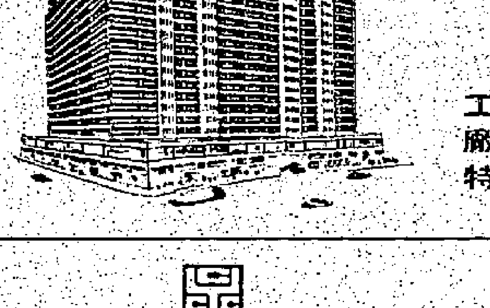
B102 Fundamentals of the Accounting System
B104 Business Organization
B109 Business Computing
B254 Communication
B260 Business Law

Date : 17th September, 1986 (Wednesday)
Time : 6:30 pm
Venue : Room 103 Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, H.K.

Please ring the Open College at **5-8599399** to reserve seats. (Admission free)

Some places are still available for the above courses.

大減價
特價出售
有入伙紙
即買即用
沙田火炭村黃竹洋街15—21號
華聯工業中心
舖位每呎祇售**337**元起　樓底高21呎
樓上每呎祇售**166**元起　樓底高13呎



面積：舖位由364呎起
樓上由737呎起
負重200磅
工源充足・外牆美觀
廠房四正・獨立廁所
特大貨台・車位充足

正義公司
香港德輔道中84號章記大廈1201-4室
電話：5-452522

華懋集團
祐福行有限公司
香港夏慤道16號遠東金融中心19字樓
電話：5-202808

地盤電話：0-6061687（假日照常）

新歐陸洋行
意大利眞皮手袋
特別精心挑選，直接入口歐陸意大利各地名廠本年度秋冬季最新各類眞皮手袋數十款，空運抵港上市，欵新質優，價格廉宜，保證滿意，歡迎選購。
官塘榮業街6號海濱工業大廈⑨字樓E2座
電話③434308
官塘碼頭及巴士總站隔鄰
星期一至六9:00AM—5:30PM
（公衆假期休息）

謝

先慈劉母李玉香太夫人息勞歸主於昨（十六）日在世界殯儀館出殯

辱承

姻戚世敎友鄉宗

誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

孝男　佐義　佐德　媳　余嬌　陳素霞
孝女　賽清　賽粧　婿　楊經華　陳石卿
孫男　榮賽　健雄　孫媳　鄭威娜　文雅玲
孫女　綺莉　綺芬　綺玫　健儀　健文　婉儀　孫婿　潘建綱　林傳成
外孫男　楊瑞溪　楊瑞麟　陳鎮松　陳鎮溪　外孫媳　翁懷讓　郭潔兒　羅瑞卿
外孫女　楊得珠　楊得芳　楊得玲　陳嬋卿　陳嬋珠　陳嬋眞　陳嬋妹　外孫婿　楊凱游　黃國盛　陳振鎮　王乙順　林鎮坤

暨衆親屬　叩謝

畫出溫馨頌天倫　漫畫創作比賽
半島青年商會主辦　華僑日報贊助

比賽規則：
1.主題：為配合「國際和平年」，參賽作品必須以表揚家庭和睦氣氛及頌揚溫馨家庭生活為主。
2.組別：公開組（不限年齡，學生組同學可同時參加公開組）
學生組——甲組（12－18歲）
——乙組（12歲以下）
3.作品尺寸：以30cm×40cm白色圖畫紙繪畫，形式可以一至數幅表達，若必須加插文字則以小量為原則。
4.索取報名表地點：1.華僑日報各區辦事處
2.香港電視地區服務站（中環、尖沙咀、九龍塘、官塘、荃灣）
3.香港青年商會（香港皇后大道中272號中央大廈15字樓C座）
5.截止報名日期：1986年9月30日交到香港青年商會或華僑日報各區辦事處
6.比賽結果將於1986年10月10日（星期五）刊登於華僑日報，並於10月19日（星期日）在新世界中心舉行「畫出溫馨頌天倫」講座暨頒獎典禮及展覽。得獎作品亦將於「畫出溫馨頌天倫」小冊子內刊出。
7.本會有保留所有參賽作品及發表的權利。

獎品：
公開組：冠軍——現金獎港幣1000元及獎座
亞軍——現金獎港幣500元及獎座
季軍——現金獎港幣300元及獎座
學生組（甲、乙組）：冠軍——獎學金港幣500元及獎座
亞軍——獎學金港幣300元及獎座
季軍——獎學金港幣200元及獎座
每組首設入圍獎50名，各得名貴獎品一份。

評判團：
1.鄭家鎮先生（畫畫家，華僑日報編輯）
2.胡樹儒先生（漫畫家）
3.楊慶偉先生（教育署美術組高級督學）
4.麥　震先生（漫畫家）
5.楊維邦先生（明報漫畫版編輯）

查詢電話：半島青年商會　5-438913、5-444174

專題講座暨頒獎典禮
將於10月19日（星期日）下午2時假九龍尖沙咀新世界中心舉行。

畫出溫馨頌天倫　漫畫創作比賽　報名表格
參加組別：□公開組　□學生組—甲組　□學生組—乙組（此表格之影印本亦被接納）
姓名：　性別：　年齡：
地址：
職業/學校：　身份証/護照號碼：
電話：（辦公室）　（住宅）
本人明白一切參賽規則並同意遵守。
簽名：　日期：
請填上姓名及回郵地址
姓名：
地址：

本港新聞

地鐵擴至沙田 展開初步觀察

聯同九廣鐵路深入評估研究

應付二〇年代運輸全面需求 路綫擴至將軍澳及屯門明年提交建議

（特訊）地鐵服務將可能擴展至沙田。地鐵公司主席李敦昨日透露，該公司現正就該項擴展路綫構思，進行初步之觀察研究。

他表示：倘若初步研究結果顯示地鐵擴展至沙田有其存在價值者，地鐵公司便會於明年初聯同九廣鐵路公司及運輸科進行更深入之研究，詳細評估該項擴展計劃之可行性。

運輸司高禮和較早時會透露：港府將於今年底進行第二次綜合運輸研究，為本世紀初本港運輸系統的發展，提供一架均衡及最佳的架構，研究將會仔細考慮需要何種運輸基層結構項目，以應付直至二〇〇一年為止的運輸需求，其中包括擴展現有地下鐵路至將軍澳，沙田及青洲填海區，和興建東九龍綫。

現階段地鐵公司正在研究擴展路綫至將軍澳及屯門，預料上述兩項研究在明年初便可向港府提交建議。

地鐵目前並未有建設任何新支綫，但將會租用九零年落成之東區海底隧道鐵路部份，而伸延現有地鐵路綫，李敦深信東區海底隧道通車後，將可大大減輕彌敦道地鐵沿綫之負荷量。

他表示，現時地鐵彌敦道沿綫，在繁忙時間內的二十至三十分鐘，呈現飽和的情況，且相信該綫之乘客負荷量仍會不斷增加，故此當東區海底隧道鐵路啓用後，便可使部份早期修正系統車站之乘客，以另一條鐵路隧道往來港九。

除租用東區海隧外 未有擴展新綫計劃

過海載客服務佔近五成

談及現時地鐵之業務概況時，李敦表示：地鐵在過海載客服務上，佔百分之四十五至四十七，這個比率相當滿意，而九龍區之載客服務比率，則為百分之三十五至三十六，港島區之比率較為偏低，約只有百分之二十，故此，地鐵公司將會加強改善港島綫服務，以及利用市場推廣方法，增加港島綫之乘客數目。

李敦指出，在八六年首六個月內，每日平均載客一百四十萬人次，週日平均載客則近一百五十萬人次，不過，根據最新統計數字顯示，自七月一日開始，每日載客數量持續增加，且與該公司預算非常接近，甚至超出預算數額，即如在前（十五）日載客一百六十二萬人次，較地鐵公司預算之一百五十七萬五千人為高。

不過，他強調，地鐵乘客數字之季節性波動頗大，當天氣轉涼時，市民便會轉移乘搭地面交通工具，使地鐵乘客量便告回落。

但地鐵公司仍會不斷改善服務，應付增長之需求，李敦透露，該公司較早時所訂購的二十八個地鐵車卡，將會在明年三月全數運抵香港，其中第一個新車卡已在本月抵港投入服務。他指出，此等新車卡將會全部行走觀塘綫，使該綫之列車，由現時的七個卡陸續增至八個車卡，提高載客量。（佳）

觀塘區馬蹄徑 拆非法僭建物

（港訊）觀塘地區管理委員會，昨日順利完成清拆區內四十七間非法建築物的行動。

是次清拆行動為觀塘區環境改善計劃「奮力行動」的一部份，由觀塘區地區委員會發起，並由政務處、屋宇地政署、市政總署、警務處及房屋署聯合執行。

受清拆的建築物位於馬蹄徑，其中三十三間建築物用作商業用途，而其餘十四間則為居住單位。受清拆影響的合資格居民，其中四人獲安排入住公共屋邨，另外十六人獲配臨時房屋區之單位。合資格的商戶並獲發給共七萬二千一百二十元七角五分的特惠津貼。

財政司翟克誠出席晚會 發表今年中期經濟檢討

經濟增長將料向上修訂

（特訊）財政司翟克誠將於今日出席證券分析家協會在富麗華酒店舉行之晚宴，發表八六年中期經濟檢討報告。據悉：昨晚港府新聞處尚未接獲財政司演詞，相信將按照慣例，中英兩詞原文在致詞後才會發出。一般人都預測翟克誠將對上任財政司彭勵治爵士在年初發表的各項經濟增長指標向上作出修訂，本港生產總值增長料會修訂為百分之六，較年初的預測高百份之一點五。

港大經濟系教授陳坤耀說：由於港元與美元掛鈎，美元在過去一年大幅下跌後，港元兌其他本港出口市場國家的貨幣亦相對大跌，形成港貨的競爭力大為加強，故本港的經濟增長率應可相對看高。

浸會經濟系主任鄧樹雄謂現時經濟貿易市場看，增長率提高是大有可能。本港廠家接獲的訂單上升，故保守估計今年經濟預測調升至百分六，與其他東南亞地區比，新加坡除外，台灣與南韓的經濟增長均比香港高，他們分別達百分之八至九之多。

港大經濟系另一位教授饒餘慶則指出八六年本港生產總值增長將可達百分之五點至百份六，經濟雖然增長較預期為佳，但廠商對固定資本投資的意慾仍不振，饒氏認為政治局勢對他們產生一定的陰影，相信投資者會視乎明年出口及經濟表現後，才會決定在固定資本投資上的意向。（強）

地鐵每年損三千萬 乘客濫用學童車票

（特訊）地鐵公司將於本月底實行修訂附例之新措施，加強對付各項違例之乘客，尤以濫用學童車票者為然。地鐵主席李敦表示：地鐵公司每年因乘客濫用學童車票，導致損失三千萬元收入。（佳）

領袖訓練班 考驗信心

（港訊）聖匠堂社區中心十月八日起舉辦「領袖才能（二三）」訓練課程。內容包括：領袖定義與概念，領袖應具備的條件，信心考驗，帶領遊戲技巧，會議技巧及程序設計等。日期：十月八日及十月十五日，逢星期三晚七時半至九時半，宿營：十月十一日至十二日，地點：白普理長洲青年營。費用四十五元，歡迎十六至廿五歲青年參加。報名請親臨紅磡威亞街一號，查詢：三一六二〇三〇一。

今日天氣

黃昏 雷暴

吹和緩東至東北風，多雲，有局部地區性驟雨，日間部份時間有陽光，接近黃昏時可能有幾陣雷暴。

今日各版主要內容

「藝術週刊」、「旅遊」。

勞工顧問委會選舉 勞方九名候選角逐

（港訊）勞工顧問委員會勞方代表的選舉，共有九位人士獲得提名為候選人。他們是：

李海棠——香港製衣產業自由總工會
黃偉雄——政府土地工程測量員協會
潘天賜——香港教育專業人員協會
張國標——香港公務員總工會
陳恩賜——港九汽車司機總工會
林邦莊——海事主任協會及香港外籍公務員協會
鄭伯羣——海事主任協會
李鳳英——港九電子業職工總會
鄭耀棠——香港洋務工會

勞工處發言人表示所有候選人均由其所屬工會提名。所有已登記的職工會將獲邀委派不超過兩名代表出席選舉。

勞方代表的選舉，會在十月二十四日在伊利沙伯中學以不記名投票方式進行，屆時，上述的候選人中，獲選的四位代表由一九八七年起出任委員會委員，任期兩年。

勞工顧問委員會是一由政府與勞資三方面組成的非法定組織，就所有有關僱傭事務，包括立法及應用國際勞工協約及建議，向勞工處處長提供意見。委員會由勞工處處長任主席，成員包括六名勞方代表及六名資方代表。

勞方代表的其中四名，是由已登記的職工會選出，而資方代表的其中四名，則由本港四個主要的僱主團體提名，該等團體包括僱主聯合會、香港總商會、香港中華廠商聯合會及香港工業總會，其他的委員則由港督委任。

透過律師行評永安集團聲明 朱祖涵稱極不公平 指為誤導深感遺憾

假以時日誰是誰非自有分曉

（特訊）本港商人朱祖涵委託高李葉律師行，就永安集團有限公司董事會於九月十三日所作之聲明作出了評論。他對該聲明之內容，深感遺憾，認為該聲明極不公平，並有誤導成份。該聲明原文如下：

本律師行受朱祖涵先生委託就永安集團有限公司董事長於九月十三日所作之聲明，作以下評論，朱先生對該聲明內容深感遺憾，認為該聲明極不公平並有誤導成份。

目前朱祖涵與永安銀行有限公司就該銀行被恒生銀行收購前之事宜，正互相進行訴訟，朱先生認為其本人是該等訴訟及最近警方對永安銀行前管理階層所進行之調查事件中的受害者，並深信假以時日，事件的眞相及誰是誰非，自有分曉，高李葉律師行啓，一九八六年九月十六日

永安集團在九月十三日發表聲明稱：「本集團公司董事茲證實香港皇家警察商業罪案調查科人員，於昨日曾到本公司總辦事處與若干附屬公司及聯營公司執行搜查令，提取若干文件，包括上市公司之永安有限公司。本集團公司未獲知其搜查之眞正目的及研究範圍，但知此項搜查及研訊，與××××及其他人士之活動，及導致永安銀行於一九八五年十二月簽署被接管之協議有關。本集團及其附屬公司對警方此次執行任務予以支持合作，警方亦表示盡力與集團公司合作，使集團之日常業務經營，絕對不受影響，同時，亦獲得警方證實，此次調查的對象，並非本集團及其附屬公司，再者，本公司董事局認為目前並無任何事故對，本集團公司之財政狀況有任何影響。」

地鐵業務增長逐漸擺脫負債 九零年代初期清還所有債項

九一年前不會發行股票上市

（特訊）地鐵公司主席李敦深信地鐵之乘客量及收入將會持續穩定進展，而收付利息及經營成本的開支，預計逐漸縮減，在不會發展新支綫下，地鐵可望於九〇年代初收支獲得盈餘，二〇〇〇年應可清還所有債項。

地鐵公司昨日首次發表八六年中期報告，截至八六年六月底首半年內，地鐵在計算利息在公司損益賬目顯示，及財務開支前溢利為一億九千五百萬元，較八五年同期港島綫通車一個月後之一億七千九百萬元有所增加。然而，在支付六億七千萬利息及財務開支後，八六年上半年仍出現四億九千四百萬元之虧損。

李敦強調，經調整財政及債務安排及獲得政府額外注資後，八六年上半年的利息及財務開支，已較八五年下半年之七億一千六百萬元減少四千多萬元支出。

他進一步解釋有關三個半年度之盈利趨勢時稱，任何為長遠需求而建造的資本性密集施在投入服務初期當會減弱生產力及經營利潤。這一點在港島綫通車後利潤比率即輕微下降明顯地顯示出來。但利潤比率在一九八六年首六個月已有所改善，成績令人鼓舞。

對於地鐵公司現今的財務政策，李敦表示十分滿意，並強調該公司將在今秋檢討有關政策，相信也不會對現有借貸安排作任何修改。

他重申地鐵公司在九零至九一年之前，也不會考慮發行股本上市。他解釋稱：地鐵公司考慮上市的條件，必須要有收入穩定進展，甚至出現經營溢利，同時也要仔細觀察，當時市場之氣候情況。

地鐵公司將會在來年繼續印製中期報告書，李敦指稱，此舉除為遵從公司法例資料公佈條款，及香港證券交易所一九八六年有關上市股票所規定準則外，也可使求人士進一步了解地鐵之財政狀況。

該份中期報告書所透露之數字，包括截至八五年六月三十日、八五年十二月卅一日及八六年六月卅日止，過去三個半年度的損益賬及主要統計數字。每期資產負債表亦如圖表顯示鐵路乘客量有季節性的明顯分別：在較涼月份（即每年首半年）的乘客量普遍較低，而在下半年較熱月份的乘客量則相對較高。（佳）

油國減產入口價上升 加德士石油公司說 油價不久將會上升

（港訊）香港加德士有限公司市務董事紀禮稱，自八月一日以來，輸入香港經提煉之石油產品價格增加百份之十二至二十。

紀禮說，「不幸的是香港之消費者必須有心理準備，除非入口油價上升趨勢有所改變，否則油價不久將會上升，但本人保證本公司會盡力把加幅壓至最低。」

加德士耗資三億元在青衣島建造新油庫，由於該處存有若干入貨價較低的油產品存貨，因此目前仍不須加價。但較高價之油產已開始經油輪運抵該庫，表示在不足一月之內，消費者可能要使用較貴價之石油產品。

紀禮解釋稱，石油輸出國組織會努力促使會員國減產，以圖令油價上升。雖然較早前各會員國仍就減產方面意見分歧，但市場人士似乎預計該組織今次能成功減產，而油價正漸上升。

立法局會期編定時間表 十月八日港督施政報告

聖誕新年農曆新年復活節均休假三週

（港訊）政府發言人昨日說，立法局一九八六至八七年度會期，將於十月八日（星期三）開始，港督將於首次會議席上發表其施政報告。發言人又說，新會期內將舉行若干次為期兩日的會議，以進行答謝總督致辭的動議辯論及政府收支預算案辯論。此外，在會期終結前可能舉行一次特別會議，清理尚需處置的事項。一如上一年度，新年度的立法局將每週舉行一次會議。以下爲有關會議的暫定時間表：

十月八日（星期三） 一九八六－八七年度首次會議
十月十五日（星期三） 例會
十月廿二日（星期三） 女皇訪港公衆假期
十月廿九日（星期三） 例會
十一月五日（星期三） 答謝總督致詞動議
十一月六日（星期四）（非官守議員發言）
十一月十二日（星期三） 例會
十一月十九日（星期三） 例會
十一月廿六日（星期三） 答謝總督致辭動議
十一月廿七日（星期四）（官守議員發言）
（若有需要）
十二月三日（星期三） 例會
十二月十日（星期三） 例會
（聖誕及新年假期期間三個星期休會）
（以下爲一九八七年）
一月七日（星期三） 例會
一月十四日（星期三） 例會
一月廿一日（星期三） 例會
（農曆新年假期期間三個星期休會）
二月十八日（星期三） 例會
二月廿五日（星期三）（財政司提交預算案）
三月十一日（星期三） 會例
三月十八日（星期三） 預算案第二次會議
三月十九日（星期四）（非官守議員發言）
三月廿五日（星期三） 例會
四月一日（星期三） 政府收支預算案第三次會議（官守議員發言）
四月二日（星期四）（若有需要）
四月八日（星期三） 例會
（復活節假期期間三個星期休會）
五月六日（星期三） 預算案第四次會議（委員會審議及三讀撥款法案）
五月十三日（星期三） 例會
五月二十日（星期三） 例會
五月廿七日（星期三） 例會
六月三日（星期三） 例會
六月十日（星期三） 例會
六月十七日（星期三） 例會
六月廿四日（星期三） 例會
七月一日（星期三） 例會
七月八日（星期三） 例會
七月十五日（星期三） 例會
七月廿二日（星期三） 例會
（若有需要）

小評

北京訪問團今日啓程 爭取安全保證傳達心聲

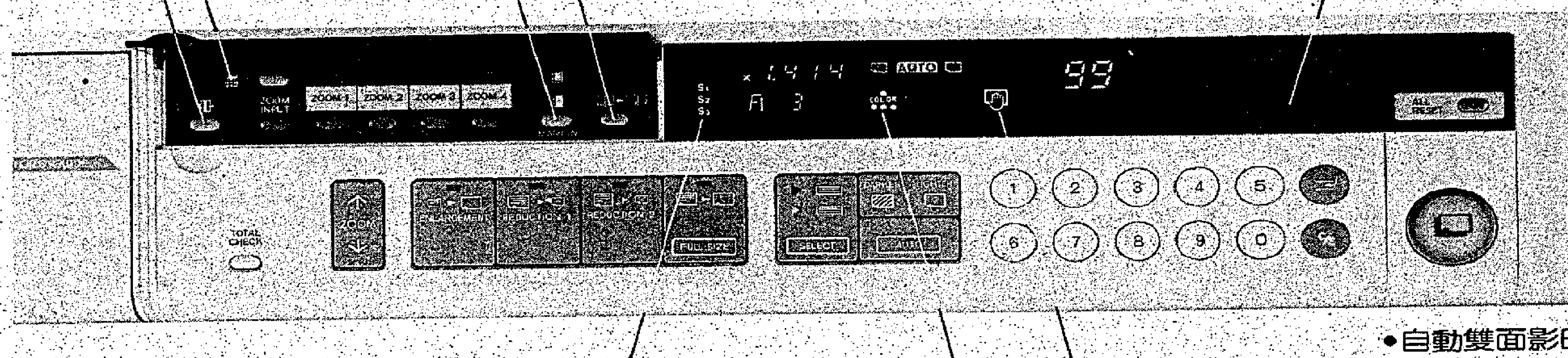
立法局核電考察團應中國邀請，以譚惠珠議員爲團長，一行十一人今日啓程前往北京，在四天行程中，已被編排會見國務院副總理李鵬及港澳辦公室主任姬鵬飛，使港人獲得機會向中國領導人表達對大亞灣興建核電廠意見。

核電考察團準備在今天啓程時，發表一份立場聲明，考察團向北京所表達的意見，在立場書內公開向港人交代。

大亞灣建核電廠，乃是中國的國策，而且已定期本月二十三日簽署興建合約，在現階段，不僅可說大局已定，而且立法局核電考察團訪問北京，安排在簽署合約之前夕，因此，考察團所反映的港人意見，不致左右北京的決策是顯而易見的。

不過，我們對核電考察團應邀訪問北京之行，仍然寄以最高期望，能夠直接向中國領導人反映港人意見，究竟是一個難得機會，興建核電廠雖是大局已定，但考察團負起傳達心聲任務，港人的憂慮實質上對未來的繁榮安定有牽一髮而動全身的影響。我們期望立法局訪問團，仍能以毫不氣餒的精神，爭取中國對核電廠最高安全的保證。反建還建雖然可能性已降至近於零，但爭取安全保證仍是港人一致心聲。有望北京訪問團毋負港人期望。

1031+10



•自動雙面影印
•特大容量供紙匣

MINOLTA EP470Z
令辦公室更趨自動化

1031級隨意變焦

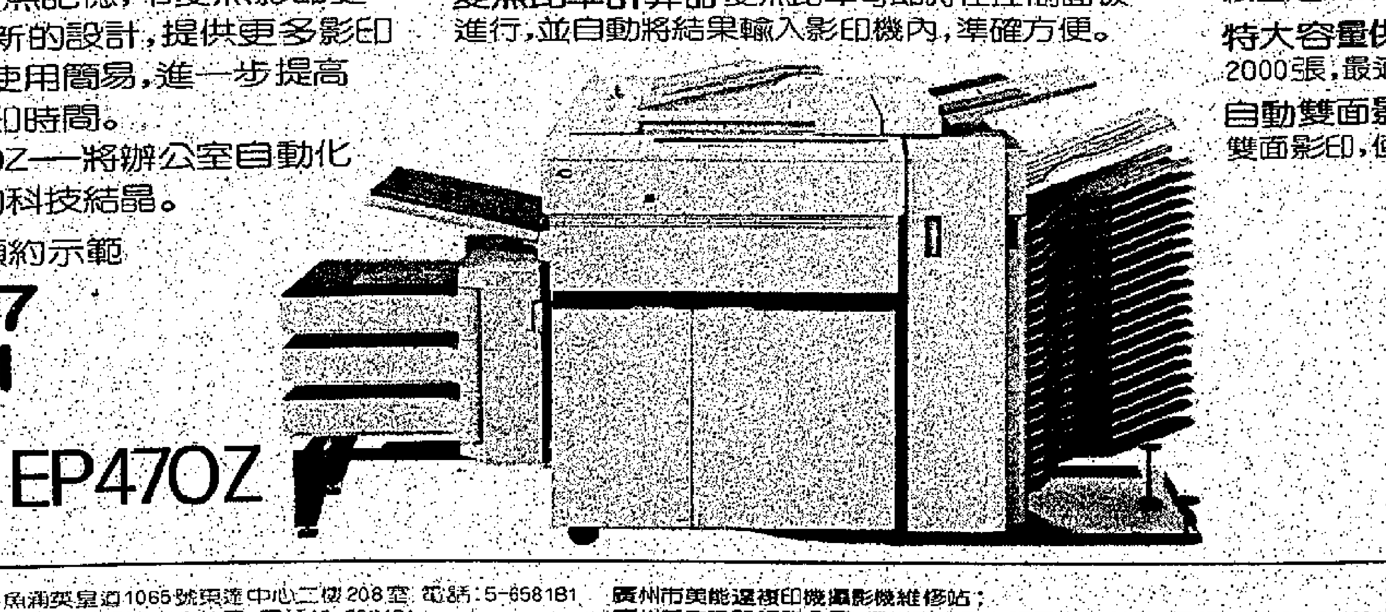
MINOLTA EP470Z隨意變焦普通紙乾式影印機，首創將變焦放大比率擴展至1031級，變焦範圍由0.610倍至1.640倍，要將影本放至更大，祇須一個操控程序，更省功夫省時間，影印效果更完美。
MINOLTA EP470Z，不但具有這更廣闊的1031級隨意變焦，同時備有預校變焦記憶及用戶調校變焦記憶，令變焦影印更靈活，配合10項嶄新的設計，提供更多影印效能，性能超卓而使用簡易，進一步提高效率，節省更多影印時間。
MINOLTA EP470Z——將辦公室自動化向前推進一大步的科技結晶。

歡迎致電垂詢或預約示範

5-652137
5-658181

10項嶄新設計

矯形變焦 能以放大或縮小功能將影印予以輕微變形，用於壓縮或擴張挿圖最方便。
影像移位 祇要輕按「邊位」鍵，正本影像即自動輕微移位，爲副本留下5、10或15mm「邊位」；若正本影像過大，祇要再按邊位鍵，副本影像即自動縮小以留下邊位，存檔更方便。
影印書本 能同時將書本左頁及右頁影印在獨立紙張上；配合「影像移位」功能使用，更能方便存檔。
變焦比率計算器 變焦比率可即時在控制面板進行，並自動將結果輸入影印機內，準確方便。
手動多張入紙 每次可放紙張多達20張，配合自動入紙功能，進行雙面影印或不規則紙張尺寸影印更方便。
電腦顯示故障 遇有塞紙，即在控制面板準確地顯示塞紙所在，配合雙體式設計，檢修更方便。
5種顏色影印 包括紅、藍、黑、綠、棕，爲隨意變焦更添多姿多采的影印；並可作多色影印。
三重式供紙匣 每個供紙匣可載紙多達500張，紙張尺寸可大至B4或11"×14"；若同時配合標準供紙匣及手動入紙，即有5種供紙之便，減少換紙匣之煩。
特大容量供紙匣 可載A4或信箋尺寸紙多達2000張，最適合須要大量影印的人士使用。
自動雙面影印 即使要作大量影印，仍可作自動雙面影印，使用簡便，更省時間。



MINOLTA

萬能達香港有限公司 香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室 電話：5-658181
香港陳列室 香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心地下 電話：5-658181
九龍陳列室 九龍尖沙咀柯士甸道152號好兆年行地下 電話：3-670302
澳門服務站 澳門源興行雅廊 防大馬路85號E地下 電話：550086

廣州市美能達複印機攝影機維修站：
廣州工商建設服務公司 廣州市人民南路長堤公街38號 電話：882203，883631 昆明工商建設服務公司 雲瑞西路29號 電話：27096
滬廣科教服務公司 上海市淮海中路377號 電話：281624（經理室）261346（營業部）電掛：7869 上海
國內用戶可以人民幣至向維修站購買美能達複印機消耗品或零件

西貢坑口道巨型泥車衝向巴士站

路邊途人一死五傷

六歲女童遭輾斃其母及兩弟妹一女子亦受傷

慘劇發生後附近村民羣情洶湧包圍闖禍司機

（特訊）西貢坑口道斜坡近明愛新村一個巴士站處，昨午在滂沱大雨之際，發生一宗一死五傷的嚴重交通意外。一部失去控制的巨型泥頭車，剷上上址巴士站，撞向五名剛下巴士並擬橫過馬路的乘客，結果一名年僅六歲的女童被車輾過當場斃命，而另外兩名女子及兩名男女童同告受傷，至於泥頭車司機亦在意外中受傷。事後明愛新村的居民目睹慘劇，一度羣情洶湧，將泥頭車司機包圍，直至警方到場調查為止。

死者為六歲女童朱詠然，與家人同住坑口正街一二〇號木屋，父為鋪地蓆工人，目前正在大陸工作。在今次意外事件中，其母朱玉珍，廿五歲，四歲妹妹朱蕊兒及三歲弟弟朱煥欣亦同告受傷。

據現場消息指出，意外發生於昨日下午五時左右，當時朱氏一家四口與及另一名五十三歲女子徐翠芝，剛由一部行駛鑽石山地鐵站至坑口的九十一號M巴士在坑口道明愛新村對開的巴士站下車，在巴士離開後，五人站在巴士站附近擬橫過馬路，據悉當時正下着滂沱大雨。

此時一部載滿垃圾，編號AM五二×七的政府泥頭車，由四十二歲男子凌建文駕駛，沿坑口道準備將垃圾運往將軍澳垃圾站，在駛抵上址巴士站約十米左右，泥頭車突失控制，剷上行人路，由於現場為一條斜坡，泥頭車衝力不減，沿行人路直撞向等候過馬路的五人。

朱氏一家四口及女子徐翠芝走避不及，五人同被泥頭車撞倒，而朱詠然更被泥頭車輾過，當場慘死。泥頭車餘勢未盡，再撞向明愛新村石梯處才告戛然停下。

明愛新村居民在聽到巨響後外出察看，目睹慘劇，居民一方面致電報警，一方面拯救傷者，部份居民指司機不小心，羣情洶湧，一度包圍司機。

稍後警方到場，將五人送院，並將泥頭車司機帶走，協助調查此宗慘劇起因，而肇事泥頭車亦被拖走檢驗。

死者朱詠然與弟妹同就讀於彩虹邨一間幼稚園，昨午母親朱玉珍在接三姊弟後，乘坐巴士返家，豈料却發生此宗慘劇。（合）

新界西貢坑口道昨傍晚車禍慘劇，一輛泥頭車失事剷上行人路撞向巴士站人羣，釀成一死五傷，警方在現場調查肇事泥頭車。（小圖）慘死輪下的女童朱詠然。（本報記者攝）

刦京藝珠寶兩歹徒分囚十四至十五年

紙袋蠓頭手指塗膠水持械刦掠

（特訊）本年三月廿三日，彌敦道京藝珠寶公司發生刦案，數名持槍匪徒闖入公司要脅店內各人舉手搜掠，刦去一批價值四十四萬餘元金飾，逃去時又與警員駁火並脅持途人，在混亂中兩名匪徒先後被捕，該案昨在高院刑庭審訊，兩名被告均承認罪名，法官將案押候至昨日宣判，首被告入獄十五年；次被告入獄十四年。

被告：（一）葉藝，廿七歲；（二）李偉成，廿五歲，被控本年三月廿三日，在彌敦道京藝珠寶公司，協同其他人等，行刦該公司一批珍飾。

法官於判案時指稱：被告所犯罪行嚴重，其中首被告曾犯刦案被判入獄三年半，但被告棄保潛逃，今次又因刦案被捕，故重判入獄十五年，上次未服徒刑則同期執行；次被告入獄十四年。

控方透露案情：本年三月廿三日晚上七時許，兩名被告協同其餘四人（兩持槍，兩執鐵筆）乘車抵京藝公司附近一酒樓，各人分以紙袋罩臉，只露出眼睛觀物，又將手指塗上膠水，避免留下指紋，各人將車停在加士居道天橋底，除司機外，各人下車前往京藝皮草公司。約在下午七時卅分，六名匪徒闖入京藝，留下一人在門外把守，五人入店大肆搜掠，共刦去一批價值四十四萬五千餘元之金飾。

匪徒得手後脅持一名途人逃去，但途中與一名巡警相遇，匪徒向警鳴槍兩響，警員還擊一槍，雙方均未命中，其時又有一名乘的士馳援之警員加入追捕刦匪，但匪徒又向該警員鳴槍，警員開槍還擊，雙方均未命中。經過一番追逐及駁火後，各匪登車逃離現場，途中警員向賊車開槍轟中車身但無傷人。

在警匪追逐中，首被告當時正手提幾盤金飾正擬奪路逃遁，但被警員截住，人贓並獲，次被告亦手提三盤金飾逃去，但因金飾太重，次被告棄下兩盤，將其中一盤之金飾盡納入口袋中，並逃奔至附近一樓宇處藏匿，但為該處一名婦人目睹隨通知警員，卒將次被告捕獲。

控方繼指出：警方捕獲兩名被告，並起回大部份金飾賍物，尚有約八萬元之金飾則已無法尋回。（均）

當衆赤身露體 教師罰款三百

（新亞社訊）身為師表，竟然在公衆場所內裸露全身，有損教師尊嚴，遭警方拘控，昨在西區裁判署提堂，被告承認控罪，法官判其罰款三百元。

被告林志揚，卅歲，被控於本年九月十五日，在港島般含道近興里附近，蓄意暴露全身。

五匪刦聯誼會警方披甲荷槍搜賊

卅多雀蟀迷遭洗刦

破財更恐怕惹官非

警方調查是否有人鬥雀鬥蟀賭博

（特訊）油麻地西洋菜街一間聯誼會所昨午遭五匪分持刀槍闖入行刧，匪徒指嚇會所內卅多名男子，逐一搜刼，掠得現金財物共十三萬多元，刦案中，無人受傷。

據現場消息稱：懷疑當時會所內有人進行鬥雀及鬥蟀賭博活動，警方目前仍在深入調查中。案發後，警方封鎖大廈荷槍實彈身穿避彈衣逐戶搜查，但無發現匪踪。

案發現場為西洋菜街十四號至廿四號榮華大樓二樓港九××雀蟀迷聯誼總會，上址佔地千多呎，開業多年，經常有人携帶雀鳥及蟋蟀到來會友，有時會所內聚集數拾人，人聲嘈雜。

昨日下午二時卅分，五名以手帕蠓面男子，闖進會所，其中四人拔出類似手槍，另一人亮出利刀，指嚇屋內各人，當時屋內共有三十六名男子，各人在刀槍威脅下，不敢反抗，劫匪向各人輪流洗劫，推入一房內。

匪徒在屋內行劫近廿多分鐘，其中有被劫事主闖訊，更在房向街外揚聲呼救，大喊打劫，大廈看更聞訊，立即將大門鐵閘封鎖，隨即致電報警。

警方到場將大廈封鎖，並召來一隊藍帽子警員荷槍實彈及穿上避彈衣，在大廈內逐戶搜查，至下午四時許，未有發現，收隊離場。

警方在刦案現場向遇刦事主登記，事主年歲分別由二十六歲至六十六歲，經數算後，遇刦事主共損失財物共十三萬四千二百七十元。

同時，警方亦在案發現場用以比鬥雀鳥及蟋蟀，一些用來比鬥工具，警方現懷疑上址有人舉行鬥雀及鬥蟋蟀賭博。根據條例，在本港進行該些比鬥活動是觸犯法例，警方仍對此宗「案中案」深入調查中。事後，警方邀請事主及檢走一些雀籠及物件返署協助調查。（合）

西洋菜街一聯誼會昨午遭五匪持刀槍行刦，事後，警方邀請遇刦事主返署調查。（本報記者攝）

長沙灣探隊十多小時行動

先後拘捕十七男女

檢獲一批懷疑毒品

（特訊）長沙灣警署特別行動組第一隊探員，經過十多個小時，在長沙灣及油蔴地兩處地區，執行一項突擊搜查行動，昨日先後將十七名男女帶署，並檢獲一百六十七克海洛英毒品，各人仍被扣留調查。

被帶署協助調查十七人，其中十四人（包括十二男兩女）年齡由二十一歲至三十八歲，他們是在長沙灣二六×號一間賓館被捕，警方並在賓館內檢獲一百六十克懷疑三號海洛英，至於另外三名男子則在油蔴地官涌街近街市附近被帶走，警方並檢獲小量懷疑毒品。

長沙灣警署特別行動組第一隊探員約十人，是於前晚深夜十一時，採取該項突擊搜查任務，探員首先到達長沙灣一間賓館搜查，先後查獲一十四男女帶署及檢獲一百六十克毒品，至昨日凌晨探員再掩至油蔴地官涌街近街市附近搜查，再將三男子拘捕，及檢獲小量懷疑毒品，行動直至昨晨十時許結束，警方對案正展開調查。（合）

飲品寄報館 聲稱已落毒

望刊登消息 免禍害無辜

（特訊）香港幾間報館昨午分別接獲一封匿名信，並付上一包紙包飲品，指稱在該隻牌子飲品內注入了山埃毒藥，不過信內並未提出任何要求，僅表示欲令該隻牌子飲品在一段時間內不能出售，並希望不至令無辜市民受害，因此希望報紙能將上述消息刊登。

警方事後接報到場，分別將飲品樣品帶走，進行檢驗，以證實是否有毒藥在內。據悉在未有明確答案前警方將不會有進一步行動。

該封匿名信是在中午時，以郵寄方式寄交各報館。（合）

沙田坳道雨水似急流沿斜路冲落

接送放學四女一童被洪水冲入貨車底

（特訊）昨午滂沱大雨之際，慈雲山沙田坳道一處傾斜路面洪水冲下，在路邊接送放學三名女子，一名老婦及手抱女童分別被水流冲下跌倒地滾前，幸而獲街坊上前搶救，五人送院救治後，其中兩人情況欠佳，其餘三人敷藥出院。

事發現場為慈雲山沙田坳道聖母醫院外路面，該段路面異常傾斜，每逢大雨，雨水成洪流由上冲下，昨日下午四時許，當時正下傾盆大雨，多名家長在路邊等候學童巴士接送返家，至四時二十五分，兩部學童旅遊巴駛至，家長紛紛上前接送子女，當時路面水深近半米，水流急湍，冲中一名手抱女童老婦站腳不穩，被洪水冲跌地兩婆孫冲前，再撞倒另三名接放學主婦，該三人亦順水流沿斜路冲下，冲入一輛停泊貨車底，街坊及途人睹狀，奮不顧身上前救人，先後將被冲跌倒地五人救起，傷者分別姓林，女，六十五歲，姓潘，女，五十七歲，姓馬，女，卅八歲，姓廖，女，五十二歲，姓楊，女，三歲。經送院救治後，其中姓潘及姓廖傷者留醫，情況欠佳，其餘三人敷藥後出院。（合）

殺律師樓文員吊死兒子

兩死囚上訴駁回

聞判均大呼冤枉

（新亞社訊）一名男子於年前被控謀殺一律師樓文員裁定罪名成立，被判死刑，雖先後兩次上訴，但俱被駁回，維持原判。該人於今晨在高等法院上訴庭於第二次上訴聞判，獲知失敗後，在庭上大呼冤枉。

上訴人李錫清，三十五歲，於八五年一月二十八日被裁定謀殺罪名成立，被判死刑。他原被控於八二年一月十五日謀殺律師樓文員李耀榮。李錫清不服原判上，復由上訴庭將案發還重審，但經重審後於八六年一月八日仍維持原判。

其後，李再次上訴，經過連日聆訊後，上訴庭法官於昨晨審判，仍然再將其上訴推翻，被告聞判決後，在庭上大呼冤枉。

據案情透露：案中受害人係被人用刀直喉嚨至死，及被棄屍山邊，警方事後根據線索將上訴人拘捕檢控。

同一上訴庭，四十一歲男子趙祥，於今年三月六日，在高院被裁定謀殺其四歲兒子，及企圖謀殺五歲女兒罪名成立，被判死刑。被告不服原判，進行上訴惟上訴庭經聆訊後，於今日將其上訴駁回，維持原判，上訴人聞判後大呼冤枉。

案情指出：案發於八五年七月十八、十九兩日，七月十八日爲上訴人之生日，當日曾要求其已離婚的妻子返家不遂後，就狂性大發，用繩索將其四歲兒子及五歲女兒吊起，其後，子死亡，女童則高聲呼叫而獲上訴人鬆脫得以保命，但上訴人之親戚聞訊趕至將其女兒救出。

男子街頭遇襲 遭人用磚擊傷

（特訊）一名男子昨晨五時許途經旺角一間舞廳門外時，遭一名男子用一塊磚頭襲擊受傷，事後兇徒逃去無踪。警方在現場檢獲一塊染血磚頭，相信為兇徒所遺下。經警方調查，相信與仇有關，已展開調查該案。

沙田頭房屋區大火百多人毀家

老婦呼天搶地聲中卅多間木屋成焦炭

元朗攸田村木廠三級火四人受傷

（特訊）沙田一間臨時房屋區，及元朗一間木廠，昨晨先後發生三級火警。臨屋區有三十多間木屋被焚燬，導致百多人無家可歸。元朗木廠火警，則有四人受傷。

沙田臨時房屋區的火警，發生於昨晨十時十五分，焚燒近一小時後被撲滅，有三十多間木屋被焚燬，百多名居民痛失家園，幸無人受傷。

首先起火地點，為該臨屋區卅九座十五至十六號室，上址戶主姓老，卅九歲，為黃竹坑警察訓練學校廚師，與母，妻及兩子一女同住，戶主已往上學，妻攜一子一女外出上班，其母到住處附近作小販擺賣，長子到鄰近秦石邨做清潔女工，上址屋內無人，突告閉門失火，鄰居一姓文孕婦發覺，即抱起十個月大兒子逃走及大呼火警，其他居民聞訊，立刻報警及收拾細軟逃生。

據說火勢焚燒猛烈且迅速，消防人員接報到場，十分鐘後列為三級火警處理，並將現場介乎紅梅谷路與沙田頭路之一段車公廟路往新界綫封閉，禁止通車，以方便消防車停泊該處救火。

大火焚燒至十一時零七分被撲熄，但臨屋區的卅八及卅九座共三十一個單位已焚燬，約一百一十三名居民家園被燬，一些老婦目睹家用財物變成灰燼，呼天搶地痛哭。

起火住戶的姓老女戶主，工作中驚聞其嫲生火警，急趕返查看，但見整間木屋已被燒毀，她說昨晨離家時，關掉所有電掣，屋內已亦未遺下烹食火種，不知起火原因，初步懷疑可能與電綫漏電有關，消防處正展開調查中。

另外，幾乎在同一時間，元朗攸田村一間木廠發生三級火警，兩男子及一名女童、一女子在火警中受傷，各人已被送院治療。

起火時間在昨晨十時廿三分，消防員接報到場開喉灌救，六分鐘升為三級，經一小時灌救，終於在十一時廿後分將火救熄，火警中，一名廿三歲姓胡男子及一名三十六歲姓袁男子與另一名廿四歲女子，因吸入濃煙感不適，另一名五歲女童在逃火時扭傷腳部，事後同被送院，兩男一女在敷藥後出院，女童需要留院，情況尚好。

消防員在火場調查，相信起火原因無可疑。（合）

涉嫌賽馬舞弊案獲准發還證件

律政司欲推翻失敗

曹達則增加人事保

有關艾驊思證件問題押候處理

（新亞社訊）涉嫌賽馬舞弊案，其中兩名被告包括練馬師艾驊思及騎師曹達，較早前在銅鑼灣裁判署獲法官批准增保金一百萬元獲准發還旅行證件，而律政司不服，昨早向最高法院按察司貝禮內庭申請覆核裁判司之決定，結果敗訴，昨午法庭處理祇騎師曹達一案，而艾驊思就押候處理，結果曹達昨要增加兩名人事担保共五十萬元，即共一百五十萬元，就可發還旅行證件。

圖為蕭明先生遺照。

本港殯儀業鉅子蕭明病逝美國

遺體明日運返安葬

（特訊）香港殯儀業鉅子蕭明先生日前不幸病逝於美國三藩市，終年七十二歲。

據悉，蕭氏患有心臟病，於上月十號前赴美國求醫，並於八月廿九號接受手術，但在六號後昏迷，並於日前病逝。其遺體將於本星期四運返香港安葬。

蕭明先生為廣東東莞人，一九一四年出生，為現屆保良局首總理，山河企業有限公司董事長，兆明置業公司董事長，銅鑼灣街坊會會長，並曾任鐘聲慈善社社長，並為東華三院丙辰年總理。

英皇御准香港賽馬會

一九八六年六月三十日止年度會務提要

集團財務提要

	一九八六年 百萬元	一九八五年 百萬元
投注額		
場外投注	12 786	11 810
電話投注	3 134	2 965
場內投注——會員席	3 013	2 982
公衆席	2 293	1 928
	21 226	19 685
派彩支出	17 413	16 207
付予政府博彩稅、獎券博彩稅、娛樂稅及溢利稅	2 767	2 446
集團所得盈餘	841	834
自盈餘撥捐慈善及社區計劃款項	470	464

英皇御准香港賽馬會

本會於一九八五年／八六年度編排之六十六天賽事得以全部舉行，雖則其中兩次因天氣影響須由草地改跑沙地。季內創下四項賽事紀錄，而於讓磅賽中以一馬頭位或更短距離勝出之賽事數目增加超過百份之三。

跑馬地之草地跑道以及沙田之一千米分支直路均已在歇暑期間翻鋪，以使於將來提供更佳之競賽場地。

改善電話投注系統之計劃已於四月全部完成，可處理更多電話投注戶口，及快捷完成更多數目之交易。

全年投注額爲二百一十二億二千六百萬元，較上年度增加百份之八。本會付予政府之博彩稅、獎券博彩稅、溢利稅及娛樂稅總達二十七億六千七百萬元，較去年增加三億二千一百萬元或百份之十三，並相當於政府經常歲入約百份之八。

六合彩獎券

由本會以淨收成本原則爲政府經辦之六合彩獎券，參與者有所增加，導致全年投注額達十二億六千萬元，比去年增加百份之二十七。此乃由於新創以配合本地三個節日之金多寶所致。於年內推出之運財票佔總投注額之百份之二十五。

賽馬會會員事務有限公司

本年度標誌籌劃於一九八一年、耗資二億元之會員設施改善計劃之完結。此項計劃之費用全數來自會員資金，與賽馬及投注之收入完全無關。

香港賽馬會（慈善）有限公司

本會全部盈餘收入均悉數撥捐慈善事業及社會福利。今年之撥款總額爲六億六千六百萬元，比較以往歷年爲多，並對港人之福利有極具意義之貢獻。另有三億八千四百萬元轉撥加入作一九八六／八七年度撥款。

本會一直以來均依照與政府協議撥款供銀禧體育中心作經常開支之用。同時亦資助該中心重置固定資產項目，並提供管理及行政支持。董事局目睹該中心發展已如斯成功，故認爲現時其已可成爲一獨立自主之機構。此舉將容許該中心更容易配合政府對體育及康樂活動之發展計劃，以及謀求其他資助撥款之機會。故此董事局向政府建議，本會應爲該中心提供一筆三億五千萬元之基金，預期可作爲該中心未來二十年之每年經營成本及固定資產重置所需之費用。港督會同行政局於七月一日批准該項建議，並已發出草擬法例之指令，以便在立法局新年度提交表決通過。

海洋公園現已成爲一個爲衆多人士提供教育及康樂設施之成功及可予經營之企業，故董事局同樣決定現已屆適當時間，將海洋公園贈予港人，並由政府委任一個董事局管理。此項建議，連同本會撥捐之一筆二億元款項，已於七月二十二日獲行政局原則上接納。

本會亦已同意發展九龍公園作爲市民之主要休憩設施。該有關之發展計劃將於一九八九年農曆新年期間完成，屆時市政局將接手管理該等新設施。

年內之撥款包括：

	百萬元
公園、泳池與體育運動設備	539
照顧及協進傷殘康復	48
社區建設與計劃服務	18
教育與職業訓練	15
醫藥衛生	15
青少年活動計劃	14
藝術及文化	8
照顧家庭、兒童及老人服務	6
坊衆福利及多種服務	1
其他	2
	666

海洋公園有限公司

海洋公園在財政上再度渡過成功之一年，於作出大幅之折舊準備後，仍獲其開業以來之最高盈餘額。

公園於冬季月份中舉辦近年來之第三次國際馬戲團演出，亦再一次證實極受歡迎。

海洋公園自近十年前開放以來，至現在已吸引超過一千六百萬名遊人。以入場人數計算，已名列世界十大主題公園之一，而在任何其他地方均未有在同一園址內融合提供海洋館、刺激之機動遊戲以至水上樂園等遊樂設施。

（上述之賬項將提交公司註冊處存案，副本可向本會新聞秘書索閱）

這個日本字、您有否從渡海小輪上望見過呢？

ぢ

痔瘻·肛門周圍炎

在肛門附近的皮膚上生出膿瘡，並在其開口處出現分泌物以致引起不爽快的潮濕氣。若稍微用手按々，就會觸到一個硬形索狀的硬物，而這硬物逐漸壯大，數量也不斷增加。

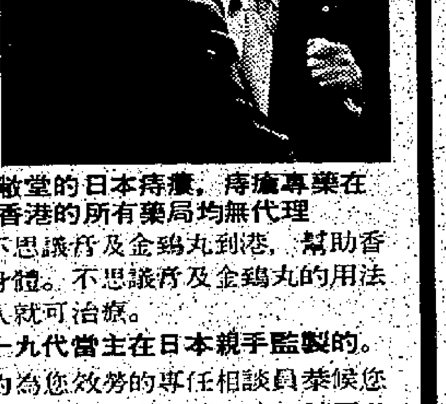
在肛門內部化膿，且瘻孔向四周擴展的稱為痔瘻，這種瘻次引起肛門周圍膿瘍之急性症狀，就算一旦看起來像痊癒，但當您發覺時已成嚴重瘻化的例子是非常多的。

痔瘡·脫肛·痔血·肛裂

在肛門部若有腫瘡及脫出的狀況，就會有抹不掉的異物感覺，濕潤感覺等不快感。若在排便時受損破致出血，且引起疼痛。而且大多數都在肉眼看不見的深奧處生出無數的腫瘤，在不知不覺裏病況向前發展。這樣，粘膜乾燥，招致潰瘍及出血，最後甚至連排便也不能了。痔核時常脫出的話，粘液會陸續漏出來，在其周圍的皮膚面上引起發爛。

日文的ぢ是難症痔疾的意思。

頑症來店 免費相談



從古至今，在日本的嚴冬季節，許多人曾被痔疾困擾得苦不堪言。為救治現在嚴寒的許多日本痔疾患者而製的痔疾專藥不思議膏及金鶏丸俱有375年的歷史，享有崇高的根治痔疾的實績及讚譽。

痔瘻·痔瘡 敝堂的日本痔瘻，痔瘡專藥在香港的所有藥局均無代理

現在，敝堂特別從日本空運不思議膏及金鶏丸到港，幫助香港受痔疾困擾的患者早日康復身體。不思議膏及金鶏丸的用法不須特別的技術，您自己一個人就可治療。

您所使用的痔疾治療藥均由第十九代當主在日本親手監製的。

敝堂香港分行俱有經驗豐富的為您效勞的專任相談員恭候您的光臨。倘若難挺相談，唯又難於啓齒，十分躊躇時，請不必客氣，平心靜氣地對談就可。我們深信一定能為您作犬馬之勞。

敝堂特設的相談場所是在「ぢ」的標誌下的大厦地下。

來店時一律奉獻日本古傳痔藥不思議膏10克及金鶏丸90粒，同時另贈閱痔疾治療養生讀本。

不思議膏10克 金鶏丸90粒

良藥奉獻

至86年11月30日爲止

日本痔瘻·痔瘡專藥

久屋大黒堂

HISAYA DAIKOKUDO

香港分行 香港干諾道中61號福興大厦地下 TEL 5-436205

大阪總行	大阪市東區北浜3	(06) 203—4701
東京中央分行	東京都中央區八重洲2	(03) 272—8531
東京上野分行	東京都台東區元淺草1	(03) 842—7221
名古屋分行	名古屋市中區榮5—16	(052)242—1456
北海道分行	札幌市北區北十九條西5	(011)741—0311
九州分行	福岡市博多區博多驛前3	(092)451—3041

營業時間：上午十時至下午七時 星期日，公衆假期照常營業

本港新聞

香港近貌攝影展覽

金融時報記者拍攝取材廣泛 祝香港聯合交易所正式開幕

（港訊）為慶祝新成立的香港聯合交易所正式開幕，香港置地物業有限公司特於九月十六日至十月十五日在交易廣場的園型大廳展出由金融時報舉辦名為「香港近貌」的攝影展。今次展出的作品是由英國金融時報攝影記者羅渣．泰勒拍攝，取材廣泛，其中包括本港繁榮的金融及工業活動，以及香港人的日常生活。

羅渣．泰勒在去年十二月及今年五月兩度來港，利用其間二十一天時間，為金融時報兩份關於香港及其金融業的特輯拍攝照片，並獲得香港政府新聞處及旅遊協會協助，安排拍攝事宜，拍攝所得的照片，超過一千張，其中七十六張被挑選作展覽之用。

今次是置地物業公司於交易廣場園型大廳舉行的第五次公開展覽。而羅渣．泰勒的個人作品現於倫敦證券交易所的VISITERS GALLERY同時展出。

「香港近貌」為羅渣．泰勒的第三個攝影展。他首個攝影展以倫敦聖保羅大教堂為題，於八五年七月假該大教堂舉行；而第二個攝影展於八六年一月在倫敦證券交易所展出，主題為皇家醫學院。「香港近貌」攝影展將於每日上午八時至下午八時開放予公眾欣賞。

羅渣．泰勒於一九七九年加入金融時報前，為每日電訊報一般新聞及星期日電訊報體育新聞的自由攝影師。

圖：金融時報記者羅渣泰勒舉辦香港近貌攝影覽展在香港聯合交易所大廳展出。

公共關係專欄之五

工商機構公共關係

香港公共關係學會提供

（丙）宣傳推廣——除了直接推銷與及廣告外，很多機構已懂得利用公關活動來進行或協助進行產品（服務）宣傳推廣工作，這使社會上一般人士常常見到或在報刊上讀到的各種公關活動。與廣告一樣，宣傳推廣性的公關活動要倚賴大家傳播媒介而進行，分別是前者要付出費用購買廣告時間或位置去接觸公眾，後者則利用發佈消息，安排訪問與及各種與新聞界或大衆有關的特別活動，來引起有關人士的注意，達到傳通的目的，而不用花錢購買廣告時間或位置的。可是，亦由於公關並非是買賣交易的直接活動，因此比廣告宣傳更難控制效果，較難估計活動的成敗，但是如果由有經驗的人士計劃週詳地推行，則公關活動的宣傳力量，是比廣告毫不遜色的。而且公關活動有一樣特殊長處，是廣告活動無法做到的，就是「第三者推薦」的效果，因為衆所週知，廣告大都是「賣花讚花香的」，而成功的公關活動，則透過客觀的傳播媒介報導出來，因此理論上是比廣告更可信，更值得讀者或觀衆注意的資料。

（丁）發展社區關係——由於商業機構在社區中要倚賴各類公衆而生存，所以亦應該有對社區環境作出貢獻的義務，才能繼續發展增長。因為環境改善，則大家得益，環境受到破壞，則唇亡齒寒，機構本身贏能再倚靠大衆的支持，而趨於沒落。因此，成功的商業機構，大都非常注意與社區內各有關人士與組織的關係，積極參與支持區內活動，以取大衆的好感。

（戊）改善機構內部關係——由於工商業及社會的發展，機構的規模也日益龐大，分工合作經營方式的流行，也助長機構組織的分化，形成機構內各部的關係日益複雜，機構內各階層的溝通日益困難，因此，極需要專門的人才或部門協助改善溝通，而這個任務的理想人選，就是公關人員，這種社會發展形成的需要，也是公關工作興起的重要原因。如果機構成立了公關部門，則可担任機構內部通訊的「中間人」，負責改善溝通，協調合作的工作，此外，透過公共關係部門或公關活動，機構更可改善各階層工作人員的關係，減少上司與下屬的誤解與磨擦，避免勞資糾紛。發生工潮時，公關人員也可協助斡旋的工作，或協助調查糾紛原因，找出問題癥結所在，向管理人員提供解決辦法。

（己）改善與政府部門的關係及遊說活動——由於機構的經營受到各有關政府部門的影響或限制，因此改善與政府部門的關係，與及與立法機關的關係，也是公共關係重要任務之一。

透過與有關部門的接觸與意見反映，機構可以更加了解政府政策或法例對公司經營或行業的影響，從而謀求改善對策。有一些大企業更利用專門政治顧問公司，向各部門或立法者（議員）進行遊說工作，以改善現行法律對公司業務的影響，加速有利條例的施行或阻止對公司不利的法例通過等，也是公共關係性質的活動。（未完）

中醫界慶祝十一國慶 本月廿八叙餐聯歡

（港訊）香港中醫界慶祝中華人民共和國三十七週年籌委會，日前組成，推選陳志英為籌委會主任，談靈鈞、朱南孫、蔡士堀、紀初安、袁玉培、盧振總、鍾紹南、李寧漢為副主任，籌委計有：彭英輝、陳豐桂、陳發、謝毅、黃志强、許寒梅、黃錦添、葉焯南、方良則、張金儀、鄭寶生、黃佩葦、李志傑、伍永祺、陳茂强、梁國壽、黃鴻波、姚呈芳、陳大信、李來興、陳炳樞、李家誠、羅昭榮、陳璧雄。

九月廿八日（星期日）下午六時，假旺角富豪酒樓舉行慶祝國慶聯歡叙餐，歡迎中醫同業參加，聯絡電話：三一九六九四一〇。

中山隆鎮同鄉會十五，十六屆會董交代禮，上屆會長余新（右）將印鑑移交新會長劉永昌。

中山隆鎮同鄉會 新舊任會董交代

（特訊）中山隆鎮同鄉會第十六屆會長劉永昌，副會長繆國棟，梁寬，王立文，楊健及會董選出後，昨日下午六時半，在會所舉行新舊任會董交代。

十五屆會長余新致詞稱：任內得到四位副會長及會董合作，又得元老指導，會員支持，謹向各位致謝。新任會長劉永昌，年少有為，辦事有魄力，今後和四位副會長，為同鄉服務，會務興隆，各位健康。

上屆會長余新將印鑑移交與新會長劉永昌。

副會長梁寬、健揚將文件賬冊移交總務蕭金鑼，蕭漢雲，秘書阮文交介紹五位新任正副會長與會董認識。

新會長劉永昌致詞稱：上屆會長余新先生，做事精明能幹，對家鄉建設推動不遺餘力，如建設叠石余新教學大樓，鄉中衞生福利，均親力親為。對會務推展改革，建樹良多。余新會長因事忙，堅辭，雖經會董再三挽留，仍去志堅決，余會長對本會所作貢獻良多，謹代表會董向余新先生致謝，盼會董衷誠合作，為會員謀求福利。（天）

黃大仙工業青年會 第十二屆委員廿三就職

（港訊）黃大仙區工業青年活動委員會，一九七四年成立爲區內工青提供康樂活動，鼓勵青年工友參與社區事務，培養敬業精神，促進勞資關係。

第十二屆執行委員會就職禮暨海上的士高同樂夜，本月廿三日晚上七時卅分在維多利亞海港舉行，請黃大仙區議會主席鄭德健，黃大仙政務主任吳漢華，社會福利署黃大仙及西貢區副總福利主任林克洛主禮，頒發聘任書。

第十二屆執行委員會：會長：關培，副會長：朱活明，蔡鑑。主席何潔雲小姐，副：陳秋帆，司庫林焯榮，秘書王錦泉。程序組主席楊佩玉小姐，委員：林達强，黃木貴，何國傑，謝兆光，黎全基先生，宣傳及公關組主席李玉華，委員：吳海生，陳銳華，李有榮及關海山。

項活動歡迎區內在職青年工友參加，報名請到社會福利署黃大仙十架堂社會服務中心，青年及社區事務處，聖工福彩雲中心及慈雲山錫安青年中心，查詢請電：三二一八三三九大或三二二六八五八八。

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金 九月廿弍日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，八六——八七年度首期助學金支票，由九月廿弍日起分批派發，以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結為止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一二〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵埗後，先在閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可領取助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。

（二）身份證（如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

（三）申請人一寸正面近照一張。

領取時間： 上午十一時至下午一時 下午二時至五時半

華僑日報讀者助學金

派發日期：九月廿二日：第一批
廿三日：第二至第三批
廿四日：第四至第五批

香港賽馬會助學金

派發日期：九月廿五日：第一至二批
廿六日：第三至四批
廿七日：第五至六批
廿九日：第七至八批
三十日：第九至十批
十月一日：第十一至十二批
二日：第十三至十四批
三日：第十五至十七批

星期日休息

八六嘉士伯流行音樂節 星期日新伊館舉行決賽

（港訊）即將於本週日（廿一）晚八時假灣仔新伊館盛大舉行之八六嘉士伯流行音樂節決賽，門票已全部售罄，為讓向隅樂迷能同時分享這一年一度樂壇盛會熱鬧氣氛，今屆協辦機構商業電台將於當晚由二台作現場直播。

據主辦及製作嘉士伯流行音樂節之通利琴行副總裁李敬章表示：「從今年初決賽絕早爆滿的樂迷反應，正反映樂隊熱潮已逐漸在本地樂壇重復興起流行過來，而時下年青樂迷的熱誠擁護，更將把這股熱潮推進至另一高峰。

決賽夜大會司儀將由楊振耀及盧業瑂担任，十隊進身決賽之樂隊將全力演出參賽歌曲，包括九首全新自創作品及一首商曲新詞歌曲，讓觀衆盡情投入一個流行音樂晚會內。

連日來，十隊樂隊正作最後備戰，積極練歌，寄望在當晚有最高水準的表現，以爭逐決賽大獎及各個人獎項。

當晚，評判團除選出第二屆嘉士伯流行音樂節冠、亞、季軍榮譽大獎外，還設有最優秀主音歌手，主音結他手，低音結他手，鼓手及琴鍵手五個個人獎項，與及由華星、CBS新力、EMI、寶麗金和華納唱片公司分別送出之最佳台風、最具潛質、最佳創作歌曲、最佳演譯及最佳編曲獎項，全部獎項獎品總值逾七港元。

至於壓軸表演嘉賓方面，大會已邀請了上居冠軍得主太極樂隊和著名搖滾樂歌手夏韶聲及VISA BAND演出，將樂隊精粹表現黠露在廣大樂迷眼前，為盛會增添震撼樂聲。

八六嘉士伯流行音樂節參賽樂隊及歌曲：

隊名	歌名
縱橫	誰在我手裏
CITYBEAT	NO TIME
紫色列車	COULD TERRE BE A WAY
FUNDAMENTAL	心碎
逸界	夜夜狂歡
A4	CHINA
WIND & WATER	LET ME LOOSE
LILAC	危機邊緣
高速啤機	衝
BLACK CHURCH	THE HYPNOTIZERS

劉佐義劉佐德丁母憂 太夫人殯禮哀榮 教友友好六人扶柩

德記花紗有限公司劉佐義、劉佐德昆仲令壽堂李玉香太夫人，本月十一日息勞歸主，積潤享壽九十有餘，奉移世界殯儀館治喪，昨（十六）日下午二時，在該館大禮堂舉行安息禮拜，姚振國牧師，徐郁文牧師，方信恩牧師，宋和樂牧師及劉世仁主禮。

劉母李太夫人舉行安息禮拜後，隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳園。太夫人賦性賢慧，勤勞儉樸，夙夜憂勤，為賢妻良母之典範，其淑德令聞見稱於鄉里，相夫教子。

太夫人長女賽清適楊，僑居加拿大。次女賽粧適陳，已逝，居潮汕原籍。次子佐德，創立德記花紗有限公司、豐盛置業有限公司、美志達有限公司及安穗有限公司，經營地產及棉紗業，長子佐義與乃弟合作經營，見重於商界。太夫人有內外孫及曾孫三十多人，或居香港、或在泰國美加留學工作，皆有所成，「積善之家，必有餘慶。」

太夫人昨日出殯，由生前友好、教友：鄭巧黨、黃嬋嫣、林淑端、陳嫺鳳、王蔣英及陳若晉六位扶靈柩出禮堂。參加安息禮拜及致送花圈輓聯，祭帳者有：紳商名流、社團首長、

工商界：龐鼎元、何耀棣、劉世仁、岑才生夫婦、利啟章、岑堯文、曹子實、雷康侯、溫達明、黃錫江、黃松泉、鄭雪樓、劉佐誠、潘力臣、鄭午樓、蔡克昭、陳國平、劉恩仁、劉謙齋、劉盛榮、徐國材、容祖烈、李錦堅、梁志飛、鄭浩華、劉文龍、劉文焯、劉文東、陳國本、柳維翰、陳天培、郭肇興、單志權、侯金鍵、鍾漸佳、劉世傑、及南豐紡織、恒生銀行、東亞紡織、大通紡織、湖州商會、劉氏宗親會、廖創興銀行、上海商業銀行、潮語浸信會及親友達千人，素車白馬，極備哀榮。（奕）

圖：劉母李玉香太夫人殯禮，六位教友扶靈柩出禮堂。

觀塘兒童合唱團客串演出 中大合唱團音樂會 十月舉行免費欣賞

由中大學生合唱團主辦的第六屆中大學生合唱團週年音樂會定於十月七日（星期二）下午七時三十分假香港中文大學邵逸夫堂舉行。節目包括中外歌曲合唱，並邀得觀塘兒童合唱團客串演出。歡迎各界人士屆時蒞臨賜教！當晚音樂會憑門券入場，門券可於當晚往中大邵逸夫堂或請連同回郵信封致函本團免費索取。

合唱團及音樂會簡介

香港中文大學學生合唱團，簡稱「中大合唱團」，成立於一九七三年，至今將屆十四年。雖然創辦的同學都已畢業，但合唱團的歌聲從未間斷，它的歌聲不但傳遍校內，更傳到校外。在過去曾舉辦的「學聯之夜」歌唱比賽中有卓越的表現，七七年更曾前往菲律賓、澳門作旅遊演唱，又曾參加香港電台「學府之聲」錄音，八二年及八四年大專界觀摩音樂會，又應康政公署邀請在「豐盛的人生」大型反貪污活動中客串演出。此外，更舉辦自己的週年音樂會。

中大合唱團乃「校內的公開興趣團體」，其宗旨乃「普及音樂文化，發揚同學音樂潛能，團結三院同學」。成員來自中大三間院校：崇基、新亞及聯合。現時團員約有四十人。團員的音樂水平雖然不一定很高，但通過不斷的練習和演出，水準提高是無容置疑的。合唱團更開辦基本樂理班，由專師指導，讓有興趣唱歌但不音諳樂的同學參加。

合唱團在上課期間，每週上均有練習，遇演出時，更會增加練習次數。所唱歌曲，中外兼備，從古至今，包括民謠，聖詩以至舒伯特，莫扎特等名家作品，可謂包羅萬有，而且不斷推陳出新。

此外，還有文娛康樂活動，如遠足，燒烤，送舊，迎新，大食會，生日會等，亦有團內觀摩音樂會，讓各團員自由發揮音樂潛質。

華僑文化

亞洲藝術節下月中舉行 中樂話劇與舞蹈團 分為亞藝演新節目

舞劇「岳飛」，倫敦及百老匯鬧劇「蝦碌戲班」。普及音樂會「管弦絲竹金曲夜」以及兒童合唱「和平之歌」。

市政局轄下三個演藝團體，為響應於十月十七日至十一月二日舉行的「第十一屆亞洲藝術節」，將於期間分別上演嶄新節目。

首先為「亞藝」揭幕的本香港舞蹈團的大型舞劇「岳飛」，由舞蹈團新任總監舒巧與中國名舞蹈家應萼定聯合編排，將於十月十七日至十九日（星期五至日）晚上八時，在大會堂音樂廳公演。

此齣面偉大氣勢磅礴的舞劇亦充分表現岳飛個性的一面，音樂出自中國作曲家蕭白之手，並由中央芭蕾舞團暨中央樂團合唱團奏出，更增全劇氣氛。

香港話劇團為亞洲藝術觀衆編排的「蝦碌戲班」是倫敦及百老匯極受歡迎的舞台劇。劇團藝術總顧問鍾景輝將英國劇作家米高．弗雷的原作改編並親自執導，以粵語演出。今次「蝦」劇可謂鬧劇中的鬧劇，全劇用千變萬化的創新手法，將演劇界的老套招數換化成新「一浪接一浪的狂野笑料加上精湛巧妙的碰撞表現，令觀衆整晚開心得合不攏咀。

「蝦碌戲班」將於十月廿一日至廿六日（星期二至日）晚上七時卅分在高山劇場上演。

香港中樂團首個大型普及音樂會「管弦絲竹金曲夜」，將於十月廿五日及廿六日（星期六及日）晚上八時在紅磡香港體育館舉行。

音樂會由樂團音樂總監關廼忠與顧家輝執棒指揮，除有黃安源獨奏「梁祝」高胡協奏曲外，樂團亦會首奏顧家輝所寫的「電視劇集主題曲什錦精選」，以及「中國民歌精選合奏」。並於樂團演奏「管弦絲竹知多少」時旁白介紹十多種中國樂器。

此外，電視紅星汪明荃又會同兼任兒童合唱團合唱「和平之歌」。

上述節目門票由十元至六十元不等，在市政局及通利琴行之電腦票房有售，電話留座（五一三九五九五）至各場演出前一天止。

香港舞蹈團 為亞藝揭幕

市政局香港舞蹈團十月十七日（星期五）晚上八時上演的大型舞劇「岳飛」乃第十一屆亞洲藝術節開幕禮重頭節目。

中英劇團粵語演出 名劇「女大不中留」

市政局主辦，中英劇團粵語演出的英國名劇「女大不中留」，於九月十九至二十一日晚上七時半及二十一日下午二時半，在大會堂劇院上演。

本劇原著人是夏勞特．貝力吉侯斯。但粵語演出的話劇，故事發生在四十年代後期的香港西區。

劇情叙述鞋店東主頑固地維護尊嚴，與三個力主婚姻自由的女兒鬥法。

這部倫理喜劇的主角大女兒，憑懸眼，決斷與力行，一手抓住了自己的終身幸福和如意郎君，相夫創業，更義助兩妹成就良緣。

本劇對白採用了四十年代的香港口語，加上佈景服裝的襯托，可以令今日的年青觀衆認識香港往日的風貌；至於年紀大的觀衆，則更能引發懷舊之幽情。

中英劇團于一九七九年成立，在過去六年中會演出過三十四個劇目，其中十四齣為粵語劇，十六齣以英語演出，四齣分別有中英文版本。

「女大不大中留「由黃美蘭導演、陳鈞潤劇本翻譯、盧景文舞台及服裝設計。

票價分二十元、三十元及四十元，現在市政局各電腦售票處出售。

雲泉雅集 昨日舉行

雲泉雅集，昨假彌敦道嘉福大酒樓，舉行第二次雅集。該集同人都為港中文化界書畫界詩人詞客，每月雅叙一會，屆期於會中即席揮毫，調丹弄紫或敲鐘索句，情况至為盛集。昨蒞臨與會者：陶濃、劉秉衡、陳本、卓少衡、梁海天、陳伯祺、吳耀東、蔡念因、衛燕山、張江美、陳仲文、吳千山、李國明、羅博臻、周聰玲、袁峰、蔡景棠、黎劉九、胡澤楨、卓淡影、懿運、陳冠夫、林湖奎、區賢威、甄國璇、陳劉雁、許冀賢、李福國良、劉東溪、黃同化泉、陳明眞、林聖錦、劉柏就、黃其昌、麥權、陳譚、關鏘鳴、李其、黃聲烈、徐應灝、唐頌聖、吳晴波、梁永陳卓、陳香圃、吳其滋焕平、麥慶展、何宗、徐慧儀、關小雅、梁李國泉、張仲權、王翰華熾、陳乃股等數十人、劉柏就、鄭啓慶、李、田下屆詩題：「一秋雁渾音、劉平初、鄭胖、」云。

簡訊

★山水寄情國畫展：美國圖書館。

畫家余元佳與梁不言假美國圖書館舉行聯展——「山水寄情」，展出山水新作。畫展為期九天，由九月十七日至二十七日。

美國圖書館位於香港金鐘道統一中心二樓。開放時間：星期一至五，上午十時至下午六時，星期六則由上午十時至一時。又本月十九日星期五爲公眾假期，圖書館將休息一天。

△「凝」五人畫展：藝穗會

△康有爲書法展：中大文物館。

△饒宗頤書畫展：中華文化中心。

△「歲月如流話香江」歷史圖片展：尖沙咀九龍公園香港博物館。

△漢唐文物展：大會堂藝術館。

△現代德國雕塑展：大會堂高座十二樓。

△宜興紫砂器：中區紅棉道茶具文物館。

上述節目，全部免費

西貢大環寫生（國畫）（香港）關應良作

攝影畫報 二五四期 出版

攝影畫報二五四期，已出版，由西北名攝影家介紹黃河上游的黃土高原，浩浩平黃土無垠，蔚為大觀。佳作欣賞還有秋水長天、秋遊九寨溝、法國人像攝影師的捕捉樂歌星人像，龍脊梯田攬勝等。其他尚有體育攝影、商業攝影、日本採風族遊風景、西方名作特技簡要、取景剪裁欣賞、攝影名詞知多少、陳陳出新，九月份佳作等專稿，均有甚高可讀性。彩色作品篇幅增加八頁，欣賞性更强。售價照舊，各區報攤、相機店及書店均有售。

晚風學社主辦 全港青少年書法賽

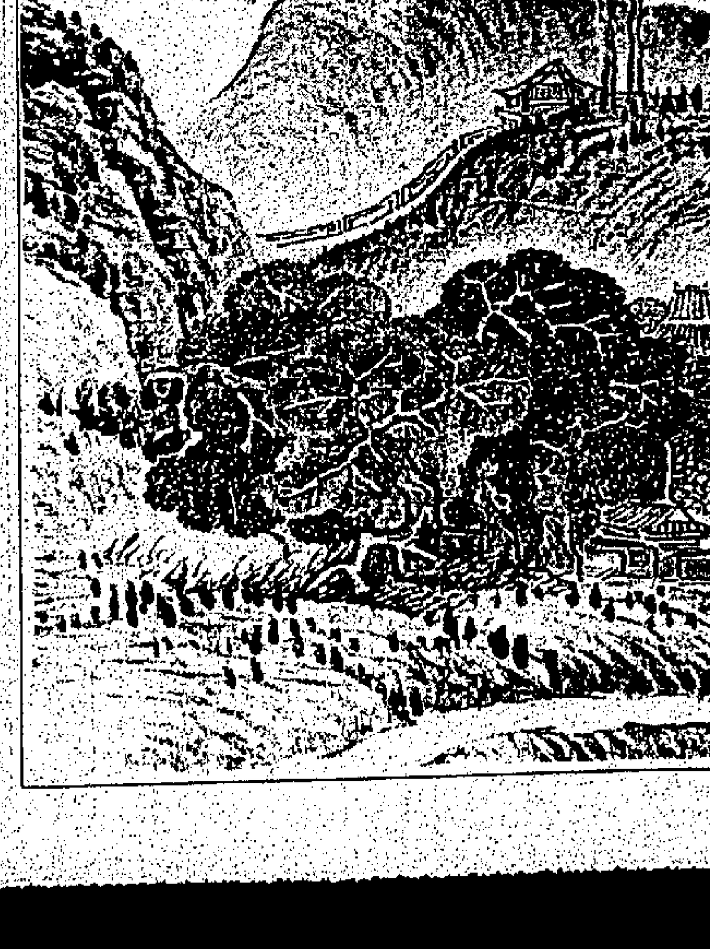
晚風學社，定於十月十三日，假大會堂八樓舉行書畫篆刻展覽。在展覽前，為提高青少年對書法藝術之興趣，特舉辦全港中學生書法比賽。參賽者以在學之中學生為限，分初中組及高中組，各選冠亞季及優勝獎共八名，字體僅限大字楷書，於九月三十日前郵寄該社（九龍西洋菜街二六〇號長寧大廈七樓A座）。評選後，以書面通知獲獎者，於十月十三日該社展覽會開幕時頒獎。全部獎品由該社馬來西亞籍社員黃新捐贈，而入選作品，一並在展覽會中展出。

集古齋新址昨開業 各界人士參觀者衆

本港集古齋新址（中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓）經過多時籌備，昨日正式營業。各界人士冒雨前往參觀甚衆。計有藝術書畫界人士，岑飛龍、鄭家鎮、李汎萍、余元佳、李維安、張玲麟、呂媞、盧巨川、陳海廣、馮碧池、陳球安、歐陽乃霑、譚志成、劉唯邁、董培新、李番峰、徐作郊、張鼎臣、常宗豪、許禮平、張義、靳埭强、張雲、陳森、羅鐵鳴。書畫鑑藏家何耀光、王寬誠、葉承權、黃貴權、許均勳、周錦榮等。出版界人士李祖澤、黃毅、謝舒流、陳樹榮、陳萬雄、黃士芬、徐炳麟、衛漢、韋惠英、曾國泰等多位，此外新華社宣傳部張浚生部長，王福生副部長亦撥冗前往參觀，對該齋展出書畫、石章、藝術畫冊，深感興趣。

（詩人徐應灝即席題詩「宏張三藝業，集結八方材，古物如山積，齋棚慶幕開」。）致送花籃各界人士，計有何耀光、何世柱、何世樑、何世堯、何世鑑、何世傑、林漢武、霍賓材、毛文奇、徐季璇、李嘉誠、陳秉昌、魏渭、黃國楨、黃慕節、江紹淹、曾德堅、王述唐、陳霖强、黃貴權、祁文傑、李雪廬、莊壽春、陳上達、張志偉、衛漢、孔慶隆、唐鴻、馮璧池、黃紀廉、黃紀倫、王世濟，彭可蘇，彭樹雄，彭樹基，吳紫棟，陳志偉，茅大容，楊紹燦，胡季沅，張鉅材，張潔玉，劉東渭，吳千山，陳子業先生夫人，和記電業集團李永森，英美洋行雲大帆，簡氏貿易公司簡慶福，漢雅軒，香港中華總商會，三聯書店香港分店，萬里有限公司，商務印書館香港分館，李湯陳會計師事務所，和平圖書有限公司，利源書報社，萬有圖書公司，新雅文化事業有限公司，上海書畫社，上海雲軒，上海圖書公司，上海古籍書店，僑商置業公司，中華商務聯合印刷廠，聯齊古玩，高迪電子分色公司，香港民安保險有限公司，中藝有限公司，新民主出版社，中華書局，錦興公司，庚子畫友同人，鍾華補建築設計事務所，嘉運娜旅業有限公司，高志明，潔思園畫廊，國際畫廊，太平洋圖書公司張建中，錦文齋，百利唱片公司，基利室內設計公司，夏源裝修公司，作記，北角敦煌酒樓，油麻地敦煌酒樓，簡煥章，快速印刷公司，黃氏海外報社等（排名不分先後），該齋業務仍以介紹中國書畫為主，並不斷收購名貴畫石，藝術畫冊，以供應各界之需要，該齋地址在中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓，每日由上午十時至下午六時，歡迎參觀。

山城一角（水彩）（中）古元作



山水（國畫）（清）吳伯滔作

特稿

梁不言 余元佳 聯合畫展

·黃桐·

九月十七日至廿七日，在美國圖書館舉行的「山水寄情」畫展，是畫家梁不言和余元佳兩位的國畫作品聯展。這是一個充滿生氣的山水畫展覽。兩位作者有一共同特色：都有較好的傳統國畫功底，兼有强烈的個人藝術風貌。

現在不少人一提到國畫，就以為都是些複製老師和前人畫稿的習作；以為全部都是陳陳相因的東西。因而引伸出「國畫窮途末路」等以偏概全的判斷。其實臨摹畫稿只是學國畫的入門第一課。任何人用學畫第一課的作業作為現代國畫水平的總代表，是不妥的。事實上，有條件的學畫人除了學好第一課外，還會繼續學第二課、第三課……既向老師和傳統學習，也不忘追求自我繪畫風格。能夠達到這一高度的畫人，相對來說人數較少。但是，如果是持平的人，沒有理由看不到這些「少數人」的成績。他們的成就無論大小，都是我們社會的財富。

梁不言是故名畫家梁伯譽的入室弟子。他掌握梁門技法之後，還能繼續研習古今各家技法，同時更以大自然為師，不斷更新自己的繪畫面貌。他今天的作品，不但筆墨出來還能呈現出與梁伯譽老師不盡同的畫貌。這是最值得讚賞的地方。

余元佳師承廣州名畫家陳子毅，他今天所寫的花卉形神俱備，已非乃師面目。為行內人稱道。其山水畫個人面目更强。他提倡市區風景寫生，用國畫形式，繪香港市區風光。他這種與別不同的卓識，我最敬佩。創作國畫如要擺脫畫面互相抄襲之弊端，逐步創設自己的造型和構圖面目，最好的方法就是從對景寫生入手。

從梁，余兩位這次國畫聯展的作品，可以看到他們是這樣寫國畫的：各自努力吸納老師和古今中外繪畫的優點，重視向大自然學習，從而逐步創立獨自的繪畫語言。我相信他們走的，是一條寫國畫的康莊大道。

本港新聞

行政長官產生方式 中方並無傾向協商

大律師公會建議一人一票直選

（特訊）本港法律界人士，於昨日會晤了各訪港的基本法起草委員會政制小組委員。會後香港大律師公會主席張健利對記者說，雙方就九七年後政制的發展，進行了商討，而對於許多問題，彼此取得了共識，這是具良好建設性的談話。

參與會議的本港法律界人士代表共有十一位，來自香港大律師公會，和香港律師會。

張健利說，立法機關成員產生方法，該會贊成由直接選舉和功能團體選舉，而立法機關主席，不應由行政長官擔任，而應由立法機關成員互選產生。

此外，香港大律師公會亦贊成三權分立，互相制衡，這有助於香港成為更開放，穩定，民主的政府。另則，設立中立民官制度，可保持將來政府，維持高度效率。而香港律師公會對上述意見，亦感同意。

另外代表們均不同意，以選舉團方式來選出行政長官，因為市民對選舉團成員的代表性，很難有一致的看法。

不過，在會議中，大律師公會和律師會對日後行政長官的產生方法，兩者有不同的意見。

大律師公會建議，行政長官候選人，應該由立法局部份成員提名，全港每人一票，經直接選舉，然後由中央任命。

律師會代表則不贊成一人一票方式，選出行政長官。而建議行政官由立法機構提名及選出，而候選人並不一定為立法機構的成員。

至於政制小組召集人蕭蔚雲則認為，有關法院使用的言語，立法機構成員的選舉，參與終審法庭，以及行政長官的選舉方式，均會符合中英聯合聲明的規定，得到解決。

另則，蕭蔚雲否認，對於日後行政長官的選舉方式，中方傾向於政商選舉。他並強調，至目前為止，中方仍然堅持，行政長官的產生，協採用選舉或協商方式。（華）

百萬分鐘和平運動 靜思和平友愛眞義

交易所昨午停工一分鐘響應

（特訊）「百萬分鐘和平運動」昨天中午十二時正在堅道天主教總堂，由張有興議員揭幕。上午十一時三十分，五十多位嘉賓，齊集天主教總堂，在「和平之聲」唱出之後，張有興致詞宣布該運動正式展開。

香港聯合交易所亦於正午加入「靜默」行動，交易所百多名文職人員停工一分鐘，靜思世界和平友愛的意義。

此次停工的職員只限文職人員，其他的如保安人員，電腦部職員以及經紀則維持正常工作。

香港交易所響應和平運動而停工一分鐘，而遠在荷蘭、巴西及英國亦放出千萬和平氣球升空，將和平傳到世界每一角落去。澳洲雪梨昨日同樣舉行「和平音樂會」，而倫敦、紐約亦會舉行類似活動以昭和平之意。

除了這些大型活動之外，法國更浪漫地放出「和平之鳥」，澳洲則民以食為先，安排有「百萬分鐘和平早餐」。美洲方面規模更見壯觀，準備籌辦橫跨三大洲的巨型音樂會。

以上種種活動，都是祈求世界和平，希望世人每日靜思一分鐘，明瞭和平之可貴。同時希望所有戰亂都在各「有心人」的靜思感動而消滅。（般）

中秋賞明月 盼天公造美

今明天氣不穩定

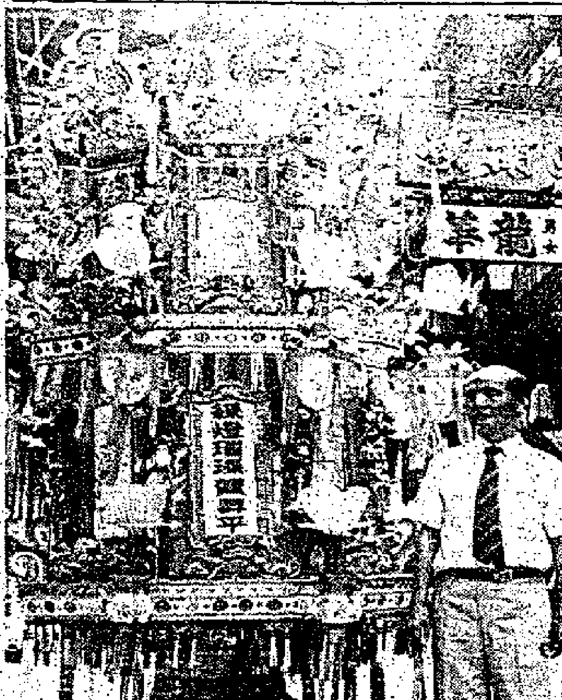
（特訊）「明月幾時有？」中秋佳節，廣大市民都希望皎潔明月高掛天空。但明晚中秋夜則可能烏雲滿佈，明月難看。

天文台署理高級科學主任李偉才昨日對本報記者說：未來兩日本港天氣會有明顯變化，預料華北之反氣旋，會于今天伸展向南，抵達華南沿海。因之本港天氣于今天轉為多雲有雨，風勢清勁，而星期五、六的天氣則會轉睛及回復清爽。但星期四晚中秋之夜，雲層可能未散，皎潔明月天上掛的時間，預料難以長久，但部份時間，仍可窺見明月。

目前在呂宋東北之西太平洋熱帶風暴「艾比」影響本港的機會甚微。「艾比」昨日集結於台灣高雄東南偏東約一千公里，預料向西北偏西移動，時速廿公里。由於「艾比」將受一個高空對流層中部的西風槽影響，可能在稍後轉向西北方向移動，不會進入南中國海，所以影響香港機會甚微。不過，由反氣旋與「艾比」兩股氣流共同影響下，本港今天吹清勁東北風。（般）

眞善美村女青會 舉辦功課輔導班

（港訊）女青年會眞善美村中心正為小三至中三學生提供功課輔導服務。由大專學生擔任導師，以小組形式進行。透過功課輔導班，協助學生解決功課上的困難，提高學習興趣及在小組學習羣體生活技巧。上課時間逢星期一、三、五或二、四、六日二時半至四時正及四時半至六時正。報名親臨本中心或致電查詢：三一七一五七六四。



梁有錦師傅與他紮作的大型花燈。

綵燈璀璨賀昇平 中秋維園放光華

（特訊）明天便是中秋節，市民若前往維園看綵燈會，當會看見那裏懸有百多盞中秋綵燈，連同當眼處一盞高一米八綵燈，益發顯得璀璨生輝，而這些花燈，全部是出自紮作名師梁有錦之手。

梁師傅已有五十多年紮作經驗，是本港數一數二的「高手」，市政局每年舉行的中秋綵燈會，供市民觀賞的花燈就是他製造的。

今年，梁師傅為市政局紮成的大型綵燈，名為「綵燈璀璨賀昇平」，有象徵香港和平之意。

七十二歲的梁有錦，原籍順德，十七歲那年來港，本欲當一名學徒，卻由於竟需要六百元「按金」的，只好作罷，結果就跟隨舅父學習紮作，就這樣做了紮作數十年的光景。

現在，梁師傅希望在數年內退休，因為那時候兒子已可擁有他五成的功夫。不過，他表示不會打算移民外地，而以香港終老此生。（綺）

傾盆大雨未減興致 區議員提燈迎中秋

（特訊）雖然間中下着傾盆大雨，但仍阻不着市民慶賀中秋節的來臨，參加昨晚在灣仔海濱花園舉行的「萬家歡樂迎中秋」綜合晚會。

這項晚會是由灣仔區議會灣仔節籌備委員會主辦，灣仔政務處、市政局協辦，是第二屆灣仔節的其中一項節目。

籌委會主席李均表示：雖然下着間歇性傾盆大雨，但正所謂「水為財」，都希望個個盆滿砵滿，而且在設計獨特的海濱花園舉行，更希望藉此更能提高市民歸屬感。

圖示：「萬家歡樂迎中秋」昨晚在灣仔海濱花園舉行，嘉賓提燈慶賀。（本報記者攝）

李均在晚會的開幕禮上，更呼籲還未登記為選民的市民盡快登記，以盡公民的責任，參加八八年的區議會的選舉，支持地方行政。

他又說：灣仔節舉行的目的，是希望從中增加市民對灣仔的獨特色彩的認識，並提高市民對社區的了解，加強歸屬感。

灣仔政務專員高思雅表示：灣仔區議會將舉辦多項公民教育的節目，以提高市民的公民意識。

「萬家歡樂迎中秋」綜合晚會，節目內容豐富，包括有歌唱、舞蹈、風箏隊表演等。（挺）

新工資制度刺激生產力

中原行（二）

本報記者葉志堅

今次記者應邀到河南省採訪，行程途經鄭州市、開封市、焦作市、洛陽市及十二個縣，走了九百公里，參觀了多間國營企業、工廠、農村、旅遊點，獲得有關人員熱情招待及介紹最新情況。

合同工消除鐵飯碗

實踐經濟改革，河南省呈現了活潑生氣，新的工資制度，破除「大鍋飯」，多勞多得，派發獎金，都直接刺激了工人的生產力，提高了工作熱誠。由於企業的盈虧對工人休戚相關，工人為求增加收入，改善生活，工作自更加一把勁。

目前中國正推動合同工的制度，開封市河南第一紗廠經已實行半年，收效頗佳。廠方公開招考聘用工人，取錄後與工人簽訂合同，雙方均須遵行。

合同工的「突破性」是廠方倘不滿意工人表現，如職工違章態度散漫，可以辭退工人，消除了「鐵飯碗」終生聘用的弊病。而工人如對工作失去興趣，亦可提出辭職，另尋職業。

在履行合同期間，工人出新金百分之三，而廠方出百分十五新金存放在銀行，作為合同期滿後不再聘用的待業費用。

合同工制度，工人的權益得到合理的保障，工人擁有上訴權，可請求政府部門仲裁辭退理由是否充份。

合同工制度的優點，廠方可以挑選適合的人才，配合業務發展，而有才幹的年輕人亦可抉擇自己的職業，投身較有前途適合本身志趣的企業。

各企業並注重提高工人的技術水平，吸收新知識，自開設多進修課，程補習班，甚至是電視大學。而工人獲得更高學術資格，薪金可獲調整，對工人無疑有鼓勵作用，培育了學習奮發向上的風氣。

為了增強企業的經營靈活性，工廠的自主權力正逐步提高，除了每年上繳的稅款外，企業盈餘可以自由運用，購置新設備或改善工人福利。而企業更可自決與海外機構進行貿易，簽訂合同，生產新品種。

集體所有企業的出現，令經濟注入生命力，開封市的太陽能電池廠及洛陽的陶瓷廠，便是自由企業的成功例子。

這兩家廠初時只有十數人合夥經營，由自八十年代始，開放政策帶給他們新的發展機會，業務擺進，工人數目不斷增加，擴建廠房，引進新設備器材，規模日益壯大。

洛陽陶瓷廠現有工人二千多名，生產六百多個品種，二百五十萬件，行銷海外五十六個國家，去年創匯一百萬美元，並成為國家禮品定點廠。該廠的唐三彩陶瓷送贈了多國元首。

由於該廠在產品設計推陳出新，除唐三彩名聞遐邇，建築陶瓷市場需求量亦甚大，令該廠盈利甚豐，而工人的薪金連獎金高達二百九十元。

該廠採取公開招聘工人，獲錄用工人須繳付入股金五十元人民幣，成為集體所有企業的「老板」之一。該廠並有意搞股票上市，供外間人士認購。

集體企業經營有道

該廠行政及管理完全自決，而經理廠長是由工人投票選出。現任經理付東已連任三屆，他的經營生意頭腦，不比香港商人遜色，他滿腹大展鴻圖計劃，令該廠前景倍添壯麗。

萬家慶團圓 尖東有盛會

新穎遊戲倍添歡樂

（特訊）油蔴地區議會於明晚七至十一時，在尖東市政局百週年紀念公園舉行「萬家歡樂慶中秋」綜合晚會，慶祝佳節。

區議會主席葉華昨日在簡報會上稱，區議會撥款二萬元資助是次綜合晚會，以使區內居民能在中秋佳節共享歡樂。

該晚節目包括由本地歌星及電視藝員演出歌舞。

五個分區委員會及區內團體亦會負責設計多個攤位遊戲，主題包括撲滅罪行及公民教育等。而香港象棋總會將在會場內設立一個棋壇，分別以矇眼對奕及殘局擂台，與衆同樂。

他說：設計最佳的四個攤位將會獲獎，參加者亦可於各類遊戲中贏取獎品。

其他節目尚有燈迷競猜，測字遊戲及以中英語講解相學。

攤位遊戲券現可向油蔴地政務處及尖沙咀分處索取。

中秋晚會其他主辦及協辦機構計有市政局，尖東地產發展商聯會，油尖區文化藝術協會，油尖區康樂體育會及油蔴地校長會。

當晚主禮嘉賓有：油蔴地政務專員鄭陸山，油蔴地警區指揮官彭萬福，區議會主席葉華，市政局議員關廉豪及尖東地產發展商聯會代表關銘煊。

當晚如天氣惡劣，節目將順延一天。（關）

深水埗灣仔 開迎月晚會

歌星演唱醒獅耍雜技

（港訊）深水埗區的中秋節慶祝活動今日展開，首項節目是在保安道球場舉行的中秋迎月晚會。

迎月晚會由深水埗文娛會主辦，並邀請得著名影視藝員及新秀歌星表演。

大會並安排免費派送月餅給六十歲以上的老人，而參加者亦可在現場獲派發中秋綵燈，務求能令老少盡歡。

其他節目尚有燈謎、即席揮毫中國國畫及書法和古典中國繩結示範等。

晚會的攤位活動在下午六時開始，開幕禮則在下午七時舉行，由深水埗政務專員譚德根主禮。

（文訊）灣仔區今晚在灣仔修頓球場舉辦綜合晚會慶賀中秋節，為區內居民提供歡渡佳節的節目。

晚會是由灣仔區文娛康樂體育會及灣仔區務處合辦，並由灣仔區議會及市政局贊助。

綜合晚會節目內容豐富，包括有醒獅表演，激光、著名歌星演唱、魔術及雜技表演，以及抽獎。

綜合晚會定於晚上七時三十分開始，歡迎居民前往參觀，免費入場。

晚會的開幕儀式是由灣仔區政務專員高思雅、政務主任王譚芬、區議會主席林貝聿嘉及文娛康樂委員會主席李均聯合主持。

電視兒童節目不足 卡通片超現實 會影响小心靈

（特訊）電視諮詢小組委員高理達表示：政府應該立例強制電視台，製作充份的兒童節目。目前，該小組正等候政府對廣播事業檢討報告書作出的反應，始會提出進一步的意見。

高理達昨日在半島扶輪社午餐例會上說：目前適合兒童觀看的優良電視節目太少，因此應該鼓勵電視台訂立一個發展兒童節目的長遠計劃，例如成立基金，銳意訓練人材，除卡通片外，製作多種不同類型的本地兒童節目等。

高理達表示，目前兩個電視台提供的兒童節目多是卡通片，這對兒童有着不良的影响。因為卡通片常常強調武力，教導兒童使用武力的傾向；另外，卡通片又引導兒童逃離眞實世界，構成一定的危險，事實上，卡通片出現的故事人物，與眞實生活常有脫節。

他稱：兒童節目應是娛樂及教育並重，但電視台常以經濟為由，拒絕多製作。他建議可由廣告商贊助，在充足的資金提供下，製作優良質素的本地兒童節目。

他又稱：英文台的兒童電視節目也是非常不足，外籍兒童與本地兒童一樣，非常喜愛觀看電視，因此增加適合的英文兒童節目是必須的。

他說：很多本地兒童都愛看英文節目，以增加學習外語的機會，如果英文節目質素提高，欣賞的兒童定會大增。

高理達強調：政府在很早以前，便有意制訂法例，改善兒童電視節目的質素，但礙於經費問題，唯有將工作拖延。（冊）

逍遙風箏樂 大澳門舉行

（港訊）堅道明愛小組及社區工作服務處於九月廿八日（星期日）舉行逍遙風箏樂活動，地點為西貢大澳門。內容有放風箏，集體遊戲及野餐。費用每位廿元。歡迎九至十二歲兒童報名參加。查詢請電五．二四二〇七一內線二五二。

童軍知友社 興趣班招生

（港訊）童軍知友社和樂中心繼暑假後，於九、十月開辦下列各項興趣課程：搖滾訓練、社交舞初班、鋼琴、金石篆刻、攝影入門、素描中班及彩色黑房技術班。報名及查詢，請親臨官塘和樂邨居安樓六樓或電三—四四八〇一三。

政府護理員協會 訪問北京一星期

（港訊）政府護理員協會前日前往中國北京訪問一週。行程由北京市總工會安排。目的有二，其一是接觸當地工會組織，了解國內的工運情況。其二是訪問當地護理機構以進行學術交流。此行成員包括主席何敏嘉，副主席湯淑清、陳沛林，及秘書何詠雲等十七人。

願無依兒童皆獲救助，請各界人士同賜捐輸。

九月廿七日保良局賣旗籌款，敬請各界人士一致支持！

工商 股市 錢長

有信心應趁低吸納

在未見有什麼利淡消息出現的情況下，大市繼續回落。市內見拋售的壓力不斷增強，久未見面的大淡友，也在上日開始露面，一連兩天，也成為了拋售的主力。

昨天出現的壓力，單只地產股有壓力，工商及上日走勢較為平穩的公用股，也出現壓力。

由於上日已經跌破了「一九五〇」的防守綫，所以，昨天大市下跌之勢，乃見較為放緩，全日亦只跌了十四點三七而已。大市在「一九二〇」的水平中，表現得仍穩好。

經過了較早時一段頗長時間的打擊，「一九五〇」亦為不守，這使到短綫客在跟風的情況下，也一窩蜂地去參加拋售，這麼一來，市勢才會繼續輾轉下挫。

因為大市在「一九五〇」方面失守，所以，「一九五〇」的防守綫，便就會出現了較大的壓力，這使到基金也會採取觀望的態度，未敢入市支持。

很明顯，大市在跌破了「一九五〇」後，着意做淡的情況，也就較為明顯，這人為的因素，只是投機的因素，而估計這投機因素，很快地便會消失。

在目前市內各類股份也在壓力下推進，我認為，對市應該充滿信心。因為這一次的跌幅，只是屬於在技術性調整中，加上人為的做淡而形成。那麼，在這樣的情況下，市應該會有較穩定的走勢出現。既然如此，便應該在大市下挫中，各股份普遍下跌的時候，不妨選擇一些有實力，而昨日價位較低的股份吸納。

這些股份包括「九倉」「九燈」「長實」等大價股，及「信置」「愛美高」「鷹君」「恒基」等二、三綫股，這些股份的反彈力相當強。只要大市在一個較為平穩的形勢中推進時，便會出現有力的反彈，不妨留意。

長沙灣中心 招義務導師

（港訊）發揮青少年潛能，培養青年的服務精神及責任感，長沙灣社區中心現招募義務導師參與兒童服務，歡迎中四或以上程度，有興趣策劃小組活動及功課輔導之青年參加，服務為期：八六年十月至八七年一月（每星期一至兩晚），報名查詢：深水埗發祥街五十五號長沙灣社區中心社會福利署小組工作部或致電三—六〇一三六四及三—六〇一四六七。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

陳金衛痔瘡專科

水針療法

大陸秘方青草汁：只一次注入痔根，立止痔血腫痛，並使痔根自行脫落。全無痛苦，不必手術住院及內服外擦他藥，工作行動如常，保不復發，收費低廉。

九龍　彌敦道442號淨豐大廈6字七樓C座（教煌酒樓斜對面）　診症時間：上午九時至二時　預約電話：3-7710433

星期日休息　公眾假期照常

香港　灣仔軒尼詩道454號六樓按（5）字（消防局對面）　診症時間：下午三時至七時　預約電話：5-756053

安碧月曆

直接印製出版發行

港製百餘款紙質月曆特價發售

日本膠片月曆共三十餘款

日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿

加印廣告　小樣備索　港穗提貨

安碧月曆有限公司

營業部：香港灣仔利東街54-56號　5-729357（5線）．5-721737

工廠：英皇道1065號東達中心9樓　5-634133（3線）．5-723768

鄉村飯店

汪顧月琴主理

全女厨家庭小菜

乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉

天天新鮮．原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

眞善美婚姻服務公司　馳譽世界

1965年首創婚姻服務於香港　是未婚、失婚士女唯一婚姻資料館

重德守密　委託守則：男性須品學兼優，有穩定職業。女性出身良好家庭，有工作能力。

館址：跑馬地黃泥涌道165號二樓　九龍彌敦道343號永安大廈1302（由西貢街口正門入即大華對面）

電話K 328615．318367—H 770404

廿一載撮合遍世界，願天下未婚士女早獲佳偶，願失婚者得重獲美好家庭，歡迎詢問。九至七時。

香港名醫馬百良博士監製

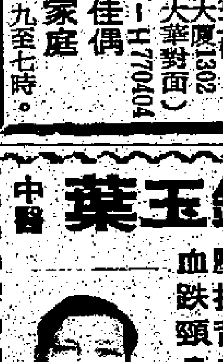
胃病　脹痛

香港名稱　胃脹特效藥

根治一切新久胃痛，胃痞滿，肝胆不舒，肝腫，肝硬，嘔，吞酸，逆肝胃氣痛，消化不良，胃酸過多，腐蝕胃壁而痛等（各大藥行有售）如兼患胃潰瘍，十二指腸潰瘍，大便黑色可購服「胃痛綜合丸」（暫在門市發售）

鑒吾堂藥廠精製　香港英皇道卅九號　電話：5704644　港九澳中西藥行均有代售

中醫　葉玉欽推拿專科



血壓頭暈　筋肉萎縮
跌打舊患　坐骨神經
頸背腰痛　脊骨彎凸
鼻病失眠　心胃氣痛
手脚麻痺　週身骨痛
各部肌肉　結硬痛症
無須服藥　推拿治本
家傳推拿　與衆不同

旺角砵蘭街163號11樓E座

請電預約③856536無病勿問

AMANO

安勉勞自動打咭機

牌子最老　信譽最好

電子石英看更鐘

總代理：誠通有限公司

電話：H-411708-5線

江西瓷相館

永不脫色之高級彩瓷相

醫院　學校　禮堂　會所　紀念　墓碑　神位　壁畫

收件處：旺角洗衣街68號得寶商場24號電話：3-958162

中環域多利皇后街15號裕成大廈403室

olivetti

好利獲得

ET Compact 60

螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。

ET 60

超偉公司　電話：5-664688

全書分十六類　內容包羅萬有

1986 香港年鑑

請購備

作為你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣五十元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—四九一一八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三三六三七

北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華　時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處．皆有代售▶

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
藝美圖書公司　天樂里七號
東方書局　軒尼詩道一七三號
長興書局　軒尼詩道六十五號
世界出版社　波斯富街一一〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司　軒尼詩道286二樓
東亞書局　北角書局街三十九號
東亞圖書公司　干諾道西一八號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六號

九龍區：
辰衡圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
天龍書業公司　彌敦道729號地下
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
文華書局　官塘康寧道二十四號
佐達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號

荃灣、屯門、元朗
正康公司　荃灣新村街十四號
億豐書局　屯門蝴蝶邨商場二樓
屯晖書店　屯門新墟啓民徑18號一樓
元朗區社團聯誼會　元朗郵第四座

華僑日報

娛樂版

「華僑影評」

由釋靈，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」

娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，曲家穗，羅家英，唐麗思和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」

由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹

「螢影星聲」

一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」

逢星期二素描歌影視藝員。

日日與你在一起

共話娛圈入卦事

本港新聞

港成南韓第三貿易夥伴

去年雙邊貿易二十億美元

駐港總領事金在春在總商會餐會演講

韓國工業轉變顯示發展較重型工業 可補亞洲國家包括香港重工業不足

（港訊）香港已成為大韓民國第三大貿易夥伴。南韓駐港總領事金在春在香港總商會屬下亞洲委員會及韓國商會的聯席午餐會上作上述表示。

總領事表示，去年的雙邊貿易總額達二十億美元，韓國工業的結構性轉變顯示發展較重型工業的趨勢，例如鋼鐵、機械設備、半導體、造船及汽車等，以填補亞洲國家包括香港的重工業之不足。

他期望進一步擴展及加強貿易關係，韓國在八五年下半年的出口復甦在八六年得以加速。

「際銷利率及油價下跌，連同美元疲弱等因素將影響整體工業環節，因此，預料投資及工業活動將大幅增長。

「自韓戰以來，我國政府首次預期國際收支盈餘，估計約在十億美元至十三億美元之間，商工部亦對達致三百三十億美元的年終出口目標及十六億美元的年度盈餘感到樂觀。」他說。

「在產品方面，汽車及電子產品包括錄影機的出口將出現增長，這些產品在日本、歐洲及美國的市場佔有率將增加，主要因為價格競爭能力提高。」

「由於出口增長及本土商業復甦，預料在八五年表現呆滯的設備投資將顯著增加，再者，在漢城舉辦的八六亞洲運動會所引致的特別需求將增加本土需求。」

韓國宣佈放寬計劃 期望擴展加強貿易關係

三年放寬六百產品

「根據商工部宣佈的放寬計劃，八六年將額外放寬三百零一項產品，包括彩色電視機、磁紙、醋酸及汽車零件，八七年起將放寬一百六十項產品，包括微型電腦、手錶、罐裝豬肉及輪車；八八年將放寬另外一百四十一項產品，包括膠片、聚酯紗綫及相機。

「因此，與先進國家的類似水平比較，韓國在八六年的進口放寬比率將達百分之九十一點六，八七年及八八年可分別增至百分之九十三點六及百分之九十五點四。」

「放寬韓國資本市場的問題自七七年起已經提出，由八〇年代開始，市場國際化及放寬外資投資，一直成為資本放寬過程的主要目標。

韓國未來加入經濟合作及發展組織的行動令上述發展更具意義。

由香港總商會籌辦的十六人商團將於本星期日前往南韓與當地進口商及供應商會晤，訪問期間適逢漢城國際交易會及亞運會舉行。

譚惠珠議員昨晚在香港工聯會講核電考察團北上訪問。（本報記者攝）

議員今晨開會審閱 北訪立場書中文本

（特訊）計劃在今日中午啟程前往北京訪問的立法局核電考察團，將會在今晨九時召開一次特別會議，會議的內容主要是就有關考察團立場書的中文本作最後審閱。

據考察團其中一位成員昨晚透露，由於今晨會議是臨時決定，故此有部份隨行的議員未暇出席，包括李汝大和伍周美蓮。

有關立法局核電考察團立場書在數日前已整理完畢，但由於期間有部份議員提出若干輕微修訂，故此決定在起程前召開一次會議，作最後審閱，修訂後中文譯本大約二千至三千字左右。

另一方面，立法局核電考察團在北京期間將會獲安排入住釣魚台國賓館。（家）

大亞灣核電廠不能延遲興建

廣東核電合營公司董事長王全國稱

廣東目前缺電香港未來發展亦需要

（港訊）廣東核電合營公司董事長王全國接受「人民日報」（海外版）記者訪問時透露，大亞灣核電站的核島設備和燃料組件供應合同，常規島設備供應合同，工程技術服務合同三大合同和貸款協議，初步安排九月廿三日正式簽署。

王全國指出，由於種種原因，大亞灣核電站的籌建工作歷時七年，已經延誤了時間，從廣東目前的缺電情況及本港未來發展的需要看來，此項目需早日建成，不能再拖遲了。

他表示，三大合同和貸款協議的談判，早在一九八三年已開始進行，而八五年十二月和八六年二月分別達成原則協議，至今年三月始簽訂意向書，歷史近三年。意向書規定半年之內簽訂正式合同，有關各方面即開始進行各項工作。

他說，事實上，設備技術供應商設計，進行生產準備，與有關廠商訂立分包合同，重大設備部件投料加工均已開始，現場施工的準備工作已經鋪路，合同中保留的細節問題的協商，正式合同文本的審定即將完成，半年之內如果不正式簽署合同，就會影響信譽，責任方面賠償損失，承担一切違約的責任，因此，如期簽約是必要的，適時的。

大亞灣核電廠合同生效 承包商提供技術資料後 才能編制安全分析報告

有關為何一系列安全分析報告必須在三大合同正式簽字生效時，才能分階段供提供的問題，王全國解釋，除了滿足常規電站的安全標準外，還有一系列核電安全標準：由於核電站建設分為設計和設備製造，土建和安裝，調試和運作等幾個階段，安全分析報告也就要分三個階段，只有在合同生效一定時間後，承包商提供了大亞灣核電站的設備技術資料，才能編制「初步安全分析報告」；只有士建安裝完成，有條件投裝燃料，才能編制「最終安全分析報告」，只有經過調試運作，才有可能提供「修訂的最終安全分析報告」。

王全國表示，對於這系列的安全分析報告，各個國家都規定了嚴格的編制和審批程序。他指出，大亞灣核電廠所採用的，就是中國政府的規定，也是目前國際上各國通用的程序。（殷）

考察團北上立場書 主要反映港人憂慮

今晚抵北京才決定晤李鵬談話內容

譚惠珠表示建核電廠有助經濟發展 拉近中港生活水平利一國兩制推行

（特訊）立法局核電考察團，今晨離港往北京前，會在機場發表聲明，覆述考察團立場書的主要內容。另外，考察團會於今晚，決定與副總理李鵬及港澳辦公室主任姬鵬飛的主要談話內容。

考察團成員雷聲隆說：至今為止，考察團除了反映立場書意見外，其他有關大亞灣核電廠的意見，仍未作決定，故相信今晚會在北京，就與李鵬及姬鵬飛的主要談話內容，作最後決定。

他又透露：立場書最重要的一部份，就是反映港人對大亞灣核電廠的憂慮。

另外，一位考察團成員指出：立法局核電考察團，今日會透過兩局或政府新聞處，公佈其立場書。

考察團一行十一人，明日在北京，才會正式展開活動，二十一日返港。（家）

（特訊）立法局議員譚惠珠表示：立法局核電考察團今次應邀前往北京訪問，將會要求中國在大亞灣核電廠的計劃上作出實質上的保證，如果興建計劃是國策，將會要求中國政府在安全及管理方面作出積極行動，令本港市民安心。

譚惠珠昨晚在出席工聯會一個有關研討會，並強調大亞灣核電廠的興建計劃是可以促進珠江流域一帶城市的經濟發展，拉近中市港倆地居民生活水平的差距，且有助於本港推行一國兩制。

她又指出，一般市民對於核電廠的安全是維繫於心理上因素。根據我國的經驗，在核電廠附近的居民須要一段很長時間克服對核電廠安全的憂慮，本港居民亦然。

對於另一位立法局議員雷聲隆最近再次進行的民意調查顯示仍然有大部份市民反對興建大亞灣核電廠，她認為是真確的，不過不足為奇。

譚惠珠又表示：北京此行將會與中國有關部門和人員交換意見，並反映港人憂慮及考察團報告書的建議，返港後會再向立法局作出匯報。

至於針對大亞灣核電廠安全的夏維爾報告書，她說料會在今年年底或明年初完成。屆時，她相信負責草擬報告書的夏維爾本人亦會抵港作出解釋。（來）

關鍵在於有無把握 將安全放在第一位

大亞灣核電廠是否絕對安全非關鍵

廣東核電公司強調對安全高度重視

（特訊）廣東核電合營公司工程師古振江昨天指出：大亞灣核電廠是否絕對安全，並不是主要的關鍵，而是在如核電廠的管理者有無把握把它的安全始終放在第一位，有無打算在行動上貫徹「安全第一」的方針，有無一套管制辦法，行之有效地保障這個核電廠的安全。

古振江工程師表示：他的回答是肯定的，因為廣東核電合營公司對這個核電廠的安全性是高度非常重視。

他指出：一系列被證明行之有效的西方工程管理的概念和方法，將會被接納採用。此外，嚴密計劃安排，嚴密的工程管理組織，有效的質量保證和質量管制，合乎國際標準和規格的安全與分析與執照申請辦法，是大亞灣核電廠安全運動的強有力的保障。

古工程師又指出：大亞灣核電廠用的是改進了的壓水式反應堆，不是蘇聯切爾貝爾的石墨水冷堆；前者採用國際原子能機構及法國的安全標準，法規和規則，後者的安全卻低得多。

他又說：大亞灣核電站，由富有經驗的法國電力公司負全面的技術責任，而在法國，目前一共有四十三個這樣的核反應堆在運行，從未出現過事故。

古氏又稱：不解決香港的電能問題，怎能保證香港今後的經濟繁榮。

他解釋說：到一九九〇年，香港電廠的裝機容量，達到八〇七〇MW，雖基本能解決負荷的需求，但到了一九九五，香港需求負荷增加到八八六〇MW，由於種種原因，系統將欠缺一七九〇MW，為解決這個問題，大亞灣建核電廠，是有必要的。（區）

第二屆亞洲絲綢博覽會 七個國家地區參加展出

（特訊）由聯合國亞太區經社會主辦的第二屆亞洲絲綢博覽會，昨晨十時正式在香港展覽中心揭幕，共有七個國家和地區參展。由絲綢國際組合秘書長卡里主持剪綵儀式。

中國絲綢公司副總經理李浩然在開幕會上對記者表示，美國保護主義情緒高漲，絲麻混紡新近的列入配額產品內，但這點對中國影響不大；另方面，他表示美國本身沒有絲綢工業，商含絲量製品進口相對不會影響美國國內市場。

他又說，目前中國真絲產品輸美並未列入中美雙紡紡織品協議範圍內，根據目前中國去銷情況，中國真絲產品輸美將不會受到配額限制。

李浩然認為，真絲原料在世界有一定市場，歐、美及亞太區的市場需求也漸見增加，中國絲綢出口量較去年同期增長百分二十。他續稱，由於中國本身擁有天然纖維，只要產品技術提升，款式設計改良，中國絲綢發展前景遠大。

中國絲綢公司宣展處負責人發定對記者談及中國絲綢的國際市場情況時說，近年重點市場之一的日本，由於實行進口限制，中國絲綢輸日有顯著下降；然而，歐洲方面由於絲綢工業發展，原料需求量增，因而對中國絲綢需求亦有增加。她又說，香港市場靈活性大，進步快，原料及服裝轉口量大幅增加，至於較有潛力的市場，她認為是蘇聯。

韓國貿易館館長朴贊奕對本報表示，第一屆參展時，韓國在本港接得四百萬美元訂單，預期今屆可接得五百萬美元訂單。

朴贊奕說，在港參展，當然希望拓展香港市場，但是經韓國絲綢出口貿易而言，只是一個小市場，主銷市場為日本（佔八成），美國和歐洲。

「八六年亞洲絲綢博覽會」參加國家除中國和印度這兩個「絲綢古國」外，尚有韓國、馬來西亞、泰國、菲律賓和香港。是次展覽以中國絲綢展品為主，中國館佔四百米，逾佔展出場地的一半。博覽會由本月十日至二十日止。展覽期間有多個由中國方面主辦名為「新絲綢之路」的時裝表演，和貿易洽談會。（積）

既有佳節佳人，獨無佳釀，何佳之有？

中秋，世人皆稱佳節，但有佳節而無佳人，如此佳法，未免稍嫌乏味。當然，最佳賀節之法，是既有佳人，又有佳餚，更有佳釀。

最佳之佳釀莫過於法國**威來**O.V.B.干邑，正如**威來**O.V.B.干邑電視廣告片中「女主角你嘅，**威來**O.V.B.我嘅」的精彩對白，連大導演亦寧取馥郁醇酒而捨女主角，可見此佳釀的魅力難擋。

雖有人云：如此推論未免流於詭辯，但只要親嚐過法國**威來**O.V.B.干邑者，都會甘於加入詭辯之列。

飲靚啲 飲威來O.V.B.

總代理：國際啓祥有限公司
香港黃竹坑香葉道50號聯益工業大廈3樓 電話：5-546371（10線）

中秋水陸交通加班 地鐵續車通宵行走

中巴開兩特別綫接載賞月市民 山頂銅鑼灣採取臨時交通措施

（港訊）運輸署提醒寫字人士，爲疏導九月十八日（星期四）中秋節日之人羣，港島區將實施多項特別交通措施。

該署並呼籲市民儘量使用公共交通工具。各類公共交通工具均會延長服務時間，通宵行駛或服務至星期五（九月十九日）清晨。

公共交通安排

地下鐵路及山頂纜車將通宵行駛；電車服務方面，除行走跑馬地與筲箕灣及跑馬地與堅尼地城之兩條路綫外，其餘路綫均行走至星期五凌晨二時左右。

中巴將加開兩條特別巴士路綫前往山頂地區：第十五號A行走北角碼頭與山頂之間，由星期四晚上七時三十分至翌日凌晨四時十五分；第十五號M綫於星期四下午八時至翌日凌晨二時三十七分行走，來往金鐘地鐵站及山頂之間。

中巴路綫第六，九，十四，十五，六十一及七十三號亦將加強服務；而路綫第七十，七十一，七十二，九十號M，九十二號及特快豪華巴士路綫第二六〇號亦將延長服務，行駛至星期五凌晨零時三十分至一時二十四分。此外，中巴路綫第五號B及隧道巴士第一〇二，一〇三，一〇六，一七〇及二〇〇將要改道行駛，以避免駛進封路地區。

此外，大嶼山巴士第一，二，三，四，五和七號路綫將於中秋節假期內加班行走。

專線小巴方面，第一號（中區至山頂）專線小巴將行駛至星期五凌晨四時，而十六號M（柴灣地鐵站至春坎角）及二十號（柴灣碼頭至西灣河碼頭）將於星期五及星期六（九月二十日）行駛至零時四十分。

港外渡輪航綫亦將加班行走，而爲容納大量之乘客，中區至南丫島之渡輪，將由星期四下午六時起，由現行於中環政府碼頭開出改爲由卜公碼頭開出。

觀塘至中環之間的小輪服務，將於星期四晚上繁忙時間取銷。

交通措施

由星期四晚上六時三十分至翌日凌晨三時，山頂纜車總站外的一段山頂道將禁止所有車輛行駛，但巴士、豪華巴士、的士、專線小巴及通往柯士甸山道、盧吉道及夏力道一帶房屋的車輛除外。其他車輛須在山頂兒童遊樂場外面掉頭，並且經山頂大廈外面的山頂道支路離開。

於同一段時間內，山頂纜車總站停車場內之通道及車輛交匯處將改爲只准巴士、豪華巴士、的士和專線小巴作單程順時針方向行車。

如有需要，將隨時在山頂道及馬己仙峽道實施交通改道措施。

由星期四下午二時至翌日凌晨三時，山頂纜車總站及山頂花園的所有停車收費錶泊車位及公共巴士泊車位將暫停使用。

在銅鑼灣，維多利亞公園附近多段道路將於星期四晚上七時至翌日凌晨三時封閉，不准車輛行駛。這些道路爲：介乎內告士打道與高士威道之間的一段告士打道（但由大坑道天橋通往告士打道天橋之北行車輛則除外）、加寧街以東的一段京士頓街、京士頓街以南的一段百德新街、東角道、記利佐治街、糖街、景隆街以東的一段駱克道、恩平道以東的一段怡和街，以及介乎興發街與帆船街之間的一段電氣道。

與此同時，介乎電氣道與興發街之間的一段琉璃街將改爲單程西行，讓車輛可由電氣道駛往興發街。而景隆街則將由雙程改爲單程北行。

由星期四中午十二時至翌日凌晨三時止，銅鑼灣區某些收費錶泊車位，的士站及公共小巴站將予撤銷。而於星期四下午七時三十分至十一時三十分，學習駕車人士將不准駛進銅鑼灣區之大部份道路。

在中區，介乎機利文街與中環港內綫碼頭之間的一段統一碼頭道將於星期四下午一時至午夜十二時封閉，不准車輛行駛。

此外，如有需要，淺水灣海灘道及南灣道將予封閉，不准車輛行駛，但中巴巴士和前往當地之車輛例外，除的士站外，均將於星期四下午二時至翌日下午八時暫停使用。

路邊沙龍

火龍頭紮作

—圖．文．郭立—

原始在於藉此驅除瘟疫，已有近百年歷史之銅鑼灣大坑區中秋節舞火龍，其龍頭與龍身昨冒雨趕紮，如無特別障礙，中秋舞火龍，大坑盛況將不減早年。

這是火龍龍頭，牠先潛藏於大坑街坊會會議室內，龍身卻在會所旁之小巷中，稍後頭身相接，插滿馬火，就可以在區內逐街舞。

森那美成立獎學金 捐助國內就讀港生

森那美香港有限公司宣佈成立獎學金，資助已在廣州暨南大學及福建泉州華僑大學就讀的十名香港學生。捐助在中國就讀的香港學生，以此爲首次。根據此項由新華社協助而創立的獎學計劃，十名學生每人每年可獲二千五百元，以後如經大學推薦，可再獲同額獎學金。暨大及華大，是國務院專爲海外華僑及港澳學生而創辦的大學。

（圖爲森那美行政總裁畢淼凡（左）將獎學金支票交給新華社香港分社副秘書長兼文化教育部部長毛鈞年）

遺失股票啓事

敬啓者：下開股票經已宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

衛利行有限公司
持有人姓名：高秀卿
股票編號：11643—11646
股票數量：8,000股

紀德置業有限公司
持有人姓名：梁耀祺
股票編號：101609—101611
股票數量：6,000股

由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記爲上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓。

衛利行有限公司
紀德置業有限公司
股份登記處：登捷時有限公司
一九八六年九月十五日

世佛副會長謝益儒 兼任兩託兒所委員

世界佛教友誼會港澳區會副會長，謝益儒歷任何文田街坊會監事長，太平洋業主會主席暨若干社團理事等職，自出任世佛會副會長兼祖堯邨慈氏託嬰所黃大仙黃綱會託兒所管理委員後，已辭去上述各職，專心推展佛教會務。

情意互通人際關係 堅道明愛舉辦課程

堅道明愛中心小組及社區工作服務將於十月二日起逢星期四晚上七時十五分至九時，舉辦「情意互通─人際關係」訓練，內容包括認識自我，實質互動探索與人相處的態度，自我表達及價值觀的溝通技巧。費用每位十五元。歡迎十八至廿五歲的青年參加，參加者須與他人分享自己的感受及參與實驗遊戲。查詢電話：五—二四〇七一內綫二五二。

眞鐸啓喑學校週年大會

謹訂於一九八六年十月十六日（星期四）下午六時卅分假座九龍彌敦道一叁八號聖安德烈禮拜堂舉行週年大會敬請全體會員屆時撥冗出席爲盼。

校董會主席 白居雅女士
秘書 巴治安夫人

聯發有限公司登報聲明

請下列存放於本公司貨倉內貨物之貨主注意，見報後速來繳清積欠歷年之倉租等費用，並將壞貨搬走，登報逾期十四天後仍未見貨主前來處理上述之事，本公司有權自行將貨物沽售或僱員將貨物搬走拋棄

（一）	公平貿易公司	顏料及漿粉
（二）	全利貿易公司	水磨石及貝殼
（三）	藝盛製衣廠	成衣
（四）	金鈴鈕廠	鈕胚
（五）	寶樹洋行	硬膠片
（六）	耀華洪	手袋

招請投標

關於輪船 Admiralty Jurisdiction Folio 131 of 1986 the Ship or Vessel "SUN FUNG" (Panamanian Flag)

爲更正一九八六年九月十日及十一日所刊登「招請投標」廣告內容事。

Special survey of the vessel is not currently due as indicated in the original advertisement and the vessel is within class with a Load Line certificate issued by The China Corporation Register valid up to 23rd May, 1989.

日期：一九八六年九月十一日
香港最高法院 經歷司
（此廣告15日刊出時年份有錯誤以今日刊者爲合特此更正）

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.5187 OF 1986 準於一九八六年九月十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍旺角通菜街門牌六十一號八字樓B座 WELL DONE INVESTMENTS LIMITED (NATURE OF GOODS—ONE LOT OF SHIRTS, COPYING MACHINE, VIDEO CASSETTE 貨物性質——恤衫一單，影印機，錄影機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此啓明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1502 OF 1986準於一九八六年九月十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍旺角洗衣街（譯音）門牌七十號 TAK BO BLDG 十一字樓A四室 NG TO CHI (NATURE OF GOODS—COLOUR T.V. SET, VIDEO CASSETTE, DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——彩色電視，錄影機，住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

今天拍賣

大批電子儀器、存貨、傢俬雜物

茲承新力電子工業有限公司（在清盤中）清盤人命謹定於一九八六年九月十七日（星期三）上午十時十五分假香港皇后大道中卅號娛樂行十三字樓其拍賣廳內將現存於九龍官塘鴻圖道四十四至四十六號世紀中心二〇六至二一〇單位內之資產照現況作公開拍賣。

＊清盤人：曾樹楠會計師
香港銅鑼灣屈臣道居臣氏大廈A座十三樓1202室
電：五．七八八七一

詳情請與拍賣行聯絡

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

招標

承銀主命招標出售

九龍白加士街29—30號熹士商業大廈10字樓B座有關該物業之詳情及招標出售之表格可在九龍彌敦道六百七十三號五樓孖士打律師行索取。
電話：三—九五〇一四一內綫二三三（檔案編號：RKFP/523433-EW）
截標日期：一九八六年九月二十五日中午十二時正

孖士打律師行啓
一九八六年九月十七日

維多利亞拍賣行廣告

啓者承貨主命定於一九八六年九月廿二日（星期一）下午三時正在香港中環酒店四字樓香港西廳內將存於九龍尖沙咀柯士甸道三號星光行六字樓內共約十八萬枝 0.5MM "RED LEAF" MILLIPEN METAL HOLDER IN BLACK COLOUR 當衆拍賣下樀後須即將全部貨款以現銀紙繳清並限於指定期內將各貨物出清下樀後若有錯漏或意外俱由買主自理特此聲明（看貨時間：請於九月十七及十八日每天上午九時半至下午一時正到本拍賣行索取看貨證。）

香港中環德己立街七號德基大廈1603室
維多利亞拍賣行啓
電話H二四七六二一 H二四七九〇五

攬勿弟兄拍賣行拍賣 WELL PLUS CO. LTD. 之保齡球及桌球檯冷氣系統及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER TSUEN WAN DISTRAINT NO.416 OF 1986 準於一九八六年九月十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界沙田第一城銀城街門牌二號 NGAN SHING COMMERCIAL CENTRE A座 (COMMERCIAL BLOCK A) 四字樓全部份 (WELL PLUS CO. LTD.) (NATURE OF GOODS — BOWLING EQUIPMENT AND BILLIARD TABLES AND AIR CONDITIONING PLANTS ETC. 貨物性質——保齡球用具及桌球枱冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港地方法院家事法庭雜項案 一九八六年第一四一宗

申請人：李少芳
答辯人：盧長發

一份申請書已向法庭呈遞申請小童盧潤霞前名盧家燕之撫養權。答辯人地址不詳，該答辯人可前往香港金鐘道三十八號高等法院大廈低層一樓之家事法庭登記處索取申請書副本乙份，如逾期十四天該答辯人仍未與該處聯絡，法庭將進行缺席審判。

此通告將刊於香港發行之中文華僑日報一天。

署理經歷司

香港房屋協會

沙田乙明邨—招標通告

現本會招標承投沙田乙明邨市場第二十六號攤位售賣鮮花及室內植物，攤位面積約四十平方米，底價月租三千五百七十六元正，不包差餉。

有意投標者請於一九八六年九月三十日前函寄達本會總辦事處索取投標表格，地址爲：香港銅鑼灣高士打道二八〇號皇室大廈二九〇三至二九〇五室——香港房屋協會——執行總幹事收。

申請索取投標表格之信封面請註明「申請沙田乙明邨市場攤位投標表格」。函內須附貼有二元郵票並寫上申請人姓名、地址之回郵信封乙個（約九吋乘十二吋）。申請函件內須清楚註明申請人中、英文姓名、地址及身份證號碼。

通利音樂基金會 主辦

何司能博士

BAHons, BMus, MMus, DMus, FTCL, LMus, TCL, LTCL, LRSM.

鋼琴及考試講座

日期：1986年9月27日至10月2日
地點：九龍尖沙咀廣東道7號
海港城環球航運中心15字樓

截止報名日期：1986年9月24日
（先到先得，請及早報名）

查詢請電：3-7221098內線140

攬勿弟兄拍賣行拍賣 RELIANCE ENTERPRISES 之影印機木枱及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.784 OF 1986 & VCJ 6650/86 SEIZED UNDER 準於一九八六年九月十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港耀華街門牌九號樓下（RELIANCE ENTERPRISES）(NATURE OF GOODS—ONE XEROX COPIER, 3 WOODEN DESKS 貨物性質——影印機，木枱）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 26280F FILA CO. LTD. 之女裝鞋，運動服裝廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER TSUEN WAN DISTRAINT NO.340 OF 1986準於一九八六年九月十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌 KINGSWIN IND. BUILDING（金運工業大廈）第一座十三字樓工場—（26280F FILA CO. LTD.）(NATURE OF GOODS—LADY SHOES AND SPORTSWEAR, ETC. 貨物性質——女裝鞋及運動服裝）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣高尚住宅傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.6374 OF 1984準於一九八六年九月十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港梅道地利根德里門牌一號 CENTURY TOWER 十六A (1ST DEFT.—ALAN JOHN BRINK; 2ND DEFT.—NORBEHA BRINK) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

聘請記者

某文化機構聘請記者，大專程度，經濟或新聞系優先考慮。有意附履歷照片函華僑日報壹八壹號信箱。

攬勿弟兄拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1505 OF 1986 準於一九八六年九月十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五五七號七字樓A及B室 HO HIP KWOK (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE ELECTRIC TYPEWRITER, COPYING MACHINE 貨物性質——寫字樓傢俬，打字機，影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 TAI ON TRADING CO. 之電話總機箱木枱椅廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1326 OF 1986 準於一九八六年九月十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀寶勒巷門牌六號—八號A FUNG LEE COMM. BLDG. 十二字樓一二〇八室 LIU TIN LUN TRADING AS TAI ON TRADING CO. (NATURE OF GOODS—TELEPHONE MAIN BOX, WOODEN DESKS, WOODEN UNIT 貨物性質——電話總機箱，木枱，木柜）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓。

攬勿弟兄拍賣行拍賣 EURASIA MEDIA COMPANY LIMITED 之寫字樓傢俬電腦廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.11388 OF 1985準於一九八六年九月十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌二六七號—二七五號 LOON KEE BUILDING 一八〇四——五室 EURASIA MEDIA COMPANY LIMITED (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 NEW TAI YUEN VILLAGE HOLIDAY CAMP CO. LTD. 之事枱餐枱椅廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.4346 OF 1986 & H.C.A. A4568/86 SEIZED UNDER 準於一九八六年九月十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界元朗 SUN WAI（新圍）青山公路二十八咪半 NEW TAI YUEN VILLAGE HOLIDAY CAMP CO. LTD. (NATURE OF GOODS—SOFA CHAIRS AND DINING TABLES, ETC. 貨物性質——椅及餐枱各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大稀存倉電子電腦零件集成電路放映機幻燈機及配件廣告

茲承大昌貿易行貨倉有限公司之命定於一九八六年九月十七日星期三上午十一時在香港遮打道三號壽德隆大廈二樓（電梯按2字）本行拍賣房內將現貯在九龍深水埗通州街五百號大昌貨倉內之 DYNAMIC RAM 整流體三紙箱 JOYSTICK CONTROLLER SACK SET 電腦用控制器七十五紙箱集成電路八紙箱又五紙箱又八紙箱又二紙箱電容器二紙箱原子粒七紙箱調節器五紙箱鈕子四十包整流礦石三桶又五紙箱鏡頭架銀幕三百二十五件放映機或幻燈機一百四十三紙箱又一百九十八紙箱邊板及轆一百四十九紙箱 STAND FRAME 座架一百五十紙箱放映機架三百五拾紙箱木架及放映機或幻燈機零件及木盃三百五十紙箱銀幕及機架零件木盃一百五十紙箱銀幕架及零件三百紙箱分號公開拍賣（本行備有貨證）投得者於下樀時須即將全部買價以現款交清下樀後如有錯漏稱不符數量不對或意外之事俱歸買主自理特此聲明

香港壽德隆大廈二樓內 電話：二二零二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

海事處佈告

一九八六年第一三七號——在海圖上沒有標明的岩石上設置一座混凝土建築物

在北緯22°22'23.2"，東經113°57'20.4"的位置，即 BUTTERFLY BAY 對開海面的一堆在海圖上沒有標明的岩石上放置了一座混凝土建築物，以顯示該堆岩石的存在。該座混凝土建築物的頂部髹上白油及立於海圖基準面上四米之處。

二、航經附近的船隻，應盡量遠離該處及小心駕駛。

海事處處長 陳汝仁

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定兩年，其後按季續約
新界屯門新市鎮第二十八A區
租約第555號
面積：（約）2040平方米
作收費之公衆停車處
截標日期：一九八六年九月二十六日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約
九龍何文田迦密村街
租約第KX-1379號
面積：（約）1370平方米
貯存承租人之貨物包括車輛
截標日期：一九八六年九月二十六日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續約
新界元朗屏信街
租約第881號
面積：（約）2740平方米
土地祇可用作供停泊私家車及輕型貨車之收費公衆停車場
截標日期：一九八六年十月三日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第11A區
租約第678號
面積：（約）2849平方米
供貯存屬承租人或其承建商之工具及機械設備。
截標日期：一九八六年十月三日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

運輸署公告

元朗臨時交通措施

茲公佈爲方便進行屯門至元朗的輕便鐵路系統建築工程，由一九八六年九月十七日（星期三）上午十時起，元朗將實施以下交通措施，爲期大約四個月：—

（A）介乎安寧路與青山公路（元朗段）之間的一段媽廟路將由雙程行車改爲單程南行。

（B）介乎青山公路（元朗段）與教育路之間的一段體育路將由雙程行車改爲單程南行。

（C）青山公路（元朗段）西行的車輛將不准右轉入擊壤路北行，專利巴士除外。

在以上臨時交通改道期間，由屯門方向開出的駕駛人士，從青山公路（元朗段）駛往元朗市北時，請使用擊壤路；而從元朗市南駛往青山公路（元朗段）時，則請使用豐年路或大棠道。

爲配合以上臨時交通安排，將實施以下公共交通改道措施：

（A）九巴54，64K，76K和77K，前往元朗（西）巴士總站時，將改經青山公路（元朗段）和擊壤路（不經元朗西迴旋處）。同時，在青山公路（元朗段）舊九巴車廠外面和對面的上列路綫巴士站將暫停使用；

（B）九巴56號前往元朗（西）巴士總站時，將改經大棠道，青山公路（元朗段）以及擊壤路，以代替原來大棠道，教育路，體育路，媽廟路，安寧路與及擊壤路之行車路綫。該綫在教育路的現有巴士站將暫停使用，而另外兩個巴士站將會增設在青山公路（元朗段）門牌116和200號外面；

（C）新界住宅豪華巴士服務第68R綫前往元朗市時，將改經青山公路，安樂路，屏會街，安寧路，擊壤路，以代替原來的青山公路，青山公路（元朗段）。該綫住宅豪華巴士設在擊壤路元朗（西）巴士總站對面，而另外增設一停車地點在青山公路（元朗段）門牌63號外面。

有關地點將設置適當臨時交通標誌指導駕駛人士。

運輸署署長 李舒

漁農處通告

茲招標承投興建大欖涌北路第二期乙工程。投標表格必須填寫一式兩份，放置信封內封密。投標詳情分別刊登於一九八六年九月十二日及十八日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。

漁農處處長 李熙瑜

華僑教育

第二號教育報告書建議
設立中級程度課程
統一專上取錄制度

高中級程度科目考試可用中或英作答
先修校設中六現有中六課程校增中七
公開諮詢意見年底前送教育科

教育統籌委員會昨日（星期二）發表第二號報告書，供市民發表意見。

政府發言人表示，這份報告書將分發予學校、教育機構及其他關注組織。

發言人說：「在為期三個月的諮詢期內，教育統籌委員會歡迎各界對報告書內任何一方面發表意見。」

以利國偉任主席的教育統籌委員會，自從去年初便着手編製這份報告書。發言人補充說：「報告書詳盡地討論題材廣泛的重要教育事項，包括小學前服務、「中六」教育的發展、師資培訓、公開教育，及教育經費。報告書對這些及其他事項提出超過一百項的建議。」

發言人提出了報告書以下的主要建議：

（甲）小學前服務：報告書的第五章建議改善經費資助計劃，以支付較高的薪酬予幼稚園教師。委員會認為此舉將可鼓勵教師接受訓練，亦可改善幼稚園的教學人員編制。

報告書列出一項師資培訓計劃，以確保有足夠的受訓幼稚園教師，並建議統一所有小學前的服務。

（乙）「中六」教育：委員會在報告書第六章內建議設立一項綜合「中六」課程，取消高等程度課程及推行由高級程度課程衍生出來的新課程——中級程度課程。委員會建議所有高級及中級程度科目考試，可用中文或英文作答，及高級程度課程與中級程度課程均應設有學術性較低的新科目以擴充課程。委員會進一步建議所有職業先修學校均應開設「中六」課程及所有現時只提供一年「中六」課程的學校增設中七班。

這章內的其他建議包括發展「中六」的中英文語文課程及為升讀專上院校的學生設立統一取錄制度。

建議開辦新學位課程
予工業術科教師進修
委員會支持開辦小學教育學士課程
設聯合機構邀五院校合辦公開教育

（丙）師資培訓：在報告書第七章，委員會建議百分之九十的學位教師應予訓練，而至一九九四年時，百分之八十學位教師應已獲得訓練。委員會重申支持為小學校長開辦小學教育文學士學位課程，並建議向特殊學校校長提供類似課程，此外又建議為工業科目、實用科目及術科科目教師開辦新學位課程。

委員會亦建議改善現時為特殊教育教師提供的在職訓練。

（丁）公開教育：委員會在報告書第八章建議在專上程度上應透過遙距學習方法，發展一項多元化的公開教育課程，課程應由一個聯合機構管理，而獲大學及理工教育資助委員會資助的五間專上及大專院校應獲邀參加成為此機構成員。此機構起初將利用海外的教材安排課程，長遠的目標是本課程將在財政上自給自足，並包括由專上教育至較高學位的所有程度。

委員會亦建議就審定海外教育機構在香港開設的遙距學習課程所用的方針，向學歷評審籌備委員會徵詢意見。

委員會亦建議現時政府中學的成人課程應合併為單一個的五年課程，及開辦「中六」公開課程。此外亦建議應發展地區成人教育中心試驗計劃。

（戊）教育經費：統籌委員會在第九章建議發展一系列的模式，用來發展及試驗政府在資助教育方面採用的策略。

發言人表示，報告書的中文翻譯工作已接近完成階段，在數星期內便可印備。

對報告書發表的意見或評論應於一九八六年十二月底前送交下亞厘畢道中區政府合署東座三樓教育統籌科，教育統籌委員會收。

昨日出席記者招待會除教育統籌委員會主席利國偉、教育統籌司布立之、大學及理工教育資助委員會主席施偉賢、教育署署長梁文建、前任教育統籌委員會秘書余敦及教育統籌委員會秘書華賢士。（永）

中級程度考試資格認可
兩議會主席有不同意見
夏永豪認為應考慮是否影響海外升學
葉敬平謂有認可文憑不礙升學及就業

中學校長對於報告書建議增加中級程度預科有雙反意見，補助學校議會主席夏永豪擔心到新預科資格未必即時可以獲得其他國家的認可。

夏永豪又表示，報告書有關預科教育建議整體上來說可行性很高，不過由於現存的高等程度與高級程度會考也獲得許多海外國家認可，一旦修改，他擔心到可能未能即時獲得認可。以目前情況，本港預科程度會考的成績已獲國際上認可，且與英國的普通程度水平相同，至於高級程度亦與英國相等，將來設立這項中級程度國際方面的承認是成疑問的。

他又指出，現時本港的專上學位仍不足夠，由於許多學生要前往海外升學，持有中級程度的會考是否會影響其進入大學的資格，這點必須要相當小心考慮。

津貼中學議會主席葉敬平則認為新的預科學制在獲得國際性認可方面不會有太大問題，由於這項中級程度考試，是會發出認可的文憑，讓學生升學及就業之用。

葉敬平又贊成將預科教育轉為較多元化，因為現存高等程度與高級程度預科教育，均呈現較學術化，如果將來改為實用，可以有助於日後無法升入大學的預科畢業生投入社會工作。

學前教育建議部份
幼師聯會表示歡迎
謂工作小組應包括各界人士

對於報告書內提出對學前教育的建議，幼師聯會發言人朱邵麗娟表示歡迎，不過她認為學前教育的工作小組，應該有各方面社會人士加入包括教師，社會工作者等。

此外，工作小組亦應就小學的教育制度，方式和程度方面的銜接問題作出研究，以便釐訂較具體的政策。

大致上來說，她認為這份報告書有關學前教育方面是認為可以制訂一個統一政策，但如果要落實報告書的建議，她認為必須要有一個明確的進度表，及釐訂一個明確及細節的政策。

無心集

·竹織鴨·

E等於MC3

立法局首席議員於倫敦會見記者時，對現今分成一堆堆唔同意見嘅議員，認為係正常現象！

竹織鴨立即致電愛因斯坦，請幫忙用佢自己著名嘅方程式：「E等於MC²能量等於質量乘光速平方」分析一吓……。

「嘩！竹織鴨！依種係偉大嘅分裂！」

愛因斯坦話。

「乜咁犀利？……從邊方面觀察到？」

「唔……係能量！能量不得了……。」

愛因斯坦似乎相當驚訝。

「核能發電係利用核子分裂產生能量……，你嘅理論已經用左幾十年啦……。」

「……不過……依次條方程式可能要改！……」

「咁連你嘅理論都推番左？」

「竹織鴨，你有所唔知，核子分裂產生嘅能量就係人都知……但而家係……」

愛因斯坦一路合指一算話。

「唔……因為而家係人由於核電問題而分裂……所以方程式可能要改為E＝MC3，能量等於質量乘光速立方……你好難明架嘛！」

暢所欲言

月光組曲之三
嫦娥應悔偷靈藥

在古代眾多神話裏，其中不乏浪漫的故事，嫦娥奔月就是其中的一個。

眾所週知，嫦娥偷食了不死之藥而飛昇到月裏，從此便過其神仙的生活。嫦娥既已成仙，原應該斷絕了人世間的愛恨恩怨。然而，在文人的筆下，每每將神仙人格化；故此嫦娥雖已成仙，但在詩中的嫦娥，仍舊一如尋常的女子一般。李商隱的「嫦娥」，就是從這個角度去描寫月中的嫦娥，詩云：

雲母屏風燭影深，長河漸落曉星沉。
嫦娥應悔偷靈藥，碧海青天夜夜心。

從以上一詩來看，困居月中的嫦娥實與一般閨中怨婦並無異處。在那無涯的碧海青天之中，嫦娥正飽嘗孤寂的煎熬。然而，此事乃是她自己一手所做成的，這又怪得誰呢！故詩人亦說她應後悔不已的了。從這一詩使我聯想起王昌齡所寫的「閨怨」，詩云：

閨中少婦不知愁，春日凝妝上翠樓。
忽見陌頭楊柳色，悔教夫婿覓封侯。

詩中少婦因勸丈夫覓取公侯之位，而為自己惹來無窮的寂寞。這與嫦娥的遭遇，有極其相似的地方。而兩首詩亦有其共同的主題——悔。然而此二人的遭遇，亦有其不盡相同的地方；少婦的夫婿，終有日會歸來；但嫦娥卻注定要受那永恆孤寂的折磨。故此，嫦娥之「悔」應是深刻得多。

悔之既深，怨亦由此而生。說到深閨之怨，不得不提李白的「玉階怨」。詩云：

玉階生白露，夜久侵羅襪。
卻下水晶簾，玲瓏望秋月。

雖只寥寥二十字，卻含有極豐富的意象。此詩彷彿是一個巧匠手下的水晶球，處處晶瑩通透，使人能看穿詩中女子的心中怨緒。此詩早被不少名家所評讚，我是不能再多置一詞的了。

一連三篇稿文以月為題，合成了「月光組曲」，算是在這仲秋時份，為大家譜一首有字無樂的「月曲」。（安濤）

夏文浩昨表示
設中級程度考試
難銜接預科課程
司徒華歡迎行母語教學

教育行動組主席夏文浩認為報告書對本港目前的學制有所改善，但仍然解決不了核心上的問題，包括取消高等程度考試，設立中級程度考試，使預科課程不能夠獲得銜接，但仍然要學生在兩年內考三次試，並未能解決問題。

至於預科中級程度考試可以以中文或英文作答的建議，他認為是一項改進，可以積極鼓勵一些學校以中文教學。

中文教科書委員會主席司徒華表示對教育統籌委員會第二號報告書有關推行母語教學的建議表示歡迎，他認為這項建議可以鼓勵更多英文中學使用母語教學。

珠海書院招生
電腦中心（香港電腦學會承認）
電腦專業文憑課程（兩年全日制）

目的：本課程專為預備從事電腦業人士而設，提供專業性電腦訓練及商業課程，旨在培養電腦界之數據，語言設計及系統分析之專業人員。

設備：本中心斥資港幣叁百餘萬元，採用最先進的美國德州儀器電腦設備（Texas Instruments）包括（一）德州儀器990-12先進相連電腦處理系統。（二）兩部每分鐘三百行印出器。（三）廿二部911型德州儀器終端機。（四）肆組電腦磁盤記憶系統。另設有美國原裝之IBM PC（Personal Computer 私人電腦）廿部、Apple Ⅱ微型電腦，及其他微型電腦等數十部，為中學或以上程度之人士提供電腦專業訓練課程。

名譽顧問：李景行先生（香港電腦學會會長）。

教師：由大學電腦系畢業碩士、學士担任授課。

入學資格：中五畢業或以上

畢業資格及奬勵：
1. 學生將接受為期一年半之電腦專業訓練及商業電腦知識課程。修畢第一至第三學期之科目而考試合格者，由本中心安排至各大公司電腦部接受第四學期之六個月在職訓練。（此項計劃並由香港電腦學會予以協助）。
2. 凡修畢全科，學業成績合格及在職受訓表現滿意者，本院將發給電腦專業文憑（獲香港電腦學會簽署認可証明）以及推薦工作。
3. 畢業之學員，可參加香港電腦學會入會試，合格者可領取A.M.H.K.C.S.（Associate Member of Hong Kong Computer Society）資格。

費用（學費及實習費）每月$750.00（全期共繳交二十二期），分科選讀學生每一學期每一學分$280

開課日期：1986年10月6日

報名時間：逢週一至六上午九時半至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）

索取章程及查詢電話：3-7601530，3-7601627

校址：九龍旺角亞皆老街115號一樓

現開始接受報名，簡章備索

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院

現開始接受辦理明年一月份入學手續

（香港、澳門及中國學生均可申請）

哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程

政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。

香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5－276980（簡太或羅小姐）

會考'87
英文優良課程
數理化合格課程
英文合格課程

●第六屆開辦，歷屆成績優異●

▪保証參加合格班同學若未能在會考中取得E級或以上成績，將可獲退還全部學費半數

▪保証參加英文優良班同學若未能在會考中取得C級或以上成績，將可獲退還全部學費三分之一。

72（啓示）研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室（天天對面）Ⓣ800313

大同中英文夜中學 九月招生

中一至中五 F.3至F.5 會考班（文、理組）各級新生及重讀生

中大文、理組（高等程度會考班）新生

中六文、理組（台灣大學預科班）新生

本校泰准保送參加中大、台大入學試及中學會考

會參加中五或F.5會考各生均可報讀台大預科班

校址：九龍旺角亞皆老街一二三——二五號（旺角火車站側）

電話：③七一一六六四〇（下午六時至十時）（即日辦報會考）

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）電腦技術工程全科

無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）

電腦各類程式及無綫電實物函授短期科。上課時間任擇

BM. NORTHSTAR. APPLE. FUJITSU 多種電腦實習設備規模龐大

旺角砵蘭街368太子站金都商場後面電話807806-803804歡迎到校參觀。

專上院校 華夏書院 學系招生

文史 設計 新聞 系 新生

哲學 企管 藝術 二三年級插班生

九龍旺角花園街130號 K940511

(Advertisement)

External study – satisfying Hong Kong's hunger for degrees.

It's a familiar story. All over Asia there are just too many would-be students for too few University places.

In Hong Kong the statistics are staggering. In 1985 alone over 20,000 candidates sat the entrance examinations for the Chinese University. Only 1,261 found places as first-year students. A place at either of the Territory's Universities is a glittering prize indeed.

Rather than compete under such pressure, those who can afford to often choose to complete their studies overseas. The UK and North America are popular choices, but the costs are high. Tuition fees, accommodation and living expenses in the US can vary from US$7,500 a year, to US$19,500. Add loneliness, the frustration of settling into a foreign country and the stress of the Degree course itself and for some students it's simply too high a price to pay.

And it's not only today's students who suffer. Many people currently employed feel that their job opportunities could be improved with a recognised Degree. But in Hong Kong, even the extra-mural departments of the major Tertiary Institutes are over subscribed.

Distance education — the way of the future?

External Study — or Distance Education as it's often known — has been around for many years. On most days, in most of Hong Kong's major newspapers, you'll see advertisements from a variety of Colleges, Institutes and Universities offering Degree courses by external study.

It's a recognised method of education which has it's roots in 'home study'. All the necessary support materials, course schedules and notes are supplied — usually by mail. Instead of attending a College or University, you work from home. A Degree course could be completed in three years, or you may prefer to work more slowly and gain your Degree in 5 years, or longer.

Choosing to study by this method often requires more self-discipline. But for many external students, the freedom to pace their own rate of learning and still maintain their careers is the biggest attraction. You can quite literally 'earn while you learn'.

Choose a college.

Enrolling as an external student of an overseas University or College needs as much careful checking as if you were actually physically attending. One of the main points to clarify is whether your proposed Degree Course will lead to a qualification that is recognised. Particularly by professional bodies and organisations in Hong Kong.

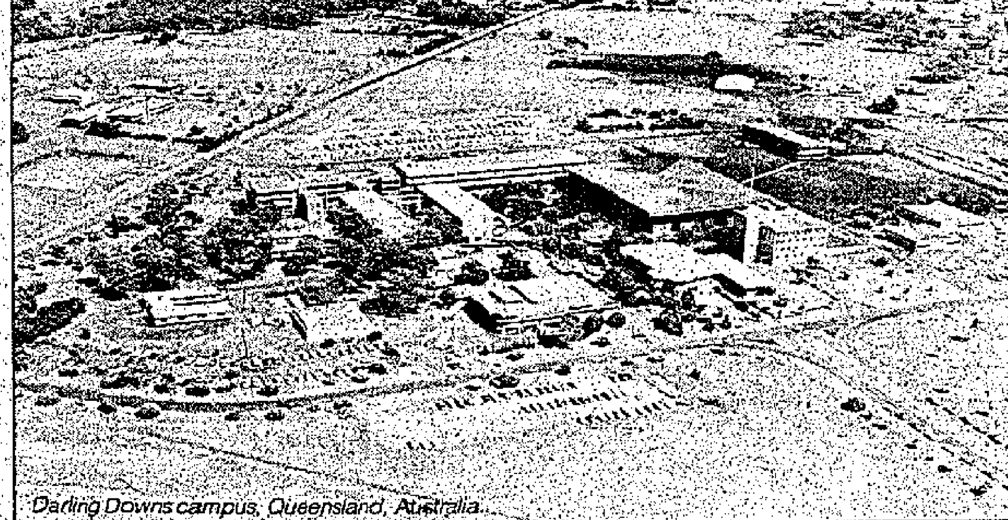
Are the courses offered of a high quality? Are the support materials, lecture notes and course structure well thought out, easy to follow and consistent with standard University practices?

Studying externally is often more demanding than attending lectures, particularly if you're already employed and have perhaps 'lost the habit' of studying. When you're following a recognised Degree Course without the face to face element of student/teacher, it's important that your study materials are of the highest quality.

It's also wise to check the entrance requirements for your proposed course of study. Most recognised Degree courses expect you to have reached a certain educational standard, unless you are enrolling as a mature student — when professional experience may be used as criteria for admission.

Why Darling Downs?

Distance education has a long history in Australia. In the state of Queensland alone, off-campus students have been able to enrol in University Degree courses since 1912. And although originally developed for people who lived far from any College or University, it is today a preferred method of study for many students, even when they live close to a major campus.



Darling Downs campus, Queensland, Australia.

The Darling Downs Institute of Advanced Education is a regional College, based in Toowoomba, Queensland. It is funded by the Australian Government and its Degree Courses are accredited by that Government and recognised in Hong Kong — and internationally.

As well as teaching over 2,500 students on its main campus at Toowoomba (130 km west of Brisbane), the Institute has an annual enrollment of some 5,000 off-campus students. These iclude local 'Queenslanders', as well as a number from other Australian states, plus students throughout the Asia-Pacific region.

The Institute has been offering Degree courses by external study for over 10 years and has developed some of the most exciting and innovative teaching systems available.

In 1982 the Institute represented Australia at a regional consortium on Innovation in Higher Education, held at the UNESCO regional office in Bangkok.

Courses offered Hong Kong students.

The Institute's principal course of study, leading to an internationally recognised Degree, is that of Bachelor of Business. Three Majors are available — Accounting and Marketing and Information Systems.

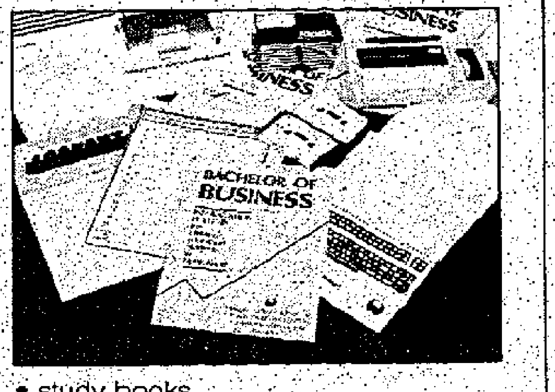
This is a vocationally oriented Degree, which examines the activities of both private business organisations and government.

To complete the Course you must have studied 27 semester-long units, each with a weighting of one credit point. You could complete your degree in a minimum of 3 years, or a maximum of 9. Fees are charged on a per unit, per semester basis with some 2-3 units of study expected in each semester.

Support Materials.

The Institute offers a wide range of services to its external students, with the main emphasis on high quality support materials.

A specialist team of educationalists, audiovisual experts and graphic designers work with lecturers and subject-matter professionals to develop clear, easy to follow study materials. Depending on the course chosen, an external student might receive:



- study books
- books of readings
- audio and/or video tapes
- film strips, or slides
- charts
- computer-marked tests
- administrative materials

The Institute also makes good use of the latest technology in communicating with students thousands of miles away. As well as the traditional printed notes and reading lists, you might find yourself talking to your tutor by conference-phone, or networked through to the campus by computer.

Lecturers and representatives from the Institute will visit Hong Kong several times throughout the year to meet with new and continuing students. And the human touch is obvious as your distant tutor marks your assignments and returns them — by mail — with appropriate comments!

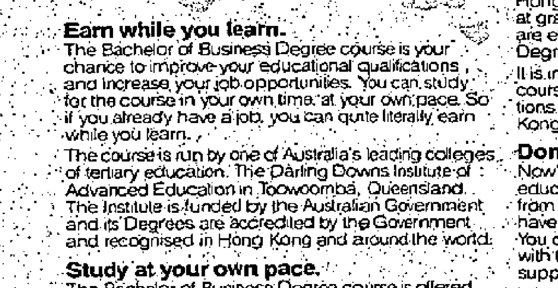
A new opportunity.

Studying for a Degree in your own time and at a fraction of the cost of travelling overseas, has opened a world of new opportunities for thousands of people. Improved earning potential, more satisfying career paths. And the freedom to set your own goals.

There are a growing number of Hong Kong students following the Bachelor of Business Degree course by external study. Why not you?

AUSTRADE
Australian Trade Commission

EDUCATION BREAKTHROUGH!
Now you can study for a Bachelor of Business Degree, recognised in Hong Kong and around the world, without leaving home.



Earn while you learn.
The Bachelor of Business Degree course is your chance to improve your educational qualifications, and increase your job opportunities. You can study for the course in your own time, at your own pace. So if you already have a job, you can quite literally earn while you learn.

The course is run by one of Australia's leading colleges of tertiary education. The Darling Downs Institute of Advanced Education in Toowoomba, Queensland. The Institute is funded by the Australian Government and its Degrees are accredited by the Government and recognised in Hong Kong and around the world.

Study at your own pace.
The Bachelor of Business Degree course is offered in Hong Kong with majors in Accounting, Marketing and Information Systems. And because this is an external study course, using the latest methods of long-distance tuition, you are free to pace your own rate of learning. As an enrolled external student you receive all necessary study materials — study guides/audio/video tapes and computer managed learning packages (except texts) — regularly. Your assignments are marked promptly and returned with comments to assist your progress. Representatives from the Institute will visit Hong Kong several times throughout the year to meet with new and continuing students.

Entrance requirements.
If you have a minimum of two subjects passed at Hong Kong A level, plus English or English Language at grade 'C' or above in the Hong Kong O level, you are eligible for entry to the Bachelor of Business Degree Course.

It is important to remember that this is an intensive course leading to a fully recognised degree. Examinations are supervised in Hong Kong by the Hong Kong Examinations Authority.

Don't miss this chance to find out more
Now's the time to find out more about improving your educational qualifications with a recognised degree from one of Australia's leading Institutes. You don't have to leave home to gain university qualifications. You can study in your own time, at your own pace with the best long-distance tuition methods and support available.

With over 2 million students from over 50 countries already studying externally — why not you? Cut the coupon today for more information.

AUSTRADE
Australian Trade Commission

YES I want to find out more about the Bachelor of Business Degree from the Darling Downs Institute. Please rush me full details of the course, fee structure and support materials available as an external student.

Name: ____________________

Address: ____________________

I am: ☐ currently employed. ☐ a student. (please tick relevant box)

Mail to: The Registrar (Overseas)
Darling Downs Institute of Advanced Education
Post Office Darling Heights, Toowoomba 4350, Queensland, AUSTRALIA.

WKYP

體育

國際體壇掌舵人雲集漢城
統籌研討奧運
「體育科學」「奧會籌備進展」事項

漢城主辦第十屆亞運會，經過多年籌備工作後，現已夢想成真，將這個位於漢江盆地一帶的一千萬人口大城市建設為世界體育之都！

在九月二十日至十月五日第十屆亞運會舉行期間，將有五千多名運動員雲集在漢城，參加這項亞洲的最大規模體育盛事。

除了運動員外，亞洲各國亦有九百四十七位代表出席此次盛會；同時國際奧委會會長薩馬蘭奇也將會在亞運期間，出席在漢城舉行的各項會議。

此外，三位國際奧委會副會長：羅馬尼亞的薛柏高，印度的古瑪及西德的貝茲亦於九月十五日抵達漢城，與薩馬蘭奇會合。

國際奧委會執行委員會的其他委員，包括比利時的梅洛德王子，加拿大的龐德，塞內加爾的拜耶，巴西的柏狄哈，瑞士的豪德拉，中國的何振梁和瑞士的嘉富那，亦將會出席本屆亞運會及國際奧委會各項會議。

另外，夏季奧運國際協會總會（ASOIF）會長尼比奧奴，亞洲奧委會理事會會長法洽德亦會出席這次亞洲體壇要人雲集的盛會。

在這一串體壇會議中，為首的是定於九月十六日（星期二）上午九時舉行的國際奧委會執行委員會會議，漢城奧運籌委會亦會於當日下午，向國際奧委會執行委員會匯報八八年奧運會籌備進展。

此外，夏季奧運國際協會總會代表大會亦於星期二舉行開幕式。

漢城奧運籌委會亦定於九月十七日（星期三）向夏季奧運國際協會總會代表大會匯報籌備報告，並於九月十八日國際奧委會及夏季奧運國際協會總會聯席會議之前，發表奧運報告。

其他在此期間舉行的國際體育會議，包括九月十六至十八日舉行的體育科學會議、九月十九至二十日舉行的亞洲體育協會代表會議、九月二十四日的亞洲奧委會理事會議及五個小組委會會議，以及九月二十五至二十六日的亞洲奧委會理事會代表大會。

當亞洲的體壇精英在本屆亞運場上互相較量高下，並展望於一九八八年重返漢城，在屆時的夏季奧運會中再顯身手。這些體育會議將會討論世界業餘運動的前途去向及其他有關問題。

捷克女網手文迪高娃吐露心聲
自拿華杜露娃投奔西方後
國家對選手限制大有改善
運動名將旅行自由及擁有自己贏得的金錢

（美聯社波士頓十五日電）文迪高娃週一稱：若非拿華杜露娃投奔西方，為她及其他捷克選手打頭陣，那麼十年前她也許會作出同樣的決定。

文迪高娃說：「她為其球員打開了大門。這種行動讓捷克政府認識到，如果對待運動員過於嚴厲，增添他們的困難，這些人會有樣學樣。」

她說：「他們亦會投奔自由，因為他們希望在外間證實他們是好球員。」

比拿華杜露娃年輕四歲的文迪高娃，廿四歲稱：自從拿華杜露娃變節後，她的祖國捷克的環境有所改善。

文迪高娃說：「我不是說，十或者十二年前我不會像拿華杜露娃那樣變節。她有充分理由要這樣做，她受到某些限制，不能保留自己贏得的金錢。」

「要是十二年前我的境遇相同，我亦會學她那樣做。但是時移世易，如今我不必這樣做了，我沒有同樣的難題，與政府或任何人都沒有過不去，因此並無根本理由去做類似的事。現在我可以隨心所欲去打我的網球。」

文迪高娃指出，旅行自由與擁有自己贏得的金錢，令到大批優秀捷克網球員湧現國際網壇，例如新星蘇高娃。

她說：「我們的國家並不特別，沒有什麼稀奇古怪。但有一樣特別，只要你是最佳的運動員，你可以藉運動賺錢，自由旅行國外，基本上你可以隨心所欲去做。首先你要在捷克國內證明自己的才華出來，贏得多項賽事，之後，你就可以出國打球了。」

「而這裏美國，父母有錢可以給予子女，讓他們發展所長。」

在捷克打網球可以說是出國旅行與致富通行證。

她指出，在捷克打網球可以說是出國旅行與致富的通行證，因此捷克青年男女下定決心要提高球技，去爭取這些特權。

文迪高娃現時在波士頓，將出席記者招待會，為「窈窕」盃新英格蘭女網賽作宣傳，該項比賽將於十一月初舉行。

參加這項廿五萬美元賽事的還有拿華杜露娃、舒莉花及莎巴天妮等人。在這項比賽之後，下一項「窈窕盃」賽在紐約舉行，獎金一百萬美元。

今年一月文迪高娃因前臂迴旋肌受傷而退出此項比賽，最近又為足踝傷所困擾。她在不久前的美國公開賽第四輪時敗於澳洲譚貝。

文迪高娃最近球運稍為欠佳，但她無意將十一月此項賽事的榮銜白白讓給衛冕的拿華杜露娃。她表示自己兩年前就經常相信可以打敗拿氏或艾華特。

今年七月她與捷克出生現為澳洲公民的薛勒結婚，但她表示不論自己將來的國籍會否改變，她心深處仍然是捷克人。（楊）

亞運會前夕足球熱身賽
巴林勝中華隊 1—0
上半場巴隊鋒將艾迪頂入

（中央社台北十六日電）巴林男子足球隊今天在雨中奮戰九十分鐘後，以一比○勝中華隊。

客隊已結束在華的賽事，戰績一勝一和，他們十四日會以一比二與中華隊言和，明天巴林隊將搭機飛往韓國，參加亞運會足球賽。

今天這場比賽因受天雨影響，雙方演出都略打折扣，不過巴林隊速度較快，傳球較準，掌握了一半以上的攻勢。

上半場開賽三十四分鐘，巴林隊十四號塔尼由側翼吊中，十二號艾迪快步上前，在門前六碼處頭錘入網，攻進場唯一的一球。

下半場雨勢增大，巴林隊的攻勢也隨之增加，中華隊門前險象環生，所幸門將徐文豐手腳伶俐，屢次化險為夷，中華隊才未再失球。

中華隊在下半場也有幾次攻門機會，但臨門一腳的準繩不夠，因此掛零至終場。

昇班馬警察隊
本周首戰南華
加班連操三課力圖搶分

足球聯賽首周的比賽，本星期日（廿一日）昇班馬警察首遇巨班南華，在政府場交鋒，門劵收卅元，南華在七人賽中吃了敗仗，聯賽首仗自然重視，但警察昇班馬為了要打響頭砲，本周已決定加緊操兵，昨日晨操晚練，領隊陳福祥與教練陳運光在花墟場督師加課，上午跑步練氣，下午則全隊集訓，並且作分隊練習，以求一撼南華，領隊陳福祥定星期日在尖東新金洪潮州菜館設宴為各球員打氣，昨並向各球員表示，希望各球員憑住戰意，力拼少林兵，若然從南華身上搶得一分，對于以後的信心定增強不少，同時在中秋假期仍然操兵，連續三日，晨操晚練，有意要從南華身上搶分也。

漢城亞運鱗爪

※在亞運期間入住漢城亞運選手村的各國參賽選手及職員及職員約五千人，估計將會耗用大約一百二十五輛卡車的食物（每輛載重四噸），總值約一百八十三萬美元（伸一千四百三十萬港元）。以重量計算，蔬菜的消耗量估計最大宗，約為十五萬公斤，但以價值計，肉類所費排名首位，總值達四萬七千二百一十七美元（伸三十七萬六百三十三港元）。另外在亞運期內，各國代表食用的雞蛋將會多至三十三萬隻。

※在三十個參賽國家的國歌中，演奏需時最久的是孟加拉國歌，歷時達三分二十秒。而最短則是卡塔爾國歌，歷時僅十七秒。

※開幕當日，日本代表隊進場時會高舉兩面國旗，除了該國本身的國旗外，亦會持韓國國旗入場，操過主禮台接受檢閱，以表示日本希望繼續與韓國維持雙方友好關係。

※韓國代表隊的最年輕選手是年僅十二歲的游泳健兒金秀貞。而年紀最大者是五十四歲的射擊選手李崇男。

港京拉力車賽日前在深圳蜆殼油站加油後出發。

今年最佳運動員
馬勒當拿膺選

（美聯社意大利威尼斯十六日電）帶領阿根廷國家足球隊在墨西哥世盃賽事奪得錦標的超級球星馬勒當拿，被意大利國內的體育記者提名為今年的最佳運動員。

此選舉是由某牌子的體育服裝公司贊助，現效力於甲組職業球會拿玻里的馬勒當拿，被意大利廿一支球隊一致公認為今年的最佳運動員。

港乓隊明赴漢城
參加亞洲運動會

第十屆亞洲運動會將於九月二十日至十月六日在漢城舉行，香港乒乓代表隊一行十餘眾由鍾榮光率領，明日上午乘國泰CX410班機啟程參賽。查乒總為參加此賽，曾遣派球員於日前赴廣州集訓。港隊經定於十月一日自漢城乘國泰CX403班機返港。

茲將香港乒乓球代表隊芳名錄下：

領隊：鍾榮光，男子隊教練：鄭仲賢，女子隊教練：張秀英。

男子球員：陳江華、黃耀榮、陳志明、張文光、盧傳松。

女子球員：許素虹、余錦佳、莫卡莎。

洛杉磯格蘭披治網賽爆冷
雅列特安拿康俱被淘汰出局
能簡耶格兩新秀精彩百出
安氏盛許耶格為出色球手

（路透社——洛杉磯——九月十五日電）雅烈特與安拿康在第一週被淘汰出局，瑞典第四號種子雅烈特與美國第五號種子安拿康參加今天在洛杉磯舉行的三十二萬五千元獎金的格蘭披治網球賽，均告落敗。

雅烈特在緊湊的三盤比賽中，以五比七，六比三，五比七敗於非種子瑞典球手能簡手下。能簡在世界網球手中位列五十二，在格蘭披治賽中，未曾擊敗過位列十二的雅烈特。這次是能簡破題兒第一次戰勝雅烈特。

賽後二十一歲的能簡興奮地說：「這真是特別的一次，這是我們第一次在網球賽中碰面，真是一個好的開始。」雅烈特曾在七月中因左膝受傷而施手術，其後變得緊張。他會說：「自手術後，精神頗得緊張，運球不能稱心，確是難受。」

安拿康，球賽的衛冕者，與非種子秘魯球手耶格交鋒，以一比六，一比六敗給耶格。十八歲的耶格放棄使用一貫底綫的打法，改用發球截擊法進攻對手。耶格在第二盤中堅持策略，在第六局打出漂亮的回擊，最後終於勝出。賽後，會在本年度紐約公開網球賽擊敗麥恩萊的安拿康也不禁說道，「耶格是一位出色的網球手」。（瑩）

港京拉力車賽駛達湖南
布偉仕成績居領先
莊華格杜遜分列次季席

555車隊首席駕駛員，瑞典選手布偉仕駕駛的一號賽車在香港－北京汽車拉力賽的兩天比賽中，以兩小時三十五分四十二秒的總成績居領先地位。

布偉仕在十四日的兩個賽段比賽中的成績是二十五分十八秒，在十五日進行的五個賽段的較量中，他的成績為兩小時十分三十二秒。

目前，居第二位和第三位的分別是歐洲豐田車隊車手莊華格駕駛的二號車和555車隊車手杜遜駕駛的四號車。他們兩天的總成績分別為兩小時三十六分三秒和兩小時五十七分二十七秒。

中共選手盧寧軍和柳寶駕駛的十一號和二十一號賽車經過兩天比賽，分別暫居第九位和第十五位，總成績分別為三小時九分三十二秒和三小時三十四分十二秒。盧寧軍在第一天比賽的名次是第五位。

今天，車手們又進行了五百四十六點一四公里的行駛路段和四個賽段共一百九十二點四十三公里的較量。車隊經過廣東和湖南交界地區時，天氣下雨，路面濕滑，增加了比賽的難度。但車手們各不相讓，奮勇爭先。然而有四部賽車今天沒有能完成比賽的路程，四十號和三號賽車因故障退出了比賽。ROH車隊的十六號賽車在桂東寨前寨附近，因超車冲出公路面后翻滾二十餘米，墜入低于路面近十米的稻田里。駕駛員安然無恙，副駕駛員、女選手魏安懿左臂和左鎖骨骨折，頭部碰破、腹部受傷。二十九號賽車車手因為在從化休息點未能按時起床參賽被罰停賽一天。

今天共有三十二輛賽車跑完賽程。十六日將進行四個賽段的比賽。

亞運引起世界注目
歐美電視台爭轉播
廿九國家四二電視台攝影隊臨場採訪

今屆漢城亞運會備受各國傳播界重視，屆時在九月二十至十月五日的亞運期間，進行現場轉播報導的電視台共達四十二個之多，分別來自二十九個國家，其中有部份更來自九個歐美國家，包括美國、英國、西德、加拿大、芬蘭、瑞典、紐西蘭、澳洲及意大利。

據漢城亞運籌委會發言人表示，歐美國家對今屆亞運深感興趣，主要原因是由於一九八八年奧運會也是在漢城舉行。

據籌委會公共關係總監李再弘表示：「他們知道今屆亞運使用的設備及服務，大部份均會在下屆奧運會中應用，因此他們希望先睹為快」，李氏表示，漢城今次接連主辦亞運及奧運，對此兩個盛會均有好處。

「在亞運會來說，固然可以使用最優良的設備，而且引起世界各國注目，打破了洲與洲之間的界限。至於對奧運會的好處，則是所有設備均可提早兩年準備妥當。」

亞運藝術節富涵東方文化
民族風格各具特色
本月廿日揭幕包括傳統音樂舞蹈戲劇等項目，多采多姿！

在漢城國立劇場，來自菲律賓巴相尼安舞蹈團的藝術家，身穿緊身的長裙，圍着鮮紅的絲巾，妙歌曼舞，揭開了亞運會國際民間歌舞節的序幕，把觀衆帶進了一個絢麗多彩的東方文化的王國。

同時在國立劇場演出的還有來自沙特阿拉伯，泰國，巴基斯坦，印度，斯里蘭卡，日本，馬來西亞，香港和南朝鮮的民間歌舞團。

這是亞運會藝術節豐富多彩的節目的一部分，藝術節于八月二十日拉開帳幕，將與亞運會一起，于十月五日結束。

一位菲律賓少女頭頂十個疊起的象寶塔一般的木罐，赤着雙腳，與一位頭側扎着飛禽羽毛的青年翩翩起舞，使參加亞運會的各國運動員一睹菲律賓舞蹈的豐彩。

青年腰間系一塊綉花的布片，口中不斷高聲吶喊，圍着少女跳躍，舞姿狂野，給人一種原始的力感。最終，少女含羞低頭，接受男子的披巾，愛情便達到了高潮。

菲律賓藝術家表演的農村青年男女在有節奏地敲擊的竹杆上跳富有島國色彩的舞蹈，逼真地表現了青年情侶們的愛情，他們還演唱了「鄉間組曲」，「穆斯林組曲」，把人們帶到風光旖旎的菲律賓南部群島。

馬來西亞的舞蹈則給人一種生長在熱帶雨林土壤里的藝術粗狂、奔放不羈的印象。黝黑、大眼、勇猛的青年，一手持盾，一手揮舞匕首，身披皮毛，雙腿赤裸，猛一蹲，一扭，一投足，表現出馬來西亞人在古代生活與勞動的習俗。

沙地阿拉伯藝術家無論手持金光閃閃的戰刀的騎士的戰舞，還是表現農民玉米豐收之後在挖空的樹樁里搗玉米的「豐收舞」，無論是充滿呼喚愛情與友誼激情的「阿爾·卡德里舞」，還是妙趣橫生的「新郎舞」，舞姿沉靜，吟唱樂調空遠，罩上了一層沙漠「石油王國」的奇妙色彩。

亞運會藝術節還包括音樂節、朝鮮民族傳統音樂與舞蹈節、朝鮮民族野外民間歌舞節、舞蹈節和戲劇節，在這些節目中展現了朝鮮民族自古以來豐富、久遠的文化遺產和傳統。

在亞運會藝術節開幕式上，南朝鮮藝術家表演不少優美的歌舞，其中令人印象深刻的是「農夫舞」，這是朝鮮民間歌舞最充滿活力與朝氣的一種形式。少女們穿着素白色衣褲，外面套着青藍色與咖啡色坎肩，在小鑼、小鼓和胡笛底民音樂的伴奏下跳起了一組組樸實而又動人的舞蹈。她們的舞蹈使人想起流行在朝鮮民族中間的深受人民喜愛的農樂團，它們常常唱「雜歌」，有時還演出舞童舞和走繩似的馬戲節目。

愉荃足球因雨改期

（特訊）昨晚甲組足球聯賽開鑼賽事愉園對荃灣，因天雨改期。至於何時補賽，則有待足總通知。

暢論本屆亞運
排球、乒乓、羽球、曲棍球、體操等項在世界體壇上，多年來亞運都高踞領導地位，早已引起國際體壇注目，故歐美電視台爭相轉播本屆亞運賽情。

四年一度的亞洲運動會，九月二十日就要在漢城揭幕。人們將會看到這屆運動會不僅是亞洲體壇的盛會，而且將有許多世界水平的競技表演。

排球

排球、乒乓球、羽毛球、曲棍球，以及體操、跳水、射擊、射箭等運動，亞洲在世界體壇上都居於重要的地位。中國女排剛剛在九月十三日結束的世界錦標賽上，榮膺「五連冠」的榮譽。中共和印尼的羽毛球男女隊分獲湯姆斯杯和尤伯杯的冠亞軍。

曲棍球

巴基斯坦和印度的曲棍球隊都會多次取得世界冠軍的稱號。所以這些項目在亞運會上的比賽，實際上仍然是世界水平的競技。

新德里亞運會閉幕迄今又四年了。這四年間，亞洲的體育運動是向上發展的，運動水平不斷提高。田徑、游泳和射箭的十多個項目的亞洲紀錄陸續被刷新。這次，有一批破世界紀錄的選手雲集這裏，有理由預期，在本屆亞運會上，不僅將有一批亞洲紀錄被改寫，甚至有個別選手關平、徐永久在女子競走中創造過世界最好成績，近年來她們的競技狀態良好，有可能在這次亞運會設置的唯一的一項十公里競走中破世界紀錄。中共舉重小將何灼強也有望打破他自己今年五月在世界青年舉重錦標賽創造的五二公斤級抓舉一一六公斤的世界紀錄。他在練習房裏曾幾次抓起一一七公斤的槓鈴。

箭藝

來自日本的松下和千，今年七月曾以一環之優超過男子三十米單輪射箭的世界紀錄，今次在漢城花郎射箭場也將會一顯身手。世界射箭女冠軍——南朝鮮的金珍浩和平世界紀錄的中國女箭手馬湘君，這次同場比賽，你超我趕有可能「追」出一個新的世界紀錄來。

由於亞洲體育運動發展的不平衡，絕大多數的金牌可能集中於中國、日本和南韓的運動員手中。這三家的選手也必將全力以赴地奪取二百六十九塊金牌的大多數，使自己的代表團佔居金牌總數的榜首。人們預測，在激烈的競爭中，中共選手必須取得八十塊以上的金牌，才能穩保金牌總數第一的地位。中共運動員這幾年在它的弱項田徑和游泳上有了飛速的進步，這種可能性是存在的。

歷來保持亞運會金牌總數第一的日本，這次力圖奪回在上屆亞運會上失去的這一榮譽。日本代表團團長安齋實發出豪言壯語說，他們要在這次亞運會上奪取金牌總數第一。但是，日本有些報紙表示悲觀，有的甚至擔心能否保持金牌總數第二，南韓早已揚言要奪取金牌總數的第二位。它的有利條件是：佔有天時、地利和人和之便。另外它企冀中共選手能在游泳項目上，從日本選手中奪取七枚到八枚，以便使南韓像日本那樣，有爭取七十枚左右金牌的機會，而後在拳擊或跆拳道方面趕過日本隊。面臨激烈爭奪的形勢，安齋實在北海道又說，作為主帥我不能不用這壯言豪語去鼓勵我的運動員；我如說洩氣話，那運動員就更要洩勁了。所以體育界也有這種看法，日本選手不僅要奪取金牌第一要作巨大努力，要奪取金牌總數第二位也要花一番大氣力。

游泳

短途五十及一百捷泳，星洲洪秉祥也是世界級矚目人物。

可喜的是一些體育弱國，這四年來也有了神速的進步，儘管它的起點低。它們在這屆亞運會上，也有獲得金牌分享勝利喜悅的機會。西亞地區的足球佔有優勢，印度的田徑和馬術，伊朗的摔交和舉重，新加坡的游泳，印尼、泰國和馬來西亞的田徑和游泳，都有極大的可能在某些項目上和級別上奪標稱雄。

第十屆亞運會將會以它的宗旨「不斷進步」，展示出它的新姿。

愛情學

愛情在人生裏佔有何等大的地位！冷眼看周圍的人，從相識到結合、乃至分手，都惹來一串串解不開的煩惱。就算「有情人終成眷屬」，婚事周張，乃至家中瑣事，亦無不令人狼狽萬分。

一位朋友贈言，新婚之不習慣，單是兩口子用牙膏從下擠起還是隨意的擠也可會引發紛爭。至於教育下代則更無論矣！年青人縱使有心做一個盡責的丈夫、妻子或父母，他又從何可學會其中微妙之處呢？

學校裏是不准有愛情的地方，但愛情一事就如性知識一樣，上一輩是迴避不了的。你避而不談不代表下一代不去盡量那方面的求知欲。以愛情而言，年青人唯有參考坊間愛情小說別人的「經驗」。

有之說，直接了當的灌輸這方面的知識就如主動的挑起學生談戀愛的傾向。對於這種想法，我也不無贊成的。但與其禁而不談，導至學生到處亂闖，不若主動的，審慎的灌輸好得多嗎？

這些話題，如兩性角色（SEX ROLE），對家庭責任，家務等等也其實是廣義的性教育的部份。

以前有位朋友提過：禁止學生談戀愛乃恐其疏忽學業，但又有幾許學生能學業有成？若能令他成為一盡責之丈夫，妻子，乃至一對得住良心的人不也是他（學生）人生上一個不能用學術成就所比擬的成就（人生意義的實踐）嗎？

不少人認為愛情不可談，更不可用理性衡量，我卻要提倡愛情學。不怕學者之無心，唯恐能教者之亦不多！（進華）

華僑教育

中文教科書委員會昨舉行會議，圖為中文教科書委員會主席司徒華（左）及副主席張子江。

中文教科書委員會發表調查結果
逾半英文中學同意逐步採取中文教學
主席司徒華謂曾調查港三百餘間英中，多表示中文教學會收到更佳教學效果

（特訊）中文教科書委員會主席司徒華昨日就教育統籌委員會對有關母語教學的建議表示歡迎，他認為這可以鼓勵更多英文中學使用母語教學。

中文教科書委員會昨日發表調查英文中學對母語教學意見的報告，據表示反應甚具鼓舞性。

該會曾向全港三百八十間英文中學發出問卷，其中二百七十六間交回問卷，回收率高達百分七十二點六。

委員會主席司徒華表示，在收回的問卷內，有一百五十四份問卷，即多過一半的各類型學校表示，如果有足夠及合適的中文教科書，他們願意逐步採取中文教學。

他解釋稱，願意使用母語教學的學校，認為中文教學符合教學原則，適應學生語文能力，使學生減低語文阻礙，收到最佳教學效果。

司徒華又指出，至於那些暫時不考慮採用母語教學的學校，大部份覺得無合適的中文課本。

至於優先採用中文教學的科目，調查顯示依次為：數學、科學、經公、地理及歷史。

司徒氏強調，今次調查所得只是英文中學的意願，委員會將於十月底收到各校的報告，才準確知道多少間學校決定採取母語教學，及出版中文課本的優先次序和適當時間。

他又說，委員會將於下次會議（十月十四日）前，與本港三個出版商會接觸，以鼓勵和商討如何資助出版商出版中文課文。委員會希望出版商提出反建議，再考慮資助的方式和金額。他表示，委員會未來將制訂一個財政預算案，呈交財務委員會審核。（穎）

教育統籌委員會主席利國偉表示
預科教育改革建議
望八九至九零實施
讀中級程度課程文憑將獲政府承認
梁文建讚改革保持預科連貫避重疊

教育統籌委員會主席利國偉昨日在第二號教育報告書發表會上稱，有關預科教育與改革部份，委員會事前已徵詢過多個教育團體及中學聯會的意見，預計要八九至九零年才會實施。

而教育署署長梁文建則表示，若政府實施第二號報告書的所有內容，估計經常費用要一億一千八百多萬元，而非經常費則要一千萬元。不過，這些支出會隨時間和處理手法的變更而有所增減。

談及未來將保留兩年制高級程度課程，取消高等程度課程，而以中級程度課程取代的問題，利國偉指出，這項改變，是為顧及一些不能考入大學或不欲完成兩年預科課程者，獲得一個認可的資格。他說，社會人士不應再有讀預科是為入大學的概念，因為只要完成中級程度課程，學生可獲得正式文憑，這張文憑，可望政府單位承認。

他補充說，這個課程的科目和內容將更廣泛和實用，讓學生吸收職前知識。

梁文建稱，這項改革的主要功能是保持預科的連貫，以免學生因應付「高等」和「高級」兩試而重覆學習和浪費時間。

他解釋，兩個中級程度課程相等於一個高級程度課程，而每學年的課程都是獨立的，學生可先讀完中級程度課程，日後再進修第二年課程。

他又說，除政府承認中級程度課程資格外，學生亦可利用該文憑往外地升學，或向港大申請為暫取生。（水）

教育統籌委員會第二號報告書昨發表。圖為教育統籌委員會主席利國偉（右三）及（左至右）前任教育統籌委員會秘書余敦、教育署長梁文建、教育統籌司布立之、大學及理工教育資助委員會主席施偉賢及教育統籌委員會秘書華曾任。

設立公開學位課程
有助本港人力資源
李汝大謂當局未來應考慮設公開大學
張民炳稱聯合組織五院校成員應均衡

成人教育協會主席李汝大表示歡迎開設公開專上教育學位課程，他指出作為一項常設性的開始，將有助於本港人力資源的發展。

李汝大表示，本港開設公開專上教育學位課程，可以使到一些未能進入兩間大學的預科生，能夠再有機會在本港進修，而不須前往海外留學。因而加強了本港在日後人力資源方面的發展。

對於這項公開專上教育學位課程，祇會派發認可證書而並非正式公開大學，李汝大認為是未能合乎理想。作為一項嘗試之後，他建議在三至五年之後考慮進入第二階段成為公開大學，以彌補現時五間專上學府學制上不同和課程亦未能互相配合的弊病。

他表示目前五間專上院校大部份資源是運用在全日制方面，因此很難承担這項額外工作。在三至五年之後負責這項工作的五間專上院校聯合統籌委員會屆時應有相當經驗和規模，但加上配合社會的需求增加，應該考慮設立公開大學來辦理成人教育和公開教育課程。

成教協會秘書張民炳認為當局設立公開教育聯合機構是件好事，但以邀請式的邀請五間專上院校自願性的參加，可能會因部份院校棄權或操作問題，影響到聯合機構所能發揮的最大功能。他認為教育當局宜在執行和聯繫五間院校方面多下功夫。

張氏指出，由於五間院校有不同的特性和長處，因此，聯合機構營運一段時間，讓各學院獲得開辦公開教育經驗後，宜各自獨立辦理。

再者，負責公開教育擴展，可能產生人力不足的問題，因此張民炳建議當局在時機成熟時，設立獨立的公開教育機構，專責處理有關工作。

他又認為聯合組織內各院校的代表成員應均衡，開辦的課程，亦不宜側重其一方面，而教職員應具備相當專業性，教學法則要配合時代。

最後張氏表示公開教育不但只入學資歷的公開，至於學生學業的評審準則和課程的審定也要公開。

另外，成人教育協會將就第二號教育報告書發表意見和進行公開問卷調查。（水）

設立中等程度課程
學生獲得平等待遇
李守慧稱中中生有機會升中大或港大
惟担心港大對中文答卷學生未能接受

中文中學聯會主席李守慧表示，第二號教育報告書有關中學教育之內容，與該聯會所表達的意見相符，他說，雖然政府不實行中學六年制，但設立中等程度課程和保持高級程度課程，對各學校和學生都較平等，至少每間學校都設有高級程度課程，而學生均有機會升讀中大和港大。

不過，李守慧所担心的是，雖然考高級試的學生可使用中文或英文作答，但港大方面未有明確的表態，令事件不明朗化。

他指出，大學有其自主性，港大未必接受以中文應考的學生，再者，亦有人提出新生入學應接受英文程度考試，此無疑對中文中學學生做成困擾。

他認為，該報告書未有觸及專上的收生制度，是美中不足的地方。（水）

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

乘空中火車 遊海港中心

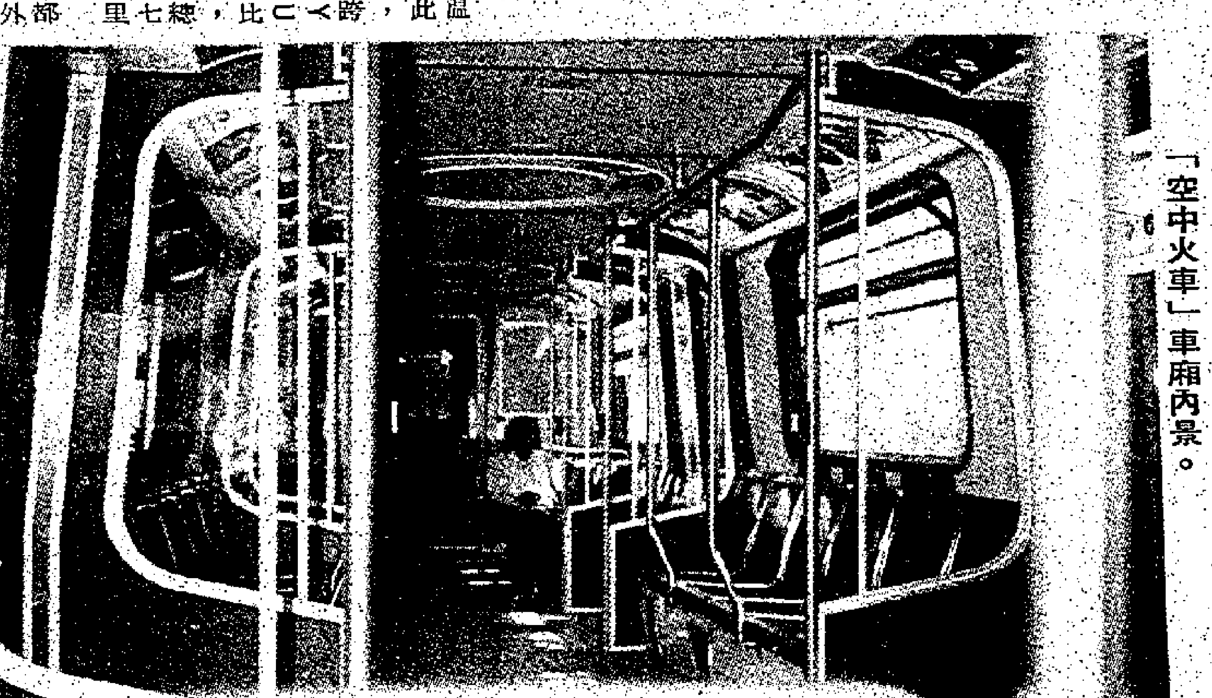
·宋潔瑜·

（續上期）據個溫哥華的空中火車特爲此次八六博覽會而興建，全綫共長廿二公里，跨過溫哥華市（CITY OF VANCOUVER），南末納比區及紐威斯敏士打區，設有十五個車站，兩總站之間行車需時二十七分鐘，時速達八十公里。

每一列空中火車都有四個獨立的車廂，外面髹白色爲主，更襯上紅藍二色的直綫粗邊，另有BC字樣及該省的徽號。車廂內的座位髹紅藍二色，分單人和雙人，另有橫排各六人相對而坐。站着的乘客，可抓緊那些豎着的銀色柱子。在空中火車上，乘客不准吸煙及飲食。

到達紐威斯敏士打站，我便下車，漫步往賀利沙（FRASER）河邊。走到鐵路旁，忽然迎面而來一醉漢，嚇得我連忙閃避，急步走開。

跨過鐵路，走向河畔，只見那裏有一座平房式的運輸展覽館（TRANSPORAMA），入場券不過幾塊錢。我看它規模不大，旅遊指南都沒有特別介紹，自己對那些老爺車又缺乏常識，不看也吧。



「空中火車」車廂內景。

河畔停泊着兩艘郵輪，其一名「招特歷西亞公主（PRINCESS PATRICIA）」，另一名「佐治王子（PRINCE GEORGE）」。前者於岸上豎起牌子，註明每晚在「船長賭場」有黑積紙牌及輪盤遊戲。後者附近有一直升機場，供遊客乘坐觀光之用。從該機場可遠眺橫跨費利沙河上的PATTULLO橋，河之對岸乃大溫哥華的蘇利（SURREY）區。

下午三時開行的空中火車載我離開紐約威斯敏士打總站。我坐在單人位子上，面對車門，偶然發現門旁有一牌匾，上書「威爾斯親王暨王妃於一九八六年五月六日曾乘坐此車」，不知道是否指我剛巧坐着的車廂。

回到溫哥華市中心區的格蘭威老（GRANVILLE）站，我便下車，還未走到出口，驀地看見「THE BAY」百貨公司的招牌，想起要買些禮物，連忙跑進去找相架部，左挑右選，花了不少時間，才立定主意，購買了金邊的大小相架共兩個，付款後，不敢久留，因爲我還要去看「海港中心」的「施雅士」（SEARS）呢。

「海港中心」位於西希斯廷士街五百五十五號，那裏的「施雅士」乃美加著名百貨公司的分店之一。我毫無目的地只想在這裏逛逛，走到樓上，看見一些加拿大製造的陶器，黑墨綠的底色上夾雜着淡綠色，多數塑成動物形。我選購了一隻長頸鹿，因爲它的體積最小，易於携帶。

除了「施雅士」之外，「海港中心」的商場更開設了四十五間以上的專門店，包括售賣時裝，一小時相片沖曬服務，補鞋店和酒類專門店等。地窖層的「TCHIBO美食世界」是一個國際食物市場，舉凡中西美食，鮮果、糕餅，應有盡有，任你選擇。我也曾坐在這裏喝鮮橙汁，吃蘋果批。

如果你想一面用膳，一面能夠欣賞溫哥華遠近的美景，應該上「海港中心」頂層的「海港屋」（HARBOUR HOUSE）旋轉餐廳。六月下旬的一個星期五，一位移民溫哥華十多年的中學同學，會請我到這家餐廳午膳，一份有湯、有魚、有甜品，也有咖啡或奶茶的午餐，只賣九塊錢，吃三文魚也是十塊錢多點，真的不貴，而且可以扣回乘坐空中升降機（SKYLIFT）的費用（每人二元半）。每小時旋轉三百六十度的「海港屋」餐廳，佈置得好優雅，座位相當舒適。

收費（成人二元半，兒童或高齡者一元半）的玻璃空中升降機可以把你載到旋轉餐廳對下一層的圓形觀景台（OBSERVATION DECK）去。那裏有另一家餐廳，名爲「觀景之港」（PORTS OF VIEW），從午餐到晚餐，供應可口的酒菜。要是你在觀景之餘，想了解一下溫哥華的過去，可購入場券欣賞一套名爲「溫哥華經歷」的影片。

離開「海港中心」，已經差不多六時了。想起與友人約定回到她的家中晚膳，連忙跑往車站，乘東行的十四號巴士再轉車回本納比去。

玩了大半天，車船費應該超過七元，但我只使用了一張「三元整天通用票」，不是超值享受嗎。（全文完）

細數美國旅遊勝地

美國名城勝景：

（一）紐約——五光十色，自由開放的城市生活，使人目不暇給，樂而忘返。好去處包括自由神像、唐人街、第五街、柏克街、帝國大廈等。在東北部波士頓附近的劍橋，可娛到哈佛大學與麻省理工學院傳來的校園氣息。

（二）華盛頓——白宮、國會大廈、林肯紀念館、華盛頓紀念碑、福斯戲院（林肯總統遇刺地）、國家飛行及太空博物館等，均是值得一遊的名勝。

（三）三藩市——唐人街、金門橋、漁夫碼頭、雙子山、金門公園等不失爲旅遊勝地。

（四）芝加哥——摩天大廈之鄉，亦是現時全世界最高建築物SEARS TOWER的所在地。

（五）洛杉磯——多姿多彩迪士尼樂園，銀光閃閃荷李活，豪華氣派比華利山已使人心醉。

（六）大峽谷——大峽谷位於阿里桑那州，爲世界七大天然奇景之一。大峽谷綿延二二〇里，谷深五三〇〇呎。由於地殼變動，風霜及科羅拉多河的侵蝕，大峽谷的沉積層是自然考古的好地方。其吸引人的地方，不只在於它的浩瀚，還有那些艷陽斜照，把大峽谷染上繽紛色彩。參觀大峽谷除可以遠觀外，亦可親臨谷底，看那奔騰的科羅拉多河，或乘飛機俯瞰，或騎騾浪滾而下，或徒步沿着斜路而下。停留一晚可觀日出及日落，另有一番景致。

（七）尼加拉大瀑布——尼加拉大瀑布跨美加國境，位於美國的紐約州及加拿大的安大略省，爲另一世界七大天然奇景之一。這個舉世知名的大瀑布，是伊利湖水經過一八〇呎的峭壁流入安大略湖所形成的，大瀑布其實是兩個瀑布，中間由一半島分隔，分別流入美國及加拿大境。瀑布水勢洶湧浩瀚，視覺角度好的話可看到一道彩虹。晚上有燦爛的燈光照射，將瀑布變成一個繽紛的世界。

（八）甘迺迪角太空中心——甘迺迪太空中心爲美國太空科技的樞紐，多年前的太陽神太空船及現在來往地球與月球之間的穿梭機，都是從這個舉世聞名的太空中心直沖雲霄的。除可參觀各種最新太空科技的設備外，還有各種曾遠征太空的火箭及太空船的展出，更可了解訓練太空人的情況。

（九）黃石公園（YELLOWSTONE NATIONAL PARK）——黃石公園是美國第一個國家公園，位於風景迷人的懷俄明州（WYOMING），公園佔地九千平方公里，部份地方闢爲野生動物保護區。

黃石公園充滿大自然氣色，其獨特處在有二百多個由溫泉間歇性噴出的沸水柱（GEYSERS）及近萬個較小型的「熱泓」（MUD POOLS），吸引着無數的遊客。園內有幽美的湖泊，急湍的河流，完整的化石森林及黃石河峽谷，景色秀麗，爲大自然喜好者的上佳選擇。園內亦有過千哩的山徑，給遊客遠離人羣，尋幽探勝。

八六新力磁帶研討會 介紹最新錄影錄音磁帶

由新力牌香港總代理福原電業有限公司主辦的「八六新力磁帶研討會」已於本月十六日舉行。「八六新力磁帶研討會」討論之內容主要是介紹新力牌全新推出的錄音錄影磁帶系列，並邀得新力株式會社取締役磁氣製品事業本部長荒木義敏先生及磁氣製品事業本部海外營業部次長保義昭先生專程由日本來港主持。

新力牌錄音及錄影磁帶的質素向來深受用戶讚賞在市場中佔着首要位置，而全新推出的錄音及錄影磁帶系列，無論在外型及質素方面都經過精良的改進，相信會較以前更受本港用戶歡迎。在外型方面，包裝更精緻而設計更多彩和富美感，而質素方面，除了具備更寬闊動態範圍外，磁粒更幼細，令錄音或錄影及重播都更清晰。

澳洲冬行夏令陰曆八月仍是冬春交界，唐人街小女孩玩小兔燈，仍然冬裝。

圓明園憶舊遊

·陳燕·

一年之前，我聽說圓明園已被重列入國家保護的古迹之一；於是特地去欣賞它的豐姿。當我走下汽車，只見高聳的園牆之外是小小村落，整修待舉的圓明園已顯出一派熱鬧的景象。小柏油路上，孩子的歡笑聲，婦女的談論聲，單車的叮叮聲不斷地傳來；在講解室裏，一羣羣觀衆圍着講解員凝神靜聽；在酷日之下，一隊隊遊客觀覽已燒的圓明園殘迹，使遊客重溫中華民族的歷史：八國聯軍的侵入，使輝煌的圓明園化爲灰燼，更使中國的珍寶流傳海外。

看到那喧嘩的人羣，看到那挺立的高牆，我不禁想起七年前我在圓明園附近一間學校就讀時的情景。那時的圓明園在我的眼裏只是美麗大自然的一部份。

在夏季，我常常光臨圓明園，它不但是我讀書的好場所，更是我享樂自然界的地方。由於此處遠離市區，人煙稀少，沒有車輛的嘈雜聲，只有夏蟲合唱曲，陽光是透過樹木射下來的，已失去了原有的熱度，顯得更加柔和，強風是穿越樹林吹來的，已吸收了樹林的水氣，變得更加溫柔。只要有些微雨，樹葉馬上就伸直幫你遮蔽，就連呼吸的空氣都覺得滑新舒暢。如果向前遠眺，可見到山上綠蒼蒼的一片，其中還散雜着些星星點點的彩花；站在山頭俯視，一邊是以樹鏈邊的廣濶田地，有的種麥，青翠發亮，有的種蓮：綠中嵌雪。另一邊座落着圓明園的古迹，一塊塊的石頭上刻着奇妙的圖案，有古代的武器，有皇帝的用具……更有四人多高的雕花石柱，壓上幾塊刻花石頭，雖無混凝土的填補，卻經幾世紀的風雨無恙，它們只恐重力而安穩地立着，可見古代建築師的高超技藝。最使人驚奇的是燃火之後，卻可依然保存下來，可謂不易之事，重觀成林的樹木，更有「野火燒不盡，春風吹又生」的感覺。

秋天的圓明園其實是再美不過的了！人們響往紅葉，要遊香山；可真正好的紅葉只有在圓明園才能見到。香山的紅葉大部份是楓葉轉紅，但圓明園擁有的是純種紅葉——圓型葉。當初秋來到時，部份葉子自己添上青紅色素，遠望即是一片紅海。到深秋之時，樹木全部披上紅裝，有的深紅，有的淺紅，有的紅中帶青，有的赤中泛紫，更有那明紅、暗紅、生紅、熟紅，變化無窮。在這千奇百怪的紅色之外，遠矚則有一層薄薄的輕紗把它們全部罩住，使它們極不諧調的顏色配合得自然絢麗。不過只要來一場秋雨，白紗如被天仙偷去，紅葉的真像就可一目了然。如果想採紅葉留做紀念的人，應在此時去選擇自己心愛的紅葉了。

在圓明園裏，秋景不只是停留於賞紅葉，它又有獨特的風格——黑天鵝的降臨。在圓明園之中有一湖碧水，四周多被一人高的草叢所環繞，湖很大，中央凸起的小島往往無人問津。每到秋天，北來的天鵝借用此地歇息，春到即返。它們總是成雙成對地浮在湖面嬉水，在岸邊撲翅，它們在水中優美的身影，苗條的曲頸，油黑的羽毛真是與衆不同。聽說牠們還是天鵝中的奇種呢。

觀賞天鵝的季節過去不久，便是冷風襲來的初冬。幾陣北風過後，樹枝上光禿禿地，彷彿天亮了一大半，地上則鋪上一層海絹，人們好像在地毯上走。這種「葉落歸根」的情意實使人聯想到那些遠離家鄉的人們。舊時的傳統老人要在家鄉渡過晚年；而人民過背井離鄉的生活也就是每一朝代滅亡的先聲。時至今日，「背井離鄉」的生活在現代人眼裏也並不是壞事，只要可以謀到利益，怎會記念自己的家鄉？中國大陸派出的留學生只有少數回國，不已是一個很好的例子嗎？

圓明園每到春節前後，瑞雪飄落，樹枝上蓋着厚厚的棉被。月色之下，雪景更加誘人。站在開闊的高處，就可欣賞到層層浪浪而來的淡黃色浪淚，孩子們最開心的是可以打雪仗，雖然被弄到滿身濕透，可是大家都心甘情願。

冬去春來，春風送走了寒冷的嚴冬而迎來可愛的春天，北京的春天不似南方總是濛濛細雨，而是明媚燦爛。圓明園內的樹木如久睡之後復蘇，此時，萬物得時，那黃可愛的是迎春，粉紅誘人的是桃花，它們隨意分佈在山腳、山頭，再加上嫩綠幼葉的陪襯，何嘗不山花爛漫，遊客歡笑？

在幾十年中，目睹這清朝衰落的圓明園，在幾十年中，目睹了整個中華民族的災難；從列強的侵入到清朝的覆滅，從民國建立到抗日的號角，從中共的掌權到華鋒的崛起。「圓明園」這個珍藏雖然在八國聯軍的手中失去它的豐采，但它所記錄的歷史卻永遠銘刻於人民心中。

若干年後，它的樹木可能失去自然的氣息，它的山丘可能夷爲平地，裏面可能座落着許多宮殿樓閣，各地的人們也會熙熙攘攘地進這古老的園林，使它成爲賺錢的工具。但它外貌的改觀卻不能變更它的歷史。在它人工化之前，那種自然美是無可比擬的。我怎能忘記春黃、夏綠、秋紅、冬白的景色？能忘記窈窕天鵝的姿態呢？

在曲阜宿食

吳汝寧

山東省曲阜市是至聖孔子的故里。主要爲了訪查他的重要遺迹，我在該市渡過三天。

（一）住宿

事前我看導遊書，知道曲阜最佳的旅店是在孔府之內的中國旅行社（現已改名孔府飯店）。我估計它是熱門旅遊點的高級旅店，對香港同胞的收費自然也是高級的；但由於它在名勝之內，住宿其中很有意義，便決定多花金錢，住宿該店。

可惜它沒有單人房，而帶衛生間的雙人房每日房租本來是卅二元（人民幣，下同），我表示自費，又想包房，結果減收四元。

我被編入前部的平房：面積較小，可能本來是單人房，後來爲了增加收入而改爲雙人房。家私較舊；沒有牆紙，部分灰牆還似被水浸過，有浮腫痕迹；地面是黑色的原貌，沒有階磚或地毯；有電風扇，但沒有電視機；窗較小，空氣不易流通；衛生間沒有浴缸，只能淋浴。

至於清潔情況：茶杯及衛生間乾淨，但睡房的地面不乾淨；垃圾又不倒去；又不按時更換開水。不過，由於它是平房，人口密度低，因此晚上寧靜，適宜看書、寫作或早睡。

（二）膳食

孔府飯店有包餐及點菜。包餐收費頗高，我嘗試一頓晚餐才知道。只有四碟很小的餸菜：白菜兼葡、豆芽兼肉絲、炒蛋、豬肉，還有兩塊小餅，一碗小飯，連湯水也沒有，便收六元。但有冷氣。點菜可能更貴，我沒有嘗試。

我有一頓午飯是在孔府花園的鐵山園飯莊吃的：紅燒魚塊三元半，甲魚湯二元，面條五角。可惜魚塊先炒後炆，不合我的胃口，而且肉少骨多，味道又過鹹，甲魚湯本是孔府名菜之一，但更鹹了。

另一頓晚餐我是在闕里街一間小飯館吃的：以瘦肉爲主的雜菜，包括香瓜、木耳、竹筍等，收二元半，面條收五角。可惜瘦肉較韌，難以消化。

另一頓晚餐我在鼓樓畔的酒香閣餐館吃。由於它新建不久，因此比較清潔。我吃黃炆雞、肉包，只收三元，而且份量較多，口味亦合。

有時爲了爭取更多遊覽時間，便胡亂吃些雞蛋、糕餅當作午餐；至於早餐，則一直作風：也吃上述食物。

至於水果，則吃過西瓜、雪梨、蓮蓬，均甚便宜。

（寫於山東省鄒縣政府第二招待所）

在名勝孔府之內開設的孔府飯店一角。

墨爾砵唐人街慶賀中秋 月中花燈會盛掀起高潮 提燈及嫦娥奔月煙花增加氣氛

墨爾砵華人爲慶祝中秋佳節，已於九月十四日（農曆八月十一日星期日）舉行花燈盛會，成千上萬人湧到唐人街趁熱鬧。

爲了增加節日氣氛，當地華人團體特別到中國聘請多位花燈紮作名師，在當地實地表演花燈紮作示範，此外，這些紮作師傅在九月四日至十四日期間，更在墨市的澳洲華人歷史博物館獻技，同時紮作一個高達一米的巨型花燈，送與唐人街作爲他們的手信。

花燈會當日，一位書法家在該博物館內即席揮毫，表演中國的傳統書法藝術，臨場參觀遊客不論中外人士，均可請他們書中文名字留爲紀念。此外，墨市唐人街的大龍也會在此期間展出，以示龍的子孫身懷故國的鄉土感情。與此同時，當地中醫界也，在九月四日至十四日期間舉行中藥展覽。

另外爲了發揚中國花燈藝術，中秋期間特舉行維多利亞全省花燈創作比賽，在燈會上展出全部參賽作品，當晚黃昏日落後，更舉行提燈巡遊大會，將這個佳節的慶祝活動帶上高潮。

除上述各項活動外，墨市華人團體尚籌備多項慶祝活動，包括一次以嫦娥奔月傳說爲題材的煙花表演和大型的現場娛樂表演，並在會場設立食檔，介紹中秋佳節的食品，這個節目的活動由上午十一時開始，於晚上八時結束。

星藝中秋追月

星藝旅行團在今年中秋節九月十九日，特選錦繡花園人工湖追月夜遊。環境美麗，另有一番情調，先在中環鏞記酒家燒鵝午餐，繼遊水塘區、水上中心公園，及「港灣新花園」，影遊皆宜。隨即渡海往遊新界蓬瀛仙館攬修大殿，煥然一新，傍晚到錦繡花園瀏覽，經十餘年來所建設之龐大別墅林，比美三潭，極具詩情畫意，并舉行提燈，追月會，啖白蓮蓉月餅（由大榮華贊助）人人有份食，所作安排，恰到好處，包括冷氣車隨團，兩餐在中心區一級大酒樓，豪華晚宴，入夜玉兎東升，照耀平湖印月美景，不同格調，高級美食，享受一流，每券一五八元，券站：㊀大道中英記茶莊；㊁青山道及旺角道與彌敦道交界之英記茶庄均代發券（并出盆裝普洱茶葉助獎）北角碼頭金輝西藥行，電話H六四五七八九（李）。廿一星期日郊遊叙餐，如常舉辦，暢遊鷹巢山，麥理浩第五段，清涼法苑，靚齋午宴下午魚塘區水鄉漫步，老幼咸宜，仍猜六十五元，留券電話H六五八六九一，H六一九〇八七莫先生。

THOMAS COOK 北京中旅社 簽署合約

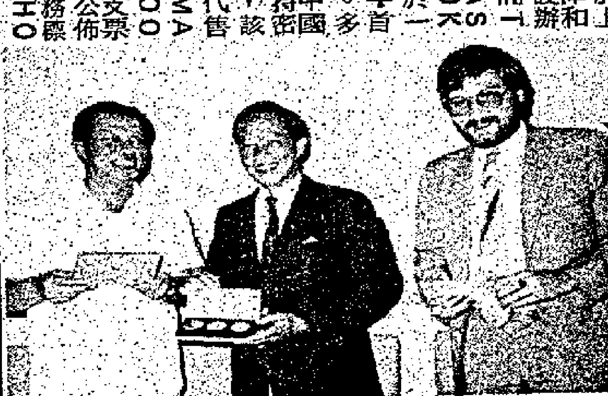
THOMAS COOK旅行社與北京市中國旅行社簽署一項「互相委托代理合約」。THOMAS COOK負責照應在外地的中國旅客，而中旅社則協助訪華之THOMAS COOK顧客。

香港THOMAS COOK旅行社乃THOMAS COOK集團與滙豐銀行集團合辦的聯營公司，THOMAS COOK集團是米特蘭銀行集團之全資附屬機構。該份合約即時生效，將爲海外或國內旅客提供更佳服務。這項新服務擬先在北京推行，希望透過遍佈全國的中旅社，這服務能在不久之將來擴展至中國各地。

該公司總經理嚴馬田說，英女皇定於本年十月訪問中國及本港，料必吸引大批遊客前往中國；THOMAS COOK希望透過這項協議照顧遊客的需要。

嚴氏稱，THOMAS COOK與中國甚有淵源，早於本世紀初，已於上海、天津和北京開設辦事處，而THOMAS COOK本人遠於一八七三年首次訪華。多年來與中國銀行保持密切關係，該銀行並代售THOMAS COOK旅行支票。這次公佈的新服務標誌着THOMAS COOK誠意協助中國旅遊業發展。

該合約由雙方高層人士簽署，附圖：香港及中國THOMAS COOK董事馮慶鏘先生（中）及總經理嚴馬田先生接受北京市中旅社董事長兼總經理吳孫民先生（左）致送紀念金牌時攝。



航運簡訊

天鳥

國泰開飛往阿姆斯特丹

國泰航空公司宣佈，將於十月二十六日開辦飛阿姆斯特丹每星期兩班班機服務，現仍待政府批准。

來往阿姆斯特丹班機之航綫及時間都有重要改善，由於班機將可香港直飛法蘭克福再繼續飛阿姆斯特丹，而且航綫因爲無需在中東或印度接駁，所以會是飛行時間最短的服務。

往阿姆斯特丹航班將逢週五及週日晚上十時四十五分離開香港，翌日早上八時十五分到達。回程航班逢週六及週一將在上午十一時三十分離開阿姆斯特丹，翌日早上八時五十分返達香港。與此同時，國泰之香港／法蘭克福航綫班機將增至每週五班，其中兩班爲直航服務，三班經過達蘭。以配合此等改進及適應冬季普遍航運量下降——去年記錄平均下降百分之十七——但國泰仍將香港／倫敦之冬季之總班次由十班減至八班。

但由於一九八七年之夏季將出現需求量高漲，將再恢復十次航班服務。到時國泰在此航綫之服務將增添兩班直航班次。到時如又獲政府批准，十班倫敦班機中之兩班將延至曼徹斯特。此外，國泰將加開倫敦航班服務，以應付旺季需求。

雖然於今年初六個月香港／倫敦航綫已記錄百分之三點五之下降率，國泰將由十月二十六日起每天啓用波音七四七上層加長型客機飛行倫敦綫，因此增加馬可孛羅商業客位及總座位容量。國泰極受歡迎之倫敦綫直航服務將於冬季繼續航行。聯同一九八六年夏季增設之兩班直航服務，國泰總共提供三班直航來回服務。又國泰航空公司經已簽訂協議，於今年十二月三日開始，恢復香港／渥克蘭聯營航班服務。該每周一班直航班次將由國泰的波音七四七二〇〇客機飛行，然而協議中附有條文，即由新航線運行之第二年開始，由紐西蘭航空公司的航機飛行。預期新航班將吸引兩地大量遊客，此外，亦爲新鮮食品及易腐貨品空運入亞洲提供極具競爭力的航路。

渥克蘭綫新航班將逢週三晚上十時二十分離開香港，翌日下午一時五十五分到達渥克蘭；回程航班逢週四下午三時五十分飛離渥克蘭，同日晚上九時三十分返抵香港。

英航和諧機再訪港

英國航空公司透露，該公司的超音速和諧機將於十一日訪港三天，這是英航和諧機第二次蒞臨香港，屆時會降落在啓德機場。

彭立說，該和諧機將以包機形式，進行一次環遊世界的旅程，以慶祝往來倫敦及華盛頓十週年。在過去十年內，共有十三萬三千三百四十名乘客享用過和諧機的服務，親身體驗以音速兩倍的速度飛越大西洋的感受。

往來倫敦及華盛頓航綫啓航的十八個月後，英航和諧機添了飛往紐約的航綫，而在兩年前，飛往華盛頓的航綫更延長至邁亞美。

和諧機投入服務後，飛越大西洋的時間已大爲縮短，由華盛頓前往倫敦的最快航程是三小時十五分。英航旗下共有七架和諧機，自七六年一月二十一日和諧首航飛往巴林，後以定期及包機形式乘搭之旅客共達八十多萬，飛行時間共五萬五千小時，航程總計有五千一百萬哩，準時開出率在十五分鐘內高於百分之九十五，並且繼續有改善。英航每天均有兩班來往倫敦與紐約的和諧機服務，至於來往倫敦、華盛頓和邁亞美三地的班機則每週開出三班，此外，每年大約提供二百次的和諧機包機服務。

「東西宴匯」於金域

金域假日酒店副行政總廚施傑輝以一款名爲「東西宴匯」的菜式，贏取了由香港旅遊協會主辦之一九八六年香港食品節的西菜烹飪比賽獎項。

施先生別具創意的以豉汁牛仔柳，選用了中西烹調材料，既有東方色彩，亦有西方格調，使他在是次食品節的熱賽比賽項目上吐氣揚眉。

圖爲金域假日酒店飲食部經理杜諾禮與行政總廚卜傘齊賀施傑輝時攝。

3D

TRK-3D8

三個聽得到的優點

一般手提卡式機外型均大同小異，所以，要選擇一部優質手提音響系統，不能單靠外表，須細心鑑聽，逐一比較。

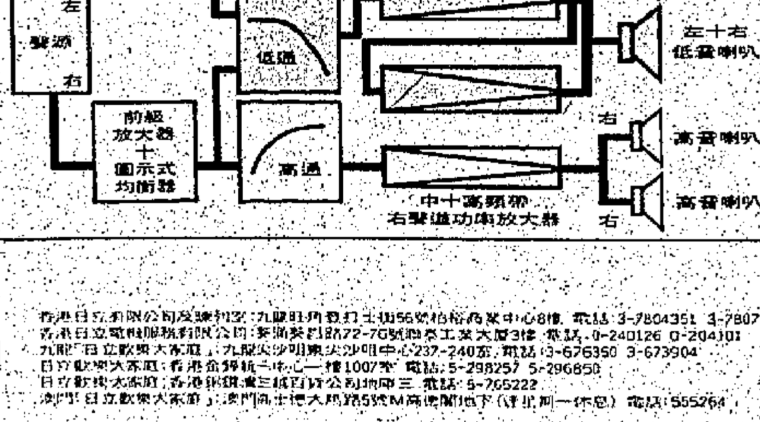
日立3D手提式音響系列爲您提供三個聽得到的優點：

1 **超低音喇叭系統 低音沉實雄厚** 特有3D音響系統，備內置立體聲超低音揚聲器，增進低音音域，令低音沉實雄厚，高音清脆響澈。

2 **特大輸出功率 聲音雄渾有力** 獨立超低音揚聲器，配合三路，分音五喇叭系統，大功率輸出，聲音雄渾有力，效果可媲美一般家庭立體音響組合。

3 **音質控制精確 音色抑揚頓挫** 備有三／五段圖示式均衡器，供隨意調節，控制精確，令音質達至最佳水平。

3D手提式音響系列，優點有耳共聽，閣下須親臨試聽，才能領略其過人優點。



日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電器服務有限公司：新蒲崗錦綸72-76號興泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240號 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007號 電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門：日立歡樂大家庭：澳門高士德大馬路5號M商場閣地下 電話：555264

新界版

沙田區議會討論明政專員
大部贊成設立
議員指出現雖投訴有門但收效不大
部份認為專員權力過窄有加強必要

（特訊）沙田區議會昨日討論了諮詢文件「投訴有門」，大部份發言者都贊成設立一個明政專員，處理有關對政府部門行政失當的投訴，但部份委員卻認為其權力範圍過於狹窄。

總結各議員的發言：其中以陳啓銘支持最力。他指出現時港府部門雖已有很多投訴途徑；但最後仍是保護部門本身的官員，收效不大。而且，一些不合時宜的法例，或一些法例條文不詳盡之處，容易為執行者濫用。倘若有明政專員，便可以將這些過時及不明確的法例糾正。

對於現行向各級議員投訴的途徑，陳啓銘認為兩局議員不宜處理太多日常投訴事務，而應將目光集中於長遠的政策。至於向區議員投訴，他認為本身亦對其效果不滿意，因為政府部門作書面答覆時往往避重就輕，使不少個案難以追查下去，所以設立一個專職的人員進行調查，會較為理想。

對於諮詢文件說透過法律途徑進行上訴，不是市民投訴的途徑，陳氏認為此舉對於大部份無力聘請律師的市民來說，或只是另一件涉及項不多的個案來說，是毫無意義的。

不過，其他數位議員表示支持設立明政專員時，同時指出其權力過於狹窄，由於明政專員既不能過問關乎決策性及影響廣泛的問題，又不能調查政府部門內部人事問題及與供應商交易問題，等於對外及對內部有掣肘，認為有加強其權力之必要。

而趙普距認為明政專員的權力範圍不但止於政府部門，連受政府資助的機構例如志願團體及津貼學校等亦應該是其監察對象。

不過，區議員王津認為由於設立明政專員涉及開設一個新部門，與現行諸種投訴途徑可能會重疊。他建議留待八七年政制檢討時再作考慮，而在現階段宜將現有投訴途徑加以改善則可。王氏意見獲得劉煌棠贊同。

布政司派出副布政司政務助理梁世華到會解答議員問題，他對記者謂政府在諮詢文件中採取中立態度是不慾對市民造成一印象，非設立明政專員不可。而希望市民就綠皮書所提出的各種發展方向從意見作出決定，他個人相信政府在提交立法局通過前，不會另外製訂諮詢文件，但公衆亦可在立法程序期間，發表意見。（新）

鄉村遷建後又接通知單
丁屋豁免差餉仍待重新規劃
新界政務署將與鄉議局聯研討

（特訊）近年來由於新界各區新市鎮發展關係，不少鄉村區村落被遷徙重建安置，而根據法例規定，「丁屋」皆獲豁免差餉；但由於不少非原居民「丁屋」並非自動豁免差餉，而有等原居民自住者亦須申請始獲豁免，令村民深感麻煩。當局有鑑於此，擬對新界鄉民丁屋豁免差餉之鄉村，予以重新規劃，列明何類小型屋宇可享有豁免差餉資格。新界鄉議局主席劉皇發昨主持該局執行委員會議時透露說：新界政務署與新界鄉議局於本月舉行之聯席會議時，當局便會提出徵詢鄉議局意見，加以研討。

昨日鄉議局執行委員會議時，青衣鄉事會主席陳天送提出有關青衣島重建之新村徵收差餉問題，要求鄉議局協助解決。

他說：這兩條村原本是指定豁免差餉發村落（本版日前已有報導），當局在進行清拆原有之兩村落，現任新界政務署長（當時係荃灣專員）許舒及房屋司杜𤔅，會先後與鄉事會及兩村會議多次，答允日後兩村重建後仍可享有豁免差餉權利，並有紀錄在案。但村民搬村後，村民雖然自住，仍接到繳納差餉通知單。

沙田鄉事會主席劉漢傑指出：沙田亦有此問題存在，豁免差餉指定的鄉村，亦有不少接獲差餉通知單，例如九肚村，不少村民先人遺下之祖屋，雖未有出租與人，但因屬一人名下所擁有，便需繳納。

前主席黃源章則指出，目前位於大埔墟廣福道之六鄉新村，係因建船灣淡水湖時分配補償予村民者，據知目前各店舖仍必須繳納差餉，就算原村民已出售與他人者亦然。

主席劉皇發指出：當局已有意重新審訂豁免差餉的鄉村範圍，希望與鄉議局討論制定有關豁免差餉之屋宇定義，從而訂定何種類型小型屋宇可獲享免繳差餉的權利。他說：定於本月廿二日的聯席會議席上便會提出研討。

根據現行規定，新界原居民自住的「丁屋」一無繳納差餉，如屬指定的原居民村落，「丁屋」就算係與外人甚或變賣，承受者都無需繳納；但如非原居民鄉村的小型屋宇，原居民「男丁」自住的屋宇則需向新界政務署申請豁免，獲批准始可享受此權利，而非自動豁免。

目前，由於非原居民之「丁屋」並非自動有豁免權利，村民深感麻煩，認為當局應予改善。同時，由於發展影響，原居民，鄉村範圍漸形縮小，及加以搬遷重建關係，因而不少受影響的原居民因未有向當局申請要求批准豁免，而遭差餉物業估價署發出差餉通知單，甚或遭檢控，而感困擾。（木）

屯門模範學生選舉招待記者會，左起：邱臘華、盧志忠、馮以蒸、譚鎮傑及鄭士山。

提倡好學生好公民精神
屯門選舉模範學生
昨已開始校內甄選
評選原則兼重五育望引起帶頭作用

（特訊）屯門仁愛堂中心首次舉辦的「屯門模範學生選舉」，昨已開始進行校內甄選，由各校推薦候選同學報名；但為期至十月十日才截止報名。

上項活動由仁愛堂社區及室內體育中心主辦，教育出版社協辦，並獲教育署及屯門政務處贊助，昨午在該中心招待記者介紹選舉內容。出席者有籌委會主席盧志忠、中文大學教育學院講師馮以蒸、屯門政務主任邱臘華、教育主任譚鎮傑、教育出版社經理鄭士山等。

盧志忠述及招待會目的後，即由馮以蒸闡述評選內容，以德智體羣美五育並重為原則，並以獨立、客觀、公正立場進行評選。而評選者共有十三人，包括官方、鄉管、區議員及教育界人士，評分的五項範疇，可分為：「德」：操行；服務精神。「智」：學業成績；思考及語文能力。「體」：健康狀況；校內及校外體育參與；體能。「羣」：學校生活；關心社羣；人際關係；家庭生活。「美」：閒暇運用；興趣及專長之發揮；儀態舉止；藝術品味等。選舉共分四組進行，計為小學組、初中組、高中組及預科組。

他們先在各該學校初選獲推薦者外，複選時尚需參與一系列的評選程序，包括三十分鐘的文章寫作、體能測驗、表演或介紹個人興趣專長，與評選團面談，及小組討論等。

大會並已將評選準則送區內各中小學，籌委會表示：評選準則的公開，除表示公允外，並希望有助對區內學子進行公民教育，提倡好學生、好公民的精神。

譚鎮傑表示該項模範學生的選舉，屯門區起了帶頭作用，極有助於關心社區精神和推動公民教育。

邱臘華亦讚揚這項選舉的內容細節相當通透，且兼顧學生的德智體羣美五育方面，推己及人，並謂此一活動足為其他地區效法。

屯門現有小學六十間，中學十八間，全部學校包括夜中學皆可推薦學生參與是次選舉。小學組為四至六年級；初中組為中一至中三；高中組為中四及中五；預科組為中六至中七。所有參加表格連同學校推薦書須在十月十日前送達大會秘書處。各界人士對是次屯門模範學生選舉有任何查詢或意見，亦可和秘書處（屯門仁愛堂中心七樓小組及社區服務處王卓祺先生或孔城南先生，電話：〇－八六二八五三）聯絡。（君）

區局訂牌費原則
收回成本為基礎
一年內增幅不超兩成半

（港訊）區域市政局屬下之財政施政及建設事務委員會，在昨午會議上，原則上接納作為一項準則及長遠目標，區域市政局在釐訂牌費時，應以完全收回成本為計算基礎。

該委員會又同意，為避免於一個短期內將收費急劇提高，任何一年內收費調增幅應以百分之二十五為最高額。

區域市政局在本月二十五日的全局會議上，會再對此等問題作出討論。

馬鞍山公屋展覽 參觀超逾十萬人

（港訊）一個介紹沙田馬鞍山公共房屋發展的巡迴展覽，過去一星期已吸引超過十萬名市民前往參觀。

展覽中除播映電視短片外，並有詳細圖文介紹馬鞍山的公共房屋建設。這展覽將於本星期五、六、日移師至沙田火車站及新世界中心繼續展出。

房屋署職員並會在展覽地點，派發介紹馬鞍山發展的小冊，供市民參閱。

圖示：大批市民參觀介紹馬鞍山公共房屋建設的巡迴展覽。

廿五萬人只一訓練中心
沙田弱能兒童家長
向區議員提請願書
要求加強服務免使遠赴市區就讀

（特訊）沙田區廿多名弱能兒童的家長昨長携同子女到區議會向議員派發請願書，要求港府及早執行早已全接納的「弱能兒童學前服務教育及訓練工作小組報告書」內的建議，並且希望港府能特別注意沙田區內嚴重缺乏有關設施，加強向弱能兒童提供服務。

一名家長代表譚張玉英指出：沙田人口三十五萬，但該區現在只有一間位於沙角邨的早期訓練中心，學額五十名，混合幼稚園只有三間，可容人數共十八名及外展社工一名，為一些特別有困難的家庭提供上門輔導服務，所以沙田區內的大部份弱能兒童要輪候市區的學位或就讀於市區的特殊中心，因而要飽受舟車勞動的痛苦去上學。

該批代表對於港府在今年六月中，撥款批出沙田隆亨邨興建校舍，幼兒中心，可容納三〇兒童一事，感到十分高興，他們希望港府在這間中心落成後，能全面實行八四年報告書內的建議。（新）

北區童軍 招募青年 訓練領袖

（特訊）香港童軍總會新界地域北區為着擴展童軍活動，培養更多青少年成為良好公民，現在招募青年男女，加以訓練後担任童軍領袖。任何年齡十八歲或以上青年男女，有意服務社會，發揚及培養自己之領導潛質者，皆歡迎參加。訓練課程為期十二個月，完成訓練後將被派往新界北區各旅團協助童軍集會或為區會服務。參加表格可來信連回郵信封向北區童軍總部索取。地址：新界上水新豐路七十三號二樓北區區議會轉。查詢電話：〇－九三八一六六（逢星期五）。課程內容包括遠足，繩結，先鋒工程，救傷，遊戲及領導才等訓練。截止日期一九八六年十月十五日。（木）

北橋明秋通車後闢荃灣特快綫
葵青區巴士兩年內發展主要集中於青衣各屋邨
通九龍城新綫提前明年初開辦

（特訊）由於青衣島在未來兩年內人口會激增，葵青區的巴士路綫更改和新綫開設主要集中在青衣島的新屋邨，而葵涌區只是若干綫改用三軸巴士行走。

根據葵青區八七及八八年度巴士路綫發展計劃，往九龍市區的區外巴士服務，建議改用三軸巴士行走三十一號B、四十四號B及四十五號等綫，運輸署支持是項提議；但建議略為減少四十四號B和四十五號綫的班次。

由於市民要求早日開辦往九龍城的巴士綫，有關方面已同意提前開辦四十一號綫（青衣邨至九龍城碼頭），把一九八六——九〇年度九巴路綫發展計劃所訂的開辦日期一九八八年中，提前至一九八七年初開辦。但該綫在九龍市區的路綫，運輸署建議這段路綫遠離地下鐵行經的地方，以減少與地下鐵競爭。

在一九八八年初，四十四號綫將會自青衣邨延長至長安邨以便為該新屋邨提供區外服務。這條巴士綫會繼續行經青衣邨。

由於以下理由，運輸署並不贊同九巴公司開辦四十二A綫（長安——觀塘）的建議：觀塘區缺之總站設施，已有其他可供選擇的公共交通服務以及這條綫可能會與現有類似的公共交通服務競爭。

往新界其他新市鎮的區外巴士服務方面，一條接駁地下鐵的新綫四十一M（青衣邨——荃灣地鐵站）將在一九八八年五月開辦。該綫將行經青衣北橋。有關方面又同意在一九八八年初將三十五號綫（石蔭——荃灣碼頭）延長至長安邨，並改經青衣北橋。

運轉署原則上同意九巴的建議，開辦一條行走長康至荃灣碼頭的特快綫四十三X。但由於行走青衣至荃灣的現有渡輪服務能夠應付現時乘客的需求，而乘客目前的需求量亦不足以支持同時提供渡輪和巴士服務，運輸署因此建議將這項巴士服務延至一九八七年十月才開辦，以配合渡輪到時終止服務。

區內巴士服務方面，在一九八八年初，四十四M綫將自青衣邨延長至長安邨，為新屋邨的居民提供地鐵接駁巴士服務。這條巴士綫將途經青衣邨，繼續為該處居民服務。

運輸署及九巴公司亦同意在一九八八年十一月開辦一條新地鐵接駁綫四十二M，行走長安邨至葵芳地鐵站，途經青衣北橋。

九巴公司建議將四十三A綫自葵涌延長至石籬，以連繫石籬工業區，並補充三十一M綫的服務（石籬——葵芳地鐵站）。運輸署支持這項建議。

為加強青衣島的區內巴士服務以及碼頭的接駁巴士服務，運輸署建議九巴擬在一九九〇年開辦的四十三B綫應盡早投入服務。初期該綫將以青衣渡輪碼頭為終站，並途經島上現有各屋邨。其後，該綫的路綫範圍應逐步擴展至青衣島上日後發展的其他屋邨。

此外有關途經葵涌的區外巴士服務的其中一項特別建議，是在一九八七年一月開辦七十三X綫。這將是行走新界東北部與荃灣的第一條特快巴士綫。（新）

石湖墟潔淨服務由承商續辦一年
新約七十五萬增百分九

（特訊）區域市政局財政施政建設事務委員會昨日批准與一間私人潔淨服務公司續約，以便該公司繼續為石湖墟提供一年的潔淨服務，直至一九八七年十月三十一日止。

本年一月十四日及一月二十八日舉行的臨時區域議局環境衛生事務委員會以及財政施政及建設事務委員會會議上，各議員已獲通知區域市政總署推行一項試驗計劃，招商承辦石湖墟潔淨服務，以節省開支和限制工人人數的增長。

結果合約判予該公司，每年費用為六十九萬一千六百八十元；該合約將於本年十月三十一日期滿。

合約條件聲明，如雙方同意，期滿後可續期兩次，每次為期一年。該公司現要求續約一年，新價格為七十五萬三千九百三十一元二角，較舊合約價增百分之九。（新）

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

本港新聞

保良局籌善款
廿七日戶外賣旗
感謝有關團體支持協助

（港訊）保良局本年度賣旗籌款，本月廿七日（星期六）舉行，獲多間學校派出數千學生參加，少年警訊各分區協助，油蔴地小輪船公司及香港地下鐵路公司，特准於當日在船上及各地鐵站內售旗，各大報章、電台代刊播標語，各電視、電台安排賣旗呼籲，在於加強宣傳，保良局表示對各有關方面之襄助，萬分感謝。

買旗一枝，功德無量，善款多多益善，少少無拘，望各界善長本着為善最樂精神，共襄善舉。

沙田娛樂城
商戶生意好環境

（由瑞安地產有限公司提供）

興建投資的「沙田娛樂城」自入伙以來，各商戶之營業額均大幅上升，如新藝城之新藝及雅都兩大戲院於啓業後，輪購戲票之人龍隨時可見，而全沙田區有數之「沙龍桌球會」的廿四小時營業服務亦不能滿足球迷需要，致使球迷需輪候多時方可一展身手。「沙田娛樂城」為全港唯一之純娛樂及飲食組合，擁高五層可提供十三萬呎之樓面面積，由於該城位於沙田市中心，毗鄰屋村住宅，地點適中，交通方便，故擁有強大之消費潛力。現該城尚餘少量單位，特別適合會所、飯店、海鮮酒家及民歌餐廳等行業，有意加入娛樂城擴展業務者，欲免向隅，請從速聯絡地產發展商：瑞安地產有限公司，電話K七三四一三三一等或親臨尖沙咀東部港晶中心三樓營業部洽。

本港唯一酒樓職業學校
廚師班人才輩出
遠洋受聘者逾千
急功近利是青年出路的捷徑

（特訊）港九酒樓茶室總工會職業學校，為本港唯一獲得教育司署註冊可訓練廚師的專業學校，可說是適應時勢之所在，在廚師人才嚴重缺乏之今日，受訓完畢後即可就業，正是「急功近利」的歸趣，故能受一般青年欲急於找尋出路者歡迎。該校廚師班，現已進入第二十屆，共有五班，計日班為下午一時至三時，每週一、三、五授課；夜班為下午六時至八時、八時至十時，各一班，分別在每週一、三、五及二、四、六分班授課。由一流資深廚師蔡揮主持，並由潘標為助教。校內設有全套酒樓式爐具，以供應粵菜筵席的烹調技術為訓練中心，着重務實工夫，並印發講義，講授每一味菜式的配料、火候、調味等應注意之點，如何才能達到色、香、味皆臻上乘的需求，故歷屆畢業學員，過半數（逾千人）受聘於外地酒家——包括法國、日本、馬來亞及台灣等——受訓者亦至多。

區氏謂：如受聘為外地廚師者，一般月薪為美金二千元，訂約兩年，包來回機票。

該校每月學費四百元，另學習烹調的材料費三百五十元，為期六個月，上足三十六課，經考試成績合格，便獲頒畢業證書。在學員中，不少是現職廚房部人員，他們希望學有所成，獲得晉升加薪機會，因為廚房部職工，職級衆多，名稱龐雜，由最低級是「上雜」，依次是「打荷」、「扣數」、「水枱」、「將軍」（即伙頭）、「三鑊」、「四鑊」、「二鑊」、「頭鑊」（即正廚師）等，故低級廚房職工，多參加廚師班受訓，以擔任廚師為目標，擔任頭鑊工資每月有萬餘元，普通酒樓亦達七、八千元，但一流好手難找，人才嚴重缺乏，而該校廚師班，訓練時間短促，向非深造，故早已有計劃設深造班，惜以教授人才難以物色，尚未能實現而已（彥）

眞言宗居士林
葉文意廿一日講經

（港訊）香港佛教眞言宗居士林佛學講座，本月廿一日（星期日）下午六時至七時半，假大會堂九樓演奏廳，請葉文意居士講「眞言佛教的理趣」，聽衆對眞言佛教深感興趣，徇衆要求續講，歡迎仕女參聽，共結勝緣。

牛津大學李兆基學位
名額由三名增至四名

英國牛津大學華頓學位「李兆基學位」香港遴選委員會宣佈：由於本港學生成績優異，今年保送之學生名額，已由三名增加至四名。至於錄取學生，除於本月四日公佈：

薛兆坤（英皇中學）讀工科

鍾子丹（皇仁中學）讀物理

黃雅麗（拔萃女校）讀法律外，更增加：

陳天龍（伊利沙伯中學）讀工科

該四名學生將於今年十月直接進入牛津大學華頓學院就讀。根據「李兆基學位」學生以往之卓越成績，彼等當能在牛津大學為香港學生爭光不少。

澳洲產品推廣活動
大丸食街辦澳洲節

別開生面的「澳洲節」將於下周在銅鑼灣大丸百貨公司及食街舉行，一項慈善比賽「編織關愛心」將會成為今年「澳洲節」的重點節目之一。

澳洲駐港商務專員公署與大丸及食街集團去年首次合作，舉辦澳洲節，非常成功，是以今年再接再厲，第二度主辦，希望爭取更佳成績。

「編織關愛心」是為期三周澳洲節的重點節目，希望發動有愛心的人士，踴躍採用純羊毛織成頭巾，以送贈香港各安老院的老人家，為社會盡一點公益服務。

是次比賽由澳洲羊毛局、國際羊毛局，LITTLE BO PEEP公司及澳洲航空公司贊助。參賽作品在設計或圖案花樣上需顯出澳洲之特色，參加表格從即日起至十月六日，於香港大丸百貨公司「時裝廣場」，「家居廣場」及食街集團各食肆免費派發。

在澳洲節舉辦期間，主辦者將會介紹廣泛系列的優質澳洲產品，包括葡萄酒，生果，蔬菜，肉類，海產及各類加工食品，此外還有澳洲時裝，典雅的床上用品，現代家居產品及款式新穎的衣服裝飾品等。

服務作多元化發展
渡假咭增物業代理

八六年本港地產市場持續看好，渡假咭（國際）有限公司，為配合社會需要及推行多元化服務，增設地產物業代理，採用先進電腦系統，為本港業主們提供快捷全面的租售服務，更為買家根據電腦選配，找出合適的理想樓宇自推出後，深受歡迎。

為加強服務範圍，渡假咭（國際）有限公司與太古保險有限公司合作，為會員提供全面性優惠保險計劃，包括私人保險、旅遊保險、水險、火險及物業投資保險等。此外，國際渡假咭更為會員安排特惠旅遊及豐富之文康活動；並在飲食、娛樂、購物等各方面，提供會員特別折扣或優惠服務。

渡假咭（國際）有限公司現接受第二年度會員申請，基本會員入會年費二百五十元，優待團體會員，祇收年費一百五十元，查詢請電五－八一五一二二二。

獅子山男女獅會例會
廉署組長講防止貪污

（港訊）獅子山男女獅會，香島獅會，日前假文華酒店舉行午餐例會，廉政公署防止貪污處顧問諮詢組組長勞德思應邀演講，表示有關銀行職員工作守則，內容涉及五方面包括職員借貸，客戶資料運用限制，兼職類別，收受禮物的最高限額及當有利益衝突時的處理方法。

例會由會長鄧尚志，梁秀英，吳寶舜主持，分別報告會務，並由三〇三區總監鄭啓光代表向勞德思送紀念品，以表謝忱。

樂聲牌好運氣三重獎
十両足金金牌添財氣

樂聲牌石油氣爐具，質素超羣，一直以來就深受用戶信賴，樂於選用。由八六年九月十五日起至八七年二月八日期內，凡港、澳居民購買樂聲牌任何型號石油氣熱水爐或煮食爐，更可參加「好運氣三重獎」，有機會贏取足金財神金牌。

用戶只須將品質保證咭寄回總經銷香港液體氣有限公司，即可參加連環三重抽獎，第一重中獎與否仍有份參加第二、三重抽獎。換句話說，越早參加中獎機會越多。三次抽獎共送出好運氣巨獎二名，各得足金財神金牌五両；鴻運獎四十名，各得一千元百佳超級市場禮券乙張；另幸運獎二百名，各得一百元百佳超級市場禮券乙張，獎品非常豐富。第一重抽獎將於八六年十一月廿八日舉行，中獎名單於十二月六日公佈。第二、三重抽獎於八七年二月廿八日舉行，三月七日公佈中獎名單。得獎者另有專函通知領獎辦法，詳情同時刊載於香港電視周刊及宣傳海報，並可向各大石油氣爐具經銷商查詢。

將軍澳興建隧道
引道連接道路網

（港訊）拓展署擬興建將軍澳隧道之東面引道和附帶工程。

東面引道約長一點四千米，由將軍澳隧道之東面出口向東而下，連接將軍澳新市鎮內之道路網。

該路將雙程行車，提供兩綫落山，三綫上山。

工程亦包括興建一條約十八米長，橫跨寶琳路之天橋，一條二百米長的將軍澳旱橋及一座同一長度，在東端的旱橋。

道路工程還包括興建附帶工程，如行人路、行車隧道、隔音屏障及美化工程等。

有關建議工程的通告已刊登於最新一期的政府憲報。

任何人士如反對上述建議，必須於十一月十一日前向運輸司提出書面反對。

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！

華僑彩色

華僑日報 逢星期日出刊

本期要目：
- 梅艷芳有柔賞之稱，收入雖豐開銷也大
- 電視藝員活躍影壇，刷除票房毒藥惡名
- 女人的櫻唇最吸引
- 為懂得享受的朋友提供奇蔬異果
- 東瀛快訊：齋藤由貴與澤田研二合演片集
- 繽紛嬌俏的86秋冬時裝
- 秋高氣爽放風箏，西貢大環頭公園是最好去處
- 星期掌篇：賽車英雄
- 浮生什記：追月大會
- 足跡遍天下：由北而南走台灣
- 南澳首都雅特萊
- 海底風光最迷人
- 誰不愛鑽石：精工鑲作增加魅力

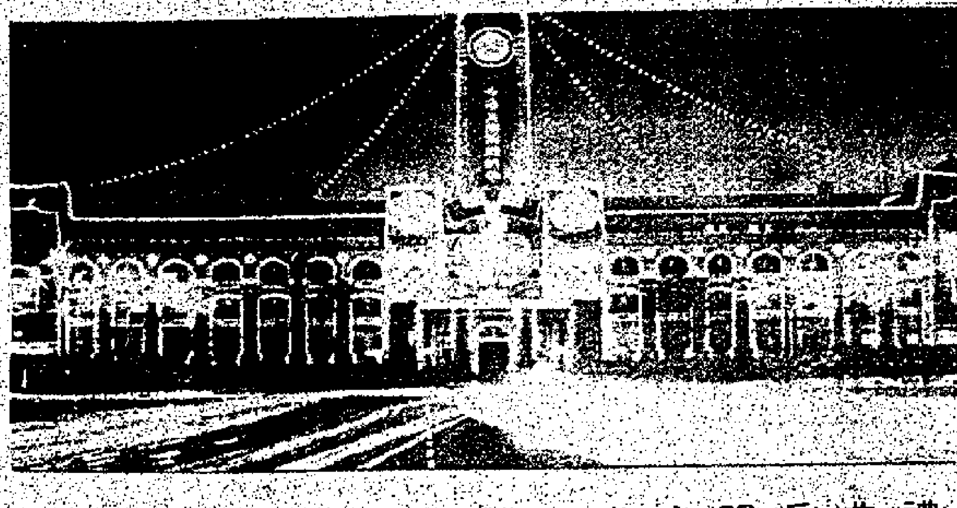
華僑日報讀者七海旅行團

徇衆要求・廣續舉辦

先總統百齡誕辰

八天致敬團　$1880起

出發日期：十月廿九日



本團特點
- 總統府前參觀盛大閱兵典禮
- 觀賞各界多姿多采祝壽節目
- 國府招待南下參觀偉大建設
- 專人領隊暢遊全島名勝風光
- 看海陸空三軍演習蔚為奇觀

詳情請詢　牌照號碼：350313

七海旅運有限公司

德輔道中88號華僑商業大廈1802室　電話：5-413081

華僑經濟

台貨幣供給額節節上升
通貨膨脹壓力經已形成
銀行變相降低存款利率防資金續增

（台北訊）經建會官員在該會委員會上報告八月份主要經濟指標時指出，今年八月份，以M一B表示的貨幣供給額年增率，已經超過四十％，這是自一九七三年以來最高的數字。

經建會指出，今年八月份的貨幣供給額與去年同期比較，年增率高達四十％以上。

據指出，這項貨幣供給額年增率，爲一九七三年以來最高數字，這種情形可能係因八月間新台幣遭到升値壓力，中央銀行大量放出新台幣吸購美元有關。

一九七三年間物價大漲，主要係因國外石油漲價，而目前國際油價還算平穩，貨幣供給額大增，僅對未來物價形成壓力，雖然目前尙無促使物價上漲的因素，但經建會官員擔心，一旦國際油價上漲，可能會對國內物價漲勢推波助瀾。

由於銀行資金壓力沉重，中央銀行又不希望各銀行調低存款利率，致主要行庫已相繼採取變相降低存款利率措施，以防堵資金續增，部份小規模銀行則因漸受不了來自主要行庫拒收所轉來的存款人「擠存」，漸有不堪負荷的感覺。

一家銀行高階層人士把各公營銀行資金壓力重，又不敢調低存款牌告利率的情形，形容各公營銀行爲「台幣蓄洪庫」，意思就是若無各公營銀行容納這些金融體系內過多的台幣資金，恐怕存款利率早就降得不像話，這種情形就像當局外匯銀行蓄積了大量的外匯買超頭寸，如同「外匯蓄洪庫」一般。

該人士認爲，規模比較大的行庫，已受不了資金再增加的壓力，而恐降低牌告利率，會激怒央行，因而採取調低聯行往來息方式，來促使行庫分支機構減少吸收存款。

工業國通脹降率 年晉百分二點四
爲六五年來最低通脹

（巴黎電）經濟合作及發展組織數字顯示，組織屬下二十四個工業會員國，在截至今年七月的一年內，消費物價僅上升百分之二．四，爲一九六五年以來最低的通貨膨脹年率。

儘管一些在華爾街和各地股市作恐慌拋售的投資者，顯然是因嗅到一些通脹氣味。然而實際上，經濟合作及發展組織的數字顯示，二十四個工業國消費物價，在今年七月爲止一年內，僅增加百分之二．四，較今年四月爲止一年百分之二．六通脹年率還要低。以半年計算，二十四國消費物價在今年七月僅增長百分之○．五，比四月份增長百分之○．八還要低。

世界油價低跌，繼續有助於通貨膨脹低降，在今年七月，各大工業國的能源支出，較去年同期分別減低了百分之六．五至百分之十七．五。

報告說，零售食品價格七月份在北美作較大上升，但數個西歐國家則降。以月份增長計算，二十四國消費物價今年七月份增長百分之○．三，與六月份增幅相同，五月份增幅爲百分之○．四。

報告說，主要工業國家，美國今年七月份通貨膨脹年率爲百分之一．六，西德通脹率則出現負百分之○．五增長。

農業貿易分歧嚴重 關貿會議蒙上陰影
半年全球僅長三巴仙

（特訊）綜合外電報導：澳洲貿易部長杜堅斯表示，美國發言在發起新一輪世界貿易會談的會議上針對農業出口津貼，採取強硬立場。

杜堅斯表示，美國貿易代表尤特對他說，假如歐洲共市在新一輪會談上反對直接提及農業津貼，則美國願意支持採用緩和的措詞來反對農業出口津貼。

法國的態度令共市難以就此事達致共同立場。該國不願拂逆本地農業利益團體的意願，故希望會議最後協議不提出口津貼事宜。法國不希望農業問題影響新一輪世界貿易會談結果。

美國總統列根週六重申該國的「自由和公平」貿易政策，表示會於國際貿易會談上爲美國的貨品和服務打開外地市場。

儘管多月來作出了解決貿易爭端的努力，參加由關貿協定主持的這個會議的九十二個國家仍存有嚴重分歧。主要分歧是關於停止政府對農產品出口補貼和擴大總協定的管轄範圍，使之包括即如銀行和海運等服務貿易。目前總協定的管轄範圍僅包括商品貿易。

由於貿易保護主義變本加厲，世界貿易處於停滯狀態，甚至在倒退。

據關稅和貿易總協定最近發表的一九八五—八六國際貿易年度報告統計，今年上半年世界貿易量與去年相仿，僅增長了百分之九點五。預計世界貿易今年全年只能增長百分三點五。

受貿易保護主義危害最深的是發展中國家。這些國家的進口値去年分別減少八分六點五和百分五點五，在世界市場上所佔份額自一九八一年以來正逐年下降。

去年，全世界貿易進出口値分別爲二萬億美元和一萬九千二百二十億美元，其中發展中國家僅分別佔四千一百億美元和四千四百億美元。

據報道，法國八月份貿易順差總額超過三十億法郎，比七月份水平增加一倍。

國際資金市場 今年來發債 逾二千億元

（巴黎電）經濟及合作發展組織發表聲明指出，今年在國際資金市場透過發行債券形式所籌集的資金毛額達二千二百三十億美元，較去年同期增百份之三十八。

聲明又指出，市場包銷的銀行資金安排的活動較去年同期下降了百分之十二，達三百八十三億美元。

該組織表示，上述情況顯示傾向於歐洲美元商業票據市場集資的計劃顯著增加。

日混紡棉紗 大幅削減

（東京電）繼帝人之後，東麗會社十一—十二月將大幅減產聚酯混棉紗（四十五支）。聚酯混棉紗的價格每磅雖然低迷二一五日圓左右，惟迄今爲止，帝人與東麗減產，使得絲紗的供需有所改善。然而，方格布料輸出減少等需求低迷，以及競爭品目標紗價格的下跌，市況難望復甦，帝人及東麗會社乃決定進一步減產。

據指出，自十月起的減產，比起七—九月，帝人的減產幅度爲三○％，東麗二七．八％，這是以一般市售對象爲主的標準品。至於特殊品，混加螺縈的聚酯短纖，預料整體將減產一○—十五％。

厦門特區採新例 監管進出口貨品
提出徵免稅實施細則

（厦門訊）經海關總署批准「中華人民共和國厦門海關對進出厦門經濟特區的貨物、運輸工具、行李物品和郵遞物品的監管和徵免稅實施細則」自今年九月二十日起實施。

「實施細則」規定，厦門經濟特區內的企業或機構，經國家主管部門或厦門市政府主管部門批准，進口供在特區內使用的貨物，其關稅或增値稅），按以下規定辦理：用于特區建設和生產所需的機器、設備、零配件、原料、材料（包括建築材料）、燃料及貨運車輛、旅遊、飲食業營業用餐料，企業、事業單位，行政機關自用合理數量的辦公用品和交通工具，均予免稅。

限制進口的汽車、計算機、電視機、錄音機、電冰箱、洗衣機、照像機等貨物及其零件、部件，照章納稅。上述貨物如果是供企業生產或營業自用的，以及供專業單位，行政機關自用的，予以免稅。

企業出口特區產品，免征出口關稅。特區企業利用內地料、件或半成品加工的出口產品，凡經實質性加工，增値百分之二十以上，可視爲特區產品，海關逕憑厦門市主管部門的證明文件驗放。

特區企業爲出口產品而進口原料、材料、元器件，海關比照來料加工或保稅工廠辦法進行管理。

關於對進出特區運輸工具的管理，「實施細則」規定，從特區載貨物前往內地的船舶碼頭裝運。海關認爲必要時，對有走私，違章嫌疑的運輸工具有權予以扣留、審查。這項「實施細則」規定，境外人員在特區長期居住，需要在特區購置住宅或者進口安家物品，應當持特區有主管部門出具的證明文件，向海關申請，經審核在自用、合理數量範圍內，予以查驗免稅放行。

紐西蘭與新加坡 基本貸息均調低
新埠是項貸息已降至近廿四年來最低水平

（特訊）綜合九月十五日外電報道：紐西蘭及新加坡兩國的基本貸款利率均調降。

紐西蘭國民銀行宣布：該行的基本貸款利率由十七厘降爲十六厘，並於十月一日開始生效。

該銀行公佈指出：減息後對該行估總量八成的貸款有影響，但房屋按揭貸款則不包括在內。

是次減息是跟隨西太平洋銀行上週公佈由今（十六）日開始將基本貸息由十六厘半減爲十六厘後作出的。

紐西蘭國民銀行爲萊斯銀行的成員，該行最近一次減息在六月廿五日，當日由十七厘半減爲十七厘。

又新加坡發展銀行宣布：該行的最優惠利率貸款由六厘二五減爲六厘。

該行的減息是對上週五華僑銀行將最優惠利率由六厘二五減爲六厘後作相應行動。

現時新加坡的最優惠利率已降到近廿四來的最低水平。

厦門合資廠 製美國香烟

（厦門訊）以生產高級香煙爲主的厦門華美捲煙公司工程，本月初動工興建。這個項目總投資二千一百萬美元，由厦門捲烟廠、厦門經濟特區聯合發展公司與美國雷諾士煙草國際公司各出一半，合資經營。計劃年產過濾咀香煙五萬大箱，其中一半是雷諾士公司的「駱駝」、「雲絲頓」、「沙龍」三種香煙，另一半是公司自己研制的香煙。公司預計八八年元旦開工生產。

鞋廠拼命接入出口訂單 交貨不及紛紛改用空運
加上匯率變動業者大蝕老本

（台中訊）接單接了一大堆，竟然生產不出來，最近幾天，製鞋業者爲了趕交貨，紛紛而帶來愁改用空運，一趟運下來有的高達五百多萬元的運費，眞是瘦了鞋廠，肥了空運業者。

據鞋廠指出，最近有將近三十％的鞋廠，因爲趕著出貨，不得不用空運出口，上一季出口用空運的鞋子包括上一季的返校學及今年的熱門鞋型包俏，鞋子有氧運動鞋，一雙的空運費約在一百元台幣，一千雙十萬元，一萬雙就一百萬元，眞是從人聽聞，但是確有其事。

一家不願透露姓名的廠商指出，台中工業區就有一家業者，一個月少交二萬雙貨，三個月下來少了六萬雙，最近空運花了四，五百萬，再加上匯率變動，大蝕老本，連經營的根本都快動搖了。所以，最近有很多鞋廠老板都互相打趣說，接到訂單，沒什麼好高興，得等到最後出貨，而且不必空運，再扣掉匯率變動，還有賺頭，那才算有本事。

有業者認爲，出貨延期改用空運是業者自討苦吃，放著可以賺的錢不賺的錢不賺，每次接單總是接過頭，不算自己的生產量，胡吞亂嚥，結果，當然是自作自受，怨不得別人。

藝術週刊

主編王工 第十五期 （雙週刊星期三刊登）

孔雀 張書旂

芭蕉鴿子 張書旂

畫花似聞香畫鳥若欲語
花鳥畫家張書旂

仁局

有人賜「張書旂畫鴿應數爲古今第一」，故有吹捧之嫌。受某善賜人爲第一者賜之畫家諸多，以某主觀個人之見能被共認名符其實者寥寥。張書旂先生即爲寥寥中之一位在中國近代花鳥畫家中，他的作品熟爲人知，早負盛名。張書旂在一九四○年，精心繪製巨幅「百鴿圖」，象徵世界和平，由行政院轉贈美國羅斯福總統，祝其三次連選總統獲勝，於重慶舉行贈送儀式，盛況空前。「百鴿圖」得到羅斯福珍視，亦使許多美國藝術家深感驚奇。羅斯福總統逝世前，「百鴿圖」一直懸掛在白宮，羅斯福逝世後，由羅斯福紀念圖書館珍藏。張書旂是以中國傳統繪畫在美國享名較早的畫家。

張書旂一家三代都以教書爲業，八歲隨其叔父張道增學畫，初顯藝術才華，二十歲畢業於浙江金華第七中學，一九二二年考入上海美術專科學校，不分晝夜寒暑，廢寢忘食，勤學苦練。他一生中有兩位對其影響最大的老師，一位是他的同鄉，黃賓虹的好友，他的中學教師蔣蓮僧，善畫花卉、山水，後來張書旂在南京中央大學任教時，請蔣師進中大任教。另一位便是呂鳳子，擅長人物、山水、花鳥，張書旂與人合畫的作品中，以爲先生居多。兩位啓蒙老師使其受益良深。

一九二四年，張書旂在他畢業的中學任美術教員，兩年後，任福建厦門集美學校教師。曾畫馬題詩曰：「古戰場中數萌骸，悲涼老馬憶桑乾，而今衰草斜陽裏，人作牛耳一例看。」一抱千里之志，感嘆人到老時有被遺棄之虞。另「幅馬，馬耳如斜削的竹筒，四蹄風起，題詩曰：「耳峻蹄高目有隅，面發磊落立奚奴，承平誰用千金買，空使閑人畫作圖。」又嘆歎世無伯樂。一九二九年夏，徐悲鴻赴福州，稱張書旂爲奇才，聘至中央大學任教。

張書旂在中大孜孜勤業，對藝術教育極爲重視，注意寫實與寫生，在教學中對學生揮毫示範。書旂爲人樸實，不修邊幅，平時穿衣，朝穿夕污，無衣無冠，均爲香烟所焚，尤愛穿長衫，有「青衫寒士」稱。對子女要求甚嚴，會言：「就是有錢也不准兒女浪費，現在不必說世界上，就以吾鄉吾村言，不知仍有多少窮苦人，如有能力，爲什麼不救濟他們。」他對父母極爲孝敬，在他病重時，再三叮囑勿使老母知曉。遇朋友有急，常常解囊相助。送錢給最因難的村民，毫不吝嗇。

一九三○年，張書旂在上海與吳茀之、潘天壽、諸聞韻、諸樂三、張振鐸共組「白社」國畫研究會。一九三○年與一九三三年，在南京舉辦的美術展覽會，張書旂兩次獲獎，此後在比利時，巴黎，柏林、莫斯科舉辦中國畫展時，他的作品也爲各國政府所收藏。至一九三五年十一月，在南京中山北路華僑招待所舉辦了「張書旂先生畫展」，而一名鳴驚人，展出作品二百餘幅，被選購一空。

張書旂學習趙昌、易元吉、黃筌、徐熙、呂紀、陳老蓮、八大山人、手、任伯年諸家，集人之長，合人之短，取材廣泛，走獸蟲魚、花卉翎毛，無一不畫，尤以花鳥爲最善，又以鴿爲甚。且重視繪畫構圖中之主從、疏密、虛實、開合，使畫面眞趣橫溢，有畫爲能聲之境。其作繁枝茂葉，亦作簡筆寫意，如衰柳、枯荷、小雞、八哥、寥寥數筆，不蔓不枝，栩栩若生，飄飄若動。他主張色不礙墨，墨不礙色，墨中有色，色中有墨。濃艷易俗，設色不難於鮮艷，而難於深厚。張書旂之花鳥則善於用色，或富麗幽美，或古雅絕俗，筆墨粉色技法之高近，代畫壇中幷不多見。其最善用粉，以分明暗層次，略似西畫之著色，使畫面盛負華麗。用粉厚則滯，淡則乎，稍不適當，全畫損色。張書旂筆下的白鴿、白鶴、白鵝、白鷺、白鶴、白孔雀無一不佳，無一不精，他因用粉而獨創一格。人批評張書旂之畫太禚亮，太華麗，又太香甜，又稱正是太甜而惑覺其畫N好，矛盾之評語，正說明張書旂的畫顯其華麗而未流俗，爲他人所不能。

張書旂在傳統基礎上，融會中西，明快爽利，蒼勁秀潤，瀟灑清雅，神韻絢麗。他勤於寫生，在筆墨技法上有創造和發展。當年潘天壽贊：「張書旂畫，近來設色綺麗，構圖新穎，爲花鳥畫傳神寫照，深爲難得。」劉海粟曰：「色彩神志皆絕，至可觀矣！」吳茀之言：「張君治畫多年，每忘寢食，妝遠追復堂，近師伯年，而平日取法寫生，尤能以造化爲歸，而花卉翎毛，尤稱栩栩欲活，形神兼備，蓋優游於古人法度中，却能自闢門戶者。」呂鳳子稱其：「畫花似聞香，畫鳥若欲語，技法卓絕，當代無與抗衡者。」

一九三七年張書旂隨中央大學赴重慶，因畫「百鴿圖」，於一九四一年接受美國政府邀請訪美。在加利福尼亞各城市舉行畫展，後在華盛頓、紐約、費城、芝加哥、波士頓巡迴展出，同時在美國高等院校講學。有一次，他在華盛頓國立博物館，以中國傳統繪畫技法，當衆揮毫，信手而就，隨意而成，爲西洋畫家所不及，其作三隻小雞和葡萄，一氣呵成，只用了十分鐘，美人嘆爲觀止，驚異傾倒。一九四六年底，張書旂回到上海，一九四八年初第二次赴美，賣畫及繪印西方盛行之各類卡片，是說大概是由於生活環境的原因，其爾後之繪畫，技法更純熟，色彩亦更華麗而外，未見新意，是很可惜的事情。一九五八年八月十八日因患胃癌，在舊金山與世長辭，享年五十七歲。張書旂謝世多年間，他的後期作品，彩色卡片，仍盛行於美國市場。

張書旂原名張世忠，一九○○年出生於浙江浦江。出版的作品有「白社畫集」兩冊、「書旂花鳥集」、「書旂近作」、「翎毛集」、「書旂畫集」、「書旂小品」數種。編著了「中國風格的繪畫」。逝世前在美國精心完成「書旂畫法」手稿兩冊，正打算完成第三冊時，不幸病逝。

張書旂先生像

柳鷹 張書旂

秋樹小鳥 張書旂

山野雙雞 張書旂

回憶齊白石先生

王森然

（一）

一九二五年初，我從陝西榆林回到北京，住在後門里蒿祝寺一個很小的「宴賓公寓」裏。除在北師、民國大學、中國大學擔任課程外，兼任「世界日報」、天津「大公報」、「晨報」、「實報」及「新民意報」等報刊的編輯。我因要寫一篇有關吳昌碩和陳師曾的文章，訪問了齊白石先生。

這一年正是陳師曾先生逝世的第二周年，齊白石先生六十三歲，大病初愈。當時談話的情形記不清楚了，只是談到陳師曾和他的詩，他拿出幾頁信箋來說：「這是他（指陳師曾）給我的詩，你看看吧！」我看過後，抄在日記本上：

「題齊瀕生畫冊」

曩於刻印知齊君，今復見畫如篆文；束紙叢蠶寫行腳，腳底山川生亂雲。齊君印工而畫拙，皆有妙處難區分；但恐世人不識畫，能似不似非所聞。正如論書喜姿媚，無怪退之譏右軍；畫吾自畫自合古，何必低首求同群。

「一潛庵喜齊瀕翁至有詩，秦和因步原韻」

小隱依南郭，蕭然既寺居；有時隨法喜，得他吾心初。不時來佳客，小烹嘗晚蔬；一涼花帶雨，解榻願非遠。

「題瀕翁畫四種」

（題草蟲）人世可憐蟲，瀕翁體物工；棲棲草間活，昂首聽秋風。

（題蛾）蛾夢化春烟，庄生骨已仙；絮蛾莫相效，終夜不成姸。

（題蟬）衣薄五銖絲，彈冠富貴遲；無人求墨本，勞爾抱空枝。

（題蜂）釀蜜爲誰甜，辛勞踏花片；莫作曹蠅彈，亦非假能變。

以後我即離開了北京，到濟南山東第一師範教書去了。事隔三十多年，印象已模糊，只有當時從報紙上剪下來的一段文字，在日記本上貼着：

「……當代名家，宜首推吳昌碩老缶，齊璜白石，朽道人陳師曾諸先生。畫之道，所謂宇宙在手者，眼前無非生機，故其人往往多壽……吳昌碩壽逾八旬，齊白石年過花甲，均健壯如青年，非天以壽二公也，實乃辛勤勞動，得鍛煉之道耳。……京都好畫者，頗不乏人，竟有年未而立，畫鳴一時，雖無他長，頗能善偸古人，白石翁謂長安市上賣柑者，或不能終此欺人矣。」（文章發表在一個晚報上，署名用王松齋。）

十年後我又寫過一篇文章（發表在實報半月刊第五期「人物誌」上，署名「黑衣」。）：

「你如果走到北平西城北溝沿一帶的時候，那眞是十足地表現着「無風三尺土」的特色。整天不斷地轟隆轟隆走着載重的大車，塵埃蔽天，假如我們一過幾道街巷，保准眼睫毛上都得落一層似乎帶上霜雪的朦朧着灰土，鼻孔兒裏不大功夫即添上兩塊黑泥。尤其是跨車胡同裏，這種凸凹不平的狹窄的路徑，使你連呼吸都得停止住，就在這條南巷口的路西第一個大門裏，住着一位年高七十五歲的老木匠，就是大名鼎鼎的齊白石先生。不知怎的他却單單地選擇了這樣一個地方來住着，還十二分的表示着喜愛！他刻了一塊茶碗大的圖章，曰：「故鄉無此好天恩」。

「這座大門，是門雖設而常鎖，如不是先從門縫裏流進名片去，那無論如何是不開門的。大門洞的北牆上，掛着一塊鑲着玻璃的鏡框，裏邊寫着：「白石老人，心病復作，停止見客，若關作畫刻印，請到南紙店接辦。」進了院落，東屋三間是客廳，一條紅漆的長約七、八尺的大畫案，四把像中山公園茶座上擺着的藤椅。一張方桌上，放着一張裝裱好了的鏡芯，用一座鏡台裝置豎立着：「特賞侍講銜翰林院檢討禮學館顧問官王闓運撰幷書齊璜祖母馬孺人墓志銘」。南牆上懸掛着一張王湘綺的遺象。下面靠着一面大鏡子，裝着齊先生放大了的像片。周圍還有幾塊鏡子，排列在大鏡子的旁邊，一塊上寫着：「與外人翻譯者，恕不酬謝，求諸君莫介紹，吾亦苦難報答也。璜揭。」另一塊上寫着：「心病復作，斷難見客，乞諒之，若關索畫及刻印，由南紙鋪接辦可也。齊璜拱白。」還有一塊上寫：「賣畫不論交情，君子有恥，請照潤格出錢。庚申秋七月直白。」旁有賣畫及篆刻規例一紙，亦裝在鏡子裏，寫着：「余年七十有餘矣，苦思休息而未能，因有惡觸，心病大作，畫刻日不暇給，病倦交加。故將潤格增加，自必扣門人少，人若我棄，得其靜養，庶保天年，是爲大幸矣。白求及短減潤金賒欠退換諸君，從此諒之，不必見面，恐觸病急。余不求人介紹，有必欲介紹者，勿望酬謝。用絹料之「料半」，「生宣紙」，他紙板厚不畫。山水，人物，工細草蟲，寫意蟲鳥，皆不畫。指名圖繪，久已拒絕。花卉條幅：二尺十元，三尺十五元，四尺二十元，（以上一尺寬），五尺三十元，六尺四十五元，八尺七十二元，（以上整紙對開）。中堂幅加倍，橫幅不畫。冊頁：一尺八寸內每頁六元，一尺內八元。扇面：寬二尺者十元，一尺五寸內八元，小者不畫。如有先已寫字者，畫筆之墨水透污字迹，不賠償。凡畫不題跋，題上款加十元。刻印：每字四元，名印與號印，一白一朱，餘印不刻。朱文，字以三分四分大爲度，小不刻，字大者加。一石刻一字者不刻。金屬、玉屬、牙屬不刻。石側刻題跋及年月，每十字加四元。石有裂紋，動刀破裂不賠償。隨潤加二。無論何人，潤金先收。」

（連載二）

齊白石晚年生活像

華僑經濟

野村總研國際預測 今年港總產值增幅百份七點

估計財政司在稍後發表經濟中期報告將提高總產值升幅為百份六。

（特訊）野村總研國際有限公司在一份最新的調查報告中指出：一九八六年香港的國民總產值將有百份七點一的增長，高於官方估計的百份四點五。而上述的預測，亦較該公司較早前原先估計的增長率百份六點三為高。這主要是香港的出口貿易成長比預期好與通貨膨脹仍然偏低而作新的預測修正。

該報告指出：今年港貨的出口（不包括轉口）將有百份十二的增長，而今年頭七個月已增長了百份十。港元疲弱與主要出口市場增加存貨是支持出口成長主因。

報告表示：今年頭七個月香港的通貨膨脹率平均為百份二點七，而今年通脹率約為百份三至百份四。

野村的研究報告認為，今年頭七個月香港的進口貿易增加了百份十，而全年增幅估計為百份八。儘管日圓升值會產生通脹壓力，但分散供源已抵銷部份壓力。

報告認為：港府為協助出口，將會繼續維持聯繫匯率不變，而官方亦已一再申明無計劃改變聯繫匯率。

香港將會從私營建築方面得益，但公營部門看來會稍為下降，原因是公營建屋放慢與地下鐵的興建完成。

另綜合多位經濟分析家認為，財政司翟克誠在本週稍後宣讀的中期經濟報告將會把今年的國民總產值提高為百份六。

今年首八月紡織品輸美 配額運用率已提高

總量七億碼強佔六成三二

（特訊）今年首八個月，本港紡織品對美國輸出配額運用率比去年同期為高，運用總量七億一千七百六十萬平方碼，佔全年限額總量百分之六十三點二。

據貿易署統計顯示：八月一日開始實施的港美紡織品貿易雙邊新協定，限額計算方式有更改，首八個月輸美紡織品配額運用總數七億一千七百六十萬碼，佔全年配額總量百分之六十三點二。

根據新協定，紡織品類目分為三大組，另外由八月一日起列入限額管制的絲麻及棉麻針織衣服為特別組。

第一組：棉，毛及化纖非成衣，首八個月配額運用量一億六千二百二十萬碼，佔全年限額運用率百分之七十三點七。

第二組：棉，毛及化纖成衣，首八個月配額運用量五億四千四百一十萬碼，佔全年限額運用率百分之六十五點六。

第三組：混絲及植物纖維成衣（針織衣服除外），首八個月配額運用量二千零五十萬碼，佔全年限額運用率百分之三點六，絲及植物纖維針織衫，八月份運用量一千〇八十萬碼，佔全年限額運用率百分之十六點二。

四月以來連續報升 美八月零售額升零點八巴仙

（華盛頓電）美國商業部稱，該國八月份零售銷售增加百分〇點八，達季節性調整後的一千二百〇一億元。

這是自從四月份報升百分之〇點九以來最大的增幅，而零售銷售正連續五個月告升。但除去汽車銷售的龐大增幅，八月份的零售銷售維持不變。

七月份修訂後的升幅為百分之〇點三，達調整後的一千一百九十二億元。較早時估計七月份的升幅為百分之〇。一。

期豆市仍旺

全日共成二千一百八十一手，造價互有上落，交易所增造明年三月份新約。

（特訊）昨（十六）日香港期貨交易所大豆期貨交投仍旺，全日共成二千一百八十一手，較上月減少六百五十七手，造價互有上落，交易所增造明年三月份新約。

十月份大豆合約開市價報一二〇點二元，收市一二二點二元，共成一千五百一十三手，十一月份開收市價均為一一一點六元，共成一百九十九手，十二月份開收市價同報一〇五點二元，共成十九手，一月份開市一〇四點八元，收市一〇五點四元，共成三十八手，二月份開市一〇五點八元，收市一〇五點四元，共成三百零七手，三月份開收市價同報一〇六點八元，共成一百零五手。

米市轉淡靜

入口米商毛利偏低 泰米價格醞釀再升

（特訊）昨（十六）日米市，交投轉呈減少。入口米商十家開盤，提沽食米廿一款，泰國米價格醞釀再升。

據米業人士指出：泰國米價格醞釀再升的原因，主要是入口米商現在毛利偏低，香米每担毛利（由船邊起卸入倉費用及儲糧費用等等）不超過四十元，但中國大陸米每担毛利四十五元，所以，港府當局亦同樣經營泰國米的入口商將價格作合理調整。

成盤紀錄：泰國金觀音新香米每担二〇〇元，美人魚新香米二〇〇元，金富貴新香米二〇〇元，金福小包庄新香米二一一元，紅鯉魚新大米一七六元，紅龍鳳糯米一七五元。澳洲麻袋庄金冠絲苗二五七元，麻袋庄雙羊油粘二二五元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元。中國大陸展字絲苗每担一五六元，大字絲苗一五四元，日字油粘一七〇元。

隨日資增加在港投資形勢下 日資大舉進軍港物業市

地產專欄

最近涉及多宗大額物業投資皆與日本資金有關係，其中與日資增加拓展海外業務及日圓大升亦有一定推動作用，不少日本企業來港建立永久業務，多自置所用物業。

日圓上升，不單正促使日本向外投資意慾，同時日本本土的投資漸趨飽和，也使日本工商企業藉拓展海外業務而繼續取得成長，在上述兩大誘因下，令近兩三年間日資在港物業市場表現相當活躍，其中最近涉及多宗大額物業轉讓，皆與日資有關連，顯示出日資對在港發展信心加強。

日資在港物業市場表現較活躍，部份亦與日本工商機構建立長久業務基地有關，因此在港置業自用既有投資意義，亦有實際的需要，何況日圓匯價持續上升，亦有助日商來港投資及發展。從去年九月起，日圓對美元不斷升值，至今已升值超過百分五十，由於港元與美元有連繫匯率的關係，日圓對港元也有同樣的升幅，故此日商在日本以外的地方進行投資，在貨幣兌換上佔優勢，使成本相對減輕。

日本地產商已部署在海外地產市場發展，其中包括東南亞各地及美洲等地，本港遂成為日產投資的目標之一，大多數的日資地產商並看好本港的地產市場，因此在本港的地產市場上，日資公司顯得頗為活躍。

從不完全的統計來看，近月間涉及日資的大型地產買賣有：一、舊水星大廈由日資GGS集團以一億五千多萬元購入。二、九龍尖沙咀美國銀行大廈由日資華商人士購入。三、尖沙咀廣東道酒店地，也是由上述日資華商人士以八億餘元購入。另外，還有多宗大額物業交易也與日資集團有關。一是中區壽德隆大廈，轉讓洽談仍在進行，主要買家為日資投資者。一是灣仔天安中心，售價相信為四億多元，據說買主極可能是日本財團。再一是中區邊緣的財經廣場其中一幢大廈，洽購者是日本三井集團，交易額相信會逾十億元。

日資集團在港積極活動，相信購入本港物業之後，會作收租投資之用。因為現時本港商廈租金仍升，但售價卻輕微下降，投資物業收租可以迅速套回成本。

不少日本工商企業，由於擁有龐大累積資金，因此在海外發展業務時，多會購入本身自用物業。而近年間，日本企業來港投資已有幫美國之勢，更多日資來港投資，自然會對本港物業市場有直接或間接之刺激作用。由於本港物業市亦有類似日本之現象，就是貴重土地日少，租售價不斷上升，因此日本企業打算在港建立永久業務，較多選擇購置自用物業，此舉既可免除日後租金上升威脅，亦有投資作用在內，估計在日資更積極來港投資情況下，未來日資在港物業市場會扮演重要角色的。（江秀）

瑞士表肉輸港大增

日圓高企導致需求轉向

上半年瑞士輸港鐘表總值高達十二億元，增長率百分之七十五，單以表肉及零件而言亦分別有一倍及五成的增長，反映出日圓高企以來港商對瑞士鐘表零件的需求大增。

（特訊）去年以來，由於日本表肉的價格大增，本港鐘表廠商因而有不少是轉以瑞士表肉作為元件，從而導致本港對瑞士鐘表及零件的進口需求大增。

數字顯示，今年上半年本港對瑞士進口的鐘表總值（包括零件）為十二億四千九百萬元，比對去年同期增升達百分之七十五，同時亦是本港對瑞士進口的最大宗貨類，佔進口總值達百分之五十強，反映出今年本港對瑞士鐘表及有關零件的需求是大為增升。

根據表業人士指出，雖然本港鐘表工業對瑞士表肉的需求較去年增加，但實際來自瑞士方面的表肉尚非太大，上項進口總值當中相信大部份仍為瑞士鐘表成品，表肉零件所佔估計只在三數億元左右。

根據本港進口鐘表零件的一項數字顯示，上半年本港自瑞士進口的非電子表肉價值為一億一千一百萬元，增長率高達一點一倍，而零件則有一億九千五百萬元，增長率百分之五十六，由此亦足以反映出今年瑞士鐘表零件及表肉的輸港大增。

本港鐘表工業自去年末季以來對瑞士鐘表零件表肉的需求增加是由於日圓匯價高企，日本表肉價亦隨之大幅上升，而瑞士表肉零件雖亦因為匯價的影響而增價，但實際增幅不如日本來價幅度之大，故有部份廠商便改以瑞士表肉作為代替，但事實此亦多以電子表肉才有此可能，機械表肉方面因價錢及級數相距太大而不太可能作此轉換。

星洲利率減至六厘

（新加坡電）新加坡發展銀行表示會將新加坡最優惠利率調低四分一厘，減至六厘。

上週五大華銀行將利率調低至六厘，為廿四年以來星洲的最低利率水平。

新西蘭經濟 前景預料趨於改善

利率低與貶值已使競爭力加強，有助經濟發展。

（特訊）威靈頓電：新西蘭經濟研究學會季度預測稱：新西蘭經濟前景將有所好轉，儘管失業率上升、經濟增長放緩。國際環境，尤其是澳大利亞吸引力比前減少，但整體而言，經濟前景仍有好轉基礎。

報告指出，利率向下，加上新西蘭元近期下跌，致使競爭力加強，均有助國內經濟好轉。此外，十月一日開始，最高額個人入息稅從原來的百分之六十六減至百分之四十八，以及其它一系列稅制改革，有利經濟發展。

該學會仍然維持原來經濟增長預測，即八六至八七年度國內總產值增長為負百分之一．五。去年經濟增長為百分之〇．五。通脹預測從較早時估計的百分之十七．一修訂至百分之十六．七。

保護主義壓力升級 關貿成員下週碰頭

籌備多邊貿易談判

（埃斯特角城電）九十二國代表下星期舉行關稅及貿易總協定部長級締約國大會。為新一輪多邊貿易談判定出議程。在此會議中，他們將設法協調本國利益和促進世界經濟增長的必要性。

自從一九七九年結束的上一輪談判以來，世界貿易已經起了急劇變化，從而引起要求修改關稅及貿易總協定的呼聲，用以管轄高技術工業和減少貿易限制，特別是影響產品的限制、等新狀況。美國、加拿大、歐洲共同體和日本等發達國家相信，本星期會議對世界貿易體制的前途極其重要。這些國家警告說，如果關貿總協定大部分成員國不能同意舉行新一輪貿易談判的話，保護主義壓力就會升級，從而造成國際市場收縮。

港九影院聯合廣告

南華 K881755　UA6院線　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　新大華 3-841199　大華 3-847115　利舞台　華盛頓　京華①②③ 深水埗 K872153　金冠　新華 香港灣仔 H738291　域多利 北角 0-812795　珠江 3-7123941　銀都 3-891187

今天最後　世界文壇大師曹禺不朽名著　日出　兒童不宜　早場：鬼馬小子　午夜場：出冊　明天放映：小毛孩奪寶緣

六間戲院映：細菌浩劫　猛鬼纏身　辣手飛鳳　隔籬屋有鬼　我的愛神　女人心　地址：沙田新城市廣場　0 6980228

最後今天五場　翡翠、文華加開午夜場　聽不到的說話　徇眾要求再度公映　劉青雲　馬斯晨　明天公映魔翡翠

最後今天五場　聽不到的說話　徇眾要求再度公映　劉青雲　馬斯晨　明天公映魔翡翠

最後今天五場　聽不到的說話　公映再度要求徇眾　劉青雲　馬斯晨　四點場：青春差館　午夜場：魔翡翠　明天公映

今天兩場最後　亂世佳人　經典名片　12點場：夢醒情真　明天公映：天國車站　午夜場：午夜甜心

最後今天　兒童不宜　師生　百厭求浸！愛情　衝上打綫！　靚到！維珍妮亞蜜仙主演　師生拍檔追女仔　明天獻映：霹靂5號　華盛頓午夜場：膽搏膽

今天獻映　師生拍檔追女仔　我的愛神　女人心

最後五場　提神醒胃　兒童不宜　艷鬼叫春　明獻映：淫妻之初夜　早場十點九：猛虎下山

最後今天　大衛柏南奪獎製作　小鎮風波　明獻映：英倫孽戀

最後五場　白先勇小說改編　玉卿嫂　明映：魔翡翠　今早場：奇緣

今天五場最後　撼人心魄戰爭故事片　血戰廿二晝夜！慘烈空戰前門　上甘嶺戰役　◀明天盛大獻映▶　小毛孩奪寶奇緣　銀都今早場：包公奇案

皇后·皇都·嘉禾　好運 淘大花園 K7556810　紅磡 黃埔新邨　麗華 3-921958　嘉年 大古城 H670421　嘉華 大古城 H670421　帝國　帝后　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲　總統 5-8331937　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　金鴻聲 0-271333　金聲　華聲

皇后嘉禾最後今天　葉童主演　不宜兒童　我的愛神

皇都今天最後五場　林碧琪主演　靚妹仔　不宜兒童　明天三院聯映：魔翡翠

最後五場　速看未看　葉童·蔡國權·樓南光·任喜寶　我的愛神　魔翡翠　明天加開四點場午夜場

最後今天五場　葉童　蔡國權　樓南光　任喜寶　合演　我的愛神　明天七場獻映　加開四點及午夜場　劉德華　魔翡翠　麗華今早場：小氣門神仙

最後五場　女人心　明天六場　加開四點場　等待黎明　周潤發演

帝國最後今天：聽不到的說話　帝后最後今天五場：好色女　明天盛大映：魔翡翠　明晚午夜場：老娘夠騷

第二週映　葉蒨文　林青霞　鍾楚紅　鄭浩南　張國強　主演　刀馬旦　兒童不宜　新藝城出品　劇本：杜國威　製片：鍾珍　剪接：胡大為　監製：徐克　明晚午夜場：殭屍怕怕

第二週映　葉蒨文　林青霞　鍾楚紅　鄭浩南　張國強　主演　刀馬旦　兒童不宜　明晚午夜場：殭屍怕怕

今天五場　第二週映　葉蒨文　林青霞　鍾楚紅　鄭浩南　張國強　主演　刀馬旦　兒童不宜　明晚午夜場：殭屍怕怕

最後五場　葉蒨文　林青霞　鍾楚紅　鄭浩南　張國強　刀馬旦　明天招積妙探

最後五場　周潤發　張國榮　狄龍　主演　英雄本色　明天：霹靂5號

南洋 5-737388　海城②① K696915　新光 北角站 5-632959　新樂 深水埗 K618167　大光明 荃灣 0-422136　快樂 佐敦站 K666148　百樂 天后站 H704646　金門 紅磡　新聲 沙田　鴻基② 大埔中心 0-6538350　美都 元朗 0-788911　雅都 沙田 0-6976808　寶石 紅磡 K657116　富都 官塘 3 429997　龍華·麗都·油麻地　京都 香港仔　凱聲 九龍旺角

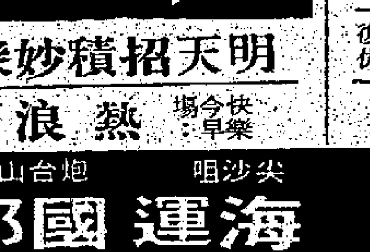
最後五場　大都市奇女子傳奇巨片　日出　主演：方舒　兒童不宜　明天獻映：小毛孩奪寶緣

今天最後　六場加開四點　兒童不宜　我的愛神　女人心　明天映：等待黎明

最后六場加開四點　所羅門王寶藏　明天獻映兩場：小毛孩奪寶緣　朱門玉碎

最後五場　霍士巨獻　細菌浩劫　性的坦白大體驗　性體驗　滋味在其中！　明夜午場：殭屍怕怕　明天：武士復仇

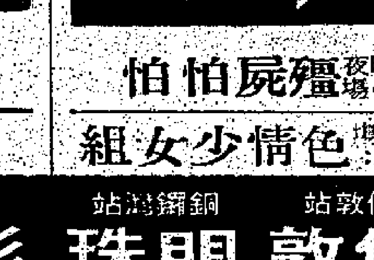
最後今天五場　快樂明夜午場：殭屍怕怕　新藝城出品·電影工作室攝製　鍾楚紅　林青霞　葉蒨文



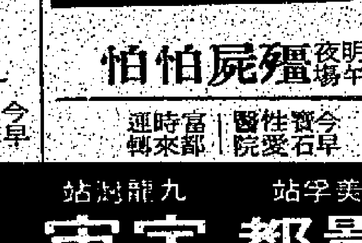
刀馬旦　明天招積妙探　熱浪

最後今天五場　德寶發行　人性刻劃巨鑄　聽不到的說話　導演：姜大衛　主演：劉青云　明夜午場：老娘夠騷　明天：魔翡翠　桃源滿

大滿第2週　新藝城出品·電影工作室攝製　鍾楚紅　林青霞　葉蒨文　刀馬旦　殭屍怕怕　明夜午場

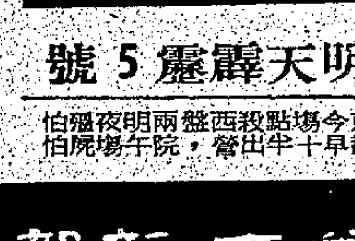


大滿第2週　新藝城出品·電影工作室攝製　鍾楚紅　林青霞　葉蒨文　刀馬旦　殭屍怕怕　明夜午場　美都今早場：色情少女組



今天五場映　油麻地獨家首輪　密室性藝調教　第2週　龍華麗星　葉蒨文　林青霞　鍾楚紅　刀馬旦　殭屍怕怕　明夜午場

最後今天　請看速　放映時間：12點半　兩點半　五點四　七點半　九點八　舉世無雙恐怖片鉅鑄！



明天霹靂5號

南昌　光華　凱旋　銀星②① 0-461419　泰國 ABC 灣仔　海運 尖沙咀 3-7245444　國都 炮台山站 5-708861　國華 紅磡 3-629880　朗元 元朗 0-762432　倫敦 佐敦站 3-661056　明珠 銅鑼灣站 5-776351　影都 美孚站 3-7426111　宇宙 九龍灣站 3-7570510　國際 K820749　香港仔 H551449　普慶　新都 H773496

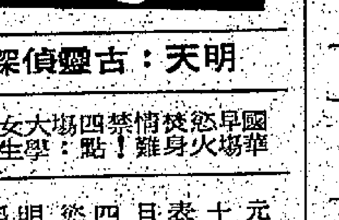
最後今天　靚妹仔　林碧琪主演　我的愛神　葉童　蔡國權

最後五場　追女仔　師生拍檔　師生百厭求浪漫　不宜兒童　5號霹靂　窺情

最後今天　女人心　不宜兒童　明天5號霹靂　最後五場　午夜快車　明天小毛孩奪寶奇緣

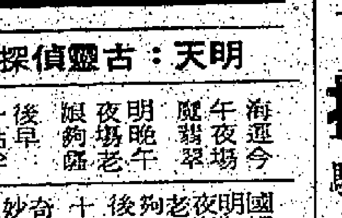
人心女　辣手飛鳳　英雄本色　明天獻映：魔翡翠　明天獻映加午夜場：古靈偵探　明天午夜場：老娘夠騷

最後五場　辣味攻身電影



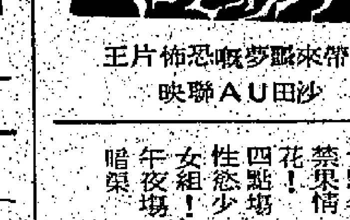
明天：古靈偵探

最後五場　辣味攻身電影

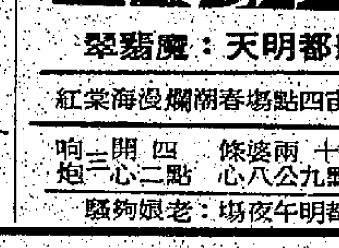


明天：古靈偵探

越映越旺　亞洲公司又一獻　不宜兒童　惡鬼要你三更死，不會留人到五更！



越映越旺　不宜兒童

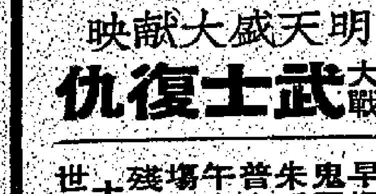


明天影都：魔翡翠

最後五場　葉童　蔡國權主演　我的愛神　明天魔翡翠

今天五場　葉蒨文　林青霞　鍾楚紅　鄭浩南　張國強　刀馬旦　不宜兒童　殭屍怕怕

最後五場　速看未看



明天盛大獻映　星球大戰　武士復仇

娛樂圈

亞太小姐參選佳麗學歷比去年高
八成以上識講英文 自由參加天才表演

昨晚，原定智利小姐嘉碧娜、杜莉白在六時卅分乘機抵港，接機者終等到七時卅分依然未見智利小姐踪影，後經調查所知，可能是智利小姐中途轉機時間有阻，才未能如期到達。洪都拉斯小姐嘉與娜、麼全莉斯亦如稍後時間到港。

據「亞太姐」統籌經理對記者透露，今年的「亞太小姐」學歷比往年爲高，平均有百分之八十也懂得講英文，相比之下也顯得十分成熟，沒去年的參選佳麗稚氣，主要是有社會經驗。

他又稱，除了在廿五日在信德船務舉行的「天才表演」外，其他獎項會在香港揭盅，而「天才表演」大會是沒有規限，一定要參加，並將拍成錄映帶送給佳麗留念。

由於取銷了行大運，大會爲了補償故持有三個特別形式，一是參選佳麗出現的長衫，將送給各國佳麗作爲一種紀念。第二資助商並送出一條十八K金鍊牌，牌上則有和平口號及亞太徽章，而且今年是和平年，「亞姐」獲得和平小姐陳奕詩將有重任，第三，由於上屆的「亞太小姐」是以色列小姐，故今年以色列便有兩位小姐到港，屆時會透過領事館和警務處希望保安特別嚴緊，以策安全。

亞運採訪隊機場遇炸彈
楊慶森失錢包過骨

九月十四日下午，韓國機場發生炸彈爆炸事件，適逢當日亞視亞運外景隊正到達機場，造成虛驚一場。日前，亞運監製勞翰怡致電返港，並且透露當日事件。

據他在錄音帶中透露，當日落機時亞運外景隊可謂阻礙重重，除了受到海關嚴謹調查外，楊慶森又不見了錢包，害得一班工作人員四處替他尋找。另外，一名工作人員又水土不服，基於上述種種原因，致令亞視外景隊延誤了出閘時間，正因此，他們就逃過了大難。

勞翰怡謂當大隊在機場出口時，突然聞到隆然巨响及後才得悉是炸彈爆炸，傷及廿人和有五人死去，此刻，他們實在不寒而慄，心裏盤算着大難不死的好運！

陸樹雄表示，中國第二批運動員已抵達韓城，目前外景隊已拍成特輯，並且放在十時半至十一時半的「亞運點將錄」中播出。另外，他稱目前已向電報中心租用了電腦，日後亞運資料，將不用透長途電話，而可以直接獲得第一手資料，然而此筆費用昂貴，但他相信能服務大衆，還是值得的。

鄧麗君以食齋來保持身裁。

以「花街時代」參加影展
于倩得最佳配角獎 丁珮睡夢中攞烏龍

昨日有消息傳來，丁佩因演「花街時代」，演出優異而榮獲本屆「亞太影展最佳女配角獎」。但昨晚方逸華領導參展團返抵本港時表示，丁佩「食詐糊」，實爲同時參加該片演出的另一演員于倩。

丁珮是擺烏龍，是前日清早，她尚在睡夢中，她的姐姐自台灣打電話來報喜，她對於得獎感覺驚奇和高興。

丁珮透露：她曾過十五年電影，從來沒有獲得提名參加什麼選舉，同時也不知道她拍演的片子去參加亞太影展，因爲她沒有參加拍片已多年，此次得亞太影展女配角獎，欣慶的是感覺到自己的演技能夠給國際電影權威人仕來評選。

丁珮於本年四月曾往台灣登台演唱，目前她在港開設時裝店，生意不錯，本來較早前她在未開時裝店前，欲想開設一間齋菜館，後來她覺得開齋菜館比較覆什，還是開辦時裝簡單些和容易賺錢，故此便全力開辦時裝生意。丁珮還表示：她原定放棄電影生涯，專心向商場。（球）

亞太小姐候選佳麗
五號科克羣島小姐

廿九號斯里蘭加小姐

廿二號紐西蘭小姐

三十號台灣小姐

廿三號北美洲小姐

卅一號泰國小姐

廿七號菲律賓小姐

卅二號土耳其小姐

廿八號新加坡小姐

卅三號西薩摩亞小姐

沒機會進入大學進修
鍾楚紅拍戲嘗所願
丁珮得獎陳安琪高興

本屆亞太影展已名花有主，丁珮在陳安琪執導之「花街時代」演出優異，榮獲女配角獎，該片導演陳安琪對於片中演員得獎感到非常高興。據陳安琪表示：「花街時代」演出有葉德嫻和于倩，倆人的演技都是出色非常，片上演員任何一位得獎，她都感到高興。「花」片而會能得女配角獎，也可以證明她的功力未夠，不能得最佳導演獎。

陳安琪自美返港已經四年，計共執導三部片子，首部是「窈情」，第二部是「花街時代」，第三部是「愛情迷語」，該片尚有兩天工作便完竣，昨日她偕同片中演員鍾楚紅、葉童、林立三、杜德偉等假中區一的士高內拍攝實景，陳安琪俟拍竣「愛」片後，實行飛赴歐洲「充電」兩月，然後返港開拍一部西片。

鍾楚紅拍完「愛情迷語」一片後，明天便飛赴美國參加「秋天的童話」拍演工作，爲期個半月，她在「秋」片是飾演一個大學生，在演出上是表現青春活潑，故此她此行特帶備很多時裝以應上鏡之用。至於，鍾楚紅對於此次在「秋」片飾大學生，感到很是開心，由於她很是嚮往校園生活，一直都希望能進入大學進修，不過目前她忙於拍片，暫時是沒有可能去入學校讀書的。鍾楚紅表示，目前她需要負担起家中的生活，皆忙於賺錢緊要，待兩三年後，她的心願是會入大學，進修舞蹈或時裝和室內設計等課程。（球）

聲影星聲

測驗遊戲

歡樂今宵的數位男女主持人共同進行「藝員IQ龍虎榜」智力測驗遊戲，他們的智力已有目共睹，不必多述！而平時一派穩重外表的主持人，就使人感到和平時大不一樣，女主持人有拍枱尖叫抗議，男主持人有要求觀衆幫助的，瘋狂得不似平時建立的形像。（敏）

玩自己友

香港八六結束後歡樂今宵立刻推出「牛記茶樓」，「牛記茶樓」中的人物全是香港八六劇中人的影子，只是由嚴肅改爲丑角，最令反感的就是香港八六中的萍姐在趣劇旁白中說她是IQ零蛋，不知以往飾演萍姐的梁仲芬看後有何感受！（敏）

綠葉扶持

「赤脚紳士」由一班毫無號召力的新秀掛頭牌担剛，收視率奇佳，呂方演至中部已漸入佳境；周海媚勝在形貌討好；詹秉熙欠缺一點靈活性；劉青雲維持現狀。全劇最有戲做的是周秀蘭，最令人眼前一亮的是湘綺，最壓得住陣的也是湘綺，縱然出場不多，甫亮相其威儀高貴之形象是尚佳點綴。（雅士）

對拍戲前景不樂觀
謝賢投資做生意

謝賢在早前獨自往泰國數天，此行純粹辦理私人生意，但時機尚未成熟，有關事宜未能公佈，四哥認爲，拍戲只能滿足興趣，不能維持生計，而他主要收入來自生意的盈利。

謝賢與無綫簽上兩年大部劇集合約，至今，已完成了兩部，目前，四哥最希望有時間休息，恢服元氣。

四哥稱港台會與他接洽有關拍劇集事，他亦有此意念，可是由於時間太長，不能答允，四哥相信，即使他爲港台效力，無綫方面也不成問題。

問他有意攪電影時？他稱不會的，加上目前電影公司多是大財團，在相比下小型企業冒險性較大，雖然四哥沒有攪電影念頭，但亦沒有埋堆製作電影之意，他相信要達到八面玲瓏殊不容易。

粵劇樂師會購置新會址

香港普福堂粵劇樂師會，去年註冊了有限公司並購置了新會址，爲了公平起見而由全體選出了第一屆理監事。

該會前天假華盛頓酒樓進行第三屆同寅大會，並選出第二屆新理監事共廿一位，後補三人。而前十名票數最高有者宋錦榮、麥惠文、朱慶祥、葉樹坤、王粵生、馮國平、羅湖、廖森、陳崧、方錦，彼等將於本月廿六日進行覆選，再定十一月九日舉行就職禮。

另外擴建新址舉行開幕禮，並恭祝華光先師寶誕，所謂：三喜臨門，一齊擧行，到時另有一番熱鬧云。（堂）

亞洲英文台 慕尼黑廿一小時

亞洲英文台今（十七）晚九時卅五分播映「慕尼黑廿一小時」，由威廉荷頓主演。

該片乃描述七二年在西德慕尼黑舉行奧林匹克運動會時，八名阿拉伯游擊隊份子，混入選手村，挾持九個以色列奧運選手代表作人質，這事件使全世界爲之一驚。

蔡惠娟做主持 自覺有進步

因鍾子倫補假三周前往渡蜜月，蔡惠娟暫做替工，她感到十分好玩，因可與不同主持合作。

蔡惠娟主持「K一百」以來有進步，每次做完節目，她必定翻看錄映帶一次，覺得有進步。

蔡惠娟又稱，曾經被監製警告過一次，叫她不要說太多助話詞，因這樣會被人覺得稚氣。

十月她便加入演員進修班。

銀網 植物人

最近「植物人」的故事引起了各界廣泛報導，也引起了我寫這篇東西。

植物英文是VEGETABLE，是用來罵人的說話，意思是垃圾，人渣，所以「植物人」此形容詞似乎有點不妥。

如今一般人理解，「植物人」只是在生存，它對沒有任何感情。但在科學而言，已經證實植物是肯定有感情的，科學家們用類似測謊機的儀器，一端夾在葉子上，一端在些出葉子的生長狀態，包括水份，葉綠素與及細胞繁殖等等，描出的綫條顯示一些正常，但當科學家刻意地去「想」用火炙葉子的時候，單是這個念頭已經弄到綫條大亂。另一次例子，實驗室另一角的蝦死掉，也產生同樣效果，這樣說可能不夠詳盡，但植物有感情却確實得到了證定，所以「植物人」更是不通。

不過植物也好，「植物人」也好，可能生活得比我們更開心，不會互相殘殺，不用憂柴憂米，靜靜地享受上天賜予給他或它們的生命，什麼都簡單一點，或者會更好。

由家驍

奚秀蘭爲深圳市義唱
黃梅戲應邀來港 演出地方戲曲展

中國地方戲曲展，第三個安排是安徽省安慶市黃梅戲劇團担當黃梅戲演出。

黃梅戲當年的李翰祥也拍過很多，如「七仙女」也鬧過雙胞，黃梅戲劇團將在新光演出。該團幾位主要演員昨日與新聞界略見面。並邀得小調歌后奚秀蘭出席介紹她的家鄉戲曲。

該團正副團長王樹勤，汪存順，率領着演員，丁同，劉廣慧，劉紅等先行抵港。安慶黃梅戲劇院屬下三個劇團，集中了精英來港作首次演出。還演了三齣長劇「朱門玉碎」，「巾幗縣令」，「春江月」。

黃梅戲的發源地有三說：江西省，安徽省，及湖北省都認是黃梅戲的發源地，曾經爭論不休，首先江西省有黃梅戲演出，而湖北省有個黃梅縣，於是說黃梅戲是出自黃梅縣的，由於此種爭論不會得到結果，後來經過專家指出，最早開始是安慶黃梅戲的始祖，其他屬分支，專家有根有據的指出後，才平息了爭論。現在全國就有八個省五十多城市，建立了專業性的黃梅戲劇團，培育了不少新血，安慶黃梅戲劇院的台柱劉紅是最年輕一位，芳齡廿歲，她從十歲開始受訓，十年功力唱做念打俱佳，她曾獲去年全國黃梅戲席播大獎，是該劇種最優秀的接班人。她的月薪是五十餘元人民幣。

奚秀蘭昨日爲推廣家鄉戲劇，特向友好介紹黃梅戲的好處。她是安徽省全椒縣人士，以前是學習過黃梅戲的。她近期祇有灌唱片，詩歌唱片及演唱會精選歌曲唱片。她透露：明晚應深圳香蜜湖之邀請演唱四場，而最後一場是爲深圳市福利基金會籌款義唱，據說名譽券十五萬元人民幣一張。

奚秀蘭又稱：聖誕節將往大西洋城演唱七天，有毛舜筠、苗僑偉拍檔的。（堂）

佛山劇團彭熾權演出欠穩重
會慧唱曲身體起伏

·朱侶·

彭熾權與會慧都是好聲的，但今次來港的演出，並未見他們在唱腔上有甚麼進步，他們帶來的「香葩案底萬縷情」。「漢武帝夢會衛夫人」。「金刀奇緣」。「趙子龍保主過江」和「假鳳引虛凰」等五個大戲，有兩個是本港經常有戲班演的，那就是「漢武帝夢會衛夫人」和「金刀奇緣」。「金刀奇緣」即「戎馬金戈萬里情」或是「烽火烟緣」。劇情相同，曲詞各異。

彭熾權演戲欠穩重，如果演一些青年戲還可以，如「金刀奇緣」，和上次來港演出的「穆桂英大戰洪洲」或「南海神鏢女」等都適合他演，如漢武帝，趙子龍就不是他的戲路了。

如果在國內演出，漢武帝，帝女花一類的戲當然可以作號召的，因爲以香港來作招徠，賣座都比演國內的劇本爲煞食，他們只要在曲詞上作修改少許就可以上演了。

佛山粵劇團的演出，不知是否因爲他們太年青的關係，對於塑造角色，他似們欠缺了認識，故此在演古人物來說，是很難進入角色的。尤其是演「保主過江」就是整個戲做完了都不入戲。

會慧唱曲時，她喜歡利用脚尖脚掌升降着，令身體有起伏的現象出現，因此，就使人有眼花的感覺，而且在她身上還保持有樣版式的身型，那是挺胸突臀。這樣如果是演刀馬旦的，是很夠英氣。但如果是大頭戲，如演「香壼」的知府夫人，「漢武帝夢會衛夫人」的衛夫人則不好看，因那樣直挺挺的不像古代婦女，古代婦女要有點曲背，以示柔弱謙恭，眼神也應收斂，以示目不斜視。

圖爲彭熾權、林佩珍、梁超英演出「催歸」時。

昨日參加「電視先生」甄別試者。

拍劇集大傷元氣
李香琴請調

李香琴昨日拍完外景返無綫。她精神欠佳，主要原因是近日忙於拍「倚天」，外景忽早忽晚，令她無所適從，加上拍攝一場光明頂，足足要拍七天，至今尚有四天才拍完，令她元氣大傷。

琴姐向記者表示，有見於演話劇非常辛苦，因此，她已向「婦女新知」監製李瑜提出，希望參予「婦女新知」工作，她稱若然換位「婦女新知」演出，她便不用在「歡樂今宵」亮相，而且又不愁拍劇的辛苦，她相信工作會較爲輕鬆。

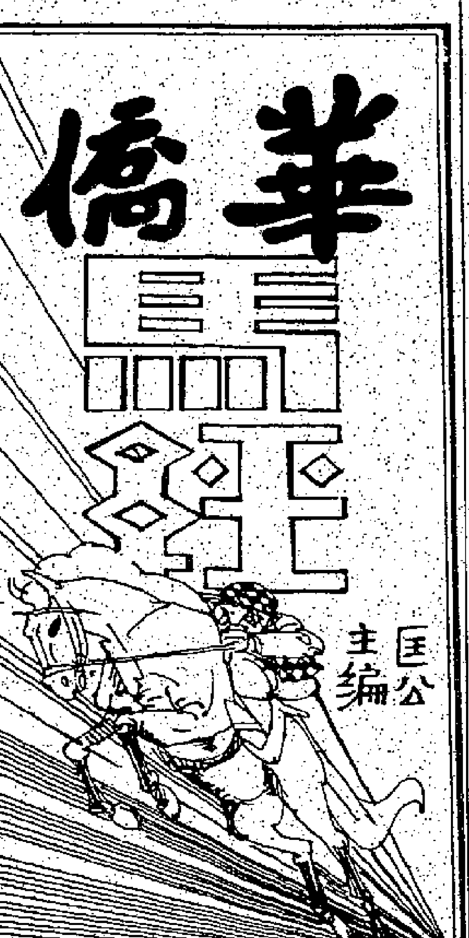
可是，在另一方面琴姐又自覺主持「婦女新知」未能過足戲癮，同時，又甚少爆騷搵錢機會，因此，她相信會愼加考慮，若演出相信也要到明年。

★★★★中秋節最佳娛樂鉅獻!!!★★★★
天明 盛大獻映 預售三天
兩西片大院最強線 京都 凱聲 華聲
銀星 凱旋 京華 華盛頓 利舞台
1986年美國暑假賣座片王!
霹靂5號

冷如未來戰士·如火似電狂情！
「霹靂舞」「週末狂熱」大導演 韓碧涵 尖端科技爆炸性喜劇！
安樂影片公司 嘉星娛樂有限公司 聯合發行

明天獻映 金聲 百樂 快樂
預售三天 請即訂座

天明 盛大獻映 預售三天門票
百麗殿 金都 金龍 華都 銀星 UA6 京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華



週年大會全體董事蟬聯
沈弼在演詞中指出
決心維持賽馬廉潔

馬會主席沈弼爵士

馬會在昨日下午五時正，召開會員週年大會，並同時選出八六至八七年度董事局董事，結果去屆全體董事與正副主席俱告連任，茲將馬會公佈原文錄後：

遴選會員選出下列人士為英皇御准香港賽馬會一九八六至八七年度董事局董事：

張奧偉議員
甘銘太平紳士
方心讓醫生
高登爵士
許世勳先生
凱瑟克先生
李福和太平紳士
麥通利太平紳士
皮亞士先生
沈弼爵士
施衛賢議員
黃頌顯太平紳士

各董事其後亦推選沈弼爵士為董事局主席及李福和太平紳士為董事局副主席。

馬會董事局主席沈弼在週年大會上發表演詞及主席報告，現摘錄如下：

本會之一九八五至八六年將為會員與喜愛賽馬者長久銘記之一年，而使其然者，黯然為令其蒙上陰影之事故多於為其證實乃一極成功之馬季。

在去年的會員週年大會中，我曾經指出董事局如何對賽馬的不良影響經常保持警覺。董事們並且決心盡其所能以維持香港賽馬廉潔及具競爭性。

此絕不斷之決心，可由本會根據賽事規例及其他可能不受歡迎之規則所採取之行動中證明。這些行動有時是甚易行難，而在我們這自由社會中單是懷疑是不足夠的——每一個人在被證實有罪之前仍是清白的。

今年二月所發生的事件顯示出我們的恐懼不幸乃屬有所根據，而各位亦將已從報章及本會通告中，得知董事局在該暑期間所採取的各項紀律行動。

遺憾地此等事件拖延甚久，並且仍在進行中。惟是它們已經逐漸達至可予處理的最後階段，而我們已表明的意向乃是按照所需而與廉政公署合作，使它們最終獲得處理。

最初會被廉政公署傳見，但未有被控於法庭的一名本會行政人員、一名練馬師及兩名騎師，經已受董事局處分。對我來說他們將永不會再在本港馬圈出現。隨後無疑將會有更多對付其他人士的行動。

最近在高等法院聆訊的一宗案件的內容，已經由傳播媒介作詳盡及正確的報導。我實毋須在此強調該案處理之罪行之嚴重性。至於對其他人士之進一步刑事起訴之初級偵訊亦將展開。

此等訴訟帶來的一項無可避免的後果，乃公開披露其他涉嫌案涉入該宗形同一件錯綜複雜陰謀的人士姓名。甚至就在現時，會內正着手進行研訊，以確保該等在有關過程中可能曾違反本會規例的人得到正確的處分。

會員錯失絕不原宥

為本港賽馬今後之利益，在轉到另一題目之前，倘不談論須注意分担與集體責任問題，實似有遺漏之處。本會已然承担管理及控制賽馬活動之經營，而賭博條例更使本會肩負額外之義務。惟在此前提之下，責任之承担即從董事局及本會之行政人員推展至領有牌照之練馬師，而最重要者乃推展至馬主身上。

在本港，對擁有馬匹之殷切需求及馬主之特權，使本會必須吸納該等只在評定會為此項運動之最佳利益着想之人士成為馬主。此一要求已在馬匹擁有權申請表上絕對清楚指明。倘若證實任何會員未能履行其於申請配售馬或進口馬匹許可證時以書面承担之明確義務，董事局將採取每一可行之措施向廣大公衆人士表明本會將不原宥此等過失。

絕對禁騎師透消息

很明顯的，一項廣泛的慣常做法，是一般投注者謀求得到可令他們從投注中獲取利益的消息，這樣做法往往導致麻煩，而它頗於貪污邊緣的危險亦毋須強調。對於投注者，以及該等被認為知道內幕的人——我特別是指騎師——引誘力非常巨大。但我只可以指出賽事規例第六十五條，明確地禁止騎師將此等消息給予馬主或練馬師以外的人，禁止其接受任何禮物或金錢上的報酬以交換此等消息。騎師亦禁止投注。此規例是人人可見，該等非法謀求取得此等消息的投注者只會加重了違反規例的嚴重性。

董事對禁藥嚴管制

董事局面對的困難，是如何一方面負責一個需要高度專制的賽馬管理當局，而在另一方面經營一間會員有權要求高度民主的會社，而在兩者之間取得平衡。

賽馬之舞弊行為亦於多年來首次擴展至給予馬匹違禁藥物—即類固醇之事件。於季內之賽前及賽後檢驗中，發現有微量未經許可之類固醇物質凡八次。特別種類之類固醇實際上可由本會獸醫批准為馬匹注射，但此等藥物絕不能在參賽前九天之內使用。在極為例外之情況下及基於嚴格醫藥原因，獸醫可以指示使用一種反應期較長之類固醇，假若如此則獸醫亦將限定該馬匹在一段相應之較長期間內不准參賽。

本會及各練馬師對個別馬房之保安均有責任。當發現此等保安措施不足時，即應採取行動—如有需要更須採取懲罰性之行動—以求改善。有關人尚堪告慰者，乃在賽事化驗師驗明曾經用藥之八宗個案中，只有兩宗於賽後發現，及兩宗於賽前在首佈出賽馬匹中發現，因而導致該等馬匹退出競賽。本會實與世界主要賽馬組織同步謀求辦證及防止非法使用類固醇。

廣東讓賽形勢略有變
至尊寶乃摩鹿主力
威利寶必不肯罷手

勞楚令報導

有到，最近一課，告東尼過檔了「至尊寶」，於是「廣東讓賽」錦標之爭，幾匹有份量之實力馬匹，配搭已定而形勢拉得更緊。「威利寶」鄭仲謀、「福冠」譚啟思、「金牌殺手」彭瑪、「至尊寶」告東尼、「東方龍」夏禮善、「掌聲」李森、「金戰士」許寬良、「金將軍」柒楚航、「銀箭星皇」卓利信。從早課所見，今季第一項錦標之戰，幾匹實力分子之配搭如上述。且看那位高手先拔頭籌奪取錦標。

「東方龍」與「至尊寶」是摩鹿雙雄，分場之後而未配磅之前，我已談過，當時亦指出「東方龍」若成為大熱門，「至尊寶」就要盯緊半冷門之一，至「至尊寶」，如今「至尊寶」一扳到告東尼上陣，冷機有限，可能熱過「東方龍」，那末如何取捨？這是見仁見智。單就操練狀態而言，我始終覺得老馬「至尊寶」比「東方龍」稍勝一綫，資新「東方龍」狀態有進，但未算大勇，仍欠多少雄勁，反而老馬「至尊寶」確有週光佳態。摩鹿欲以「至尊寶」爭奪此場，配以一流高手告東尼是合理的，因為面對強敵，盡是賀新當起之良駒，近課佳態續進者就有「威利寶」、「金戰士」、「掌聲」，單就以上三駒就夠難撼了。

「威利寶」在上次談論中我已肯定了此駒值得重視，原因有二，就是必然谷盡拼搏，因為上季六戰六敗未能出頭，但六次皆上名，今狀態仍佳為何不拼！另一方面我看此駒跑中距離路程必然適合，而且比跑中短途更合發揮，這點只是我的經驗傾測，答案在周末才知。

至於「金戰士」與「掌聲」兩匹，熟優熟劣，就不易肯定了，在狀態而言兩駒均佳，但並非大勇，論大勇就一於了遲一些咪！不用懷疑。既然兩匹有實力的爭霸分子，在狀態上還有多少疵心，所以此場之「至尊寶」與「威利寶」兩駒，各位就不妨一記。·勞楚令·

夏鹿東海獲准退役

馬會昨午公佈，夏志信馬房之第五班馬「東海」獲准退役，轉充腳馬。

匡公講馬
佳節前出現大團圓鏡頭
李森與摩族終諒解
彭瑪又埋登鹿埠頭

昨晨沙田睇人睇馬，同樣精彩，畢奇前妻來露陪伴李森到場，由五點等到九點，事關新夫婿操馬兼試閘，更哄動者係李森復騎摩鹿馬，呢段姻緣是否已取得摩氏一族諒解，一時議論紛紜。

行家彼此八卦一番，但高潮接踵而來，告東尼亦與大摩續緣，過檔「至尊寶」，今季一度傳出冠軍倉口暫時停與冠軍騎師交易，但昨晨已經徹底粉碎呢項傳說。

那邊廂，彭瑪過檔登鹿「金牌殺手」，羅國洲則行埋飛哥陣營交頭接耳，跟住韋利信點頭，分明商量借將，照昨晨觀察動態，今季雖然多咗六個新臉孔，但華洋仍未歷消分明，一句講晒，和氣生財。

至於全朝最精彩一對拍跳馬係「博得好」與「神聖」，分由夏禮善，韋利信策騎，三個骨開出廿五秒九，廿四秒六，廿四秒正，總時間一分十六秒六，只見「博得好」縮晌內欄沿途自動搶先，鞍上人根本由尺手紋風未動，但到跟「神聖」氣喉，優劣分明，咁快時間之下，「博得好」仍從容不迫，如非大勇特勇，絕難辦到，呢種狀態感受，睇公仔箱晨操播映好難領略得到，稍後「七巧」單跳未覺有特殊進步，本公日前講過，睇埋週二操練會指出頂班混合賽邊隻係大摩主力，答案係「博得好」無疑，輸贏則另一回事。

或者有人認為高班賽事講質素，唔夠斤兩點都冇用，呢個論調跑到季中可以成立，但第一、二個兩間態佳者不論高低班次，點都着數好多，總之，除非閣下響個組馬唔喜歡摩鹿馬，否則，屆時無論出幾多隻，不買則已，若落注，奉勸叠埋心水取「博得好」！

匡公

馬圈消息
甘鹿凌峰野性難馴
特改用雙含枚操練

很多去季目睹馬，雖來港已有一段時日，但脾氣依然未見馴，這可能是年齡雖長却遲熟關係所致。

甘光達馬房旗下的第二班馬「凌峰」便是其中一例子，此駒來港時僅三歲，踏入今年八月一日後方增至四歲，可能是成熟得比較慢之緣故，至今不論在馬房或操練，比別駒野性得多，尤以在晨操時，「凌峰」在雖馴下，訓練倍困難，正如俗語所稱不肯聽教，差點兒令甘光達終於想出一個好方法來，就是採「雙含枚」的操練，所謂「雙含枚」者，即是用兩枝馬口鐵，把馬兒的脷舌，緊緊按在口內，不能肆意活動，讓馬匹專心集中精神聽從訓練。

這方法是否有效，仍待數日後方能體驗得到，不過據甘光達所得經驗指出，雖馴馬多半能有所改善。

查「凌峰」去季雖僅拼過一仗，但會在試閘中表現驚人前速，估計是匹頗有潛藏好馬，倘野性改變，異日必有上佳演出。

小飛俠

昨早沙田有八組馬試閘，於是烽火台又見人山人海，紛紛以望遠鏡捉路，留意何駒動態有異。

有兩駒季初跑得特別好
包裝之星韌力增強
大靈芝老馬無保留

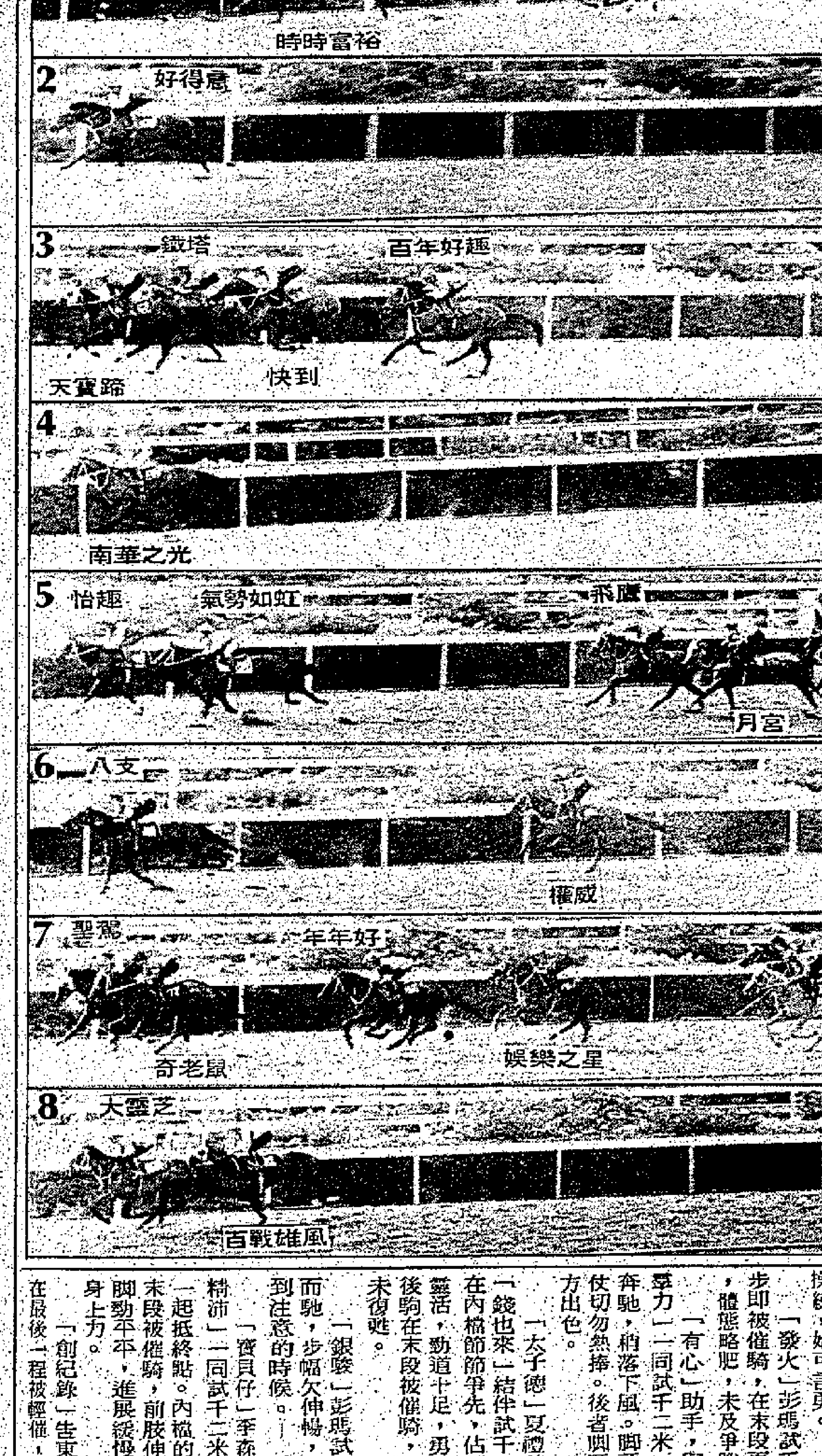
睇馬除左講狀態之外，往往馬的往績亦相當重要，有時唔到你唔信，有的馬是利季初出擊的，每季第一次上陣例跑得好的，跟着就每況愈下，到跑全季尾時，例輸到離行離列的，所以在季初階段，呢類馬匹便要特別留意，蔭後食粥食飯都靠佢矣，一定有表現。好似本周末開鑼的九場賽事中，有的報名馬係好利季初出擊的，值得優先注意，「包裝之星」與「大靈芝」兩匹，便是一個例子。

「包裝之星」自新馬至今，只有一次季初首仗是得第四的，其餘每季初即能取勝，今季此駒轉由告仔打理，又是在季初場合出賽，應該可以睇高一綫的，而事實上告仔操「包裝之星」，亦有其一手的，以往謀仔操「包裝之星」，例是前快後慢，而告仔操佢，有錯亦是頭快後慢，但前段之速度，已能留得住，不見太急燥現象，所以告仔操「包裝之星」，頭段快完之後，末段仍大把力的，韌力方面增強不少，此駒早期已試過閘，表現出色，羅國洲今季肯力邀告仔助陣，是擺明車馬省招牌的，所以「包裝之星」無論是練馬師與騎師，今仗是志在必得的，相信極有機會在季初首仗再度揚威。

至於「大靈芝」就更巴閉，此駒在過往五季中，都是每季首仗便贏馬的，今年「大靈芝」已十歲馬齡，所謂時日無多，在情在理亦無保留，況且此駒肯首仗便報名上陣，自然幕後甚有信心，看得準才出擊的，此駒昨天再度試閘，司馬昭之心路人皆見，今回雖受馬迷矚目，但季初頭威頭勢，肥仔夏與許寬良必全力以赴，省靚招牌的。

雷達

昨沙田八組試閘終點圖



昨晨沙田八組試閘
加利臨時報名加入
四駒發脾氣被迫要退出

沙田昨晨八組例行試閘，原有七十七匹馬參試，加利臨時報名加入，變為八十八駒，但其中有四匹馬因入閘發脾氣退出，而餘下八十四匹馬參試，八組皆試一千米，結果分由南天王，好得意，天寶路，南華之光，怡趣，八支，聖駕，及大靈芝等駒勝出，茲將過程簡述如下：

△第一組十路人馬不變，入閘皆順利，起步前程萬里彈出，時時富裕繼之，其他各駒亦不慢，結國南天王後上取勝，時時富裕力保次席，其餘各駒次序為卓惑，金戰士，凱旋皇子，前程萬里，皇牌之王，金果滿邸，人傑，博利好，時間：十三秒六，三十七秒正，一分〇一秒六，距離：一馬位，兩馬位。

△第二組九路人馬亦無變，各駒入閘甚順利，閘開好得意應聲彈出，就此一放到底帶返勝出，英皇之友繼之，但為保勝及親上親分別越過分列二三名，英皇之友第四，餘駒次序為勝意，勇勝，神奇小子，會所勇士，明駒，時間：十三秒四，三十七秒九，一分〇二秒九，距離：五馬位，兩馬位。

△第三組加利臨時加入，變為十駒參試，但小寶貝入閘發脾氣退出，閘開天寶路與鐵塔分別最先彈出，兩駒就此帶返終點分列首次名，其餘各駒次序為快到，百年好趣，娛樂至上，永爽，金電寶，加利，積德，時間：十二秒九，三十七秒一，一分〇二秒五，距離：兩馬位，一馬頸位。

△第四組十路人馬不變，各駒入閘皆順利，閘開南華之光出閘最快，收銀繼之，兩駒就此帶返終點分列首次名，勝券在握第三，其餘次序為富公，長城，吉利多來，保鉅威，馬照跑，奮裝，石敢當，時間：十三秒正，三十六秒正，一分〇〇秒九，距離：八馬位，兩馬位。

△第五組安東尼與不肯入閘退出，祇餘九駒參試，閘開氣勢如虹，飛鷹，怡趣分別帶出，餘駒亦不慢，怡趣後上壓倒前兩駒勝出，氣勢如虹力保第二，飛鷹第三，其餘次序為月宮，相要歡，封面，亞洲光華，愛爾蘭曲，赫霸王，時間：十三秒二，三十七秒四，一分零二秒七，距離：一馬頭，兩馬位。

△第六組十路人馬無變，各駒入閘皆順利，閘開八支應聲彈出，就此順利帶返終點勝出，權威繼之力保第二，龍峰跟出第三但曇花一現，飲勝後上第三，其餘次序為花旗森，金駿，永恆之尊，龍峰，金必發，聰明電腦，金運來，時間：十三秒四，三十七秒八，一分〇三秒九，距離：四馬位，三馬位。

△第七組加州騎警入閘擾釀多時仍不肯入閘退出，祇餘八駒參加，閘開奇老鼠及聖駕相攜帶出，其他六駒亦不慢，結果過終點聖駕後上壓倒奇老鼠勝出，年年好第三，其餘次序為娛樂之星，財路，上海之友，世界仔，永盈利，時間：十三秒五，三十七秒二，一分〇二秒九，距離：半馬位，兩馬位。

△第八組高爽堅拒入閘被下令退出，祇有九匹馬參加，閘開大靈芝應聲彈出就一放到底勝出，新春之喜出閘第二，但僅曇花一現，百戰雄風後上得第二，四明山第三，其餘次序為易渡，新春之喜，奇利福星，康蘇，勁威勇士，龍都王，時間：十三秒正，三十七秒二，一分〇二秒九，距離：一馬位，四馬位。

獨家新聞
開鑼拜神例不可免
郭靈華夫婦親主持

昨日下午文輸到郭靈華馬房，入鄉隨俗，夫婦倆竟親自主持拜神，與鹿下員工一齊許願。

郭鹿員工昨天收工後離去，原來是接獲鹿主通知拜神；其時在夏鹿內已擺開三牲貨品，香燭紙冥亦早準備，未幾郭靈華夫婦便裝到場，而且殺手彭瑪亦參予，齊向上蒼禱告。願今後成績突飛猛進，員工亦紛紛許願，稍後即席大快朵頤，歡渡一個興高彩烈的黃昏。

董事榜
鄭仲謀勤操銀影
金得寶輕磅可取

睇晨操發覺鄭仲謀今季為伍庭試馬甚勤，看一匹「銀影」，仲謀已經為佢連續試咗幾課，其中兩課重係拍跳添，所試時間不快不慢，呢匹馬一向係文就打理嘅，上季响千六亦勝過「印刷之星」與「將軍」，此後即位置不入，論質此馬相當好，今次準備咁足，而且越試越快，我睇一出即應注意。

同組另一匹惡馬「友誼百福」操練又係十分動，徐貫良一手一腳打理，但最近一課又由劉同安出試，出賽係佢亦唔奇，因為上季佢贏「友誼百福」亦相當漂亮，乃「銀影」之勁敵。

吳鹿同場亦有一匹「贏多多」，呢匹馬上季係陳庭嘅，今季已在吳志林陣中，老吳已用小告去試，呢匹馬前速同後勁都唔錯，唯一缺點係流過鼻血。而小告又試過同場之「綽綽有餘」，屆時佢唔知騎邊匹。但看「綽綽有餘」操練之少，我睇都係騎「贏多多」機會大，不過呢匹馬係可爭而不穩者。

「步步快」此摩鹿馬跑千六本屬不俗，又夠快又夠力，但係迄今未見夏禮善過檔，反而由杜嘉達試過，戰意似乎不夠明朗，但論馬有實力，應是可爭之一匹，屆時派彩如不俗，不可因人而忽視。如仍用夏禮善則更可捧場。

「威得至上」用韋利信操得火紅火綠，但呢匹馬跑千六尚未咁好，未宜一課見靚就捧得咁早，同場惡馬實在太多也。

「金得寶」操練亦係相當之足，但全部由助手操練，可能朱寶明亦未決定搵邊個騎，上季佢自恃夠惡，祇係用陳炳雄同陳忠志去馬嗜，今季會唔會一樣用牌仔出擊亦有考慮。論理升班減十五磅有着數，如再用一個牌仔減五磅添，實得一二五磅，形勢大利，我看此馬之出擊機會仍高。

「雷公」許寬良亦操足，但此馬拔勁唔算好勁，許寬良雖可靠，我認為馬有不如，因晨操亦未見有特殊勢也。

呢一場馬以「銀影」、「金得寶」及「友誼百福」三匹較為可取，因在操練上正常，跑千六响沙田門後係好的嘅。

·董士·

卦網
未雨綢繆為退休後舖路
朱寶明擇地建居停
理想地段沙田大圍

未雨綢繆係中國人千百年來傳統美德，香港人响呢方便側着安居先，消息指出，尚未退休嘅朱寶明，目前已經為將來退休舖路，當然首先係居停問題，消息指出，由於好多馬圈中退休人士都住响沙田方便朝早入馬場尋找精神寄託，例如平叔嚴親及李殿林等，故此，朱大叔亦打算選居沙田，但想買地自己起番間合心水嘅靚屋，目前四圍睇地，慢慢嘆，據知，沙田大圍接近鷄記農場一宜半山腰好風水地皮，朱大叔幾鍾意。

△甲力星日前曾報導，告東尼對於今季保持冠軍寶座，仍抱極態度，除非有其他特殊意外則有說話可講。亦由於上述理由，告仔唔準備永遠做一丘之貉，因此，已打算由今季開始，向外國爭取知名度，抽出部份時間參加外地邀請賽。

消息指出，目前告仔已決定左一項邀請，就係响八七年一月份，飛赴澳洲柏斯市舉行之國際騎師邀請賽，側聞呢項賽事，乃當地一年一度盛典，不少歐美名師亦會參與，假如能夠勇奪錦標，國際電訊一定向全世界披露，國際知名度自然相應大大提升。

此外，一向視告仔為偶像式騎師嘅星加坡馬圈人仕，亦發出邀請，希望偶像能夠撥出時間，參加下月（十月份）舉行之星洲金杯大賽，消息話，告仔亦決定參加，因本港女皇杯十月尾舉行，星洲金杯則十月初，女皇訪港第二次親自頒獎，第一次在多年前，由詹亞健策「利是吉」奪得，本港任何騎師，屆時都希望成為第二次接杯者，因為可能今後盛況難再也。（甲力星）

風火台
韋利信有靚女相陪

阿信韋利信果然先聲奪人，消息特多，而且一舉一動，均見引人注目，尤其是帶領漂亮女友露面，配搭合拍，攝影記者更見頻頻舉鏡相向，爭取鏡頭，至於過檔摩鹿快馬「神聖」，似乎是意料中事，反而比較平淡，收操時多位練馬師趨前斟介，相信本週末之戰，韋利信可能場場騎足呢。

大摩手法出人意表

大摩似乎又在故弄玄虛，動態叵測，本來前晚已安排告東尼主試東方龍，但是昨朝出試時，却改由夏禮善主策，告東尼則改策至尊寶同試，情況特殊，東方龍與至尊寶於本週末同場角逐，屆時皆有冷門機會，看來大摩有意憑告仔之助，謀求出冷，留意最後配搭，看來相當重要。

彭瑪充任通天後備

由於金牌殺手編於與銀箭星皇同場角逐，而韋利信又需策騎銀箭星皇出戰，故此幕後人轉而求其次，昨朝特邀彭瑪過檔，快試考驗，不過殺手系馬匹的幕後人等，始終對韋利信有所喜愛，總之一有機會，必會加强合作的。

·班超·

首次夜賽快活谷
六場報名昨公佈
配磅提前明午評定

本季第二次賽馬，祇排一天比賽，此亦為本季首晚夜馬賽事，定下週三（廿四日）下午七時四十五分在快活谷沙地舉行，馬匹報名昨午止截，分場表昨日下午提前公布，仍編排六場比賽，每場均有充份後備列陣，第二班一〇三〇米，第四班一四〇〇米及一五七五米，每程皆分兩場，由於星期五為公衆假期，夜馬配磅提前在中秋節（明天）評定公布。茲將馬會昨午公布之首晚夜賽分場表列下：

第二班（第一組）一〇三〇米

馬名	騎師
雅圖	洲
南華之光	張
怡趣	朱
龍脈	登
新希望	吳
博利好	夏
飛翔	伍
奇老鼠（後備）	摩
全能	方
龍慧	王
永同歡	陳
勁運	簡
偉龍	登

第二班（第二組）一〇三〇米

馬名	騎師
能者	簡
司令台	陳
金得旺	王
聚寶	歐
功夫王子	登
凌鋒	甘
百寶	方
芳心知	吳
滿堂樂（後備）	摩
南天王	張
更夠運添	洲
保鉅威	吳

第四班（第一組）一四〇〇米

馬名	騎師
活力之霸	歐
花旗森	朱
卡飛	王
積德	洲
金駝	登
財路	方
電光大俠	吳
突破	甘
得米	陳
彩數（後備）	摩
眞黃	簡
戰龍	羅
力度高	張
大電影	歐
龍取水	洲

第四班（第二組）一四〇〇米

馬名	騎師
鄉村勇士	簡
龍山	張
娛樂至上	林
金電寶	夏
森林快馬	洲
今發財	歐
再旺財	甘
幸運七拾	吳
月宮	羅
頂好功夫	陳
快無敵（後備）	方
永恆之尊	摩
吉利多來	朱
喜洋洋	甘

第四班（第一組）一五七五米

馬名	騎師
突飛猛進	張
東霸	羅
唐明皇	歐
無敵神鷹	方
權威	安
棋高一着	甘
馬照跑	吳
皇牌殺手	登
秦安	簡
永盈利（後備）	摩
事百達	陳
快到	夏
森林多寶	洲
南星	張
行好運	歐

第四班（第二組）一五七五米

馬名	騎師
藍籌	歐
國防衛星	洲
沙地虎	夏
永爽	摩
有着數	張
金蹄聲	王
好準確	施
係威嘅	吳
搏膠	陳
神奇金剛	簡
純華之光（後備）	甘
天之羅	方
穿梭機	張
祿驥	簡
東遊記	張

沙田晨操
告東尼過檔至尊寶
太子德靈活勁度足

昨晨出操的馬匹擁擠，可觀馬特別搶眼。摩鹿鋭頭迭見。韋利信、李森和告東尼分別過檔「麟驥」、「神聖」及「至尊寶」。

「有胆」夏禮善，與助手的「五陵駒」一同試千二米，前駒在外檔奔馳，稍落下風。步活且勁，勇況撩人。後者神氣十足，走勢疾勁，佳態洋溢。

「博得好」夏禮善，與韋利信的「神聖」聯袂試千二米，兩騎並肩爭持，未分勝負，但優劣分明，貼欄的「博得好」走勢矯健，勇況畢呈。後者無力為繼，末段是在催騎之下前進，尚未復甦。

「金太子」助手，與另一助手之「金彩」一同試千二米，前駒貼欄頭放到底，佔盡優勢，逐步自然，在回勇中。後者雖越雷池半步，落腳笨重。

「聰明友」文炳強試八百米，沿欄跑來，神態旺盛，但腳頭未上力，未到注意時候。

「東方龍」夏禮善，與告東尼的「至尊寶」一結伴試千二米，前駒沿欄而馳，在末段被催騎，以大半乘見負，相形失色，但步幅大，落腳有力，進步良多，難以輕視。後者體健神清，勇況冒起。

「太子德」與「錢也來」拍跳，轉瞬間已把後駒拋離，表現既勇且勁，值得存記下來。

「江湖客」杜嘉達，與助手的「東霸」聯袂試千二米，並肩輕馳，末段速度比較快，未分高下，內檔的「江湖客」精神健旺，步姿輕捷，近況甚佳。後者腳步硬朗，近況不俗。

「步步快」夏禮善，與李森的「麟驥」一同試千二米，並肩而馳，未分勝負。外檔的「步步快」在末段被催騎，並吃了兩三鞭，反應頗佳，且見回勇。後者脚步穩健，近況回勇。

「掌聲」李森試千二米，按轡而馳，有壓神氣，步短力弱，還待操練，始可言勇。

「發火」彭瑪試千二米，一起步即被催騎，在末段更被鞭了兩下，體態略肥，未及爭勝水準。

「有心」助手，與夏禮善的「奔力」一同試千二米，前駒在外檔奔馳，稍落下風。腳頭未夠勁，今仗切勿熱捧。後者興頭硬朗，比對方出色。

「太子德」夏禮善，與助手的「錢也來」結伴試千二米，前駒在內檔節節爭先，佔了優勢。出腳靈活，勁道十足，勇況日益增進。後駒在末段被催騎，氣力不繼，尚未復甦。

「銀駿」彭瑪試千二米，沿欄而馳，步幅欠伸暢，體態略肥，未到注意的時候。

「寶貝仔」李森，與助手的「精沛」一同試千二米，並肩而馳，一起抵終點。內檔的「寶貝仔」在末段被催騎，前肢伸得不夠開展，腳勁平平，進展緩慢，後駒日益收身上力。

「創紀錄」告東尼試八百米，在最後一程被輕催，出脚有力，但動作緩慢，看步法，非短途馬，今回不宜熱捧。（南公）

谷中早課
心水狀態初見扳起
司令台急密且有勁

昨日快活谷早課，在天陰不雨底下進行，跳馬仍衆，尚有歸頭，茲將試課馬擇述如下：

「豪勇俠」助手試八百米，一分〇四秒八，末段三十秒七，拔膠出跳，貼欄順步走返，馬有點火氣，試來尚有好感，近況有扳冒跡象，但以跑沙地為佳。

「心水」范雲斯試千二米，一分廿五秒二，末段廿八秒七，按轡而走，出腳頗順，輕描淡寫而返，馬身不覺重，試來不錯，狀態初見扳起，留意最後試跑罷。

「衝勁」助手試八百米，一分〇二秒五，末段廿九秒五，按轡走回，四肢整齊有力，火氣不差，觀感保持甚好，態況如前，有一定作戰水準。

「幻象」徐貴良試八百米，五十三秒三，末段廿七秒一，按轡而馳，直路已見拉慢，順步走過終點，馬身非常柔質，火氣上升，狀態一課比一課好，值得留意。

「及時良機」助手與「豐收月」助手伴試八百米，五十一秒一，末段廿五秒六，並肩而走，前駒不失快馬本色，透出後一直帶回，使同底之「豐收月」在推騎下，仍感吃力，則後駒之狀態尚有不足之處，有待再燃。

「同心」助手試八百米，五十六秒三，末段廿五秒正，起步即大力叫賣，沿途有角力態，落山時速度加快，有拉不住之勢，火猛力足，老馬狀態躍起甚速，已堪留意。

「明亮」劉同安試八百米，一分〇〇秒三，末段三十秒二，按轡貼欄走，均速完成，走來平淡，乏善可陳，弱馬初見復操，暫難言勇，有待進一步磨練。

「好揸」徐貴良與「河堵海」助手伴試八百米，五十九秒二，末段廿九秒正，前駒先兩乘起步，貼欄而前，後駒扣走中檔，落山追近，終點前兩駒同到。今課走來以前駒較為好感，後見有進步，落脚漸輕，繼留意動向罷。

「大運」助手試千二米，在終點柱附近險與范雲斯之「聖旨到」相撞，尤幸范也喝及時，化險為夷。繼後「大運」起步跳，一分三十秒五，末段廿六秒五，直路速度稍快，但步頭較為疲弱，火氣未足，老馬狀態不外如是。

「司令台」劉同安試八百米，五十四秒九，末段廿七秒七，貼欄而馳，運步如飛，全程走來紋風不動，急密有勁，老馬近況相當好感，可予留意。

「純華之光」助手，「超合金」葉楚航，「突破」范雲斯與「威趣」助手在沙地教閘，後駒不肯入閘，結果棄權今次試閘，順步放回，落脚笨鈍，一無可取。前兩駒放出煙，拚到底，走來稍勝前時，但屬初起階段，仍要再磨。後駒跟返，未有特殊表現，未足言勇。

（老惠）

幕後人日記

洲馬首天並不惡 永捷夢情人較好

一朝天子一朝臣，羅國洲特起用告東尼，於是上陣馬勢必受萬衆矚目，至於何駒機會較大呢，則請細看本文……

羅國洲馬風頭火勢，一早用告東尼做拍檔，僱期失馬多，圖強亦合理。其實呢個馬房在季末之演出亦不俗，馬之去留當然乃人事關係，一朝天子一朝臣，羅國洲與池仔確有分別也。但無論如何，洲廄仍是一個大馬房，有力與別廄「搏」者。

首天佢嘅出賽馬有「包裝之星」跑一二〇〇，當然有實力週旋，不過到時由邊個騎就唔知，就算重磅亦有機會一爭者。

「綽綽有餘」乃未見底之自購馬，報跑千六確是難判龍蛇，不過以對手言却是不弱，「友誼百福」、「銀影」、「贏多多」、「步步快」均為惡馬，「綽綽有餘」要在此場中爭勝並非易事也。

「揚家寶」爭一四〇〇，呢匹馬嘅後勁非常勉強，與「甬江皇子」、「知音」、「天天報喜」等馬相較，我就唔敢點睇好佢。

「夢情人」出千四，呢匹馬有越來越好之勢，唔好以為佢祇搏千二，假如由告東尼騎，更加要睇，假如小告去咗騎「衝勁」，則「夢情人」之機會亦相當降低了。

「鑽禧皇冠」報跑千六，馬似乎仍然未得，而同場惡馬都幾多吓，合路者亦不少。

此外洲廄尚有一匹「永捷」出千二，呢匹馬曾經喺劉同安胯下演出十分精彩，後上贏馬殺得日月無光。今次嘅對手非常之弱，但佢嘅前速雖然不算快，但趕上快，是洲廄機會最好之一匹。首天吼洲廄馬我看以「包裝之星」、「夢情人」及「永捷」三匹較好，其他平平而已。

莫侯仁

羅國洲獲多人支持

綽綽有餘之主揚言盡力助洲廄 馬主馮更以行動表明自己誠意

馬場前線

經過一輪兵變之後，羅國洲馬房旗下之馬匹已經穩定下來，但這並不代表日後不會再有馬被拉走，但是情況已不像較早時那麼嚴重，今日失兩三隻，明日又失三四隻。目前來說大局已定，亦有不少馬主願支持羅國洲者也。

日前有一位馬主雷先生，他親自到馬房去探望他的愛駒「綽綽有餘」，並與羅國洲在馬房密談，兩人有講有笑，馬主對他的信心亦大，傾得十分投契。原來雷先生表示很支持羅國洲，只要他好好打理其愛駒便得矣。

羅國洲自然是萬事應承，因為他目前是打基礎的時候，如果在季初能順利揚威立萬的話，好多着也，如此一來不但鞏固了自己的地位，亦可增加聲威，對未來廄務的發展亦有很大幫助者也。

除了雷先生要支持羅國洲之外，馬主馮先生亦很願意將愛駒留在羅國洲馬房豢養。馮先生除了一匹「包裝之星」外，今年又買了一匹新馬「洋紙之星」，同樣是交給羅國洲打理的。

「包裝之星」在本周末報名上陣，此駒速度頗高，跑千二米亦甚合其腳法，只是在上季度拚昔無表現，因此才會給人不佳的印象，但最近交由告東尼操練之後，已見復甦，今次聘用小告押陣，對此駒應有一定幫助也。

羅國洲對馮先生的另一匹新馬「洋紙之星」亦甚睇好，他認為此駒來港之後日子不長，但是成熟頗快，馬身毛色俱佳，實是一匹早熟之馬，只要加以訓練，必成大器，待新馬賽時，一出即勝，希望能為馬主奪得殊榮。

童言

銀禧廳

旦哥找主帥成疑

是日也又再盛傳旦哥已經搵倒新主帥，係澳洲騎師亞倫杜夫，且講到話在排位前一日到埗，但馬會賽事部於禮拜一答覆記者詢問時表示，直至禮拜一下午止，都未曾收到王兆旦入紙申請要搵主師，是耶非耶呢兩日就揭盅。

山怪添道：「照計旦哥唔會搵主帥，因佢宜家祇得十七件畜牲，搵個主帥返嚟都唔夠佢畜牲俾佢騎㗎，就算仲係有十五個馬主肯簽名，請亞倫杜夫來港策騎，都係會俾吃其他倉，旦哥唯一辦法就係不准外借。」

料王球答道：「咁快講到外借呢？似乎過早，成唔成事都係未知之數，我想得咁屎利，右來空穴來風，都有八九成屬事實嘅。」

馬腳仔亦說：「旦哥宜家祇得乖徒航仔，確係唔夠人手的，搵主帥亦好應該，因航仔跑都差些少，陣上搏殺交唔準就弊傢伙喇。」

四眼仔則道：「旦哥係經得起風浪嘅人馬，曾經有一季又係得十件多的，一樣咁渡過啦，宜家仲有十七件，但擔都未擔過，且航仔前兩季開始都已經交得準，何況今季騎技亦有番咁上下，都可以靠得住嘅。」

八達

糧台道

今季新騎師之多 僅次當年轉職業

馬圈自從二月大風暴發生，有歷加利、朴仕能、施泰浦、曹達、歐秉樂、賀冠力、譚文就、共國興、黃潤生、陳毓培、馮耀正及雷文等先後受到馬會停牌或暫停出賽，因而大開騎師荒，結果時勢造英雄，本港多屆冠軍騎師告東尼脫穎而出，成為一枝獨秀，各馬廄爭相邀請為策騎的對象，在餘下來的一百九十場賽事中，告東尼策騎了一百六十一場（還有原定策騎，因事退出的未計算）。

在此一百六十一場賽事中，告東尼被捧成大熱門的場次超過七十場，僅能勝出約二十二場，另有兩場是以半冷門姿態獲勝，而能替大熱門保回連贏配腳一席的約有二十六場，大熱門三甲不入有二十三場之多。

而以二、三熱門出賽取勝機會則更少，僅得六場，却有約三十場入位置，包括半冷門及冷門在內有五十五場完全不入位置，加上大熱不入圍共有七十八場落第，幾佔出戰率之一半。勝出頭馬約共三十場，亦僅佔出賽率百分之十八左右。

如長此下去，形勢更成一面倒，相信是馬會諸公所不願見到的，因此，今季賽馬會董事局發牌小組大開方便之門，總共接納了六名練馬師的申請，批准他們邀請合資格的外地騎師來港策騎，看來是為了平等騎師之均勢的。

自從本港賽馬轉為職業賽後，除了第一季外，今季是最多新外來騎師的了。查七一至七二年度，本港馬會轉制，改為職業賽，在該年大幅度接納職業騎師來港策騎，結果有伊諾、甘保頓、蘭尼、馬彼得、易仕、摩加利、吉能、伊丹尼等八位，另有繆沙、連利及柏葛等冬季來港客串。

靈駒

鑽禧皇冠已成熟 金鑽寶乃其對手

第三班馬跑千六米分兩組，第一組有十五匹馬報名，論質素以洲廄件「鑽禧皇冠」最佳，此駒為上年度紐西蘭自購馬，身價甚高，出過五伕均無表現，今季獲降落三班，佔盡班次之利，此駒上季來港後，脾氣好大，成熟未足，無表現不足為據，今季年長一歲，對香港環境熟習咗，只要埋門操兩課快功夫，已經可以橫掃，上陣值得留意的一匹質新實力份子。

「金鑽寶」亦是一匹潛質頗高之中長途馬，此駒上季在浩德胯下跑千四米，後上一段如天馬行空，輸給「全能」得第二，大家有目共睹，跑千六米應合脚法，最近晨課見燥火收歛咗好多，應該有力威脅大局，餘有力一爭的有「勇駒」、「天龍星」等。

第二組有十四匹報名，「五陵駒」最近操練十分積極，狀態已在作戰水準之中，此駒體弱，有利季初蓄銳一擊，而且千六米路程最正宗，上陣取勝機會好大。

「太陽皇子」此程最適合，此駒體質較弱，往往要久留力一擊，今經過暑假一段時間休養後，最近狀態又見好咗，上陣亦要吼緊的一匹馬。

餘有力一爭的有「紅飄烈馬」、「上發」及「鐵頭陀」。

喜多贏隨筆　喜多贏

馬國三世譜

綽綽有餘鑽禧皇冠 同父系皆宜中距離

羅國洲馬房暫仍以臨時練馬師身份主掌馬房，但形勢趨向更有利，如今是爭取表現之時。在首天賽事，洲廄有兩匹目睹馬報出，「鑽禧皇冠」和「綽綽有餘」皆屬有來頭馬匹，而且屬同一父系之兄弟馬。

「鑽禧皇冠」上季共跑過五伕，所跑路程分別為千二至千六米間賽事。當然難言其表現如何好，但台型所見，質非庸材，「鑽禧皇冠」來自紐西蘭，在此當地曾跑過五伕，路程是千四米，所取得成績為一冠一亞，其後出千四米，為十萬紐元賽，但該賽却出馬十六匹，僅為十五名，這當然，就如果在該伕有好表現，身價不止此。

「鑽禧皇冠」之父系為七五年棕馬，贏過三伕頭馬，路程由千二至千四米，並在昆士蘭一級配種賽中跑第三，在八〇年開始配種，港中「鴻山」為其首批子女。以「鑽禧皇冠」還會適合在變化場地上作賽。

「綽綽有餘」也屬其同父兄弟馬，上季共跑過四伕；出過千六至千八米，皆無功而回，但表現較「鑽禧皇冠」接近。

「綽綽有餘」為紐西蘭自購馬，共跑過十四次，路程約為千二至千六米間，所出多為二、三千紐元賽事，在首兩次千四和千二米，皆能夠爭入位置，其後出千四米爛地和千六米軟地均能贏得頭馬，總成績表現來說，「綽綽有餘」表現更交得準。

「鑽禧皇冠」、「綽綽有餘」和「鴻山」雖然屬同父兄弟馬，但在初期出賽性能也不表相同，「鑽禧皇冠」以千二至千四米間好，「綽綽有餘」則合千四至千六米間作賽。「鴻山」則合千八米。

以這一系馬實際屬均速馬，以千四至千八米間作賽較好，而且血源來頭亦不差，只是較慢熱，即使「鴻山」首伕贏頭馬，走勢亦生硬非常，所以這類馬之成熟感看來是佔很重要性。

「綽綽有餘」和「鑽禧皇」，首次賽事都有報名上陣，雖有上佳潛質，但也得看最後試跑進展，兩者間，也以「綽綽有餘」之前景更可靠。

馬明

馬世界

的確勁有出頭本錢

談過大批中距離馬之後，似乎要暫且拋下，待異日才作繼續，現時應將話題移向到有賽事之馬身上。

頂班與次班混合賽事共有三組，計為一組千二米，兩組千六米；在千二米那一組裏，十三匹正選馬，其中不乏名氣份子，故相信必有冷門會施偷襲。

名氣馬以「包裝之星」最具份量，加上會由告東尼押陣，勢必成為熱門，刻意研究此馬機會，問題在乎於「包裝之星」能否貼欄支持到底，苟如告東尼出閘時能把馬守在二三位，轉爆炸彎才越前出頭，則以告東尼之騎技必可維持至終點。

可予「包裝之星」威脅之馬，絕非「超速名駒」，原因是此馬不擅沙田作戰，由其往績屢勝快活谷，便可見一斑；亦不是摩庭的「七巧」可向「包裝之星」挑戰，「七巧」前賣嫌慢，每於出閘未幾就落至尾草，要轉入直路至三百米起，才能發力追趕，所以去年在一場一二三五米，始終仍敗在「包裝之星」之蹄下，歸應證明「七巧」根本是以千四米才算正宗，現逢「包裝之星」磅位稍減，則欲挑戰談何容易也。

坦白講能鉗制「包裝之星」，斷不會是快馬，應該是既具前速也富後勁份子，於是方庭之「的確勁」就具偷襲份量，此馬去季未向長中程發展，表現仍不差，類見後追勁力之凌厲，但「的確勁」在去季初曾勝一二三五米，開閘即應聲彈出，攏在有利位置，入直路帶領下便大勝對手六身位；倘今伕有心問鼎，是極有能力以後勁殺却「包裝之星」。

「的確勁」今季踏入更熟程度，練馬師方祿讚必是採循序漸進搏殺方法，先向短途逞强，然後逐步向較長程進迫，所以今戰「的確勁」之戰意，敢信並非小試啲頭那般簡單。

除「的確勁」之外，「促思利策」也有入啲的機會，此馬與前者大同小異，唯一是質素略輸虧，不過馬更利短途，倘「包裝之星」被捧熱得過份時，慎防兩匹後追快馬接二連三打入連贏也。

玲瓏馬集　玲瓏

圈中豪傑

吼實紅面郭喜旺寶

殺手彭出於初為人父，所以今季變得遲返，但佢一返嚟，即頻頻快揚紅面郭旗下各駒。

紅面郭與銀髮施兩位英籍練馬師，一向之作風素來係悠然格，故此在現今位過江龍殺到之時，好多資深之馬迷不認為紅面郭與高佬施兩人仍是「江山易改，品性難移」一格，所以季初度幾伕，唔使吼佢喎。

然馬主林前日一返嚟，即叫我師爺必須要吼住紅面郭嘅馬先，據佢已心存大愁，所以在暑期中，早已吩咐手足做好晒準備工夫，睇首日之報名表，紅面郭除咗廣東讚賽個場有馬報名外，餘八場都報足晒馬匹，咁樣睇嚟，呢次紅面郭實係想打響頭炮，頭威頭勢贏馬。

問馬主林，點解紅面郭今次一改以往作風。馬主林話：「據悉，今次殺手彭肯入主郭廐，是因為紅面郭上季力邀殺手彭做其主帥，而當時殺手彭亦有幫辦洪、高佬羅力請佢去做其主帥，最終肯定答應做紅面郭主帥，大出人之意外。」

內幕消息話，殺手彭答應做紅面郭主帥，其中一條件便是旗下馬匹有狀態必拚，而且季初時便要搏殺，以振聲威，所以紅面郭亦一改以往之綏進作風，決定在季初時便拼搏其中有兩件嘢一定要吼實「喜旺寶」、「發火」兩駒頗值得盯緊必要。

師爺

點將台：徐貴良今季坐騎大增，廣及甘、陳、吳及洲等四個馬房，特別是森林系馬，馬主指定由他策騎，成績應較上季佳。

坊間萬友記

肥王性格喜覓主帥

一年容易又中秋。中秋節亦即係我國嘅情人節之一，同元宵佳節有異曲同工之妙，係團月高高掛在天上嘅時候，最容易令人有所感觸。老坑陳係廿多年前由內地來港搵食，但係家人仍然留在家鄉，因此佢慇呢幾日工廠嘅生意較淡，便請咗幾日假來返鄉同老婆兒媳等人團聚，仲想睇吓個剛剛滿月嘅乖孫，預算係星期五才返港。

會計黃與老坑陳係多年老友，一直都依為命，今老坑陳回鄉省親，佢就似乎唔多習慣咁，因此昨日一早便走去隔鄰搵三姑來打吓牙較。兩人斟吓斟吓，自然將話題扯上馬圈之內。

三姑話睇到報章報導，肥仔個主帥來掌帥印，向會計黃對呢件事有何意見。

會計黃諗咗一諗便道：「依照肥王過去嘅作風，佢對主任騎師呢件事件一向是十分重視的，早係差唔多十年之前，佢就請咗肥朴喫做主帥，後來與肥朴拆檔，亦搵番個大鼻格返嚟，直至上季與大鼻格分手，再在外地搵主師，竟與官俠浩官合作，才有遲都開唔到齊。浩官與肥王，合作不足三個月，已經貌合神離，蓋浩官材料有限，連番搏殺失手，累到肥王做咗韓國影帝——朴魯直。因此肥王唔敢再搵佢揼刀，而浩官上季祇能夠同肥王贏得一場頭馬，相信呢個會係馬房同簽約騎師於一季之內贏馬最少嘅紀錄。目前肥王帥印懸空，雖然由佢一手栽培嘅徒弟仔入錯行係上季尾已有進步演出，但今季面對咁多過江猛龍，要佢好似廖化咁勉其難做先鋒，着實相當危險，因此肥王要搵主帥並非奇事，且係正常添。」三姑答道：「如果肥王真係係袋鼠國搵個主帥嚟，咁班袋鼠捉奇便更加惡矣！」

祝金

娛樂圈

做電視可增加知名度 鄧浩光影視兩邊走

鄧浩光應無綫邀請演出蕭顯輝監製電視劇。據他透露，無綫是在八月與他接觸的，至於與無綫合約如何，鄧浩光表示內容不便透露，不屬部頭也不屬長約。

鄧浩光稱：目前外邊還有兩部片約，第一部電影會在十一月開工，無綫已答應他在新戲開工前，拍完電視劇，鄧浩光雖然演出電視劇，但他仍以電影為主。

鄧浩光除了為無綫演出電視劇外，還為無綫担任「亞運」評述員。

有人問鄧浩光此次為無綫演出，事前有沒有問過楊雪儀意見，鄧浩光稱，曾想過與她聯絡，但找不到她。他希望不要再與楊雪儀名字拉在一起，因以前講得太多了。

鄧浩光又稱，暑假以來只見過楊雪儀兩次，如果這樣又叫拍拖，他感到可笑。他希望用電視開始專心自己事業。

張瑪莉對家事不願多言。

在男藝員欠缺下 無綫起用鄧浩光

「薛剛反唐」遲遲不推出有因

監製蕭顯輝昨日透露，開拍新劇劇名未定，內容描述藍白領二個人階級，共拍攝二十集，男主角有鄧浩光和黃日華，女主角是徐婉鏹及劉美娟。

由於在劇中鄧浩光是飾演大學生，而黃日華角色飾演憤怒之修車工人，角色方面與「過山車」雷同。蕭顯輝解釋，時代已改變了，之前是做劇性為主，現在則以踏實去做。對於劉美娟演出這角色十分適合，是一個硬朗的女孩子，性格十分配合。

同時，蕭顯輝又否認因為劉美娟關係，「薛剛反唐」遲遲未推出，主要是近期無綫播映劇集劇情十分類似，所以不想同一時間推出類型相似劇集播映，「薛剛反唐」會在「倚天屠龍記」之後播映。

據知，黃日華有份演出「大運河」，而黃日華要在十月前往內地拍外景。蕭顯輝解釋問題不大，會盡量拍完黃日華的戲份，然後安排黃日華上內地會合。

蕭顯輝又稱，所以找鄧浩光演出，是方便海外實埠，因不想經常看舊面孔，而且鄧浩光是可造之材。

明珠九點半 音樂電視頒獎

一九八六音樂電視頒獎典禮將在今（十七）晚九時三十分，在明珠台播映，觀衆可以收看到A－HA樂隊連奪八項大獎的情況，它們包括最佳概念、最佳新秀、最佳特殊效果、最佳剪接、最佳攝影、最佳導演、最富實驗性及最受觀衆歡迎各項大獎，A－HA樂隊可謂出盡風頭，極富雷霆萬鈞之氣勢。

此外，最佳男歌手由ROBERT PALMER奪得，而最佳女歌手則屬WHITREY HOUSTON，全年最佳音樂電視大獎，由DIRE STRAITS的MONEY FOR NOTHING所奪。

參加電視演出後 劉碧儀病魔隨身

劉碧儀近來身體不適，患有感冒、腸胃不正常及膀胱發炎。

劉碧儀稱，自己向來有敏感所以很容易傷害，膀胱炎及腸胃炎是拍戲時飲食不正常所引致。

最近，劉碧儀拍攝「大班密令」及「倚天屠龍記」，有人建議她拍完之後好好休息。劉碧儀道不可以，因為沒有工作便沒有收入，雖然拍電視捱病了好辛苦，但覺得十分好玩。

娛樂豐富畫面靚

刀馬旦「攪笑」

華僑影評　·釋　靈·

徐克的「刀馬旦」最成功之處，是地鐵站裏的大海報。黑白照中三個冷面女人各有千秋，沒有文字，但對所有略關心娛樂消息的人而言，個個都能猜中是「刀馬旦」宣傳招。之後「八六盛夏愉快的經驗」，三張笑臉，加上了顏色，不管你喜歡傻氣的還是豪邁或陰柔，你總會揀中一個。

就這樣吸引着，吸引着，終於午夜場時人人趨之若鶩，連筆者都奮力的去撲飛，以期先睹為快矣。

但徐克的戲總教人失望。不能說是徐克的戲不好，只能說是有太多的人抱了太高的希望。也許大家都希望「英雄本色」出自徐克的手，但偏偏出自他手的是「刀馬旦」。而「刀馬旦」竟是一部攪笑片，鍾楚紅是見錢眼開的賣唱小歌女，林青霞居然女扮男裝，葉倩文又居然扮鬼扮馬似足小丑了。一些人死後翻生，女流之輩也變了打之不死的大英雄，反正編劇天馬行空。「咁嘅戲都拍得出！」有人說。於是失望。

只是筆者却覺得，雖然撲去看午夜場，似乎是誇張了些，但還是好看的，鏡頭變化多又快，演員個個有自己的型和戲，三個靚女——誰不去看靚女？——都拍得美過美麗，故事荒謬又何妨？徐克畢竟不是上帝，他也不是超級大師人馬，他不過是個拍過些創新題材影片的人。有一部「打工皇帝」的失敗，比番看「刀馬旦」，其實也算成功的了，因為起碼他仍然又抓回他自己的東西。

開開心心豐豐富富的看了一場電影，花錢買娛樂的目的已達，作為觀衆，應該不要太挑剔。「英雄本色」也大把漏洞，「刀馬旦」不是十全十美又有什麼關係！

清官難審家庭事婆媳出現代溝 張瑪莉不想作解釋

張瑪莉夫婿李宗傑的母親，最近在一份週刊講述兒子及媳婦完全沒有盡過兒媳責任照顧過她，而她在美國生活費，全由李振輝及美國救濟金維持生計。她較喜歡的媳婦是森森，因她覺得森森為人相當賢淑。

由於，李宗傑是在香港政府部門担任高官。昨日，張瑪莉出席港台招待會時，被問及那段文章會否對李宗傑形象有損。

張瑪莉稱：如果這件是事實故然對李宗傑有影響，但不是事實，沒有傷害。張瑪莉對這段文章，只有一笑置之。

張瑪莉又稱，沒有澄清必要，明白她的人一定知道她性格是怎樣，公道是在人心。

張瑪莉又稱，曾有一次奶奶來香港，為此她特别打掃家中客房，準備給她居住，但由朝等到晚依然未見她到來。

稍後的張瑪莉已洗盡鉛華，雖然，兩間電視定也會找過担任節目主持，但由於她現時仍要照顧兒女，不方便再工作。張瑪莉對現在生活感到十分滿意，平日寫畫及寫字。

昨日所見，張瑪莉是穿着一件鬆身衫，記者問她是否再度懷孕，張瑪莉表示不是，還笑稱記者太敏感了。

港台電視部走大衆路綫 聽歌學國語

香港電台電視部成人教育節目總監魏國威昨日透露，電視部已積極製作成人教育及籌備節目。因為過後港台給人印象所製作節目是嚴肅的，為要改變觀點，更要將港台節目走向大衆化及輕鬆路徑，不再着重學術性。

普通話節目會在十一月進行改革，會安排歌曲及電影片段，從中教普通話，例如播鄧麗君和蔡琴的歌，一邊聽也可以一邊學國語。

有消息稱，香港電台電視部嚴禁用商台DJ，昨日魏國威稱根本沒有此事，如有適合人選也不理會界限，只不過基本上用香港電台旗下員工為主。

圖右起：杜德偉、葉童、陳安琪、林立三同拍新片。

太平天國傾覆 為奸細叛徒所出賣

河海流

此間南方代理之太平天國壯烈戰爭片「天國恩仇」描寫太平天國自洪秀全病逝，外憂內患，更加上叛徒出賣，更加速使天國滅亡。

「天國恩仇」是描寫天京失陷，由太平軍總制高德昆率部突圍，護幼天王，詎知被叛徒白文沐出賣，此片戰爭激烈，看來令人緊張，演員雖是陌生，可是均是全國武藝名噪一時之士，因此在武術方面來說，值得一看。

更值得一提者，攝影地方選擇有名的風景區，為現今旅遊人士罕到者，一片雲海，高峰插天，不亞黃山、桂林等地。

影片由瀟湘製片廠攝製，導演周康渝，演員有安亞平、陳康、萬堅、龍林太、何福生、沙孝奎、崔明哲等。還有片中有幾首美妙的音樂，由石天、郭德祥作品，主唱者已忘其名。

麗宮
最後今天 請勿錯過
恒泰公司發行 最突破的恐怖片王
活屍跳
恐怖片大師史迪華．哥頓最突破之作，
血淋淋的人頭，雖然身首異處，但係自行如動，活生生的跳屍
兒童不宜
明天獻映 尼羅河之寶 驚險爽神賀節片

航訊

英民航大臣舒弼齊離港前表示
中英安排香港民航
商談已有實質進展
香港有能力進行單獨民航談判
亦有絕對權力批准或拒絕航綫申請

（特訊）英國民航大臣舒弼齊昨表示，香港已有能力與其他國家單獨進行民航協議談判。同時，他亦讚揚香港國際機場的保安水準，已達世界水平。

舒弼齊昨結束訪港三日的行程。他在離港前在機場指出，至現時為止，政府在執行中英聯合聲明中有關民航方面的工作，已有實質進展。他亦表示，香港目前已有能力，與外國就民航問題進行單獨談判。

他指出，英國與荷蘭所簽定的雙邊民航協議就是一個很好的例子，而這份協議亦可作為樣本，以供其他國家參考。

舒氏表示，據他所知，目前已有幾個國家正與本港研究獨立雙邊民航協議的可能性，但由於時機仍未成熟，所以暫時不能公佈詳情。

他又指出，在批准香港航空公司航綫的問題上，港府擁有絕對權力，英國政府不會施加任何壓力要求空運牌照局開辦或拒絕任何航綫。

署理民航處長魏恒謙則表示，為照顧港人利益及進行本地化，所以只有以香港作為基地的航空公司才可以註冊成為香港航空公司。

舒弼齊在港三日期間，曾經前往參觀香港國際機場的各項設施，他認為本港機場的保安設備已達國際水平，他亦讚揚機場職員富有經驗，可以應付任何事故。（胡）

沙地集團包租特製油輪
專運化工產品行銷遠東

（特訊）世界著名石油化工產品製造商沙地基本工業集團（SABIC），最近包租了一艘特別設計的油輪，專門運載該集團在沙地阿拉伯朱拜爾工業城產製的石油化工產品，輸往香港及其他遠東市場。

亞洲地區是沙地基本工業集團最重要的石油化工產品市場，佔該集團總出口量的百分之六十五。

沙地基本工業集團包租的油輪名為「MV. AL-FARABI」號，船長一百七十米，寬三十二米，高十六點五米，載重量達四萬四千三百噸。它最近載着四萬〇三百噸石油化工產品，由朱拜爾出發，前往日本作處女航。

該艘油輪由南韓大宇公司建造，屬沙地國營船務公司與阿拉伯聯合船務公司合資經營的阿拉伯化工貨運公司名下所有。該輪的設計專供運載石油化工產品用途。根據該公司與沙地基本工業集團所達成的協議，它租予沙地集團屬下的沙地石油化工公司（SADAF）專用，租期十七年。

沙地石油化工公司乃一間由沙地基本工業集團和美國蜆殼石油公司屬下的PECTEN ARABIAN公司各佔半數股權的合營機構，專門生產乙烯、工業用乙醇，苯乙烯，氫氧化鈉及二氯化乙，等石油化工產品。

沙地基本集團創辦於一九七六年，是沙地阿拉伯推行工業化及多元化發展收益來源計劃中的柱石。該集團現有投產的基本工業項目共有十二種，分別從事金屬，肥料，石油化工及化學產品的生產事業，另有三間新廠將於今年及一九八八年間投產。

新海利下週一開

（特訊）華潤運輸倉儲有限公司代理之新海利（NEW HAI LEE）號貨櫃輪，於本月十五日（星期一）由上海抵港，泊於現代橋上落貨，並於本月廿二日（星期一）離港，直航上海。

安芸丸明泊葵涌

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之安芸丸（AKI MARU），於本月十八日（星期四）由日本抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直放新加坡、巴生港、既能。

美上美延週末返曼谷

振盛行有限公司代理之美上號（BOONKRONG 2）輪，於本月十七日（星期三）由曼谷抵港，泊於B號泡上落貨，本月二十四日（星期六）離港直放曼谷。

金龍月底返湛江

（港訊）中國對外貿易運輸公司代理之金龍（JIN LONG）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期三）由湛江抵港，泊於B號泡上落貨，於本月廿七日（星期六）離港，直放湛江、北海。

珍安從基隆抵港

日本郵船（香港）有限公司代理之珍安（JANE AN）號貨櫃輪，於本月十七日（星期三）由基隆抵達，碇泊在A號泡上落貨，翌日開行，駛往科倫坡及東非美夏、蒙巴沙、天加、達巴斯薩拉姆、山士巴。

貢卡妮利斯號明出紅海

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之貢卡妮利斯（KONKAR NEREUS）號貨輪，於本月十七日（星期三）由日基隆入口，停泊在A號泡起落貨，翌日啓碇直放紅海拉瑟、阿丁、荷地打、阿撒

友誼九號今直航曼谷

（港訊）三寶船務有限公司代理之友誼九號（YOU YI NO.9）號貨輪，於本月十三日（星期六）由曼谷到達，停泊在B號泡上落貨，十七日啓碇，返回曼谷。

馬拉翁經寶島來

天祥船務有限公司代理之馬拉翁（MARANON）號貨輪，於本月十七日（星期三）由台灣到達，碇泊在A號泡上落貨，即日開行，駛往南美秘魯卡萊、馬達蘭尼。

福春廿二渡東瀛

太古船務代理有限公司代理之福春（FU CHUN）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期一）由台灣入口，停泊在B號泡上落貨，即日啓碇，航赴日本橫濱、東京、名古屋。

英國貿易及工業部公佈
船舶買賣市場
去年投資銳減

（特訊）根據英國貿易及工業部公佈的統計數字，私營船公司去年用於新船及二手船舶的支出銳減百分之四十四。

該公佈指出，在向外售賣船隻方面，英國船商在售賣商船的淨投資額只得一億九千六百萬英鎊，較八四年的營業額下降了百份之五十九，亦為自八一年以來的最低數字。

報告指出，工業界在三十四艘新船上投資二億六千七百多萬，在二手船上投資九千三百多萬，總計投資額達二億六千一百多萬英鎊。

而在八四年，船舶方面的投資總額達六億四千五百多萬，三十九艘新船及四十五艘二手船的投資數額分別為五億五千四百七十萬英鎊及九千多萬英鎊。

至於海外船主對船隻的淘汰數量，則由一百零九艘輕微下降至九十三艘，分別值一億六千八百多萬及一億六千五百萬。

縱使八四年購買船隻的氣氛，受價值一億二千萬鎊的遠洋貨櫃輪「皇家公主」號出現的影響，但近兩年船隻售賣投資的減縮則可反映出航運業仍處於一蹶不振的境地。

沙河廿四往西歐

（港訊）招商局船務企業有限公司代理之沙河（SHA HE）號貨櫃輪，於本月廿四日由英國抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放倫敦、漢堡、不來梅、鹿特丹、安特惠普。

雅打馬士基下週三到
南非瓦爾廿二轉台日

馬士基輪船（香港）有限公司代理之雅打馬士基（AUTHUR MAERSK）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期三）由歐洲抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直放長堤、紐約、費城、巴爾的摩、查爾斯登。

怡和船務代理有限公司代理之南非瓦爾（S.A. VAAL）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期日）由新加坡入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日啓程，前往台灣及日本。

虹橋機場海關試行新制度
進出境檢查場所
設紅綠門雙通道
享受免驗禮遇人士可走綠色通道

（特訊）上海消息：上海海關在虹橋國際機場進、出境檢查場所試行紅、綠門雙通道檢查制度。已於九月一日起正式實行。

外交人員和享受海關免驗禮遇的人員，可走「綠色通道」。其餘旅客則根據本人所帶物品情況，分別按中國海關有關進、出境旅客選擇通道的規定，自行選擇通道進入。海關人員將進行隨機抽樣檢查。

進、出境旅客在進入通道前，均應按「中華人民共和國海關旅客行李物品申報單」所列「注意事項」要求，填妥申報單（出境走「綠色通道」的旅客免填）。入境旅客通過「綠色通道」時，應主動將填妥的申報單送入海關「自動簽章機」蓋章確認，或交海關人員蓋章確認。

旅客進入通道後，一般不得退出，迎送旅客的人員，未經海關許可亦不得擅自進入通道（持有通行證者除外）。

出境旅客必須在海關截止辦理手續前（一般為班機起飛前三十分鐘）進入通道，否則，誤機責任自負。

實行紅、綠門雙通道檢查制度，簡化了進、出境手續，方便旅客的正常往來。今後，中國海關將普遍實行這種檢查辦法。

香港中文刊物編輯
訪問澳門凱悅酒店

數位香港著名中文刊物之編輯最近到訪太白渡假村的凱悅酒店。攝於FLAMINGAO餐廳爲（前排由左至右）星報總經理PHILOMENA PEI夫人，星報董事兼總經理JOHN LAM先生，太白渡假村康樂總監MARK HOLLAND先生，（後排由左至右）新鴻基證券有限公司總裁文先生，花花公子編輯FOON YEE CHEUG先生。

受國際航運業不景打擊
蛇口集裝箱公司
訂單銳減告停產

（特訊）中外合資的蛇口中國國際海運集裝箱股份有限公司日前宣佈停產。除部份管理人員和維修工人外，三百餘名員工被遣散。

該公司由交通部招商局與丹麥寶隆洋行於一九八一年合資興辦總投資為三百萬美元。年產五千個標準集裝箱。原預計每個集裝箱至少可獲純利四百美元。開業初期，產品供不應求，遠銷英、美、丹麥和加拿大等國。但從去年起，世界航運業不景氣，國外同類企業紛紛倒閉，該公司的訂單也大減；加上市場競爭激烈，每產一個集裝箱要虧蝕一百美元。公司董事會分析形勢後認為，不宜繼續開工生產。上月下旬造完今年訂單最後一個集裝箱後，於當日停產。

水清魚活堪垂釣
杭州引入錢塘江水
恢復往昔江南景象

（特訊）總投資四億元的杭州水系全面整治工程可望今年和明年相繼竣工，西湖和市區河道即將變成一脈活水，恢復當年「水清、魚活，可以垂釣」的江南景象。

杭州市是個湖濱城市，很多風景點都是因水而形成的。但由於缺乏水源和污染的影響，水質漸漸變壞。

杭州市政府決定利用錢塘水為水源，勾通江河湖，搞活整個水系。

工程從一九八三年開始動工。在杭州西南部西湖與錢塘江之間的羣山之中建泵站，開隧洞、造渠道，引錢塘江水入西湖。

為配合引水，還在錢塘江上游建造了一個容積為兩百萬立方米的抗水庫，以保障大潮來臨時引水需要。

在杭州市區，正在對兩條骨幹河道——中河和東河進行全面整治。這兩條有一千二百多年歷史、年久失修的河道總長為一三點六公里，由南向北縱貫全城。

杭州市一位負責城鄉建設的副主任介紹說，這些工程的完成，將使杭州形成江河湖海環環相扣的水利系統；清澈的錢塘江水，將以三十萬噸的日流量進入西湖；同時西湖每天排出的水，又在杭州市南與一家電廠的二十萬噸的冷卻水匯合而成為市區河道水源，流入中、東河，最后注入古運河，一部分從新開的航道同到錢塘江。

這幾年杭州市還沿西湖和市區主要河道，舖設起三十多公里長的污水截流幹管；在錢塘江邊擴建了污水處理廠。全市生活污水和工業廢水，已不再注入江河湖，造成污染。

倫娜馬士基星期日到
永安號明返福州

（特訊）馬士基輪船（香港）有限公司代理之倫娜馬士基（LUNA MAERSK）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期日）由星加抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直放洛美，自由城，蒙諾維亞，阿比尚，拉高斯，兼收漢堡，不來梅，鹿特丹，安特衛普等地整箱貨。

華潤運輸倉儲有限公司代理之永安（YONG AN）號貨櫃輪，於本月十六日（星期二）由福州抵港，泊於現代橋上落貨，於本月十八日（星期四）離港，前往福州。

加迪根灣十九泊現代橋

（港訊）日本郵船（香港）有限公司代理之加迪根灣（CARDIGAN BAY）號貨櫃輪，於本月十九日（星期五）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，航赴歐洲修咸頓、漢堡、鹿特丹、不來梅、利哈佛、兼收阿哈斯、哥本哈根、哥登堡、斯得哥爾摩及奧斯陸貨。

長羣週四往美加
木星訂廿二抵達

汎洋航運有限公司代理之長羣（EVER GROUP）號貨櫃輪，於本月十七日（星期三）由美國入口，停泊在國際四號橋上落貨，翌日啓碇，直放美加西岸洛杉磯、三藩市。

港興船務公司代理之木星（JUPITER）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期一）由釜山到達，停泊在B號泡上落貨，翌日開行，返回釜山。

第三屆由國泰主持
亞洲航空人源發展
下週在港辦研討會

（特訊）來自約三十間亞洲航空公司的代表，將於本月雲集本港，討論由亞洲航空公司人源發展聯會（AAAHRD）組辦的為期三日的訓練研討會事項。

亞洲航空公司人源發展聯會第三屆亞洲研討會將由國泰航空公司主辦。國泰是該會的會員。

研討會將於一九八六年九月二十二日——二十四日在麗來登酒店舉行。今年研討會之主題為：亞洲航空公司集訓，現狀及前景展望。

研討會開幕式訂於二十二日上午十時舉行，閉幕式於二十四日中午，國泰董事總經理薩季達將致閉幕詞。

是次研討會之演講者包括國泰，泰航，印度航空公司，尼泊爾航空公司，科威特航空公司，沙特阿拉伯航空公司，印度國內航空公司及孟加拉航空公司的代表。

非律賓三寶顏海岸有特色
漁民向遊客兜售海產貝殼

在離開馬尼拉以南七百公里的三寶顏，漁民經常划着木筏，到靠近海岸的酒店向遊客兜售各種珊瑚、貝殼，頸鍊飾物等。木筏上的風帆五彩繽紛，構成三寶顏海岸的一大特色。

入口輪船表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
松樹	PINE TREE	日本	十七	海聯
華倫芝	VELENJE	釜山	十七	海運
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十七	永裕
馬拉翁	MARANON	基隆	十七	天祥
長羣	EVER GROUP	美國	十七	利達
金星	GEMINI STAR	印尼	十七	五洋
貢卡妮利斯	KONKAR NEREUS	基隆	十七	日郵
上海	SHANG HAI	上海	十七	招商局
百靈鳥	LARKSPUR	基隆	十七	日郵
長順	EVER ORDER	台灣	十七	利達
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	十七	東亞

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	十八	香島
華航	FE.PILOT	上海	十八	華運
金皇后	MAY QUEEN	日本	十八	國光
東南	HP DONGNAM	釜山	十八	東發
泰來	TAI LAI	高雄	十八	永裕
亞細明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十八	太古
明福	MING COMFORT	美洲	十八	華海
來比錫	LEIPZIG	歐洲	十八	東亞
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	十八	港郵
阿普曼一號	APMAN 1	基隆	十八	日郵
長雅	EVER GRNTLE	台灣	十八	利達
安芸丸	AKI MARU	日本	十八	山下
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十八	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	十八	總統
北野丸	KITANO MARU	歐洲	十八	日郵
南泰公主	NANTAI PRINCE	台灣	十八	欣洋
大鵬海	ROCSEA	歐洲	十八	招商局
成都	CHENGTU	新畿內亞	十八	太古
※	※	※	※	※
協和越山	CONCORD E.CHIZEN	基隆	十九	日郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十九	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	十九	太古
自主	SL.INDEPENDENCE	美國	十九	海陸
珍安	JANE ANN	基隆	十九	日郵
高力勤	KORRIGAN	日本	十九	寶隆
興華	HSING HWA	高雄	十九	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	十九	輝騰
捷途	CHITRAL	新加坡	十九	東海
海春	KAI SHIUN	台灣	十九	大榮
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	十九	東亞
馬蘭	MALAN	海口	十九	招商局
	NORASIA SHARJAH	歐洲	十九	歷信
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	十九	中央
金和	PLEIADES	大連	十九	金輪
華誼	WAH YEE	曼谷	十九	珠江
海王	HAI WANG	台中	十九	永裕
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	二十	怡和
金星	VENUS	日本	二十	美邦
桃園	TAO YUAN	台灣	二十	緯利
長洋	EVER OCEAN	新加坡	二十	利達
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	二十	日郵
魯蓮	LUBAN	青島	二十	華夏
明天河	MING GALAXY	美國	二十	華海
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	二十	馬士基
美國奧克拉荷馬	AM.OKLAHAMA	美國	二十	美輪
加路士	KARLOWICZ	上海	二十	華夏
香港貨櫃	HK CONTAINER	高雄	二十	港郵
東京	CR TOKYO	歐洲	二十	沙嗜
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	二十	基士頓
蘇麒	SU QI	南通	二十	華夏
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	二十	川崎
華興	HUA XING	曼谷	二十	三寶
陶南一號	DONAM 1	釜山	二十	港興
木星	JUPITER	釜山	廿一	港興
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	廿一	總統
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿一	海陸
長衡	EVR LEVEL	新加坡	廿一	利達
明壽	MINS LONGEVITY	台灣	廿一	華海
香港怡美利	THOMASUERETT	台灣	廿一	福來
仁川	HANJIN INCHEON	美國	廿一	天祥
利來福	NL.DELFT	歐洲	廿一	寶隆
山新輪	YS ARSOSY	美國	廿一	山下
可立馬	COLIMA	美國	廿一	偉特
南泰七號	NAN.TAI 7	印尼高雄	廿一	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿一	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	廿一	輝騰
光榮	HANGANG GLORY	釜山基隆	廿一	東宇
非洲丸	AFRICA MARU	日本	廿一	大源
中利	CHUNGLIE	曼谷	廿一	緯利
卡大馬卡二號	CATAMARCA 2	新加坡	廿一	太古
東星	EASTERN MARS	釜山	廿一	港興
魯海六五	LUHAI 65	青島	廿一	華夏
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	廿一	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN	新加坡	廿一	渣華
新中	SINZHONG	大連	廿二	聯泛
東方飛騰	ORT FREEDOM	美國	廿二	港郵
號角	HORN	釜山	廿二	港興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	廿二	遠運
華安	HUAAN	福州	廿二	華運
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
福春	FUCHUN	台灣	廿二	大榮
北野丸	KITANO MARU	高雄	廿二	日郵
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	廿二	大三
福他利奧	FROTARIO	南美	廿二	豐利行
松眞	SEKI AKEISHI	日本	廿二	三利
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	廿二	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿二	港郵
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿二	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿二	美邦
蘇班亞	SUPANYA	基隆	廿三	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿三	東洋
萬春	WAN CHUN	台灣	廿三	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	廿三	東發
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	廿三	日郵
利邦力加	NIPPONICA	地中海	廿三	天祥
奔騰	BINTANG HARAPAN	釜山	廿三	港興
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿三	川崎
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿三	聯航
抉多利亞	CANTUARIA	基隆	廿三	天祥
亞諾馬士基	ARNOLC MAERSK	日本	廿三	馬士基
蘇潘亞	SUPAN YA	基隆	廿三	馬士基
寶利雅士	BONTA ACE	基隆	廿三	東洋
高華	GOWA	台灣	廿三	太平
新海發	ZIM HAFA	美國	廿三	新興
萬春	WANCHUN	台灣	廿三	大榮
三江	SANJIANG	上海	廿三	輝騰
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	廿三	日郵
奔騰	BINTANG HARAPAN	釜山	廿三	港興
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿三	川崎
利邦力加	NIPPONICA	地中海	廿三	天祥
抉多利亞	CANTUARIA	基隆	廿三	天祥
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	廿三	馬士基
蘇潘亞	SUPAN YA	基隆	廿三	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿三	東洋
高華	GOWA	台灣	廿三	太平
新海發	ZIM HAIFA	美國	廿三	新興
萬春	WANCHUN	台灣	廿三	大榮
東方大使	ORT AMBASSADOR	澳洲	廿三	港郵
南進	HP NAMJIN	釜山	廿三	東發
新海華	NEW HAIHUA	上海	廿三	華運
	KIANG REEEER	新加坡	廿三	寶隆
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿三	利洲
安春	AN CHUN	台灣	廿四	太古
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	廿四	華林
賓嘉玫拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	廿五	港郵
汀江	TING JIANG	上海	廿五	輝騰
派摩利	PRIMORJE	日本	廿六	邊行

出口輪船表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西岸	十八	大三
革新者	SL.INNOVATOR	西岸	十八	海陸
馬拉翁	MARANON	秘魯	十八	天祥
格蘭總統	P.GRANT	西岸	十九	總統
東方事業家	O.EXECUTIVE	東西岸	十九	港郵
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	二十	華海
自主	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	二十	海陸
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
美國奧克拉荷馬	AM.OKLAHAMA	加州紐約	二十	美輪
福他利奧	FROTARIO	南美	二十	豐利行
美國奧克拉荷馬	AM.OKLAAHAMA	巴拿馬	二十	美輪
長衡	EVER LEVEL	加勒比海	廿一	利達
哥爾馬	COLIMA	美洲	廿一	偉特
山新輪	YS.ARGOSY	西北太平洋	廿一	川崎
仁川	HANJIN INCHEON	西北太平洋	廿一	天祥
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋	廿一	馬士基
長衡	EVER LEVEL	紐約	廿一	利達
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	廿二	總統
非洲丸	AFRICA MARU	南美	廿二	大三
馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN	巴拿馬中南美	廿二	川崎
自由	ORT.FREEDOM	西南太平洋紐約	廿三	港郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	廿三	大三
青洲	YOUNG CHAU	加州	廿三	香島
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿三	新興
美國清教徒	AM. PURITAN	巴拿馬	廿四	美輪
信誠	NATIONAL TRUST	智利	廿四	川崎

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
青河	QING HE	歐洲	十七	招商局
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVAINOV	歐洲	十七	華林
長順	EVER ORDER	地中海	十七	利達
長雅	EVER GENTLE	歐洲	十八	利達
丹加	TANGER	地中海	十八	海郵
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	十八	日郵
新比利尤斯	ZIM PIRAEUS	地中海	十八	新興
哥力勤	KORRIGAN	歐洲	十九	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十九	太古
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	廿一	華海
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	廿一	歷信
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
北野丸	KITANO MARU	歐洲	廿三	日郵
沙河	SHA HE	英國歐洲	廿四	招商局
藤山	WISTERIA HILL	地中海	廿四	利達
帕澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	廿四	東亞
靈山	LIANG SHAN	地中海	廿五	招商局

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	十九	香島
成都	CHENGTU	新畿內亞	十九	太古
亞洲明珠	A.PEARL	澳洲	十九	太古
東方大使	O.AMBASSADOR	澳洲	廿四	港郵
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	廿八	新興

印・巴・中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
貢卡妮利斯	KONKAR NEREUS	紅海	十七	日郵
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯	十七	海運
馬利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	十七	海運
江北	TASMAN CLIPPER	吉大港	十八	維航
百靈鳥	LARKSPUR	紅海	十八	日郵
珍安	JANE ANN	科倫坡	十九	日郵
斯里曼尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	十九	東亞
捷途	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	十九	東海
協和越山	CONCORD ECHIZEN	紅海	十九	大三
阿普曼一號	APMAN 1	阿拉伯灣	十九	日郵
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	十九	招商局
明壽	MING LONGEVITY	遮打	廿一	華海
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	廿二	總統
香港怡輪利	THOMASEVERETT	吉大港印度	廿二	福來
好利	HORN	吉大港加爾各答	廿三	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	廿三	日郵
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	廿四	達行
奔騰	BINTANG HARAPAN	孟買	廿四	港興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	廿四	馬士基
藤山	WISTERIA HILL	遮打	廿四	利達
長智	EVER GENIUS	阿拉伯灣	廿六	利達
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	廿七	日郵

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
派敦	PAITHOON	新加坡	十七	港恒
松樹	PINE TREE	新加坡	十七	海聯
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	十八	山下
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十九	海陸
高城	GAO CHENG	新加坡	十九	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷棉蘭	十九	馬士基
海濤二號	NAUTILUS SECUNDO	印尼	十九	亞利來
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十九	海陸
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	二十	日郵
馬士基彬桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	二十	馬士基
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	二十	緯利
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	二十	緯利
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	廿一	東宇
世界之虎	WORLD TGEIR	新加坡	廿一	海陸
山宜三號	SUN KUNG 3	印尼	廿二	寶輝
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿二	振盛行
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿二	港郵
新華八號	XIN HWA 8	曼谷	廿二	三寶
南泰七號	NAN TAI 7	雅加達泗水	廿二	港郵
松眞	SEKI AKEISH	新加坡巴生	廿二	三利
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿三	港恒

台灣・日本・釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
祥利	HSIANG LIE	台灣	十七	緯利
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十七	永裕
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	基隆	十七	川崎
派敦	PAITHOON	高雄基隆	十七	港恒
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十七	華夏
高山	GAO SHAN	上海	十七	招商局
海虹	SEA RAINBOW	天津	十八	華夏
天龍	TIAN LONG	天津	十八	輝騰
永安	YONG AN	福州	十八	華運
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十八	永裕
興華	HSING HWA	高雄	十九	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	十九	永裕
捷途	CHITRAL	釜山日本	十九	東海
海春	KAI SHUN	日本	十九	大榮
東南	HP.DONGNAM	釜山	十九	東發
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十九	華運
金和	PLEIADES	新港	二十	金輪
金星	VENUS	日本	二十	美邦
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日本	二十	馬士基
光大二號	JWANG TA 2	高雄	二十	永裕
中利	CHUNGLIE	高雄基隆	廿一	緯利
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	廿一	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿一	威商
中利	CHUNG LIE	釜山	廿一	緯利
前進	ASIAN PROGRESS	日本	廿一	港郵
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿一	港興
厚華	HUA WAH	天津	廿一	華夏
東海六號	TUNG HAI	高雄	廿二	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	廿二	永裕
木星	JUPITER	釜山	廿二	港興
福春	FU CHUN	日本	廿二	大榮
寶利雅士	BONTA ACE	日本	廿三	東洋
萬春	WAN CHUN	日本	廿三	天榮
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿三	威商
天翔	SKY HOVER	天津	廿三	華運
海興	HAI XING	上海	二月	招商局

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
南泰王子	NAN TAI PRINCE	南非	十八	欣洋
珍安	JANE ANN	東非	十九	日郵
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	西非	廿一	歷信
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	廿一	馬士基
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	廿一	大三

本港新聞

南昌北分區委會 辦赤柱海浴暢遊

（特訊）南昌北分區委員會主辦，深水埗區議會贊助，於九月七日（星期日）舉辦之「赤柱海浴暢遊」，使區內人士能夠分享假日之歡樂，更能認識及了解地方行政之運作。

委員會主席蔡偉石區議員及委員會之社區建設小組主席林正先生及分區委員共同參與。當日參加者甚爲踴躍，皆興盡而歸。（積）

南昌北分區委員會主辦的「赤柱海浴暢遊」，參加者在沙灘上留影。

沙田青龍水上樂園 中華重工簽字承建

爲香港市民提供一新旅遊場所，沙田青龍水上樂園，佔地二十多萬平方呎，位於沙田大圍車公廟，鄰近大圍電器化火車站及即將落成之新大圍巴士總站，總投資額爲三千多萬港元，包括陸上，水上遊樂設施，有全港最高的摩天輪，過山車，海盜船，分秒必爭之愛情快車，遊戲攤位，水上包括泳池，滑水梯等設備，首部分工程可望在今年聖誕節前落成和開放，二期工程於明年夏季之前啟用，昨天由發展商股東包括中華造船廠、張人龍集團，加拿大海外財團和數間私營集團代表、張人龍、王華生簽字中華重工承建，出席儀式更有中華重工代表王煥生、王敏超、王如鴻、張德熙、壬啟摯、及律師、工程師代表等。

圖：青龍水上樂園與中華重工簽約承建，舉行簽約儀式，左起：王華生、王敏超。張人龍、王煥生。

十月九紅磡館舉行 超級網球巨星大賽

彪馬超級網球巨星大賽，訂十月九日晚八時在紅磡香港體育館舉行。門票現於各市政局售票處及通利琴行發售。本港網球迷將目睹八五及八六年度溫布頓網球公開賽兩屆冠軍西德恐加及南斯拉夫斯高賓奴域在港作首次世界性單打對壘表演賽。恐加現時在世界排名第二位，他强而有力的發球技術早已家傳戶曉。他的網球事業正如日方中，日前奪得「多倫多網球公開賽」冠軍。他的對手賓奴域之發技術亦具有旋風般的威力，曾獲得一九八六年「美國網球公開賽」雙打冠軍。賓奴域在去年十二月澳洲公開賽中，擊敗巨星麥根萊而因此被稱爲「巨人殺手」。這兩名年青好手均以强而有力的發球技術見稱，至於誰勝誰負，實力不相上下，屆時必有一番龍爭虎鬥，實在難以猜測。

台灣旅遊

逢每月第一及第三個星期三發刊

編輯：港台旅遊同業商會 ☎五一四五七〇七一

日月潭風景區風光清麗秀雅

日月潭是台灣最大湖泊，水深潭廣

日月潭風景區位於南投縣魚池鄉，是台灣最大的湖沼。連接各風景據點的埔里爲南投縣的一大鎮之一，也是交通要衝，東可控制往霧社、合歡山風景綫的要地，南可扼往日月潭、東埔溫泉的通道，西則可出國姓，草屯而至台中市。日月潭台起來就以稱爲月潭。

霧社位於埔里鎮的西方24公里處，是有名的花都，每年冬春之交，櫻花、梅花盛放，形成一片花海，霧校附近有抗日紀念碑，是山胞抗日的英勇事蹟紀念處。由此經翠峰，可至合歡山。霧社的碧湖風光之勝，冠居全省。中興新村位於南投、草屯兩鎮之交，爲臺灣省政府所在地，建設整潔，氣象煥新。

廬山位於霧社東北側九公里處，是一處著名的溫泉風景區，東臨能高山峰，北有合歡山峰，南有卓社大山，而廬山就位在衆山拱繞中，氣候溫和，也是該區著名的觀光勝地。

日月潭

日月潭位於南投縣魚池鄉境內，如果以潭中的光華島爲基點，島北屬於前潭，因爲形狀是渾圓的，所以稱爲日潭；島南屬於後潭，因爲形狀像一張弓弦，所以叫做「月潭」，以「日月」映「光華」，而日月潭也因光華一島襯得更蓬勃而美麗。

日月潭海拔七三六公尺，潭周圍卅五公里，面積九〇〇餘公頃，平時水深的三十公尺，一九五三年，被選爲八景之一，名爲雙潭秋月，別名龍湖，湖光山色，早在道光年間便廣受大衆讚美，文人雅士謳歌不絕，有的讚之爲：「山中有水水中山，山自凌空山自閑，誰劉玻璃分色界，倒垂金碧浸烟濛」，有的則誦之爲：「潭上來山雨，茫茫失萬峰，雲飛遮日月，水湧變金龍」，日月潭的清麗可見一斑。如今歲月不改日月潭的風貌，雖然過去日月潭的中浮嶼，萬點漁火，潭口九曲，獨木番舟，山水拱秀，番家杵聲，荷葉重錢，水社朝霧等八景，已改變很多，但新的八景很快又名聞全省，如泰山朝暾，卜吉斷霞，雙潭浮嶼，石印杵聲，珠嶼老樹，泛宅鷄語，前擺劃舟和荷間沉鉤等八景。

日月潭是一個規劃完整的風景區，湖岸四周的名勝，因環湖道路之興建串連成綫，再有湖中來往舟楫，故無論泛舟湖上或循環湖陸路遊覽，均爲遊客所喜愛。

日月潭風景點從最高點之慈恩塔往下，計有玄奘寺、玄光寺、德化社、孔雀園及文武廟等，以環湖公路連接各站，全長十二公里。

（一）慈恩塔：是一座純中國式的寶塔建築，位於青龍山上，爲日月潭全境最高點，亦是環湖公路終點。

慈恩塔乃日月潭最高點

（二）玄光寺：玄光寺於青龍山尾稜，寺距潭濱僅有十餘公尺，寺中供奉玄奘法師金身。玄奘法師靈骨因歷經戰亂流落異域，一度奉安日本，於一九五五年由獅頭山開善寺迎回部份靈骨，一九五六年轉供玄光寺，直至一九六四年玄奘寺落成之後，始能供奉於玄奘寺三樓大堂之中。

（三）玄奘寺：從玄光寺循公路上攀二公里，即抵玄奘寺，建築全採中國唐式，內供玄奘大師西行取經及佛教諸佛聖像，三樓奉有小型靈頭一座，安裝玄奘大師舍利子——靈骨呈紅褐色，藏在錦盒之中。

（四）德化社：德化社爲山地文化中心：德化社，舊日化番社，今稱忠孝村，海拔七三〇公尺，以山胞歌舞、藝品店及山胞文物陳列館招攬遊客。但這兒已不復尋求到往日原始氣息，街道及設備都相當現代化。

（五）孔雀園：孔雀園亦位於入水口與文武廟之前，園地約十畝，園內有孔雀及珍禽百七十餘隻，多公頃，畜有珍禽異獸，如孔雀、猩猩、雌雞、長尾雞、鸚鵡等，是一處觀賞自然景觀的好去處。

（六）文武廟：文武廟在孔雀園前，如搭船前來，從湖岸登臨，須踏過三百六十五個石階方可抵廟前，恰如走過一年三百六十五天，所以遊客戲稱走過「一年」才到文武廟。文武廟堆偉莊嚴，環境幽靜，主祠供奉文武二聖——孔子及關公，神像各高約一丈。

（七）光華島：光華島位於潭中，原名爲珠仔嶼或珠仔山，島上遍植龍柏，其面積大小也依潭水升降，而大小時異。

（八）旅館飯店區：日月潭的觀光飯店區隨著盛名，如雨後春筍般興建起來，許多飯店不僅裝璜華麗，且設計高雅，合乎國際水準。潭北有日月潭大飯店，潭西北則有涵碧樓及教師會館；除了這三棟遠近馳名的觀光飯店外，尚有明潭大飯店、明功大飯店、鸞月樓等，也都是合乎水準的旅社。

霧社

霧社海拔一一四九公尺，從埔里搭車到霧社，約四十分鐘可達。霧社日據時代這裏就有「櫻社」的美稱，區內遍植櫻花，每逢春寒料峭之際，枝頭綻放出鮮艷奪目的鮮花，令人心神一爽。碧湖靜躺於霧社山腳，清澈似鏡，青山綠水，景緻幽雅動人，而介壽亭則是觀賞碧湖的最佳角度，此亭位於往翠峰的公路邊，從霧社經德龍宮後的松林，抄小路前往，步行十五分鐘左右可達，或可從大馬路前行，再左轉上行可抵。

霧社最吸引人的，不唯碧湖，介壽亭的風光，它的歷史更有可道之處，一進霧社，左邊所見，即爲一巍然而立的牌坊，上面有兩副對聯，上書「百戰忠魂千秋恨事」，「一朝義憤萬古馨香」、「抗暴殲仇九百人壯烈捐生長埋碧血，褒忠懋難億萬世英靈如在水勵黃魂」，此即霧社山胞抗日起義紀念碑。

碧湖位於霧社山腳，景緻幽雅

廬山溫泉

從霧社車行九公里可抵廬山溫泉，廬山溫泉歷史悠久，據說從前山胞因追獵野鹿至此，發現生病的鹿泡於泉中，病皆得愈，於是視爲神泉。其後，溫泉旅舍如雨後春筍般興起，廬山溫泉乃成爲衆所矚目的觀光勝地。

廬山溫泉質極佳，屬鹼性碳酸泉，可浴可飲，過吊橋後沿右側小路，可通至溫泉源頭，上有人工瀑布，景色極佳，溫泉上游可煮雞蛋，廿分即熟，並有小販售生雞蛋，供遊客自行煮食。

到廬山溫泉觀光，除了泡溫泉，遊賞山光水色，回程時，別忘了仔細瀏覽雲龍吊橋，該橋在霧社廬山途中，横跨深澗，一邊是山洞，一邊是道路，車行至此，遊客必須下車，空車過橋，再上車前行，以策安全，據說從前溪中盛產黃金，有過一段光輝的歷史。

名勝簡介

小人國 圖城

歐洲荷蘭有個小人國，亞洲台灣亦有個小人國，東西遙遙相對，互相輝映。台灣小人國於七月七日始正式開幕，不久位於桃園，八四年七月已成爲新的旅遊焦點，按原物一對廿五的比例而建成的台灣及中國的古蹟及名勝，遊人置身其中，面對如此精雕細琢的人工景物，不禁登泰山而小天下之感。

吃喝在華西街

林間照

華西街是台灣首條觀光夜市街。北起貴陽街，中穿桂林路，南止廣州街，全長三百多公尺。

每當華燈初上後，華西街便擠上遊人和各國的觀光客。觀光遊客稱華西街爲「蛇街」，是因它蛇店多，而且非常招搖。遊人一進入華西街，首當其衝便是蛇店。蛇在野外可能橫行霸道，然而一旦進入華西街便變成食客座上的佳餚，而且還得當衆受盡魚肉。除了蛇外，蛇店亦有龍肉、穿山甲可吃，價格較爲昂貴。

過了蛇店不遠，便是一間聲名遠播的台南担仔麵，從前只賣担仔麵，如今則以海鮮爲主。該店面積不大，然而派頭十足，非常架勢，堪足以稱作堂皇華麗。所有餐具都是英國名廠貨式，各國遊客光顧時便于枱上掃上該國之國旗，員工工作俐落，更換碟子的頻率極高，而且備有私家停車場，論氣派，論「交整」，都堪稱夜市中的傳奇。

華西街好比香港的廟街，不愁吃喝，地道小吃，觸目皆是。牛羣丸、燒酒蝦、蔴油雞、肉丸、炒螺肉、鱔魚麵、赤肉羹，都是著名的小吃。其中的牛羣丸不但滋味鮮美，且營養豐富。它的做法是：先把羣丸洗淨，像燉蔴油雞一樣，燉上數個鐘頭，再加上一點米酒調味。

華西街突破了一般夜市的格局，它是一條規劃完善的街道。元宵節前後，整條街張燈結綵，美侖美奐，誠是台北觀光吃喝之勝地。

台灣大學一覽表

名稱	地址	電話
中國文化大學	台北市陽明山	（02）861-0511
輔仁大學	台北縣新莊泰山路	（02）903-1110
國立政治大學	台北市木柵	（02）939-8335
國立中央大學	台北縣中壢市西郊	（034）427151
國立中山大學	高雄市西子湖	（07）531-6171
國立台灣大學	台北市羅斯福路4段	（02）351-0231
國立清華大學	新竹市郊	（035）715131
國立師範大學	台北市和平東路1段	（02）341-5101
國立成功大學	台南	（06）236-1111
國立交通大學	新竹市	（035）712121
國立中興大學	台中市國光路	（04）287-3181
東英大學	台北市士林外雙溪	（02）881-9471
東海大學	台中	（04）252-1121
淡江大學	台北市金華街城區部	（02）341-9131

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

信譽的標誌

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台灣、澎湖（祝壽團） 10月27 香港－高雄－澎湖－玥海大橋 住勝國；28 澄清湖－佛光山－亞里山 住亞里山閣；29 觀日出雲海－日月潭－台中 住寶島；30 小人國－故宮－中正堂 住金府；31 參加政府祝壽節目 住金府；11月1 政府招待南下參觀 2 參觀陸、海、空三軍演習 3 參觀中國造船廠、中鋼鍊鋼造船廠丁公園 4 中正文化中心、夜橋返港 H.K. $2,580
台北酒店特平：第一 120 富都 370；華寶 140 華國 410；金府 160 力霸 440；天成 160 希爾頓 470；一樂園 170 統一 470；美琪 185 環亞 530；三普 270 來來 620；康華 275 老爺 660
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發；旅行社牌照 No.240041；曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發；韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150 泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
13年專業經驗：三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800 代辦各國簽証
歡迎（VISA卡）付款

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655 尖沙咀星光行1026室3-694447 旺角銀行中心1015室3-888999 紅磡商場G67 3-7656583
九龍新德福商場43號3-7566993 荃灣地鐵商場中心A51-52號0-403998 沙田火車站鐵路商場8號0-6067666 元朗元豐中心504室0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243・5-251112（16條綫） 地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘 註册牌照號碼：350074
美國西岸七天 逢星期一、三 $6580；美國西岸賭城九天 逢星期二、五、日 $8780；美加西岸溫哥華十一天 逢星期二、五、日 $11980；歐洲五國十天 逢星期四 $6980；歐洲八國十四天 逢星期四 $9880；澳洲七天 逢星期三、日 $7580；台灣環島七天 天天出發 $2480；台灣環島八天 天天出發 $2680
日本本州六天 天天出發 $4190；日本九州八天 逢星期四 $5280；九州本州紬士尼八天 逢星期二、四 $5480；菲律賓七天 逢星期四、六 $2230；曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2730；清邁曼谷七天 逢星期二 $2950；馬星（檳城）七天 逢星期一、四、六 $3630；泰馬星十天 逢星期四 $4490

一心
韓國總滙 慶州・濟州・釜山 4/5天$2700 參觀1986・88年奧運會場 參觀人參種植場 免費享用溫泉浴 美女最多見又可享受做皇帝滋味 回程停台北免費 天天出發
機票十酒店：韓國2030 菲律賓1660 星/馬2510 日本2720 泰國1690 夏威夷4870 三藩市6160
機票全港最平：美國1900 澳洲4300 溫哥華2750 多倫多3700 歐洲2200 韓台1500 菲律賓830 星加坡1800 馬星泰2650 倫敦2200；廈門211 重慶324 上海310 昆明340 北京414 湛江168 天津407 桂林191 日台1650 台北800

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 字號老 信用好
台北五粒梅花飯店十中華國泰航空機票 中華十國泰十國賓飯店三晚 單人房每位$2488 雙人房每位$1799 隨你熱坐，任你熱住，即時開票，可以改期 不是團體機票，敢稱全港最平
特快台證$170十天 泰證$100四天
台北第一飯店 三晚299包接送 一樂園飯店$170 牌照號碼：350287；溫哥華3200 多倫多3750 歐洲2700 歡迎信用咭及旅行支票；羅省1950 紐約2650 澳洲3050
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓（永隆銀行樓上）

適合旅運 旅行代理商牌照：350410 香港德輔道中28號日昌大廈一樓 電話：五・二一二二〇五至七
廣州－國內各大城市機票（以港幣計算）
目的地 港客價 外賓價：北京410 1180；上海310 790；天津400 1170；昆明350 800；杭州310 710；南京320 638；廈門210 360；桂林200 350；汕頭170 290；成都390 780；西安410 820；哈爾濱570 1450
福州260 450；貴陽250 490；武漢230 490；蘭州470 1030；海口210 360；南寧210 370；長沙190 430；石家庄430 840；南昌220 370；長春700 1370；湛江170 300；青島500 1000
代訂國內外酒店、及國外機票

金輝旅行團 政府註册旅行社號碼：350168 3-916347-8 3-963132 3-951635
先總統誕辰致敬觀光團 10月28日出發 8天只收$2090 包個人台証費用⅚截止報名，自備証減$100 如持有效個人台証者參加可延至⅚截止
★參觀台北名勝風光石門水庫小人國夜總會★ ★參觀隆重祝壽節目南下十大建設三軍表演★ ★年年主辦不以廉價招徠請認招牌確堪信賴★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞旅遊有限公司 5-255106-8
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團（INDONESIA 30 DAYS TOUR） HK$5,200
JAKARTA — BALI — YOGYA 7 DAYS TOUR HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 九龍K699568（6綫） 香港H8100811（4綫） LICENCE NO 350272 大有通用
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
代辦國內親友出國機票：三藩市$1950 洛杉磯$1950 西雅圖$1950 夏威夷$1550 紐約$2650 溫哥華$2350 愛門頓$2850 多倫多$3200 滿地可$3300 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$750 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1750 曼谷$1150 雪梨$3050 南美$4500 歐洲$2100
直綫航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭
韓國機票十酒店 天天出發$2250
九龍：尖沙咀漢口道16號漢大廈1005-6室 10字 香港：中環雪廠街7號珠義大廈704室 7字

大關旅遊有限公司 牌照號碼：350139
北京 七天航空豪華團$2188 八天航空火車團$1888 八天火車超值團$1288

哥頓 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室 註册牌照號碼：350395
三晚住宿從化溫泉別墅・逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告，食住行保証滿意，宵夜、野味及各康樂活動，暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790；菲律賓碧瑤七天$2290 菲律賓五天$1890天天出發 馬尼拉宿霧六天$2490；泰國曼谷芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 註册牌照號碼：350348
夏威夷美加$4190起 日本$3790起 馬星$3399起 韓國$2790起 北京$2290起 歐洲十天$8880起 菲律賓$1690起 泰國$2370起 台灣$1770起 澳洲七天$7780起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台證$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 註册號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-254596；九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175；九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011；荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448 營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公
再創菲島新行程
第一天 香港—馬尼拉—蘇魯夜總會 喜來登大酒店
第二天 馬尼拉—百勝灘急流瀑布 喜來登大酒店
第三天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—碧濤灣 碧濤灣大酒店
第四天 碧濤灣—雅士高德魯椰村—馬尼拉 菲律賓巴喇沙大酒店
第五天 馬尼拉—市內觀光—香港
特別介紹：雅士高德魯椰村 此村位於南部，取名自一西班牙藉人，以椰業起家，愛好收集世界各地之古物。村內有一座私人博物館、渡假客房、家族式學校、教堂、教師及一千八佰多個工人。其特式就是供應牛車接載團友參觀此村之風光及午膳，於此村餐膳時，可一邊進食，一邊享受腳下之溫泉水浸腳之樂趣。
菲律賓1870 逢二、五、日出發 碧濤灣雅士高德魯椰村五天團
五大特點・全港獨有
・獨家住宿五星特級豪華之菲律賓巴喇沙大酒店。
・節目最豐富，加插最新行程—雅士高德魯椰村。
・陽光與海灘，眞正農村風味，乘搭牛車、浸溫泉水、享受人生樂趣。
・乘搭菲律賓國家航空公司豪華噴射客機，早機出發，晚機返港。
・五天收費，相等於六天遊程之享受，保証超值，歡迎比較。
宿霧、馬尼拉五天遊（雙程國體內陸機）逢二、五、日出發 $2250
碧瑤、百勝灘、碧濤灣七天遊 逢二、五、日出發 $2250

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

培育青年服務社區
明愛功輔導師訓練計劃
幫助新移民兒童解決學業難題

九龍明愛社區中心針對新移民兒童學業方面的適應困難，舉行了多項「兒童英文功輔班」，藉以改善其英文水準，相信透過學業方面的改善，其他方面如社交、心理等的適應能力亦得以加強。

一向以來，上述之英文功輔班得以順利推行，是得到一班熱心社區服務的義工協助，為配合八六至八七年度新學期開始，該中心再度推行「新移民兒童功輔導師訓練計劃」，一方面是培育青年人服務社區的熱誠，訓練他們與新移民兒童接觸的工作技巧，另一方面是藉此招募一班義工，以協助推行上述之英文功輔班。

該訓練計劃之內容分為兩部份，第一部份是「培訓期」，目的是訓練參加者掌握充足的知識及技巧，才進入第二階段——訓練內容包括：（一）新移民心態，（二）兒童心理學，（三）義務工作精神，（四）人際關係訓練，（五）兒童教學法。

舉辦日期為：（一）九月廿一日——訓練日營，（二）九月三十日——研討晚會，第二部份是「服務期」，目的是使參加者服務社區之熱誠有實踐之機會，內容是為土瓜灣區新移民兒童提供功課輔導服務，服務地點為土瓜灣區，服務日期為十月三日至十二月三十一日，服務時間為逢星期一、三、五上午或下午，為鼓勵參加者之服務精神，該中心於此段時間會給予少量之交通津貼。

整個訓練計劃之舉辦日期由八六年九月廿一日至十二月三十一日，歡迎有中四或以上程度之人士參加，活動的地點會在該中心或土瓜灣區，參加者費用為五元正，報名及查詢可致電三——三六五式一叁內線式一五聯絡。

有趣的測驗
小姐你屬於那一類型？
不妨從化粧看看自己的個性

綜合美容專家，化粧品研究人員和部份小姐的意見，均認為女人對化粧品的選擇，一如衣服，是可以顯示出她的個性的。有些女孩子在第一次開始化粧前，是可以顯示出她的個性，的。有些女孩子在第一次開始化粧前，便慎重地把幾種牌子的化粧品相互比較，直到滿意選定後，便不再轉用別些化粧品，每個季節新興的色調，都引不起她的興趣，她寧願用慣常的化粧品，而且主張自然色調。

如果你是屬於這一類型的女孩，你定是個不喜歡變化的人，你善於計畫，把未來的時間掌握好，絕對不喜歡突然其來的事，擾亂你工作的次序。在友誼方面，你是個持久忠實的友伴，不過有時會過於主觀。你對異性也要求絕對的忠誠。

另一些追求時髦的女性，則完全相反，她們會留意化粧品廣告的新產品，在她們的抽屜內，藏有各式各樣的化粧品不同色調的唇膏和眼影。看到特別的化粧方法，也會躍躍欲試。

從情緒方面去分析，這類型的女孩，可知她們是不穩定，缺乏安全感，而且容易受人影響、沒有主見，另方面，卻是個隨和樂天的人。

部份小姐十分注重化粧品的品質，選擇天然成份的美容護膚品，特別注意皮膚的保養。這類型女性愛美之外，還重視健康，是一個心智平衡。成熟的女性，她們認為化粧只是一種禮貌，並非為吸引人的注意。

保守傳統型的女性平時絕不會濃粧艷抹，日間只淡淡的塗唇膏和抹一層胭脂，只有晚上宴時，才加一點眼影。她的化粧方法只採用最基本的，不會追隨潮流的趨勢。

這樣的女性基本上是個完美主義者，接觸的家居生活正常，她的朋友，只限同事或家庭的朋友，娛樂也只喜歡幾種室內運動。她對自己和別人的要求甚高，不能忍受一點錯，可能她已有一份很好的職業，但仍期望有一天能安定下來，照顧屬於自己的家庭，所以她會是個重視婚姻的好妻子。

時裝新設計

貼身裁剪是今年便裝及晚裝的主要外型。圓領長袖及膝裙是淑女打扮，裙前面為「V」圖案，以五排同色繩索點綴；「V」的底部見垂巾飄盪，走起路來，更見輕鬆嫻淑。（良港）

心可以談 阿濃

感情自然流露 風格樸素清新
——我喜歡的散文——

敏宜：

你喜愛寫作，想參加青年文學獎，知道我是散文組的評判，問我評選散文的標準是甚麼？

一般徵文評判，很少機械地把文章分成主題，內容，技巧等方面，按一定的比重來評分，文章的是否入選，首先決定於整體印象。這個「整體印象」看上去好像不夠科學化，其實卻是最準確的評分法。是用人腦，而不是頑固不化的機械腦評選出來的。

我喜歡的散文，必須是有感情的散文，不是廉價的濫情和拙劣的煽情，要真、要純，要自然流露，可以濃，可以淡，但不可俗。

我喜歡的散文，要樸素清新，通順曉暢，故弄玄虛，生硬晦澀，雕琢堆砌的東西我不欣賞。

我喜歡的散文，要有作者個人的面貌，獨特的風格。東施效顰的，千人一面的，畫虎不成的東西都使我厭煩。

散文是最能真正反映作者心態面貌的一種文體，文格反映了人格，我希望讀到的散文出自一顆美麗的心靈。

阿濃

（本欄歡迎少男少女來信與阿濃談心，來信可寄本報康樂家庭版轉）

人物專訪
神奇大拇指——李守才
他的均陶堆花藝術令人嘆為觀止

日前內地江蘇省來了一位陶土藝術青年工藝師，公開表演均陶堆花技巧，只見他利用右手的大拇指，在一個陶製器皿上，把一些好似黏土的東西放上去堆堆貼貼，不久，一條活生生的龍便在陶皿上堆貼出來，可謂神乎其技，觀衆在旁看得目瞪口呆，於是馬上給了這位工藝師一個外號——「神奇大拇指」。

神奇大拇指的姓名是李守才。的確，他才藝過人，但卻沒有「守」着，相反地正盡量發揮，他的藝術創作，目前受到十多個國家重視，部份精品，已被收藏。

江蘇宜興陶瓷是世界著名的，提起宜興紫砂茶壺大家就不會陌生，宜興除產紫砂，又產均陶、美術陶、彩釉陶等，而李守才則是均陶堆花藝術專家，一件古樸的均陶作品，加上堆花的裝飾，便大大提高了它的藝術價值，堆花似浮雕，又不是浮雕，似寫意又是寫實。

對陶瓷工藝製作，香港亦有一班發燒友，李守才這種既傳統而又令香港人感到新鮮的均陶堆花，自然引起在場參觀人士一連串問題，有人問：「貼在陶器上的，一團團有顏色的是什麼黏土？」「那不是黏土」，李守才笑了笑說，「那是一種陶土的半製成品，它光潔，保持一定濕度，不沾手，我們叫它做堆花坭，又簡稱色泥。」

「你怎樣利用右手的大拇指操作？還要使用其他工具嗎？」一名記者向他提問。

「我用大拇指操作分五點：（一）堆：利用拇指將色泥根據畫面堆積層次，浮出高度。（二）抹：將色泥用拇指探在面積較大的畫面。（三）擦：按實堆積的色泥，防止色泥與坯體脫落。（四）撕：一般用於花面的尖部，由寬撕到狹。（五）行：夾住泥條拉成粗狹綫條和邊紋。多數作品僅用手指做工具，而部份作品亦有竹片和彎鈎鋼絲，纖筆等輔助工具。」李守才解釋得十分詳細。

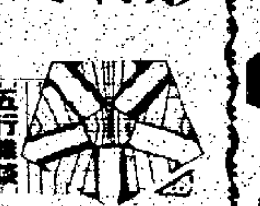
當他把堆花的藝術工作處理好，還須要將這件半製成品再放在十分高溫的窰裏燒，其間又施以金黃釉，透明釉等。他擅長堆積各種花鳥、走獸、山水、人物，與陶器造型渾成一體，具有濃郁的民族風格和民間手工藝術風味。

均陶的產品都是大型的（李守才拿着的小陶坯僅用來示範吧了），有陶枱、陶櫈、金魚缸、花盆之類，既可作點綴花園露台，又有收藏欣賞和實用價值。他說均陶的特點是天長日久，經風吹雨打而越發光亮（文）

流行花絮
別出心裁的腰枕
·芙羅拉·

大夥兒都上課了，功課開始忙碌，但切莫忘記書寫正確的姿勢呀！為了坐得直一點，舒服一點，還是利用一下腰枕吧。女孩子上家政課，做手工時，可做一個漂漂亮亮的腰枕，利用一下靈活的頭腦，去設計一個，設計一個救生圈型的腰枕，糖果型腰枕，動物腰枕，還有，若你喜歡寫畫的，就利用一種不脫色的彩筆，畫出你心中的彩虹，設計一個精緻的，與衆不同的腰枕吧！

影響綫的預告



五行雜談

影響綫除了顯示愛情，還可以預見婚姻的時期，還有一波三折的戀情，與及被看作愛情玩物的顯示。仔細觀察影響綫的預告。

參照附圖A及B，兩條影響綫分別出現在二十同三十歲的方位。

先談A綫，A綫的起點在二十歲方位，到二十五歲時，整條影響綫同生命綫相交，因此可以推斷有這條影響綫的人，在二十歲認識異性朋友，兩個人還發生戀情，這段感情維繫了五年，到二十五歲時，兩個人終於共偕連理結婚。

A影響綫預告是十分準確的，尤其是判斷婚姻方面，幾乎是百分之一百可靠，所以左手掌較有一條A的影響綫，還可以認識到是對方的愛意較深，只要提出婚嫁的提示，自然會一拍即合。

但同一條生命綫上出現另一條B影響綫，那就不太妙，顯示除了A主婚姻外，亦暗示有第三戀，在某個年歲，即圖B三十歲方位時出現，那是顯示兩個人於婚姻生活會受到影響出現波浪。

B的影響綫橫過貫連生命綫，並不是意味會有結婚先兆，而是有第三者加入戀愛的圈子，而這位第三者，純粹以愛情為出發，更沒有結婚的念頭，那個時候，一男兩女，或者一女兩男的三角關係便糾纏不清。

據有這條影響綫的男女切記，不要以為第二春來臨，打算同第一位愛人離婚，而同後來者結婚，如果有這種念頭的話，到頭來得不償失，落得孤單一人下場。

所以明白後來出現者只是渴望到愛情，貿貿然作出決定，反而被對方竊笑。因此當發現有B影響綫出現，一定要清楚實際情況，切勿盲目，更不要讓熱戀期間的激情衝昏理智，決定錯誤最終痛苦的還是自己。

無論是A、B在那個年歲方位出現，具有這兩條影響綫的人，為數着實不少，現實生活中，因第三者出現離婚的個案很多，結局還不是一拍兩散。

青少年的精神困擾

從十一歲到二十歲的這十年，正是青少年期，和人生的其他時期一樣，充滿了緊張和壓力，尤其是青春期的生理變化，更是既深且巨，有些青少年發育得較為緩慢，也有些則激烈而快速。此時期的精神（就是心理上的）煩擾，可能會導致頗為嚴重的情緒障礙，精神科醫生的調查統計，約有百分之五十的大學及中學生，顯示着確切的輕度神經衰弱症狀，而其中約有百分之十左右，則患着嚴重的精神病症。青少年犯罪的數字更在增長之中，天真瀾漫心理已無的青少年們，反而會左右其父母，使父母們對子女們的愛護，也在日益加深。

△一方面是生理上毛病——青少年最普通的疾病，可能是消化機能障礙，便秘，疲勞，咳嗽，以及失眠等。當然氣喘和面部的皮膚病如粉刺等，也可能在這個時期出現。

這些疾病的生理原因，當然我們可以很容易找得到，譬如發育成長期中的青少年，往往因為肚子飢餓，而想用飯麵，糕餅，麵包等富於澱粉質的食物塞滿了肚子，因而引起了消化不良和腸胃病，如果能按三餐平均分食，便可自然痊癒。優性疲勞可能導致於太多激烈的身體活動，以及睡眠太少所致，咳嗽和感冒等，不是由於飲食不夠理想，便是因為愛美，而忽視了身體保溫的足夠衣服，青少年的失眠，絕大多數不是生理而是屬於心理性質的，像青少年期中生活上的某些緊張和憂慮，都會帶來這些困擾。

△另方面是心理上的困擾——在青少年期間，最常發現的心理困擾，不外是焦慮，自卑感，反抗，依賴性，疑懼，羞怯，執拗，性的煩惱等等，青春期的青少年，既已不是孩子，但又不能算是成年人，他們可能不願脫離依賴父母與教師的安樂期的兒童心，並擔心接受變成成年人的挑戰，少女們由於月經初潮，開始體驗到所賦與成年女性的任務，使得她們恐懼做母親，與渴望做母親的矛盾意念當中。雖然少年們自以為比父母們還要知道得更多，但他們仍然為自卑感，碰壁和失敗的恐懼所困擾著，另外還有一些人，則為羞怯和害怕難為情所苦惱，而又嫉妒着那些比較出風頭的朋友們。

最麻煩的精神問題，該是自然本身所帶來的了，在青春期中，由於性腺的內分泌逐漸增加，性慾因為感官的壓迫，色情的吸引等，而更加提高，但是少年男女們，雖然共同受教育，並適着共同的社交生活，人們總希望他們保持童貞，一直到學成獨立以後，然而在青春期內，很少有少年男女不做愛情白日夢，假如這些幻想最終能變演而形成有關戀愛和婚姻的價值理想，它們還可以說是不無裨益，假如在另方面，導致了纖熟的性行為，它們便會產生很多的害處，幾乎將會危害整個幸福人生。

（這款男裝有型嗎？）

青年欲多認識性知識 可向家計會直接查詢

青年生活信箱

麗貞君問：

（一）性交、口交、肛交是甚麼？

（二）怎樣會懷孕？

（三）排卵期怎樣預測？是否那一天會有機會懷孕？

（四）在性交時退出在體外射精是否可避免懷孕？

答：

（一）性交是指陰莖進入陰道射精的過程。口交是指口部與性器官接觸的行為。肛交是指陰莖進入肛門的過程。

（二）性交後，精液在女性生殖器官內，精子在內活動，若在輸卵管遇上卵子而結合，便有懷孕的機會。

（三）卵子平時在卵巢之內，兩段時間會有一顆卵子成熟而排出進入輸卵管，這過程稱為排卵。卵子在輸卵管內約有一天時間適宜與精子結合，過後便會分解而被身體吸收。所以在理論上，祇要能預知何時排卵，故意在該段時間性交或避免性交，便可以達到計劃懷孕或避孕的目的。不過，目前尚未有簡便而準確預計排卵期的方法，所以，假如想從經期等現象推算何時排卵，即俗稱「安全期」避孕，則不夠可靠。

（四）這種方式稱為「中斷性交法」或「引退法」，在公元前的中東古籍中已見記載。在理論上，既然沒有精液在女性體內，自然不會令卵子受精。不過，這種方法並非如信中所述的簡單，因為有些人無法準確掌握時間而失敗；而且研究顯示射精前已有精子混在分泌物內，即使沒有在陰道射精也不能排除懷孕的可能。因此，這種方式的避孕功效極低。

其實，目前科學發達，高效率的避孕方法既容易採用，亦非常方便，而且種類有多項選擇，考慮實行家庭計劃的夫婦可到就近的家計會指導所請教醫生，討論有關問題及選擇合適的有效避孕方法，切勿自行採用不科學的古老方法。

家計會指導所共十七間，分佈於港、九、新界，並設有熱綫電話五——七二二二二供市民查詢指導所地址，服務時間及家庭計劃問題。

各指導所除提供節育指導及有關避孕藥物外，並附設「婚前健康檢查服務」，身體檢查及多項化驗服務。

本欄歡迎讀者詢問，來信可寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。

摩登男士打扮 不讓女士專美
從基本式樣中求新穎 塑造出時代紳士形象

扮靚不再是女性專美。

這年頭，設計家覷準男人打扮為樂事，原因之一，設計男性服裝先決條件必須在基本式樣中求變，求新，顧及不能將大男人打扮成小丑，失去他大方得體的紳士風範吧！

DUE-TRIO是日本目前極流行的男性服飾，它傳統而又摩登的品味，正好迎合行政人員的心意，代表他們要求具備時代眼光，含蓄而具備。OMO公司有見及此，馬上考慮到香港的年青男仕，決定今秋將其秋冬系列引渡來港，介紹給有識之仕。

這牌子的秋冬系列裏，你會發現設計者按着傳統模式，塑造出時代形象。

它的綫條非常簡潔，特色是自然寬大，流露着傳統氣息。重點放在格仔——傳統基本的圖案，然而設計者巧於操作、大胆變化，從傳統的細格到奔放的大格，都賦予生命力，將之拔搭在男仕身上，並發出強有力的青春男性魅力，令人刮目相看。除了格仔的運拓，靜中帶動的綫條設計也是它出衆之處，強調設計者的含蓄。顏色與用料的配合，可見設計者的功夫。

強調套裝的斯文得體，風度翩翩，屬意於自然[illegible]天衣無縫。

月圓話中秋
·麥嘉寶·（聖母書院）

開課後第一個節日便是中秋節，所以特別令學生們嚮往，除可獲得一天假期外，又可以再嘗一嘗月餅的滋味，也可以提着燈籠，燃點蠟燭，確是別有一番情趣的。雖然太空人已登陸過月球，以往種種有關月亮的傳奇故事已成泡影，但是人們仍然興高采烈地慶祝這節日，使中秋節的氣氛未會遜色，可能由於中秋節是唯一一個屬於晚上的節日吧！

其實，並非只有東南亞地區才慶祝中秋節的，在非洲某些地方，也有慶祝中秋節的，但是慶祝方法不同，他們在那天是拜玉兎的，當然沒有什麼月餅，燈籠這一回事了。東南亞地區的中秋節可多姿多采了，除了有各種應節的食品外，更有些大型燈會，人們一面欣賞各種大大小小不同的花燈，一面興緻勃勃地猜燈謎，實在熱鬧非常。

至於香港，每逢中秋節，人們大多湧到山頂或公園，有些是跑上天台，好看看那大而圓的月亮，真真正正地賞一賞月；在公園裏，平時是漆黑的一片，這時都亮起一排排的燭光，兒童們在追逐着，在笑着，手裏都提着燈籠或月餅，在夜空下鬼着，洋溢着開懷的笑意；那微黃的燭光，搖曳着，像要散發出無窮光，比那幾顆寒星更明亮，更溫暖，比那冷冷的街燈更可愛，更動人，它反映出小孩的笑意，反映出天真的眼神——彌漫着中秋節的氣氛。

電影和社會風氣
·胡詠均·中三

每逢週末或假日，戲院門前總擠滿了人羣，戲院內更有一條條的人龍在排隊買戲票。這不是看出了香港市民很愛看電影？而每年花費在看電影的金錢，更是數以億元計算的。

電影對於社會風氣的影響有好也有壞，很多時，一齣被譽為有教育意義的電影，也可能有不良的影響。比方，一齣講述一個年輕人從墮落，慢慢改變為成功，勤奮和有地位的人的電影，它本來有着教訓，勸勉年青人的目的，但電影中那年青人初期的墮落行為，也會留給人深刻的印象而模倣。而且，這電影可能會誤導年青人，以為有名利，成功和金錢，便是很完美了。當然，這電影也有好處，就是教訓人們要知錯能改等。

此外，青少年們看電影，多是想看到自己崇拜的影星，當然很少會顧及電影內容的好壞。假如那是一齣有關武打的影片，人看了後，便很容易模倣，這便造成社會不安寧，秩序大亂，而影響了社會風氣。

令人崇拜的影星們，他們在電影中穿戴的服飾，很易使人模倣，而一些惟利是圖的商人，更會高價出售一些仿照影星們所穿的衣服，所戴的飾物而做的冒牌貨品，來吸引人們購買。這樣，人們所穿戴的都是模倣影星們，社會便不會創新了，人們也不會多發明，設計一些新的東西了。

當然，也有一些好的影片，如一些介紹一些名勝古蹟的電影，令人們眼界大開，認識多些各國的風土人情，也有一些介紹動物的影片，這也使小孩們欣賞而更能愛護小動物。

總之，電影對香港社會風氣的影響是很大的，尤其對青年們的影響更深遠，既然這樣，選擇電影觀看要更小心，不要單顧及自己的喜愛，而忽視電影內容的好壞。

幕後功臣
·紅蘋果·

每年都有十數萬的莘莘學子參加中學會考，為着這重要關頭，考生往往挑燈夜讀，苦戰以後，可以輕鬆一番。當接到成績單的時候，考生神情各異，有些笑逐顏開，有些愁眉苦臉。

最受新聞界注意的便是「九優生」，他們往往被電視台邀請接受訪問，而節目總會問及他們平常的學習態度。他們給予的答案都是平常要留心上課，預早溫習會考課程範圍，做多些課外練習，最主要還是自己一定要盡全力。

「九優生」往往忽略了那些幕後功臣——老師。事實上，單靠自己個人努力，又怎能取得好成績？最重要還是老師們從旁指導。

老師們憑着豐富的教學經驗，教授我們讀書的方法和應付考試的要訣，在試場中，我們將之發揮得淋漓盡至，成績當然高高在上。

但是又有多少個「九優生」能夠記得起那些幕後功臣的功績呢？

秦何以興？何以亡？
黃詠恩（新法書院）

你們知不知道中國史上第一個統治全國的君主是誰呢？就是秦始皇了。究竟秦代是怎樣的興盛起來，又是怎樣滅亡的呢？

秦國自公元前三世紀初，對東方各國逐漸進行侵略和掠奪，以擴大自己的疆域，公元前二四六年，秦王政即位初年，已佔有太行山以西的半個中國時，丞相呂不韋專權，造至秦國沒有多大發展，幸好秦後來用李斯為丞相，也採用他的計謀，對六國君臣以離間，來分化他們反抗的力量，而一面又發動強勁攻勢，不讓六國有機會喘息，在短短十年間已次第滅了韓、趙、魏、楚、燕、齊六國，把春秋戰國以來四百多年的混亂局勢平定下來。

戰國末期，沒有勢力的諸侯大部份已被大國所吞滅，雜居中原之外族也漸漸與漢族融和，當時的局勢，在政治上，文化上，都有慢慢統一的趨勢。長時間的混戰和分裂，造致各國人民出現慘重的禍害，社會經濟繁榮也出現了妨礙。所以，人們在不同的程上，都渴望能夠有一個統一的局面，以上因素，就成為了秦統一的客觀條件。

秦之能夠把全國統一是由於具備着有利地勢，政府穩健，精銳軍隊經濟充足，良好人才，策略周密。

秦有殽豐苦河，秦猶作天然屏障，進可攻，退可守，佔盡優勢。

政治方面，秦用商鞅變法，又用李斯信賞必罰的主張，維持官吏和國家秩序。

秦孝公獎勵軍功，從韓、趙、魏招攬人才，專力對外作戰，加強軍事力量。

關中地帶肥沃，農業發達，在巴，蜀兩國又有農業區，又掌了馬匹，銅，鐵，竹等資源，增強了秦兵東下的物質的力量。

秦能知人善用，商鞅、張儀、李斯都受寵信，吸引了很多人才到秦謀出路，人才衆多。

秦用連橫政策，瓦解六國合起抗秦的盟約，收買各國權臣，離間君臣，使其內亂，秦便大舉進攻，輕易獲勝。

然而，秦統一後，並沒有讓人民休養生息，又不減輕他們的賦稅和力役負担，又強迫一百多萬的壯丁參加對胡戰爭和戍邊工作，另外又強迫七十萬的伕役去修建阿房宮和驪山的陵墓、築路、開渠等工作，秦又定下腰斬、車裂，割腹等酷刑來對付人民，以便推行新政。六國遺民心懷故國，在飽受暴政壓迫下，時局一有變動，便有推翻秦朝之心。

秦始皇晚年迷信神仙之說，公元前二一一年，由於方士（講求神仙方術的人）盧生等不肯替他煉製長生不死之藥，遷怒之下把咸陽批評他的為人的知識分子活埋，即是「坑儒」。另外，病重時才決定把皇位傳給長子扶蘇，使趙高，李斯有機可乘，暗裏私自弄權，改立胡亥，受宦官趙高擺佈，把國家忠臣殺掉，胡亥又施壓力在人民身上，人民苦不堪言。

一次，陳勝，吳廣奉命帶領着一批貧民，北上漁陽守邊，但遇着惡劣天氣，弄至誤期。按秦的法律，誤期是要斬首的，他們便在無可奈何情況下率先起義，各地農民熱烈響應。後來逐漸成了一支萬人的強大隊伍，經過這次後，人民紛紛響應起來反秦，公元前二○七年項羽在鉅鹿消滅了秦軍的主力，另外劉邦又帶軍攻入咸陽，胡亥自殺，子嬰為王，兩年後，劉邦再次攻入咸陽，秦就此亡了。

秦始皇因為勤政，知人善用，適當地運用政策，所以能成為首位統治天下的君主，但可惜他沒有愛民之心，勞役和壓迫子民，加上來繼位人無德無能，造致國家政治日壞，到適時機人民便把他們的怨火爆發出來！反秦，促成秦亡。不然的話，秦必然會有更長的國運。

小畫家作品——小狗不吃飯

動力的孩子 李佩雯

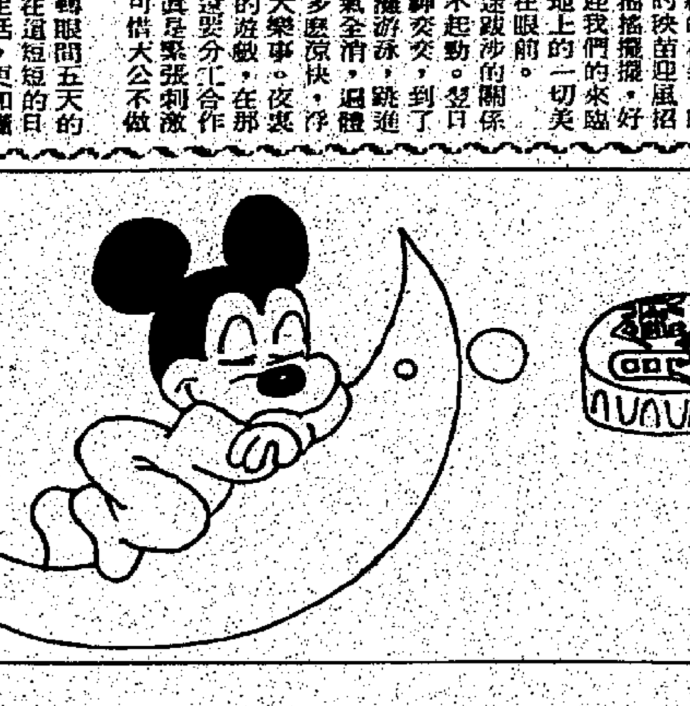
宿營記趣
·張美如·（崇德英文書院）

七月十四日，是我盼望已久的日子——梅窩銀礦灣戶外康樂營。出發時，我們的臉上都帶着歡樂的笑容，鼓起勇氣前進。

經過萬水千山，我們終於到達梅窩，下船後，沿着東灣頭路步行到營地，沿途，看到翠綠可愛的青山，萬紫千紅的花朵，田野裏的秧苗迎風招展，搖搖擺擺，好像歡迎我們的來臨，大地上的一切美景盡在眼前。

到達營地安頓後，因長途跋涉的關係，所以大家也非常疲倦，提不起勁。翌日下午，大家有了充分的休息，精神奕奕，到了下午，導師決定帶我們到沙灘游泳，跳進茫茫無際的大海裏，頓覺暑氣全消，遍體清涼，徐徐的海風吹過，是多麼涼快，浮游在綠波之中，更是人生一大樂事。夜裏，我們還進行一個黑夜追踪的遊戲，在那時不但要運用大家的頭腦，還要分工合作，訓練我們的膽量，想起也真是緊張刺激。我們還有一個燒烤晚會，可惜天公不做美，下起大雨來。

光陰似箭，日月如梭，轉眼間五天的愉快宿營生活，已經過去，在這短短的日子裏，我學會了怎樣過羣體生活，更加懂得與其他人分工合作的重要性，還獲得一些戶外的新知識，是多麼有意義啊！



米奇老鼠愛吃月餅 維倫妮嘉

我的新興趣
毅兒（崇德英文書院）

星期天，媽媽和我一起到大埔探望姑母，當天我很高興，因為媽媽曾經對我說過姑母家裏有一個圓形的花園，栽種着很多奇花異卉的，而我對花又特別偏愛，因此我很興奮。

原來姑母家真的有林林種種的花卉，比我想像中還要多。當我正想採摘一些回家的時候，姑母卻對我說：「既然你喜歡，我就把這些種子送給你，待種子成長開花後，你便可以時常欣賞你所喜愛的花卉了。」她把種子交給我後，還教我栽花的過程呢！

回家後，我便根據姑母說，開始工作了，首先將泥加入花盆，然後把種子撒下，跟着加上一層薄薄的泥土，最後便要澆水。以後，還要天天依時澆水。

由那天起我便漸漸愛上了種花，因為我覺得由自己的努力，才能看見一粒細小的種子變成一棵植物，實在太有意義了。

從這裏我也領會到一道理，就是在父母的眼中，我們也是種子，看着我們長大成材，他們的高興和我看着種子成花的心情是一樣的。

我進了中學
曹雄毅

九月一日那天我便開始是中學生了，中學的生活對我來說是很新鮮的，而且也較小學多姿多彩。

最令感到興趣的便是中學的師生關係，老師和同學往往十分容易打成一片的，而有些老師也十分幽默的，在上堂時很喜歡說笑話，玩遊戲來打破沉默的氣氛。

雖然中學的一切都是那樣令人感到振奮，但是功課的壓力也都隨之而來，新增的科目如中史、經濟及公共事務、地理、西史，最初都是很令人吃不消的。幸好經過半個月，我已能逐漸適應了中學的一切

丹霞飄

朱秀娟

　桂珊除了每天散步、看櫥窗設計、買雜誌、研究名家作品，有時也會和雪紡西，或棻蒂她們吃吃午飯，聽他們閒談服裝界的動態，這種改變，在桂珊方面來說，收穫比以往還多，休息是爲了走更長的路，設計師的路確實要比模特兒的生涯長遠得多。
　出乎桂珊意料之外的是炳弘要去新加坡，他建議她同台灣一趟。
　「我先送妳在台北下來，再去新加坡。」炳弘吻着她的手：「妳想同去嗎？」
　桂珊狂喜的亂吻着他：「我想，你知道我想的！」
　「我們很快就要走的。」
　「眞的。」桂珊忙了起來：「我——要買好多禮物呷。」
　「妳還得問問醫生。」炳弘看她變了顏色趕緊的說：「幸好我已問過了。」
　「醫生怎麼說？」桂珊緊張着。
　「小傻瓜，她不同意，我不會有這個建議。」
　「噢！」桂珊由心底笑了出來：「她好威風，我們甚麼都得聽她的。」
　「不是她威風，是我們的孩子威風。」炳弘說。
　桂珊伸着腰，她再一次的體會到自己的幸運，多少人以爲她不能適應懷孕期的無聊，事實上她的不斷的有新奇的事在等着她。出國這麼些年，她常常想家，炳弘懂得在這個時候來實現她的夢想，她由衷的感謝着他。
　「你知道我這一輩子最得意，最成功的是甚麼事？」桂珊看着炳弘問。
　「妳已講過了，還來問我。」炳弘說。
　「講過了？甚麼時候？」
　「剛剛。」炳弘說：「妳不是把我排在第一了嗎？」
　「對啦！」桂珊說：「有了你就甚麼都有了。」
　有了回台灣的計劃，桂珊的生活更多彩多姿，她在第五街不再只是散散步觀看觀看了，她細細的研究着陳設，她採購起來了，她不止一次的打電話回台灣，問每個人需要些甚麼。
　「姐。」曉珊有次在電話裏問她：「妳是不是跟記者說了妳要回來的，他們打電話來問妳回來的日期，說要到機場去接妳回來。」
　「他們——還記得我？」桂珊很感動，在中國城的報章雜誌上，她體會得出明星們的沉浮。她，應該是早被忘懷了，由其有一兩個她的學生也做得不錯了。
　「他們當然記得，妳的學生，妳訓練的模特兒，現在都紅了，談來談去，總就談到妳頭上來啦。」
（一九六）

聊齋人間　嫁鬼

文：亦雄　圖：秋風

　「可能他知道拗不過我了，這纔把他的大拇指豎起來。」
　彭律師說：「於是你就請求悟因大師替你們證婚？」
　「悟因大師最初是拒絕的，說他是個出家人，自己也沒法結婚，怎可以替人家證婚呢？但我却對他說，如果他不替我們證婚的話，我的誠意怎可以跟那隻鬼魂溝通呢？而且我必須要向那隻鬼魂剖白，我不是貪圖他和他的母親的遺產的，他們所給予我的恩惠，我一定會報答他們的，悟因大師這才給我說服了，跟着便替我們擇了一個好日子，就在他的寺院裏舉行婚禮。但是，就在昨天晚上我纔想起來，唯一可以報答他們兩母子的辦法，就是替他們養一個孩子。」
　「養一個孩子？收養一個孩子是不是？」
　「不，我要眞的替他們養一個孩子，當你替我簽署了結婚證書之後，我就準備到外國去，接受人工受孕的手術。」
　「原來如此，但是，那個孩子，便不一定是我們的種族的了，你跟他溝通過沒有，他也答應了嗎？」
　「那我可以選擇我們的種族的嘛，再說，我有的就是時間，可以仔細地選擇。奇怪得很，昨天晚上，當我有了這個念頭的時候，不但他獨個兒出現，還帶了他的母親來，因此，我認爲他們也同意我這樣做了。」（完）

牛仔畫傳　芝子

賞月

魔鬼島

‧高峰‧

五‧情聖還是大魔頭

　大漁網勁力反彈，長劍居中斷爲兩截，郭匡虎口流血，踉蹌的倒退十幾步，好像給一根巨木兜胸擊中，頭昏眼花，再也站不牢，一交摔倒在地。
　郭通天大吃一驚，只見紅鬍子微微冷笑，手中一揮，大漁網變成一面盾，郭通天長劍一抖，劍頭變作五朵梅花，閃爍不定，突然大喝一聲，意圖穿網孔而進，那料又是「喀嚓」一聲，他的長劍又是斷了。
　郭通天畢竟是郭通天，左手一揮，中指發出，把大漁網鉤着，運勁一扯，大漁網變作一根長繩，與紅鬍子兩人爭持不下，他勁力深厚，決不會給對方勁力壓倒。
　以這招看來，他的「玉柱指」實在比「三分劍法」好得多。
　碧眼嫗在旁觀戰，心中好笑，只見紅鬍子右手一伸一縮，左掌晏下，郭通天右手握着斷劍，左手鉤着漁網，一時之間，無法抵擋，只好撤下漁網，一記「鐵板橋」，用脚跟把自己的身子，向後推開五尺，避了這一掌。
　紅鬍子哈哈大笑，揮網上前，又跟郭通天惡鬥起來，他不怕「玉柱指」，只忌「三分劍法」，可是不知怎的，郭通天的「三分劍法」使起來，竟然束手縛脚，澀塞不堪，他一劍打出，劍尖顫抖，看似可以抖出三朵梅花，那知出現的却是兩朵，有時是五朵，有時甚至是十朵八朵，沒會一次是三朵。
　而且劍尖歪歪斜斜，一劍打去，沒一次破孔而進，偏偏打中了網繩，或是打中兩繩交扭的死結。
　紅鬍子越鬥越順手，越鬥越得意，哈哈大笑：
　「天下間只有三分劍法可以破我的網功，兩分劍法不行，五分劍不行，十分劍也不行，三分劍法可以抖出三朵梅花，你的却不是，老匹夫，你的三分劍法學色了。」
　郭通天一咬牙，拚命進擊，他使出了掌中夾指，指中夾劍的功夫，劍雖斷了，仍然可用，他的「指法」靈活，倒叫紅鬍子多多留神，假的三分劍法，却是不值一哂。
（一二三）

綺夢

‧寶華信‧

一三五‧病急亂求醫

　李媽媽悄悄去訪尋專家，她終于找到了，是胡美明那邊的朋友，輾轉介紹的，是一個巫醫，是非洲那邊人，李媽媽的英語縱好，可是那個巫醫却只似是略懂一些而已，他說的話，李媽媽聽不懂，大抵是非洲的土話吧。李媽媽知道有許多巫術是無法用科學解釋，而實際却產生了所要求的效果，巫術治病便是如此，有許多不治之症，竟然用巫術可以醫治，愈是落後的地區，巫術便愈發達，李媽媽找到專家，專家都認爲沒有辦法，她可說是病急亂求醫，那個巫醫說有辦法可治，她便信以爲眞，倒似是受了催眠。
　張文國忙于開會，一連幾天都是上午去，下午才回來，有時候，還要與外國商人一起吃午餐，李媽媽也不寂寞，她對文國說是逛公司，實是去找那巫醫。巫醫給她以很大希望，認爲可以在一個月之內，把她醫好，當然，錢得花不少，對于錢，李媽媽是可以付得起的，有了孩子，將來還愁錢嗎，張文國的億萬家財都成了她的囊中物，只要可以生兒育女。
　那一天，趁張文國要到酒吧與朋友喝酒的時候，兩個女人便談起這事，酒吧，是男人聊天的地方，談笑無禁，輕鬆愉快，有了女人在身邊，便有了拘束，所以許多男人都不愛女人上酒吧，李媽媽到胡美明的房間來了，她們的房間是隔壁，李媽媽告訴美明，她終于經過了朋友介紹，找到了那神醫了。
　「那神壇多神秘，陰陰森森的，那神醫是個黑人，穿得稀奇古怪，也看不清他的面目，身邊有兩個漂亮的姑娘做傳譯。」李媽媽在描述着。
　「神醫怎樣說？」美明追問，爲了這個人是她的朋友介紹的，因此她也要知得更多。
　「有辦法。」李媽媽笑了，她滿懷希望地笑了：「有辦法，是他再三說的，不過得花一點時間。」
　「那便好了，我常那麼說，有許多科學無法解釋的東西，事實是存在，是不由你不相信。」
　「我也那末想，橫豎沒有別的方法可想，也只好試試看。」李媽媽說：「他要求一個月時間，只要我不跟文國去歐洲，時間有的是。」本來她已不打算去歐洲的了，她是打算留下來求醫的，而今找到了神醫，時間正好。

勾奇錄

文豪筆下有錯

福臨

　但是有兩點不夠貼切：一處是武大郎呷了一口毒藥，說道：「大嫂，這藥好難吃。」按實際來說砒霜是沒有異常味道的，沒有什麼「難吃」之處。另一處是特意渲染武大郎死時「七竅流血」，這是詩張筆法，實際上不會出現這種情事的。
　「哈姆雷特」是莎士比亞筆下的名劇，劇中人丹麥國王的弟弟懷着殺兄奪取王位的陰謀，用水銀灌入國王耳中將之殺死，從而引出王子復仇的動人故事。但是莎翁錯了，水銀是不會致人於死的。就算姑且假定國王會患中耳炎並由此造成耳膜穿孔，那「無孔不入」的水銀會通過穿孔流經咽喉而到達胃腸，但是水銀不會把人毒死。
　莎翁另一名著「羅米歐與朱麗葉」，這對戀人共相愛了多少時間呢？一共五天：第一天，兩人在舞會上認識並立即產生了愛情。第二天，在神父那裏舉行了婚禮。同來後，羅米歐把朱麗葉的表兄殺死。第三天，由於殺了人，羅米歐離開了朱麗葉。朱麗葉被迫要嫁給巴西斯伯爵而陷入困境。第四天，朱麗葉以假死偽裝，想藉此和羅米歐一同逃走。第五天，羅米歐誤以爲朱麗葉已死，在她墓前自殺。朱麗葉看見羅米歐死去也自殺了。
　如此複雜過程，怎能五天了結？只不過情節扣人心弦，使人不易發覺莎翁這一不足之處而已。（下）

僑樂村

紅與黑

‧翠瑩‧

四九‧小厮看見了他拿錢

　「放心，我不是愛隨便說話的人，我很喜歡你。」
　「是的……但我和他，清白得很，他只不過幫忙，並沒有其它交情。」我訕訕地說。
　「這我完全明白，仁生是老實人。」他低首沉吟。
　「你怎會知道？」我不覺反問他。
　「若要人不知，除非己莫爲，那天小厮看見仁生同房拿錢。」他皺了眉頭。
　「別人知道了也無所謂，我們光明正大，我準備每個月還回二百給他的。」我心裏坦然。
　「阿梅，既然你已經還清了債，爲什麼不離開這裏？」
　「孔老闆會說我沒良心，而且其實我欠了生哥的錢，我想還清了才走，我也不想再長做下去，最多再做兩三個月便行，我只借了生哥五百塊錢。」
　「那是小問題，相信仁生不會當一回事的，我以爲你還是早點離開的好，但：：阿梅，千萬別對人說我和你談過這些話。」他再三叮囑。
　「我不會對別人隨便說的，陳掌櫃，我知道你對我好。」我感激地望着他。
　「孔老闆最近很不高興你。」他輕輕說。
　「我明白……」我漫應。
　「我要趕回走了，阿梅，記着我的話，找到工作便離開這裏。」他臨走還再說一遍。
　「我會的，謝謝你的關心！」我一直送他出門外。
　「明早見。」我望着他的背影漸漸消失在遠處。
　「嗯……生哥。」我倏地發覺仁生站在我的背後。
　「和陳掌櫃一起飲茶嗎？」他尷尬地笑笑。
　「你怎曉得？」我心裏一怔。
　「我一直在附近等着你……」他吶吶的說不下去。
　「你找我有甚麼事嗎？」我同身朝東南西酒家走去。

詩與畫

秋風

已是仲秋季節，早上行山，有秋風送爽之感。
正是：
金風陣陣送涼來
節近中秋要攢財
送節幾瓶名酒外
可知老細最貪杯

……半個詩人……

新聞故事

公寓裸屍案

‧梁悅意‧

　「鄭先生，請安靜一下，他是誰？」
　「他，是個賣魚的！」鄭某仍然咆哮，道：「拉他，去青山灣就可以找到他，拘捕他，他是兇手！」
　「鄭先生，鎭定些！」警員勸他。
　「一早我就料到有此結局。」鄭先生喃喃地道：「慧×，你眞蠢，爲什麼總不聽我的話呢？……太愚蠢了……。」
　他向警方透露，其妻以前是個歡場女子，自從遇到他後，感情發展迅速，她終於從良，委身下嫁給他。
　誰知她不甘平凡的主婦生活，認爲過於平淡和寂寞，於是，常常外出，至深夜始歸，有時，甚至徹夜不歸，夫婦爲此而常生齟齬。
　「這是前世的孽。」鄭某抱頭悲嗚：「誰叫我如此深深愛她？」
　後來，他獲悉與慧×來往的是個經營海鮮檔的男子，叫做榮叔的。
　「我們離婚吧。」他不甘戴綠帽，做王八，就向妻子慧×提出。
　「好吧，你喜歡怎樣就怎樣，只要通知我去律師樓簽簽名就行了。」
　她一臉無悔。
　他內心痛如絞。
　他是個用情極專的人，滿以爲慧×脫離痛苦深淵，重新做人，誰知她本性如此惡劣。
　正當他想去律師樓搞清楚他們之間的恩怨時，就發覺不見了她，而且，兩天不見踪影，在報上才看見發生一宗公寓裸屍案。
　於是，警方便根據鄭某提供的線索，派員到青山灣拿人。
　可是，那個疑兇却已自動走進青山警署自首了。
　他供稱姓陳，名榮×，四十歲。
　他向警方透露，在三年前某某舞廳，即已認識了何慧×，只是沒有密切來往。
　大約半年前，他送鮮魚出市區，在街市上遇見荊釵裙布的何慧×。
　眞不相信啊，以前的花枝招展的慧×，於今變得如此土氣，恍似剛由內地來的少婦。這一點，是他沒法猜想到的。
　兩人重逢後，他重拾舊歡之心甚切。可是，她已嫁了別人，看來，這希望必成泡影了。
　誰料，他們相見兩三遍後，他發覺，她並非如想像中不可再捕捉。
　一天，喝過了茶，途經某戲院，兩人走了進去。
　在戲院裏，她表現得十分熱情，依偎着他，像是一對熱戀中的情侶。
　「榮哥，其實我愛的是你啊，怎辦？」她在他耳畔輕聲道。
　「我何嘗不是愛你呢？」他同答。（四）

萬象

香江近事　滑稽的舢舨操作區

勞祥新

　海事處否決了離島區漁民有關擴大機動舢舨操作區域範圍的要求，這麼一來，苦了區內不少從事海漁養殖業的漁民。
　政府於年前實施海漁養殖法後，規定漁民必須在法定的養魚區範圍內作業，因此，一些離島由於本區無養魚區，便須前往其他被指定的養魚區養魚，例如，長洲、坪洲及梅窩等漁民，主要是前往芝蔴灣半島的長沙灣養魚區，而他們的來往交通工具，主要依賴船尾裝上汽油摩打的機動舢舨。
　但海事處卻以中間水道爲航道，特別是港澳航綫交通特別繁忙，以及操作機動舢舨時安全爲理由，一方面劃定操作區域，非區域範圍一律不准使用機動舢舨，一方便卻下令欲駕駛此種舢舨者必須先行考牌。
　爲安全計，考牌是無可厚非之處。而劃出操作區域，本亦無不合理之處，只要讓漁民可以由居住點運載魚食及工具前往養魚區便行，例如吐露港及牛尾海兩大養魚區域，由於操作區域能匯成一片，並無不妥之處。
　唯獨離島區卻例外，被分割爲多個各自不相連的操作區域，例如上述長洲灣養魚區，其操作區域竟然與漁戶的居所長洲及坪洲等，全部不相連，甚至連同屬於大嶼山的梅窩，梅窩漁民連沿着岸邊保證不會影響航道的情況下駛往長沙灣亦不行，按照海事處建議，漁民只能駕漁船前往養魚區作業，等於不用單車而用貨櫃車去送報紙。
　其實，訂立一種規例時，其出發點應該是過得自己時亦要過得人，不應偏重某一方面的利益。

海隅小品　鄭板橋直認同性戀

六樓居士

　「吾未見好德如好色者也。」這是孔子說過的話。可見自古以來，好色者何其之多。但好色雖多，能公開承認自己好色的，却如鳳毛麟角。翻遍四書五經，只有齊宣王一人敢于自稱「寡人好色」。可見承認此事，極關面子。後來，陶淵明寫了一篇「閑情賦」，居然「願在衣而爲領」「願在髮而爲澤」「願在眉而爲黛」「願在絲而爲履」，表示日夜二十四小時都離不開女人，這也確是夠膽。此後多少世紀都無人敢于效法了。
　鄭板橋，人都知道他是「揚州八怪」之一，脾氣古怪，却不知他又直率大膽，大有過人之處。他五十七歲時，寫了一篇「板橋自叙」，自道其本人生平。其中就有這段坦白的話：
　「酷嗜山水，又好色，尤多餘桃口齒，及椒風弄兒之戲。然自知老且醜，此輩利吾金幣來耳。有一言干與外政，即叱去之，未嘗爲所迷惑。」
　什麼是「餘桃口齒」呢？原來有個典故。春秋時，衛國有個美男子叫彌子瑕，和衛君是同性戀者。有一同，他吃桃子，咬一口之後，認爲很可口，就把剩下來的一半遞給衛君吃了。這一對是先秦時代的同性戀者。
　所謂「椒風弄兒」是另一個典故。西漢哀帝有個男寵，名叫董賢，他有個妹妹又是哀帝的妃子，住在椒風宮。「椒風弄兒」便是董賢、哀帝同他也是同性戀的一對寶貝。
　鄭板橋用兩個典故，說明他自己也喜歡鬧同性戀。至于異性戀更是不在話下，同樣承認的。
　「同性戀」是個新名詞，很有點平等的色彩。舊時却不叫「同性戀」，而叫「男寵」或「男色」。此事雖來源甚遠，却也有時盛行，有時沉寂。以在下所知，近幾百年，有兩個高潮。一是晚明之際，官僚富戶之家，少不免都有些專供同性愛戀的美男，玉貌鮮衣，追隨左右，人人習見，不以爲怪。一是乾隆、嘉慶以後，「相公」們大量湧現，同樣蔚成風氣。連「紅樓夢」中的賈寶玉也和蔣玉函鬧其同性戀，互贈褲帶，以表暱情。至于那個獃霸王薛蟠，竟因此而遭到一場毒打，更是可憐可笑。
　那時候，愛滋病還沒有發現，所以他們竟能毫無禁忌，大抵上帝還沒想到要懲罰他們。若在今日，此事已招來了上帝的惱怒，降下不治之疾，他們也許要「三思而後行」吧！

平安是福

人參抗癌非虛話

康平

　人類文明在加速進展，在各種各類的科學實驗中，有不少重大發現，是出于偶然的。不久前，在美國的布朗大學，有一位名叫聖格曼．查的研究人員，有一天，當他和一位同事進行人參有效成分研究時，無意中把一些人參的提取液撒落在含有癌細胞的培養基上。當時不以爲意，可是幾天後，却意外地發現所有的癌細胞全都死光了。這一下使他們驚訝不已。他們猜想，在人參中一定存在着某種至今還未爲人所知，却具有抑制癌細胞的成份。這一發現也引起其他國家從事腫瘤研究的科學界人士的興趣和重視，不久，日本富山大學的大浦等人捷足先登，從人參中找到了有抗癌作用的有效成份。這種成份由幾種人參皂甙所組成，由于它具有促進蛋白質和脂肪的代謝作用，提高機體的免疫能力，因此被命名爲蛋白質合成促進因子（英文名稱是PROSTISOL）。他們還將它製成口服的片劑，經過臨床試用，發現長期（三個月以上）服用，對消化系統的癌症有較好的療效，其中尤以對胃癌的治療效果更顯著，蛋白質合成促進因子的抗癌作用與目前臨床上常用的化療藥物是不同的。據推測，可能與其提高人體本身的免疫功能，以抑制癌細胞的生長有關。因之，在臨床試用過程中也沒有發生什麼副作用，不過仍須繼續深入探研。

櫥窗內外

酸枝古董架櫃　實用兼具氣派

‧亦松‧

　現代的家庭，在客廳中似乎已慣用了組合櫃來裝飾，主要原因是這些西化設計的組合櫃，外形美觀，且十分實用。
　不過，香港人雖說是以華人居多，但一般家庭佈置都會趨向西方時髦，完全沒有了那種中國人應有的東方味道。
　假如閣下正考慮把自己的居室重新粉飾，不妨換換口味，把居室變得中國化一點，其中當然少不了那些酸枝傢俬；今日的酸枝傢俬，款式設計已有很大的變化了，目的是迎合需求，如圖中的酸枝傢俬，就是一件櫃與古董架的混合體，既可擺放裝飾品，亦能夠貯存雜物，實在是兩全其美，而酸枝本身就是很名貴的，使居室更添豪華氣派。

批棋山下

蜈蚣的故事

客家仔

　九月上旬，讀見報章港聞版報導，港島灣仔的小公園裏，有多個花圃，不知何故？突然在子夜零時，從花圃的泥土內，爬出數千條蜈蚣和蛆蟲，縱橫交錯，或是成堆在一起，狀態很覺恐怖。有些胆大的街坊，燃燒紙張，邊焗點火驅趕，但陸續出現，驅之不散，殊爲罕見，亦覺奇觀。有人認爲，如此衆多蜈蚣出洞，或以天氣反常有關云云。
　蜈蚣，因爲通身都是由許多足組成的吧？因名「百足」，這命名確也恰當的。
　蜈蚣，形態怪難看！身條兩邊滋生的足，有些相若粗鬚，使人看在眼裏，遽覺有點可怕！特別是當牠爬行時，一會兒或會翹首扭腰，或見蜈蚣腹背或頭部呈現深青顏色的，據說是會傷人的，因此更覺令人望而生畏。當然，一般也是如大指形般大，長逾四、五寸的蜈蚣，問你見了怕未？
　蜈蚣，炎熱的夏天，最爲活躍，過去香港許多木樓，或是戰前的石屎樓，普遍都有蜈蚣的足跡。今天，新建的摩天大樓，很都找到蜈蚣的芳踪了，蜈蚣也很喜歡在潮濕和環境陰晦的地方生存，玻璃瓶常常也是蜈蚣寄居的地方。日常人用的沖涼巾，面巾，掛起時宜擱位些，以免被蜈蚣躲在裏面納涼。
　蜈蚣，醫學上有用途，藥材店舖就有原條蜈蚣髮售，每條三、四元不等。聽說，可以治療心臟跳動的不正常，止痛等病疾。是否有效，還待醫學證明。
　民間流傳有關蜈蚣的寓言故事殊多。例如傳說古時有一位善良的男子，家境清貧，每天耕種爲生。但喜歡飼養蜈蚣小昆蟲，一次，他從山林裏發現一條小蜈蚣，他把牠捉入小籠裏，每天給東西牠吃，而且每天隨身携帶在工作的田野間，歲月如流，多年之後，蜈蚣長大了，有如成年人的鞋這麼大。一天，路過叢林裏，碰見一條大蛇，蛇張開令人毛骨的大口，昂首吐舌的，主人驚惶失措，蜈蚣見了，在籠子裏亂撞，主人情急智生，打開籠門，說時遲，那時快，蜈蚣趕忙跳鑽入大蛇口盆裏，鑽入蛇腹間一咬，大蛇很快的爆肚而亡！蜈蚣也悄然死去，但是救了主人的命。
　這是一首「知恩報德」的感人寓言。事實上，遠古以來，有關蜈蚣的故事，傳說紛紜，蜈蚣，又說會變「蜈蚣精」呢？

無所不談

資料詳盡

嘉志

　「飲食春秋」一書固然細歷朝飲食，許多典故細節，也不遺漏，甚而引近期出土文物，圖文並茂地解析旁證。比如我們聽過什麼「庖廚」這名稱，究竟「庖廚」是怎樣的？作者就從搜羅到一九六一年出土漢墓出土石刻上的圖畫記述，詳爲說明。再如對現今流行名食譜的考證，也趣味無窮。蘇浙的「富貴雞」，別以爲是近代名廚的傑作，原來那烹煮方法，三千年前已流行。
　現時有人以啤酒餵牛，以爲是先進方法。其實昔時一位大臣請皇帝飲家宴，有一味菜肴「蒸豚」，皇帝大讚美味，問大臣秘密何在，他回答：非關烹調技法，實乃小豬吃人乳長大。這近似奇談。却足證古人在飼養禽畜的挖空心思，與當今科學飼養法，有過之而無不及。

情網集

香港早已無天體活動　對女性過份幻想無益

葉玲女士主持　爲君解結信箱

李讀友：
　你來信問：香港有否天體的活動？及問是否有這些組織？
　在信中又問：現時市面有那一本是值得購買的刊有人體的刊物？在信中，你又問：在那一個海灘會容許裸體游泳的？
　對於你的問題，我真的頗難解答了，首先，照我了解：香港已許久許久沒有天體活動了，我曾稍作訪查，沒有天體活動最少已有二十年了。
　至於能作裸泳的海灘，相信沒有一個，除非是你自己去找，在一些離島又無人居住之海灘，也許能容你作裸體游泳的。
　在任何海灘，必然受到制止。
　因爲，這是觸犯法例的。
　在信中，你問的刊物問題，在此，恕難作答了，首先，我沒有看這類書籍的興趣，而實在，也沒有看的價值，以我所知：現時市面的所謂人體藝術刊物，祇是鹹濕刊物罷了，是掛羊頭賣狗肉的。
　從你的信中了解：你對人體是頗有興趣的，也對裸體有興趣之人。
　但，稍作分析吧：你信中無非充滿幻想，也想向歪路了，照推測，你必然是個十七八歲的年青人。
　我不反對你作知識去追求一切解答，但，裸體與人體的知識追求，决不是性知識，也不是甚麼衛生新知。
　你對異性是存有了幻想，也有了性的幻想，如果你眞的是如我所猜想是個十七八歲的青年，就應稍有所改變了，不應在此時過份想到這些問題。
　因爲，你仍應在求學時期，也在發育期中，亦是思想未成熟期，這些事情對你是有損無益，我還勸你從今後不要再看這些無聊書本。
　固然，我這些話可能太老土了，也太呆板了，也許早已有人勸過你。
　但，我仍以十二分誠心向你提出，並盼你把這份幻想精神，放到學業上，如已做事，則把精神集中，搞好你的日常工作！

花鳥蟲魚

火炬花

園叟

　火炬花雖然產於南非熱帶，但耐寒性極强。香港的冬天不太冷，正合它的生長了。
　火炬花喜愛半日照的環境中生長，很適宜一般家庭的窗戶上或窗前的花架栽種。栽種的泥土以排水良好的肥沃土壤爲佳，排水不良，容易引起根莖腐爛死亡。
　如果我們要栽種火炬花，可到花店購買火炬花的球根。選擇的球根以健康、無病害者最好。買到之後於春天栽種，在生長及開花時宜充分澆水，花謝後逐漸減少澆水，栽植後約三、四年才換盆，在換盆時配合分球繁殖。
（下）

京華感舊錄

「三希堂法帖」及其趣聞

周簡段

　「三希堂法帖」全稱「御刻三希堂石渠寶笈法帖」，收集了自魏晉至明末一百三十五家的三百四十件正楷，行書和草書，還有題跋二百多件，印章一千六百多方。
　這部法帖是清乾隆帝決定鐫刻的。乾隆九年（一七四四），弘曆命吏部尚書梁詩正、戶部尚書蔣溥、戶部左侍郎稽璜、兵部右侍郎汪由敦從皇宮所藏書畫珍品中選出最珍貴者，取名爲「石渠寶笈」。又命梁詩正等從「石渠寶笈」的書法中，「擇其尤者，重加編次」，「鈎摹上石」。所謂「三希堂」，是從養心殿西暖閣隔出的一個面積僅六平方米的小室。弘曆自書「三希堂記」中說：「內府秘笈王羲之「快雪帖」，王獻之「中秋帖」，近又得王珣「伯遠帖」，皆希世之珍也。因就養心殿溫室易其名曰「三希堂」以藏之。」
　鐫刻這部法帖歷時六年。先選高手鈎摹出底本，然後鐫刻於房山縣產的艾葉青石之上，共刻石四百九十五塊。同年，在北海白塔西側專門修建了一座閱古樓，將這些刻石嵌安於閱古樓四週壁上。
　袁世凱於一九一六年作了八十三天洪憲皇帝，於當年六月病死，靈柩運往河南彰德安葬，隨後家屬遷出中南海。新任北洋政府總統的黎元洪由東廠胡同住宅遷入中南海，派副官唐中寅先帶人去打掃。唐辦事認眞，派多人巡邏。忽有一隊搬運工抬着多塊碑石，要出中南海新華門，巡邏者一看是「三希堂法帖」刻石，當即阻止，並報告唐中寅，唐趕到現場，將僱用他們的人找來，此人非他，乃袁世凱之第三子袁克良。唐責袁不應私運國寶，袁甚不講理，强令搬運工起運。唐大喝：我不怕你這皇三子，王子犯法，與庶民同罪！你私運國寶就是不行。袁惱羞成怒，先摔壞一塊刻石，中斷爲二，再摔一塊，碎裂爲四，然後揚長而去。事後，唐中寅找來石工，將袁克良未能盜走的刻石又全部嵌安於閱古樓原處。被袁克良摔爲二塊者，是梁詩正等所撰「三希堂法帖」跋文；裂爲四塊者，係弘曆的御題詩，碎裂處有些字已不可見。這兩塊斷石，遊閱古樓可見；從一九一六年以後的「三希堂法帖」搨本上亦能看出。實盜竊國寶者之罪證也。

青少年組曲

‧錦成‧

自學

　本星期和大家分享了發仔開學的情形，但其實是從不同的角度去瞭解青少年對學習的興趣，動機和方法。
　現代的教育方法注重活動教育方法，意思是希望透過生動的，實用和結合生活的需要，令學生對所學的能自動的引起自己的學習興趣，進而主動地參與學習的過程，從而令自己主動地吸收和運用所知所學。達到了學以致用的目的。
　但細心思想一下，對於學生參與學習的程度，其實也分爲很多個階段和程度。
　最完全投入的學習階段是自學，意思是學習的人自己能自發地和主動地找尋學習的途經，找尋有關的資料，找尋有關的人物去發問，然後在自主地吸收所學的一切，運用在自己的興趣，日常生活、言行或工作中。
　這種學習方法，所需的時間甚多，需要學習的人全心全意地投入學習。但學習的人有完全自主和自己支配一切學習過程，更沒有考試的壓力，令到學習的人可隨意地隨着自己的口味，心情，進行吸收和學習。
　但這種學習方法，最令學習者有滿足感，因爲所學的東西，是學習者經過艱苦所得來的，而且學習是透過自己的喜好所吸收，換言之自己所吸收的就是自己所喜歡、所渴望的。只要自己盡力才能獲得。
　同時通過自學所吸收的東西，一般性印象非常深刻和持久，甚至要成自己性格、言行的一部份。
　自學的好處雖然很多，但所要求自學的也最多，尤其是自學者的自律性，和堅持不屈的精神。同時由於所需的時間極長，自學者需要面對生活上的多樣的變化，以致影響到自學者的慣性。
　由於自學所要求是如此高，很多人會認爲只有學者和非常成功的人才會有自學的習慣。
　但心理學家的研究，最擅長自學的人是嬰兒，嬰兒到孩提時期對環境每一件事件，都是興趣盎然，而且主動地模仿和吸收。
　由此來說，其實每一個人都有自學的潛質和天性，問題是自學的目標是放在那一樣。由於自學是純粹自發和不受拘束，所以自學的目標都是個人的內在興趣和欲望。成熟的人會選擇一些有益身心的方面培養自學，或者透過自學培養更好的前途，但一些身心未成熟的人就會選就自己的滿足感和刺激，例如是賭博、賭馬、吸烟、飲酒等等，其實都是自學性的不良興趣培養。（九十六）

談書論畫之四三八

書法中的簡體字

雙魚

有讀者問，簡體字可否作爲書法這問題。

記得在十多年前，有一位書法家在星洲舉行展覽，其中有一幅書軸，內有一兩個簡體字，後來星洲的朋友便提出了討論。下文如何，未見提起，書法用簡體字，未必不可行，且看是甚麼簡體字。

楷行本來便是篆隸的簡體，世上事物在變，此乃必然者。可是今之簡體字，却常出現了混亂，一個字代表了許多個字，於是寫簡體問題便來，假如遇到這情況，還是不簡的好。比如那個「云」字。

「雲」字，今之簡體是「云」，與人云亦云之「云」相同，這麼一來，寫天上的雲如用簡體字，便是說話的「云」了，如「紅雲」寫爲「紅云」，便可以解作何紅說了，所以簡體字可寫而不可寫，這要看是甚麼字。

這個云字，也出個笑話，近來國內對簡體字也認爲常出問題，於是有一些書藉，還是用繁體字。於是有一本雜誌，作者是寫甚麼先生云，可是植字的，以爲這個「云」字乃是簡體，於是用繁體的雲，於是成爲「甚麼先生雲」。這是簡體字所常遇的情況。

簡體字能否作爲書法，且看是甚麼字，有一些字，古時本來是簡的，但後來都變了繁，而今再簡之，是復古而已，假如用它作爲書法，有何不可，比如那個塵字，古字是小土，今之簡化乃是復古而已。

中國的字由篆至隸，已化簡了，爲了書寫的方便，書寫工具已發達了，隸變又再簡化，所以簡體字，如只是一字之簡，不是移作幾用的，簡化是不妨，而一字多用，比如后字，既可以帝后之「后」，亦可作前後之「後」，易於混亂，用時便得仔細點了。比如「鄭」字，行書把「奠」字當中簡爲一兩橫，爲了沒有別用，也不會產生混亂。

雙魚小品

王鑑君先生

新潮居士

九月二日人民日報海外版，有一段「桑梓短波」，報導汕頭舉行畫展，說：「著名老畫家劉昌潮、王鑑君、林受益、郭簞七均有作品參展」。

簡體字引起的混亂，這裏可能是一例。

我對潮汕的畫家並不熟知，但是他們曾經在香港舉行過畫展，其中兩位老畫家劉昌潮、王蘭若的畫，給我的印象頗深。因此也就留意了一下，發現那則「短波」提到了劉昌潮，但是沒有提王蘭若，頗爲奇怪。接着一想，恍然大悟，王蘭若三個字一定是被錯成王鑑君了。「若」字誤成「君」，可能是原稿字跡非正楷，引起的誤植。「蘭」字錯成「鑑」，則顯然是簡體字引出的問題了。

簡體字並非不好。有些簡體字早就通行，人人常用。像中秋節的秋，古作　，除了題畫、書法上還有人用，日常誰耐煩去寫那麼多的筆劃？不過那些早已通行的簡體字，大多不會引起誤會。而現在大批的簡體字，引起誤會，混淆的地方則相當多。比方「籃、藍、蘭」三個字，按公佈的簡體字，本來不同，但人們往往寫成了近似的字樣。（爲省却刻字粒的麻煩，這裏不寫出來了）。當要把它還原爲繁體字的時候，就出問題了。那個符號到底應該還原爲蘭花的蘭？藍色的藍？還是籃子的籃呢？本來，作爲名字，首先應當想到蘭花的蘭。取名總有寓意，蘭若者，像蘭花一般高潔也。又蘭花、杜若、常連用。最欠道理的是用籃子的籃，但現在排成了這個鑑，也事出有因。然而，這個混淆再傳下去，可就不容易郭清了。

有一次，朋友們茶餘談到簡體字的問題，我就舉這個字，說，「一籃藍色的蘭花」，寫成了簡體字，「籃、藍、蘭」很容易寫成一個符號，叫人胡塗起來了。沒想到還真出了類似的問題。這三個字，其實在許多方言中，連讀音也不一樣的，廣府音就不一樣。

寫到這裏，想起一位姓蕭的朋友，很反對簡體字，但簡體字一發表出來，偏偏把他的姓簡化成「肖」了，大家開玩笑，叫他「肖先生」，他倒也有幽默感，不以爲忤，還用了簡體寫姓名。但後來竟有年青人一本正經稱他肖先生。弄得他啼笑皆非。

聽潮人語

茶餘筆志

原來是「病」

高旅

前些日說過「官僚主義」和「以權謀私」是兩頂很輕鬆的帽子。却不知還有兩頂，那就是「講關係學」和「一切向錢看」。而且看來這四頂帽子，輕得都比蓬草帽還要輕。

如何知道？全仗「紅旗」雜誌的一篇文章，說這是「四大流行病」，正如流行性感冒，猩紅熱，肝病，腦膜炎，肺癆等等一樣，那是一種「病」，由細菌傳染，以此得疾，本人是無罪的。

誰聽說有人害了猩紅熱，判他槍斃的？只有在中世紀的歐洲，有了鼠疫，便連病人也封釘在屋子內，放上一把火，付之一炬。實行火化，防止蔓延。看莎士比亞的劇本就知道了。現在當然不這樣，倘在香港，便抬入隔離病房，躺在雪白清潔的床上，空氣調節，飲食小心，等於享福。大陸情形如何不詳，大抵也要請醫生護士小心侍候吧？

這「四大流行病」，乃是就千千萬萬具體事實中抽集出來的結論，其實那些具體事實，實是禍國殃民，罪惡滔天，現在却說是「病」，豈不十分輕鬆？若戴上這頂帽子，就似乎與本人無甚相涉，不論好人壞人，一視同仁，要傳染着時便逃不脫，只是細菌在作祟，傳染到「病」而已。

所以凡是國人，碰到了禍國殃民，罪惡滔天之輩，第一要寄予同情心。見了病人不同情，你的人格先有問題了。因爲他們害了「病」，而不是什麼罪惡。天可憐。

作這篇文章的是「中央顧問委員會委員薛某」，老黨員，由這樣的人來評說，那還有錯的？這說出結論來：「端正黨風，必須以兩個方面着手，一是治歪風，堵漏洞，認真查處大案要案，一是重在治本，全面提高黨員質素，對此要堅持不懈，「釜底抽薪」，才能收到「固本祛邪」之效。」

「固本」「祛邪」者，中醫的名詞也，總之是禍國殃民和罪惡滔天，不過是諸公生了「病」而已。

願天下慈悲爲懷之士，快向觀音菩薩禱香，都來同情這些生了「病」的黨員幹部吧，善哉！善哉！阿彌陀佛！

公關麗人手記

自我陶醉認一哥

貝沙

十三姑娘咬牙切齒話貝涉說：「全世界冇個係好人。」我訝而問之，有誰欺侮佢，等我仗義替佢報仇。

十三姑娘話阿高叫佢拍拍片，話明佢係主角，點知係開頭個陣之主角，以後就冇晒佢之戲。我問接咗柯打冇？十三姑娘話梗係冇接啦！我說：「咁都算你精！」我知者，十三姑娘今覺得做開頭主角也好，失去機會方至條氣更唔順。十三姑娘又話佢亮相於小木箱，有人話佢老激佢焉。

貝涉勸佢說：「乜話都有人講，當佢放屁好啦！何必生氣。」十三姑娘走咗，便妹仔竊竊嘴話：「唉，話人唔好自己好咩！」我說：「世事均如此，責己輕，責人重乃人之常情，並且凡有衰嘢都係人哋者，好嘢又一定都係自己。」

珍妮話係。但大嫂長舌婦也，但每與三姑六婆煲電話粥，必定話自己唔講是非，全世界但係好人之一。話尤未了，但就話阿乜舉你充闊阿物背後講你老公對你唔好。所以，珍妮聽來既可笑又可悍。

馬太話男人咁衰者少，但方太話男人認自己叻晒之人亦多，但話別人衰晒則少。此爲男女之別。不過，男人認自己叻晒亦有極限，必唔會話自己叻過愛恩斯坦，叻過畢加索，叻過孔夫子，成吉思汗。

教授笑說：「亦不盡然，毛澤東就話昔秦皇漢武略輸文采，唐宗宋祖稍遜風騷，一代天驕成吉思汗，只識彎弓射大鵰。……數風流人物還看今朝，佢即係話上代班帝王都唔係波，你哋睇吓我啦！」貝涉笑說：以當日而言，毛澤東確係一哥之一哥，佢亦有自知之明，拿外國人來比自己，誠屬不恰當，在中國人中，佢目中無人，自己又要認第一之第一，唯有拉秦，漢，唐，宋的君王來彈一論，話佢哋都唔得，我至好嘢。

教授話認一哥係最無謂者，一山還有一山高，世上事物並無絕對，亦即係一哥者某一環境與時間中，佢係叻仔，但眨眼間就有人叻過佢。是以，凡自認一哥者，都係自我陶醉一番矣！

中秋節（上）

尚宗

自從太空人登陸月球以來，科學的現實，把人類千年的浪漫幻想破壞無遺，什麼「嫦娥奔月」、「吳剛伐桂」的神化故事，從虛幻的想像變成謊話，使人不禁惋惜！

月亮還是依舊懸在當空，月朔月望永遠依軌跡運行，月下花前仍然是動人情思的良辰美景，月白風清可滌洗胸郭的俗塵，在大自然的環境下，我們可以隨意所之的去享受月亮的光華。雖然，也會有「肝胆照明月，明月照溝渠。」的時候！

「月到中秋分外明」、「月是故鄉圓」、「外國的月亮大」等等，都是隨着個人的心境而感覺，遙想當年李白醉掬水中月而殉身的浪漫，可見月亮對詩人的吸引。

中秋節在我們國度中是一個大節日，套一句時髦話，我已虛度了七十個中秋，其中有兩個中秋夜的印象令我緬懷依舊。

那年剛十八歲，正值國破家亡，隻身飄泊到海南島海口市投靠堂兄，在他的藥行裏當「後生」（學徒），中秋之夜，人人歸家慶團圓，祇留下我一人看舖，顧影自憐，感觸之下，索性關門鎖閘，拿了一個蓮蓉月餅，步出東門，逕往關陽小河游泳。

關陽離市區約五華里，河水清澈可見游魚，中秋明月當頭照，兩岸綠蔭婆娑，涼風輕拂，月移影動，身處綠水，浮沉飄逸，身心舒快，疑是神仙中人，一樂也。

四方城

鐵欄之內垃圾箱耳　所因何故亦奇景乎

長鏡頭　圖·文·森溪

馬路上遇見一些可疑物體，被有關方面用鐵馬圍欄把它圍住，常見。

現在，這靜靜的街頭，連行人都冇，就如此見到一個垃圾箱橫臥地上，且竟然被「一組」圍欄圍住，咁奇。是何故也，我不知矣！

花朝

飄絲長短句

舞孃

倩夫人

靠舞藝謀生
說難不難，說易不易
推得風浪跑碼頭
裸露才能易收旺場之效
幾成真功夫不可少
倒綽腰、一字馬、踢腿
扭腰、搖擺、幌肩缺一不可
遇上無聊觀衆
遇上色情狂、急色兒
此盆俗人不識藝術
不懂習藝訓練時之艱辛
賣藝而已與賣身無關
舞孃都有父母家人
她們要求被尊重。

拾趣篇

波士頓遊有奇趣　墳場也是旅遊點

溫霜

閒來在波士頓市中心蹓躂，發現狹窄的人行路面，砌了花磚，顯示遊覽路綫，不用路牌，而見之於地面，足見別出心裁，乃循而跡之，市中心而有參觀點。

行行復行行，入雖擠迫，猶須分分秒秒留心腳下，既而越過馬路，一帶盡屬洋樓，旅舍與商店有之，獨未見有展覽場所也。路綫止於矮小鐵欄外面，有小木牌焉，細讀之，原來是個舊墳場，並不算大，大則空曠，於此市中心無處不寸金尺土，試問死後誰能安眠於此，然亦已有二三百年歷史了，覩之，雖非荒草蔓蔓，但斷碣殘碑彼彼皆是，不過，其中三兩亦有鮮花點綴其間，相信亦有後人到這裏來拜掃的。環繞墳場的是酒店茶廳，換而言之，一面可以喝咖啡，一面欣賞墳場，坐對這些孤墳荒塚，到底有什麼情趣，我不了，不敢想像，而外國遊客則趣之若鶩，各有口味不同，信然。

朝朝夕夕

閑話游泳

江望

天氣持續酷熱，喜愛游泳的人倒可以享受更多浮沉之樂了。

游泳發展成今天的體育活動自有它本身的歷史。至於人最初怎會打起這個主意，試看在水中活動的呢，這就很難稽考了，極可能是因爲掉在水中自救，或是向水中動物學本領，或是想從水中採食物開始的。「呂氏春秋」有一段寓言，說是從前有個人從江邊走過，忽然發現一個成年男子，抱着個小孩，準備把他投到江裡去。小孩子害怕得「哇哇」地亂哭亂叫。過路人就問了，「你爲什麼要這樣做呢？不怕他淹死麼？」男子卻回答：「不要緊，他的爸爸是個游水名手。」路人便說：「爸爸會游水，難道兒子不經過學習，也會游水？」

這寓言的含義且不去管它，但這寓言使人知道，早在秦以前，就有人善泳的了。可不知那時的泳者採取的什麼樣子的動作姿式也不知。最早的泳術，始於何時，從外國的研究資料看，希臘羅馬時代是很注重游泳，列爲軍事訓練項目之一的。但自中世紀以後，歐洲方面，因爲這時的人，幾乎完全廢了，一信游泳會傳播疫症，直到十九世紀後半葉，這運動才又被提倡，並舉行比賽。

朝朝話語

賣文有苦自己知

太子森

週末午後，寫字樓的同事，多已下班，連最後的一個小厮也走了，餘下一個人，在伏案趕稿。

稿不能斷，稿斷了，不單只編輯不高興，讀者不高興，連自己也不高興。情願犧牲一個休息的下午，將要寫的稿寫好。雖然，翌日可能倒頭睡至紅日高升，曬屁股，也勝於心中好像有件事未辦妥。天剛亮便爬起床來趕稿。有時候，爲了應酬，到最後一刻才動筆，稿寫好了，便匆匆忙忙地坐的士送稿，如果路途遙遠，又得趕返宴會之地點，那麼報酬便報銷了。然而，自己卻怡然自得，沒有脫稿。

心中最不高興的，便是自己趕喉趕命，將稿子送到報社上，字房大佬却請編輯剛好去了，這像冷水照頭淋。

也怪不得了編輯，因爲他（她）們並不知閣下可是否能有稿送來，一旦趕不了，開了天窗，責任誰負？所以，我多會先去電話告訴對方，自己趕的士來送稿，可是自己本亦想平時多寫些稿，可是俗務太忙，只好趕喉趕命，這是賣文者的苦處！

微言集

積習難改

羅佳

國內民航服務態度，被人詬病經已多年，報上聽說爲了搞好服務工作，還派出男女侍應到外國去學習，又說負責頭頭抓這樣抓那樣，但一年兩年過去，態度一直未改好，而今是四年五年之久了，天天講爲人民服務，却半點不服務，比起以銀紙掛帥的，人家看在錢份上，顧客永遠是對的，于是待人以禮，使人有賓至如歸之感，但天天講爲人民服務，提倡不亢不卑，那就是我服了你的事務，變成不理不睬，看人講服務，對鬼佬不敢怠慢，對僑胞港胞，怕他們投書揭露，得另眼相看，對國內同志，先看是否首長幹部，過去有些人呢絨解放裝，現在應該是西裝領帶，首長同志，自然不可放肆，否則得罪了有好看的，如果看來不似首長之類，還搭什麼飛機的，給你好看的算是便宜了，中共廣州市委書記許士杰的遭遇，因爲當時他老先生的一身打扮是「一赤褐色的短風衣，牛仔的深灰的確涼斜褲，足踏涼鞋。」這樣子自然不大像幹部，更不像港客，因此咗咽何妨，穿成那個樣子，大概空中侍應和保衛員不狐疑他的機票來源，有資格坐飛機？還想坐一A行呢？

飛機上有第一排，空中小姐居然說沒有了，又不帶去安排坐位，却要人自己去找，而那位一人霸三個坐位的保衛幹部，竟叫他下機去找買票論理，那位保衛幹部要保護的是首長，他的打扮就不似首長，而他一身老土像個老頭兒，自然不是那位空姐要服務的是外賓港胞，僑胞，服務對象，後來知道來頭了，誠惶誠恐的不安，可見這些人眼睛都生在額頭，看上不看下以貌相觀人，已成習慣是積習難改也。

玉玲瓏

試茶

盧寶雲

台灣山中賣茶葉的人很好客，爲了向客人介紹各種不同的茶，於是演出泡茶方法，然後逐一請你試茶，小小的杯子，一杯又一杯，原來凍頂烏龍茶也分好多種，喝到你爛爛然。美國賣花旗參的店子也泡了參茶來給你試，幾年的參，怎樣不同，一一向你解釋。參茶或凍頂都好喝，最怕的反而是日本的茶道，要跪着坐，做的人禮節多多，喝也得懂規矩。

某次友人請喝茶，小小的陶壺，挺貴的茶葉，泡多少次，倒出來一小小杯子，試完一杯又一杯，果然不同的茶葉有不同的香味，喝後解渴非常，餘香不斷。久不久喝一次，甚有意思。但若叫我天天這麼講究的來喝，又那有這閒情哩！

五線譜

可愛的孩子們

思樂

走進了課室，孩子們瞪大了眼睛，詫異地看著我。爲了他們的美術老師告假，由我暫代呢！

教兒童用報紙撕成一片片，再貼在畫紙上，要貼出人物和山水。

看著他們東貼一堆，西貼一片，簡直和我的要求相反，莫不是搗蛋，但他們却好認真啊！

他們口中念念有詞，說那是人，那是山，貼得滿滿的，再動筆塗顏色，啊！花草樹木都呈現紙上了。兒童想像力豐富，小小的紙片，可做出那麼多花樣，一個個那樣的充滿自信，真教人喜愛。

偶然間弄翻了水盅，或者傾瀉了顏色，馬上就有同學自動地幫他抹得乾乾淨淨。

孩子們實在太可愛了，他們互相幫助，胸無城府，那似得成人們的勾心鬥角，你虞我詐。嘻嘻哈哈的兩節很快就過去，看著他們，自己也覺得年輕了。

中外合資經營成果　桂林丹桂萬衆矚目

近數年來，桂林旅遊業發展非常迅速，可惜旅遊服務設施的建設及專業人員的培訓都未能追上國際的水平。爲了提高市內旅遊服務的質素，桂林市最近展開了一個旅遊優質服務競賽活動，主要是在以接待入境旅遊者爲主的旅遊單位中進行，包括旅行社、飯店、餐廳、客運單位及風景區等。每三個月進行一次檢查和評比的活動。每一類參賽單位按檢查結果評比得分名次的首二名，加以獎勵；另一方面，若連續兩次被評爲最差的單位，則停止其接待入境旅遊者的業務，並限期整頓。

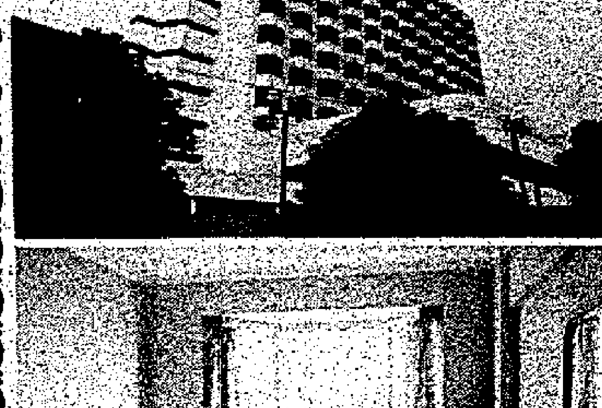
在桂林市上下一心搞好旅遊業及地方形象時，一間中外合資的大酒店——桂林丹桂大酒店新館，于九月一日開業，揭開了桂林酒店業新的一頁。

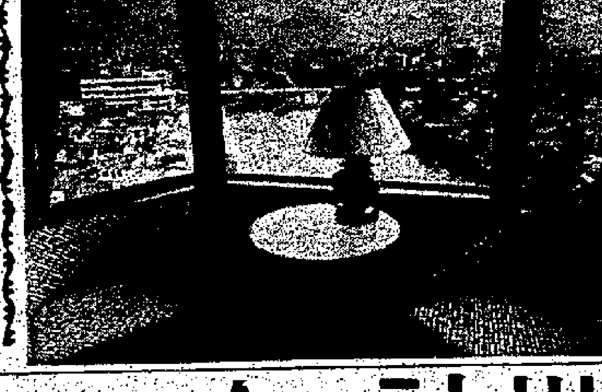
該酒店是香港星晨旅遊有限公司及桂林市政府合資經營的企業，位于桂林市中心最繁盛的區域，交通方便，與各旅遊名勝都非常接近。

這間既享天時又地利的丹桂大酒店，佔地二千多平方米，樓高十四層，擁有客房三百七十多間。所有設備如電視、雪櫃、電話、浴室等都一應俱全，而且窗戶設計寬闊，視野寬廣，住客可在客房內觀賞桂林日落的景色。

丹桂大酒店的外型雅緻大方，既實用又舒適，與周圍大自然環境非常協調，既享有位于鬧市里的方便，置身酒店內時，又可享有寧靜的私人小天地。

在室內設計和色彩調協方面，丹桂放棄採用一般酒店慣用的濃彩艷抹的色彩，轉而改用較爲清淡素雅的顏色，使顧客甫一步入酒店時，便會產生一種「放下俗務，逍遙自在，怡然自得」的感覺。





（上）丹桂大酒店外型（中）雅緻舒適的客房（下）客房內可欣賞桃花江優美景色

酒店在空間安排上，除了顧及到客人舒適之外，亦考慮到客人流動空間的安排，比方，地下大堂既尚又濶，而且光潔優雅，因而帶給客人更多活動空間的感覺，而不會令他們侷促不安。

酒店里設有私家露天游泳池，池畔設有小酒吧，提供各式冷飲。游泳池的周圍鋪上了人造草皮，色調和諧與四周景色相吻合，客人游罷，可以一邊淺嘗冷飲，一邊欣賞桃花江景色，非常舒適寫意。

此外，酒店裏備有中西餐廳、快食中心及咖啡室，並且禮聘了來自本港著名的廚師主理，菜式多而且精緻考究，其他設備還包括：購物商場、遊戲機中心、銀行及的士高等，值得一提，該的士高將是桂林全市設備最好，音色最佳的一間。

桂林丹桂大酒店將是桂林最理想的酒店，亦是中外合資經營的良好成果。

從洗碗盤做起的總經理　袁偉明談酒店管理心得

·遜遲尉·

現任丹桂大酒店總經理的袁偉明，是酒店業的傳奇性人物。袁偉明生于廣東，十三歲時已開始他的酒店業生涯，當時他任職于香港美麗華酒店，負責洗碗碟的工作，然後循序漸進，轉爲侍應、部長……

丹桂大酒店總經理袁偉明先生

一九七七年，他偶然從雜誌中看到昔日上司的照片，于是毅然毛遂自薦，終于獲得往美國酒店任職的機會，先後任職于美國中部的馬可士酒店及美國三藩市馬利月酒店，經過多年的努力，袁偉明現已位居總經理的職位。

二十五年的酒店業生涯，他先後贏得無數獎狀，其中包括現任美國總統列根所頒贈的特別優異獎。年後，他決定另尋新挑戰，回到中國，將他多年在美國酒店業所獲得的經驗，貢獻給中國，同時，亦揭開他在酒店業歷程新的一章。

袁偉明的箴言是：「知難而進」；有了這種心理準備，凡是只要冷靜地分析，並持之以恒，必無往而不利。」他自覺是天生的工作狂，喜歡挑戰性的工作，酒店多元化的服務及靈活的管理正是最吸引他全面投入的因素，他認爲投身酒店行業的基本條件是要懂得待人處事，具備良好的人際關係、高度的辨識能力以及勤奮的向上心。作爲一個總經理，必須要有高效率的行政外交能力和高瞻遠矚的眼光，而且懂得成果與下屬分享。

酒店是一個服務性的行業，員工自然是公司的重要資產，因此袁先生的管理哲學時，員工第一，從挑選員工的步驟開始就要非常謹慎：他挑選員工的標準是：熱心、肯學和上進。跟著，便是有系統的培訓，此是酒店在人力資源上的長期投資，因此不可草率。至于管理方面，亦要權責清楚、賞罰分明、升遷有序；懂得運用員工的專長，並要留住他們忠誠的心。「有了稱心滿意的員工，有了安穩而吸引的工作環境；並且具有有效的培訓方針和計劃，以及公平的滅升機會，那即擁有一間最好的酒店了。」

爲了提高酒店員工的士氣及加强歸屬感，每月他總會抽出一天領導酒店經理級的人員舉行一次「招待員工日」，因此全酒店上下打成一片，氣氛融洽，情緒高漲。

這間中外合資的丹桂大酒店，現已正式開業。袁偉明先生憑著多年酒店的管理經驗及地方政府的大力支持，對新丹桂大酒店，以至桂林旅遊業的前景，都極表樂觀。

桂林風光明媚　夜市繁榮熱鬧

·圍城·

桂林的風景的確是美不勝收，地方雖然細小，然而名勝集中，大小名勝只在咫尺之間，而且精華處處，全皆妙品。由市中心開始有：一柱擎天的獨秀峰，如象鼻飲江的象鼻山，稍北有氣勢迴瀾的伏波山，超然挺拔的叠綵山，西有流水潺潺的桃花江。和被譽爲「天下奇觀」的蘆笛岩，向東越過漓江，則有七星公園，內有七星岩、月牙山、駱駝山和龍隱洞等。

桂林的奇山與別不同，其他地方的名山，往往以氣勢取勝，以雄奇見稱，只可供遠觀仰望，點頭讚嘆，而不便攀山觀賞。桂林的山則因由溶岩而成，山勢如「碧玉簪」，外貌玲瓏剔透，既可觀而又可爬，使遊客不單能欣賞大自然奇特的美麗風光，亦可體現登山之樂趣。

桂林有很多奇異石洞，當中自然以蘆笛岩至爲引人入勝，遊人置身其中，仿如身處蓬萊仙境，涼風吹處，又仿如水晶宮，洞內奇特晶瑩的石鐘乳和石幔，有些如獅林朝霞，紅羅寶帳，水晶宮，總之景物變化多端，維肖維妙，奇妙之處非筆墨所能形容。

漓江是一條天然畫廊，迢遞八十三公里。在半天的水程內，羣峰羅列，勝景處處，遊人仿似參觀一個天然露天畫廊，所見盡是精妙的山水潑墨。經舟過處，清風吹送，詩情畫意，船抵陽朔，又是另一個古城純樸的風貌。

不要問我究竟桂林風光甲桂林，還是陽朔風光甲陽朔，因爲兩者各擅勝長，難分高下，無須比較。

桂林雖然沒有甚麼夜景，然而夜市却出奇熱鬧，丹桂酒店對出的中山南路，晚上十一時仍燈火處處。遊人很多。丹桂酒店門外，有一列專賣圖章的攤檔，圖章印泥，取價公道，小販襟上都掛上工作證，而且雕工不差，值得光顧，沿行人道向上走，兩旁店舖，燈火通明，食肆很多，桂林的特色小吃，隨處可見。

或許桂林旅遊業發展得早，當地人已見慣遊客，所以遊客散步時並沒有若其他城市日常慣見的怪異目光。由於香港及外地遊客多，桂林一般店舖的店員及攤檔的小販都懂得說廣府話及少許日語和英語，因此香港人到桂林不會遇上太大的語言隔閡。夜裏的桂林，雖然沒有日間的嫵媚，但熱鬧的夜市，又別生出另一番情調。

星晨旅團好介紹

桂林五天航空團

桂林的奇山秀水，早已馳名中外。一句「桂林山水甲天下」，勝過萬千讚詞。星晨旅遊主辦的桂林陽朔、蘆笛、七星岩五天團，以豪華包裝，帶你遨遊桂林各個風光名勝。

乘搭中國民航客機，首途直航山水甲天下之桂林，展開暢遊中國名山大川、尋幽探勝、多彩多姿之旅程。首先遊覽「七星岩」，該岩長約一公里多，入口處爲第一洞天；內分六洞天、兩洞府。沿途可以欣賞到鐘乳石、石筍、石柱等千姿百態之天然奇景。稍後繼往駱駝山、月牙山、龍隱洞、桂海碑林館等遊覽。晚膳於酒店，夜宿於舒適豪華、全部外國裝備之丹桂大飯店或隱山大飯店。

再而，乘專車往興安縣，行車約二小時。抵興安後，遊覽我國最古老之運河——靈渠。該運河乃開鑿於秦始皇時代，與萬里長城同時建造，工程浩大，動用十萬軍民，經三年時間始完成，距今已有二千二百年歷史，對中國之統一，南北文化、物資交流及運河建築史，均具深遠影響。

跟著，遊覽充滿神話色彩之「飛來石」，漫步於綠樹成行之「秦堤」，宏偉之「天坪嘴」及「鏵咀」，眼前景物令人聯想到當年建造靈渠時，驚天動地之壯觀場面。遊畢靈渠，乘專車返桂林，繼往遊穿山岩。穿山岩乃桂林市三大洞之一，與七星岩、蘆笛岩鼎足而立，岩內獨有之水晶乳石，皎潔透明，閃鑠生光，洞內景物以自然、神秘、傳神取勝。

再而，乘專車往疊綵山，遊覽山內之天然風洞；該洞形似葫蘆，南北對穿，中間狹小如拱門，祇能容納一人通過，而前後部份則甚廣闊，洞內空氣對流，清風陣陣，使人精神爽，故名爲「風洞」。山上建有拿雲亭，桂林山水，盡收眼底。隨再往伏波山，該山臨江而立，山腳深入漓江，水流到此，大有迴瀾之勢，因此又名「洑波」。山旋乃著名之「還珠洞」，洞內有聞名之試劍石、題刻與佛像等；繼往象鼻山遊覽。午餐於酒店後，再往獨秀峰與被譽爲「天下奇觀」之蘆笛岩，岩內仿如人間仙境；似珊瑚，像琥珀，景物變化萬千，尤以洞內之水晶宮、獅林朝霞、紅羅寶帳、梁山泊等景色，更是維肖維妙，非筆墨所能形容。

然後，乘遊覽船沿漓江順流而下：沿江處處山奇水秀，風光旖旎，宛如一幅長卷水墨畫，由漓江往陽朔一段水程，可欣賞到之景色計有：鯉魚掛壁、竹筍峰、冠岩幽景、九馬畫山、螺絲山、碧蓮峰等。

午膳於遊船中，品嘗風味獨特，情調別具之桂林食品。遊船抵達陽朔，團友登岸遊覽古城純樸風貌，及欣賞碧蓮峰、鑒山、書童山等陽朔山水，並探訪劉三姐拋綵球處之古榕樹、月亮山等奇峰異石。

要享受愉快的神州假期，欣賞美麗的桂林景色，星晨旅遊的「桂林五天航空團」是您的最佳選擇。詳情請電三——七三一七二三或逕往尖沙咀星光行一五二九室或其他星晨分行查詢。

象鼻山

駱駝山

神州處處見星晨

杏花烟雨江南、古都歷史名勝、桂林山川清影、閩埠綺麗風光、海南婆娑椰影，在在惹人心醉不已；何況尚有「不到非好漢」的長城，「淡粧濃抹總相宜」的西湖、「奇秀甲東南」的武夷山……，的確是旅遊天堂。

星晨旅遊憑著豐富的經驗及國際專業資格，不斷推陳出新，增闢專綫，帶閣下暢遊中國山川名勝，務求令閣下的神州之旅盡善盡美、稱心滿意樂悠悠。

（一）桂林五天航空團		$1590	隔四日出發
（二）北京七天雙程航空團		①$2290	逢六日出發
		②$2590	逢一、三出發
（三）海南島五天直航團		$1550	逢五出發
（四）北京江南十一天		$4190	逢四、日出發
（五）海陸空江南九天遊		$3190	九月二十七日出發
（六）海陸空西安、北京、上海十天遊		$4190	九月二十七日出發
（七）海陸空黃山、杭州、上海十一天遊		$3290	九月二十七日出發
（八）杭州、寧波、普陀山、紹興六天直航團		$2690	逢四出發
（九）杭州、上海、蘇州、六天直航團		$2690	逢四出發
（十）深圳、惠州兩天遊		①$ 338	逢二、四出發
		②$ 368	逢六出發
（十一）福建廈門精選遊	①四天遊	$1390	逢三出發
	②五天遊	$1590	逢六出發
	③八天遊	$2390	逢三、六出發
（十二）澳門兩天超值遊		$ 260	天天出發
（十三）澳門中山兩天遊		$ 360	天天出發

利達行 L & D ASSOCIATES

業務範圍：物業代理、測計師、拍賣師、建築師、工程師、發展商

港島物業部 ⑤8611771（20線） 九龍物業部 ⑤8611484（10線）

灣仔軒尼詩道1號 熙信樓1709至1711室

事實勝於雄辯 全港委託盤最多 毋庸巧言令色

介特紹別 九讓

嘉景大廈 常康園 巴富大廈 巴富花園 加多利山 豪華閣 伯爵園 根德閣 碧佳閣 嘉福苑

蟠龍 根德閣 榮英 90 皇冠閣 靚洋樓 90 華欣閣 38

翠華園 恒懋大樓 120萬 春秋閣 72萬 畢架山花園 華景山莊 黃埔花園 尖沙咀 廣東道40餘 富裕台73萬 新界高尚 世界花園 月桂 芙蓉 百合 紫莉 海棠 富豪花園 沙田花園

港讓 介特紹別

火炭樂恒花園 火炭翠谷花園 九肚山 獨立別墅 松柏花園 匡怡居 獨立別墅 寶翠小築 沙田大園 豐景花園 銀禧花園 大埔別墅

★210萬起連蓋車位★ 百年順 麥當奴道

金粟街 三層高獨立屋 每層建築面積1414呎 另地下平台面積800呎 連八個蓋車位 獨家代理450萬

嘉苑 雲地利 杏花邨 太古城 城市 康澤 康怡花園 西湖 寶 中半山 芝蘭台 明珠台 康威園 李園 康園 聯邦花園 年豐園 華翠園 千德道 威都閣 恒柏園 昭景大廈

北角半山 景翠園 愛都大廈 好利閣 豪華閣 蔚山花園 寶士花園 和福道 崑廬 加列山道 環翠園 香港花園 翡翠園 美麗閣 雅景大廈 駿苑 乘龍閣 金龍大廈 威景台 瓊峯園 雲景台 萬德閣 富麗園 富豪閣

西湖 寶澤花園 珊瑚閣 恒景園 雲天大廈 雲峯大廈 峯景大廈 豪景大廈 豐林閣 康麗苑 康明苑 康福園 寶馬台 富嘉閣 富達閣 富威閣 富慧閣 渣甸山 嘉雲台

堅尼地道 龍華花園 睦誼道 栢園 豪園 畢拉山徑 大寶閣 瑞士花園 大坑道 永安閣 年達園 御花園 滿峯台 倚雲閣 金棧閣 珀苑 鳳凰閣 慧景台 司徒拔道 嘉苑 銀輝大廈 文華新村 美麗邨

跑馬地 肇豐園 景麗苑 玫瑰新村 雲地利台 雲台別墅 嘉蘭閣 雲地利大廈 山村道 金碧別墅 金山花園 好運大廈 毓成大廈 昇平樓 源遠街 雅怡閣 寶德大廈 仁盛大廈 南區 淺水灣 南灣 松栢 華景 海峯 保華大廈

春磡 淺水灣 歌頓 赤柱 赤柱 石澳 橫角 利嘉 福慧 碧林 華亭 金粟 碧荔 置富 薄扶林花園 碧瑤灣

下碧瑤 太古城 康怡花園 城市

環球大廈 恒昌泰 西環 美麗閣 中環 灣仔 禮頓道 跑馬地 銅鑼灣 建華街 炮台山 杏花邨 北角 英皇道 賴恩樓 南寧大廈 怡康大廈 灣仔 全幢 大道西舖 皇后 租 華冠大廈

昌大地產代理5-8151337 業主免佣 成交特快 忠誠服務

物業

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定寫一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

購收租樓 須快志結交成無鋪樓吉樓及交入屋看樓請臨二十四號中環地下 浩樓⑤—443955 ⑤—453381

出讓 九龍 靚洋樓 荃威花園 平舖19萬 廠房出售

何文田樓皇 原裝複式洋樓 1200呎 上下露台 一梯兩伙 三面單邊 風景如畫 豪華裝修 獨家代理業豐地產電H228548

花墟道26 新樓26萬 元朗唐樓 新界元朗大棠路 免頂旺舖

福德寶 得大淘 花園

波馬地產（四線）K7567138

樓宇租售 港九各區
專業代理
歡迎委託 業主免佣
忠誠服務 免費估價
3-904137 3-928102
九龍旺角洗衣街105號地下
沙龍地產代理公司

二樓 1300呎42萬 仟六呎28萬 坪洲樓售租 13萬380呎 長榮大廈

天祥 租購 樓收

財團收購 不交吉樓 致利地產 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 ③7802275

津懋 5-751751 跑馬地毓秀街3號
跑馬地樓租售 津懋地產最多
跑馬地（售） 金山花園 山光苑 雅景馬場 山光道 旭逸 南榮大廈 靚唐樓
跑馬地（租） 金山花園 山光道 靚馬場 高尚樓 新洋樓 靚洋樓 傢俬樓

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

收購交吉 不交吉樓 毋需睇樓·全幢更合 興盛地產 山東街27號A地下 K888809

製衣廠 頂 紅磡凱旋萬餘呎冷氣水電裝修齊寫字樓設備齊全招頂電3-347632

白田 福田大廈 偉智街 旺舖商場·特價租售 面積70-226呎 售$27,000起 南豐 5-236866 3-7785382

旺角新型唐樓 全新罕有難得 ★★獨立天台★煤氣鋁窗★★ ★★柚木地板★浴缸牆櫃★★ ★★送靚裝修★移民平售★★ 獨家代理業豐地產★H228548

ATTA 益泰 ESTABLISHED 1969 PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS
急徵 各區大小單位 歡迎業主委托 免佣免費估價 忠誠服務顧客
5-401184

南洋財團 購不交吉樓 彌敦道信和中心230室 K323565

高價即購 不交吉樓 港九合無須睇 H212167 快富地產

全幢 新樓 六層 急售 155萬 特平

財團徵求 不交吉樓舖 永寶地產 K926630 K925946

商住二樓 樓舖租售 二樓商住 租讓 26萬 四房一廳

租賃 港香 高尚梗房 靚大梗房 半層出租 北角渣華道 光猛梗房 荃灣花園 工廠出租 租壹千伍百 紅磡廠租 租賃 九龍

中區 寫字樓招租 大華銀行大廈 面積由272平方呎至2604平方呎 請電：5—257171

出舖租位 高尚住宅 百德新街 北角商業 吉樓平租 旺舖平租

出讓 港香 超值旺舖 洋樓高層

中環 灣仔 寫字樓及住宅 招租 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計） 灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好） ⑤—220148浩華有限公司洽

香港房屋協會 旺舖招租
位於香港堅尼地城觀龍樓D座五十一號舖位連居住單位舖面面積二十四平方米另居住單位面積二十平方米月租二千四百元正差餉除外有意承租者請於一九八六年九月三十日前函達香港郵政總局信箱八四五號請列明申請人姓名地址電話身份証號碼及欲開辦之行業並附回郵信封

誠懇可靠 新明地產 731660 732397 479113 ★歡迎業主委託★

公務員樓 吉樓平售 中環樓售 小型舖招頂 銅鑼灣洋樓

鐘錶寫字樓 結束
大帮平價石英錶電子錶鍍金錶帶錶面亮蓋另鋼帶3.5 株真皮P.V.C帶亞仙勞帶另數十萬鐘錶成品寫字樓枱椅工夫枱地柜影印機打字機冷氣機抽氣扇貨架一件不留限日沽清親到旺角通菜街61號德發大廈2字6室或上葵涌大隴街31號地下③856709

夜冷 餐廳

影印機出售

鋼琴平賣 ③650928

全新自動

出讓 什項

英輝閣 堅道英輝台約400呎售30餘萬 設備齊全即可入伙電話：五·七七一一六九五嘉登管理有限公司。

地下 183呎 萬 柴灣廠

自置車位 連車急讓

大坑道單邊 澳門樓售

寫字樓傢俬平沽
大批鋼木寫字枱大班枱椅客椅芳德椅會議枱雙門文件柜夾萬文件柜書架木柜大細地毡打字枱樂聲616電話機CSL 4X10電話機IBM奧林匹克打字機影印機計數機文房用具全部大平限日沽清。地址：大道中16—18號新世界大廈2108室。

夜冷手袋廠
2500火高週波機飛佛高頭車飛佛風動打鑽車過膠水機西德熱溶膠水機熱溶膠水槍風動模機轆壓機大興搖頭啤手搖紙閘日立3匹風泵罐袋PVC膠布線球拉鍊大批塑膠碎料工咭鐘牛角扇吊風扇工作枱櫈五金工模什物平沽。地址：新界葵涌大連排道182—190號金龍工業大廈第四座13字樓D座近葵芳地鐵站

移民創業 夜冷買賣 招標承購

電腦儀器工模機械
12吋電腦胆三千個AM／FM Stereo Gen頻譜儀Q-Meter抖擺儀Ge-nescope雙線示波器VTVM大批電子零件日立14吋20吋彩色電視胆收錄機電話鐘機錄音帶盒及玩具工模超聲波清洗機自動車床三頭移印機蚊金機新工鑼床開線機切膠袋機電子錶邦機望鏡吹馬表行溫爐大班枱椅文件柜打字機平沽（週日休息）。地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓

夜冷製衣廠
大批豐田平車祖奇鈒骨兄弟雙針釘鈕、鈕門電剪電錐士黠爐斗部鴻輝啤大批布疋間綿拉鍊線球膠袋車筒大批鋼枱轉椅柚木班枱柚木柜快勞柜打字機咭鐘冷氣系統工作枱生財工具一律平沽。地址：大角咀福全街66號福全工廠大廈1字樓

黃豆餅碎 元明粉大糧 現期貨有意 電0-756263

招標承購 編號：B 739/85 電腦硬件一批投標表格香港金鐘道66號金鐘道政府合署十樓索取查詢或電⑤8622476 發貨日期：17.9.86 截標日期18.9.86(11:00a.m.)

華僑日報各區廣告服務處

社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后大道西244-246號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道十四號鄧肇堅文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下司徒地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道海大商場地下36號日星零行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鴻洋服時館	電話：3-620395
深水埗：九江街140號地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美籌紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門衛政園16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

尋人 訪尋

電子零件 儀器設備
大帮九成新儀器運到FUJI 中央系統 5吋示波器CS 1575A CO-1530A COS 5041 菊水目黑9吋示波器AM／FM GEN SG-8TR MSG-276A Boonton 102MSG 211G1 VP7635, VP-7633A, VP-7907G, VP-8204, MSG-282, MSG-216A, 211F 2351 2301 221C 失眞儀菊水630, VP-7702C, MK-6571抖擺儀RF VTVM大帮靚儀器PROCTOR 電話儀51400各類COUNTER 各類VTVM場強表加拿大自動錫爐日本網房咭機超聲波圖圖機吸塑機燙木紋機各類生產綫IC大帮餅仔電解SET-2CORD 綫咪拿犀打仟搽皮綫火牛羅絲Headphone 咭綫喇叭原子粒一律平沽 地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷 切膠袋機 大帮廿六吋切膠袋機平沽即買即用 官塘偉業街187號地下 新蒲崗大有街32號8字樓

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

急聘補習 導師數十名，尖沙咀山林道46號2樓3室即日

男女文員 上中學畢業懂打字，九八年以上，龍區函履歷近照要求待遇寄本報信箱1102號

兼職全職 商行聘經驗送貨員，四至七時，尖沙咀東部，中心上屏UG37洽

快餐店請 男青年有無經驗亦可，勁力朝早晚八時有假期電3-7210986

全日助教 幼稚園聘全日女助教，西灣河區，愛心經驗不拘有意請寄華僑日報信箱926

葵涌夜校 急聘中五英文教師，上午八時至晚十時速電0-二九〇九二三

織襪廠請 男女練習生，月薪1900及女仕工，1800晚8:30至5:30視力良好，葵興區電0-261512

旺角診所 請登記員，履歷不拘工作時間上午9-1下午5-9有意請函華僑日報信箱421號

康樂中心 機構團體，北角區新功課輔導，女導師全職中學畢業，電聘H 633128黎主任

兼職文員 女30以下中學程度要外勤，上午工作有意請電：K 656357

中區急聘 練習生一名25以下中五，經驗不拘有意請電：5-210587李小姐洽

教普通話 能說標準普通話25歲以上，北京人仕，函履歷電話地址九龍文運道6號C座二樓

沙田津中 聘各級西史代課學位教師，預一名近照履歷寄沙田禾輋第一所中學

助理文員 一名男性能克苦耐勞有意親臨灣仔軒尼詩道312號13字C座

聘教職員 私立英中聘各科教師及實驗室助理文員詳歷電話函本報信箱986號

補習導師 沙田觀塘區補中三以下學生臨旺角花園街二號好好2213室見K 835689

薪優花紅 晚間中學英數導師補習，程度函照歷香港仔大道利群商業大廈903

工廠會計 女，能獨立處理全盤帳目懂打字，及中英文信件大埔區工作電0-6583185

請男校工 下午可工作，另誠聘45歲以下男女可，上班電K 7128241洽

聘請校工 聘男小校工一名略懂油印書寫，屯門新墟鄰近學校

旺角區幼稚 園聘請書記及助教，履歷近照本報信箱1414號

誠聘補習 導師，上午或全日均可中五程度，東區⑤884306

住宿女傭 西貢區一腳踏K 719889蘇

港島女補習 快捷③723286

聘請 職導師，全職及兼職，補習社聘

補習兼職 九龍沙田葵上門補習導師中學或以上程度性別年齡不限有意電③7149336

聘女補習 有經驗補習，期一至五屯門，0-820130

傳道幹事 街聖巴拿巴堂聘傳道幹事，有事主心志年35以下

靈勵補習社 ★★上門補習港九新界學生 ★中學程度時間任擇 朝九晚六K 7231326

中區行請 女練熟打字，電H 252805，員報函香港郵箱5266

急聘英師 英中各級補習導師，註冊學校，區4996575約見

聘請女文員 中五合格獨立處理往來信件及帳目履歷希望待遇佐敦道文蔚樓23號4樓

書局外勤 男兼職多名上下午均可中環荷李活道75號電：H 463940洽

社團導師 週末下午書畫，興趣班九龍區電0-4930643聯絡

女售貨員 急聘兩名，早八時至晚三時休兩天，屯門區電0-8187157

營業代表 男女中學程度，有底薪佣金高，鄭小姐K 8383188約見

補習導師 小學各級，兼職或全職，履歷近照上門補習社

幼兒主任 港島東區幼兒園，聘請幼兒主任，履歷函本報信箱

誠聘教師 港島南區補習學校，5-501637洽

沙田補習社 聘早晚兼職導師中學或以上程度補習小學電0-6169982

數理化導師 沙田補習社聘大專或大學程度電0-6169982

輕度弱智 中學聘語言治療師或助理，九龍大埔道288號

幼兒工作員 大埔幼兒工作員乙名，有經驗電0-6538

教會津小 上午校聘音樂兼英文科教師乙名，函沙田郵箱172號

聘請 職導師，有須中學程度，快捷③723286

聘請職員 舖面職員中年以上有工作熟心有意請電K 840886陳先生洽

徵聘校工 小擔任油印及一般清潔工作十月四日到職履歷本報1103信箱

女售貨員 中年時不拘可及新，有經驗K 662817

誠聘兼職 五司程度性別經驗年17至23意請電H 755956周小姐

補習社聘 家庭補習導師，耐心盡責預科程度，地點任擇電0-205376

女導師 中五以上程度耐心盡責新優長沙灣青山道412號金城商業中心16字樓1603室

女售貨兩名 英文良好中區工作入約二千餘H 257881

急聘幼師 大埔區中學畢業經驗主任及全日教師報信箱984號

補習學校 聘下午多名小學補習，元洲街C式履歷親臨九龍

幼稚教師 五聘幼稚園，上午幼教男女教務，長沙灣區

免費學畫 油畫國畫素描，專業自備教具，高旺角先施K 966277

誠聘教師 深水埗英夜中聘各科，師具相片函本報信箱1100

兼職導師 男女數理，晚上下午開任職，3:00-9:00另科或以上，K 0-902582約見

兼職艮機 男女推銷員20以上，入息優，晚間工作電3-961250約見

屯門幼師 屯門幼稚園聘全日或半日幼師，函履歷本報信箱1413號

文員助理 男性以上程度無須經驗，月薪1500，電話2975謝小姐洽

診所兼職 北角，四至六登記員，函本報信箱1587號

聘請女傭 工作由午三時至九時，九龍六六〇一八九洽

誠聘幼師 九龍幼稚園聘助教中學程度，女性有意請電K 7118234

聖經教師 基督教專或神學畢業必須為基督徒，片欲薪酬寄本報1097箱

幼師及助教 屯門區任職有經驗識琴優先有意請電0-858666

聘請幼師 分組活動證件到字東大街115號聖光幼稚園

大埔區 中英夜誠聘教師及文員有意七時至九時電0-6580132

幼兒工作員 東區幼兒園聘註冊幼兒工作員電話地址函華僑日報信箱1586

聘請幼師 荔景邨幼稚園上午教師經驗優先電3-7426202

派咭 港仔學生或其他人仕兼職工作時薪K 337032

MODEL 女性業餘廣告攝影詳歷址彩照寄本報415箱

誠聘幼師 香港區幼稚園聘請教師請附履歷電話照片寄本報信箱1106號。

聘 全職或兼職文員ABC女校務員及男雜務員各一名另角通菜街61號德8字樓K 318349★廣旺

手錶行街 請女行街數名年齡不拘有意電K 7244898

兼職女文 員五至六時星期一至六廣東道二號4室或電3202939洽

水電技師 有經驗臨廣東道廣發商業大廈17字樓4室或電③3202939洗小姐洽

文員校工 九龍聘英文員F.4程度專門及校工履歷相片電話函本報1107箱

夜中急聘 美術各科教師履歷地址電話照片寄信箱1105號

聘補習 小三英數每週三次午後90分鐘佰元，龍鳳街19號四樓

會計員 英中級懂LCC中級一年經驗處理全盤帳目，待遇C P O 11389

荃灣補習 導師一聘期一至五時下午四時，0-464681

晚上補習導 師五時至九時元朗，電0-784692

請男職工 以年45以下健康負責有經驗維修，27604號寄

文憑教師 屯門區小學聘英文憑教師即到職請電0-4586117

代課教師 葵涌中學英文近地鐵站急聘，0-2089941洽

夜校教師 瓜灣區聘中五物理及英文專業教師，至九時電3-7415470

中度弱智 位甲級代課教師八，津學校聘請，聘葵芳邨，電地址

請男校工 港校聘藝術油印好技校，電H

小學輔導 學校誠聘半日輔導教師，時間三六〇二六八

請女傭 全日或半日，港四五八九八〇七，E天家香

學生兼職 男女至2015，上午或全日均可，無須經驗薪高，石水渠街90號電H 7288488洽

急聘 男女文員①有經驗會計②助理，大廈文員晚25、5-231896

音樂中心 粉嶺區工作，有意者請電0-4930643

聘請補習 文科生中五中四，半山區兼職數學會計K 7234392更電太

社團書記 經略經驗書記乙名須懂英文，電話寄本報420信箱

琴行兼職 香港仔南區旺角新星至五佰時，函2302七五號

証券公司 中學男女練習生多名，九龍電

聘請教師 九龍大學或同等學程度英文科教師，K 377434

觀塘區聘 幼稚園主任有經驗愛心者履歷電話函華僑日報信箱1591號

預科教師 F.7 PHYSICS日夜校各一名有意請電H 668515約見

急聘男貼街 請有意電K 913938

招員一名

急聘補習 導師多名時間任擇各區K 913938

津中秘書 葵涌近地鐵站津中誠聘秘書，函本報信箱1420號

研習中心 補習導師，午均可上水預科工程作合下午，電0-938610

布行店員 驗薪金面議，年20至35歲體健有經驗，到荃灣K 815127

全職助理 聘工作文書優先，女性電3-421403

晚上兼職男女文員及主任 中學以上程度返星期一至六晚6-10或全週末日月薪津貼校務工作佳彌敦道719號1字樓或中環皇后大道中118號①字

補習導師 管實灣區五天工作小組補習工作易須會考英數佳住中區早上三小時補小五薪850午2:00—8:00補小五或中一薪1900午2:00—4:30薪2350各取雙佳梁主任 H 8840113

青年中心 聘請福利工作員預科程度男性年齡21歲以上有工作經驗優先考慮應徵者必須是重生得救基督徒有傳福音心志具履歷及教會介紹信寄本報信箱1588號。

誠聘補習 導師多名能補9:30—11:00a.m.或2:00—3:30p.m.或3:30—5:00p.m.為合有意者請詳細履歷及近照寄九龍馬頭圍邨夜合樓109號地下（請關明能補那一時間）

全職及兼職 男女營業員多名廿歲以下中學程度，經驗不拘，佣金新，請電⑤4220771張洽。

急聘女教師 沙田大圍區聘全職女補師一名補小六至中四學生高薪可留食宿合意請電日K 411800夜⑤619500賈先生

大埔松嶺 嚴重弱智學校急聘舍監（高級社會工作助理）持有香港認可專上學院社工文憑及在獲取文憑後五年有關經驗附履歷電照函新界大埔郵箱55號松嶺三校校長。

兼職女收銀員 中區食堂每星期五天誠聘女收銀員，小時無須經驗，每日中午有意者請電H 三三九七七

營業經理 布行誠聘熟悉本地市場經驗負責推廣業務有意者函履歷近照要求薪寄G.P.O. BOX 10701

基督教會聘 行政助理及事務幹事各一名年25至50性別不拘須為基督徒中學程度或以上有意者請函紅磡戴亞街一號聖匠堂。

登記助護 葵青區聘登記助護以居住該區為合有意者請電：K 478161周先生

佐敦道區電器舖誠聘 ㊀女文員：懂打字，會講商科優先。㊁男練習生：中五程度有升職機會。誠電③7240755

染廠高薪招男練習生多名 12小時兩班制須輪值中學程度月薪有勤工伙食津貼車津夜津醫療公積金有意請到荃灣青山道九咪萬順昌工業大廈人事部洽0-4934121。

屯門學位教師 預科書院誠聘會考班會計經濟打字及商科教師須大專以上程度有意者請親臨屯門仁愛堂園2-4號或電：0-865500約見

男練習生 德國行要F.5程度一星期五工作日午膳津貼薪優電H 445123張太

地理文科教員 官塘英中急聘全日中五地理兼低年班文科教員電K 428728約洽

紡織布行 聘請出口部經理壹名有三年以上經驗能獨立處理出口部門有基本客戶有意請履歷近照薪偶寄G P O 10309 號。

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職女教師需授下列三科或以上（九龍區上課）：①必文速記 ②商業書信 ③進出口C.I.F. ④簿記 ⑤打字 ⑥辦公室實務 應徵者請附學歷薪酬及電話函香港軒尼詩道458-468號四樓

聘棉營業代表 某大聘棉廠誠聘有經驗營業代表多名有意請電：3-228012或3-226300

文科教員 九龍私立英中誠聘上午低年級經公及地理科教師乙名十月到職預科或大專生合請函本報信箱1419號。

事營奉地 誠聘以節日郵員、樂歲，小道相助福畢理福神多女姐國片廚營業多音學名基，營業主管，事務，部業30徒，電領講。康25日需歲

琴行增聘職員 ①女文員：中學或以上程度稅懂琴優先考慮有晉升機會薪酬視資歷而定②男兼職：返5:00—9:00星期六2:00—8:00香港仔及西區工作③電子琴導師：港九區工作④結他導師：經驗耐心教導電⑤223211洽。

染廠急聘文員兩名 ①收發部文員男性本港中學畢業。②化驗室打辦員男女均可中學程度以上職位無須經驗供膳兩餐有車津醫療公積金有意請到荃灣青山道九咪萬順昌工業大廈人事部洽0-4934121

聘男練習生 中環砵甸乍街2號Ⓐ華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘男練習生一名須年齡16歲以上初中程度字體端正無不良嗜好克苦耐勞為合日工作時間朝九晚六每星期一天假期薪優有意請附近照簡歷函華僑日報474號箱洽合則約晤

聘請記者 某文化機構聘請記者，大專程度，經濟或新聞系優先考慮。有意函履歷照片華僑日報壹八壹信箱。

請男練習生 旺角某文化機構門市部聘男練習生初中程度須字體端正無不良嗜好有意請函本報1082號信箱洽。

布行聘請 營業經理壹名有三年以上布行經驗客戶廣獨立處理營業部門有意請履歷近照要求薪佣寄G PO BOX 10701

文憑教師 東華三院青衣區津貼中學急聘文憑教師（音樂兼英文）申請者須完成教育學院二年或三年全日課程薪金及服務條件悉照教育署資助則例應徵者請附履歷相片電話於9月23日前寄上環普仁街12號東華三院非醫務人事主任信封面註明PS/CM/S 10月23日前未獲約見可作落選論。

徵求

求偶 大陸外籍或香港華僑者能助申請移居中國女願嫁40中國高級教師英國籍女頓生者須函本報信箱912

摩登收買佬 收舊傢俬大小物品電器衣服均收，K 838888，3-4341

徵鋼琴 初學付千餘至七千餘稍舊亦合取K 314842羅太

徵友 本報至42歲未婚有事業粵語士純紳新士誠無不詳信箱182號

誠徵女伴 無徵45歲至55生活好電為照男本互身寫件報112箱

誠徵女友 除未婚30以下，女佳附電話寄本報信箱416

尋知己 誠徵終身伴侶，免費電③3208保密

眞誠徵友 未婚男士30，具高物業，電話寄本報38信箱

誠徵女友 照男本誠25歲，好3時電本報1418號

誠徵女友 本報預，呎5號，7好本報184號

徵鋼琴 高價徵求，現金即交易，陳小姐

婚姻介紹 免費登記，旺角中心電話，K 780852

誠徵女友 月入5000餘照本報，徵女電電K，985號信箱

收購鋼琴 ＊香港鋼琴服務公司＊5:789057＊

加籍工程師 健康大學品勳月入，男本報信箱414

徵求配額 CA 95% 100%全棉，永久轉讓，有信請電3-4202844洽

徵女友 月入千餘，有意照本報178信箱

碩士 婚男徵未婚，電15未報K 7010

誠徵男友 女30歲，貌端，本報信箱1069號

誠徵女友 退休，年近1，電1092信箱

外埠婚姻 本會電話K 833685

美僑徵婚 肥英近中國美國，電話

誠徵男友 左美本報，未婚，信箱25

誠意徵友 文女政總局郵箱1356號

求偶 本報信箱

誠徵女伴 男42歲，寄本報信箱411

誠徵女友 男士，寄本報信箱

誠徵女友 端莊，寄本報信箱822

誠徵女友 本報信箱

代姪女徵 友內地未婚好照來九龍，男女24信箱

南洋富商 本友誠徵富商，照址本報信箱422

徵友 厚中，香港徵友，信箱35

誠徵誼親 地瑞大身，有意九龍信箱

誠徵女友 請徵未婚女高，電話信箱

徵友 長嘻好電中，年男仕，信箱

誠徵男友 性正34，好中長男照本報104信箱女以誠正必友上徵

鋼琴 學生多人徵最高價購買，不論新舊，K-819015蔡老師

中國姑娘 婚介紹成功快代申請入境內地，深圳居留，K 328二

誠徵女友 男士大方正直，信箱

徵女朋友 本報信箱1158

誠徵男友 報信箱

美加姻緣 專本港來有美加之偶男大陸女性，請電⑤8921282註冊，國際電腦婚姻協進會

好好婚姻 介紹外埠本港及國內各地淑女擬合美好婚姻。免費詢問及看相片資料歡迎華僑。早10至晚8假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室電：③848775洽

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5-268708 香德守密信實可靠專業顧問慎擇配 資料衆多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司事效擬合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

知己電腦婚姻 全球最具規模撮合通世界政府註冊 詳情請電3-320088 世界性電腦婚姻中心 電腦挑選 快速可靠 結婚助選 成功率高 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

國際電腦婚姻協會 享譽國際專業電腦婚姻撮合通全球 全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

東亞電腦婚姻協進會 歡迎電話委託⑤-8336302 政府註冊・高級擇偶中心・規模大 專業人仕主理・特多次接受傳播界訪問 電腦助選成功率高・以撮合爲宗旨 洛克道212號洋樹商業大廈十三字樓B2

幸福婚姻顧問有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 自置河內道二號五樓本香更免艦論 朝十晚八24時電③689986③665857 絕不誇★經營15載誠信穩健 大宜傳★電腦撮合免費參觀 歡迎爾★優客萬千彩錄助選 臨比較★英美加澳均有分行

招生

補習 上門到校各級均可 K 960386 H 416171

鑽玉寶石科 定易價低課程立在正確鑑，K 711719

樂理鋼琴 試授考級鋼琴保證先科生音樂，蔡先生

鋼琴 送考試近教師③851935 電補上投

教授鋼琴 歡迎會軍個別教授家作，曲協

古箏 超好系請電⑤授課時間⑤609388 卓教院樂

現代日語 電五一八三二九一二四

英語會話 自組移民升學補個別教授不限

唱歌電子琴 流行曲開班個別班制演奏自彈唱③7289911

學冷氣 用初香港中小學各區星期試H 463284

半山授琴 文憑鋼琴教授一保送考試 H 471957

歌唱電子琴 專業小組道個別教授有二號出，K 323968

教授鋼琴 尖沙咀文憑教師，保送考試，K 667512

韓氏 電灣仔道F4仔設F5至F3英文法理作解號3文課程 H 726131 K 713897

調酒速成 此粥咸點豆西廣粉且片心腐餅告麵扎蝦鹵腸麵不飯晒片水粉包常中鍋鹹斑油龍利菜貼肉茶炸醬登請電H 726131 K 713897 剪存餐菜油仔味

德法廚師學校 港九 ★名師袁石師傳親自認眞教授★ 科目衆多，以下揀選學均可收費特廉 粵京燒西點調月打油萱素蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓③7806427, 7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

第一商科外文學校 A.L. 及C.E. 補習班 積聚多年經驗，歷屆成績優異，特設免費旁聽，歡迎來電查詢及安排旁聽時間。電話：5-8918594 地址：274—288, Hennessy Road, Wanchai.HK

哥林比亞電腦無線電學校 電腦各類程式短期科 無線電工程實物函授 電腦工程科及語言程式科 無線電彩色電視日夜全科 砵蘭街368 太子站金都商場後面索章 請電K 807806K 803804歡迎到校參觀

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

兒童芭蕾 兒童中國舞 必列者士街51號請電 H-400526洽

YMCA 十月份新班

會計研習社 小組個別眞帳實學教十堂內能親造全盤帳學成後可引介紹工作全期套佰元晚間上課荃灣南豐中心1823D即地鐵站上0-4931215

日本語 朝日（日本）文化學校 初級 中級 高級 上課時間：星期一至六8:00—9:30PM 香港軒尼詩道415號新威中心23/F全層 九龍彌敦道221—22A1四昌商業大廈3/F 5 8335688 3 7390223

YMCA 會計系統 九月24日開課 PC/XT 電腦 IBM 11日用賬字等財態⑤中務收區報應安告付電課樂設存電腦或國計貨腦內大會歉系容厦計件統按細便總⑤2222222233356

楊達人授氣功靜坐 通善壇福利中心 日班星期六下午三點 夜班星期三下午六點 接洽⑤447091陳姑娘

補習服務 師資優良 管教嚴謹 ⑤小時托管 專車接送 家庭午膳 K 935869 ＊ K 813989

私各成英家業人語 港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361等

北京手拉麵 京點切花班 九春牛丸魚日皮至豆十腐九日油陸中式器禮餅開九打課月麵 德信K 968771K 968611

通善壇福利中心 招生 瑜伽班 氣功日夜班 學費全免 費收禮 址：號中，三樓覺 處：地址 名：威二樓街三號 電話：⑤447091 75號

聯合招生 ★ 愛丁堡教育研究中心 香港仔利嘉商業大廈903室⑤539727 ★河畔學社 ★沙田河畔花園26號地下0-6466383 師資：英國教育碩士、港大中大榮譽學士、宿立基師範畢業生。 特式：免費精闢講義、試題分析、全小組形式授課。 課程：小學全科、中學各級英數專修班。

補習

工管碩士 經驗誠聘加國畢業學生下午補習英文 電3-7122231

港大補習 精補中文理各級，預科生，K 2563360

愛心補習 社招生至六每天小時250元，另聘女老師，旺角黎

理工工程 學系誠聘補中加工程課，電3-7124

經驗教師 任教聘補習各科，年，教師，K 8693938

日間補習 有預科星期一至六各級，電K 2852147林先生

補習佳音 科學生誠心補中小學各科，電3-8869808

理工畢業 有各級補習，中誠，電3-8874459

浸會樹仁 名補習大專各級，K 463322劉先生

英國大學 畢業補習中小學理科，大學，各科，K 808458

香港大學 生文科補習中小各級，0-6966524洽

補習 各科專業老師，中學大學，時間任擇，3-7391907

中大畢業 富經驗補習現職，電⑤2281154

港大理科 中學女生，3-9951316馬先生

青木補習社 精補中小學GCE各級，另授鋼琴及樂理K 214292

經驗補習 理工二人誠聘補習英數，電3-9464499陳

社工補習 社工學生誠補小學初中，電K 704463陳

理工學生 誠補中小各級，K 2121775

屯門荃灣 港大畢業英文經驗補習，電0-8107524

經驗教師 精補中英數，晚電0-7778821

私家補習 廿年經驗精補中小各科，K 810762

到府補習 港九新界愛心盡責補習，⑤-905233

專教成人 英語會話，地點時間任擇，K 3250222

精補數理 數學物理化學，K 700324

精補英文 疑難文法，會話，K 6381229

家庭補習 專精補中小學各科，K 8499163184 9K 326181

高級英語 招收以上各級英語會話寫作，3-7701481

津中教師 補習中五以下各科，K 7141439

經驗教師 誠聘補習，電3-949972

加大畢業 元朗補習中小學各科，0-771993

數補習 退休數學教師補習中學，K 629942

專職補習 數學，K 7127637

理工三年 生補習中小學，3-5719986

數理 經驗數理補習，電3-7601390

港大理工 學生補習中學，K 864163

港大畢業 誠補中學，電3-4620032

到府補習 經驗耐心小組，電9332033

理工學生 各級誠補數理化，電K 7808471

精補數理 化學物理誠補，K 7804806

上門補習 港九新界中小學各科，電K 6383128

F7 理科 附加數學物理，H 5483078

到府補習 經驗豐富教師，電0-204660

中小補習 教師補習中小學以上，K 3458

港大工程 畢業精補中四以上理科，0-222461

津師補習 津校預科教師補習數理化，K 780926

現職教師 畢業補習會考班，電H 247806陳

中大港大 學生補習中小學各科，K 7643587

私家補習 個別或小組上門補習，③ 7149396

上午到府 25元起補中小學，電3-870859

專授英文 面授或函授中小學英文，K 426813

會考 精補中小學 冷氣開放 ※ 廿年經驗 港大畢業現職中學註冊教師私家親授各級英文數理化GCE高級及格率高軒尼詩454 三字 H 756068

上門補習 文教中心★免手續費★資優良★安排快捷 請電③272914 ★下期★

良好英語學校 優良C級英語班

高級程度 A.L	中學會考 HK.CEE	托福英語 TOEFL
高等程度 H.L	倫大聯大 LU/AEB	劍橋文憑 C.F.C

必須經甄別試入讀 歷屆優良成績達83%

現正招生 A/S C/T 保證E級全科班（理科/文科） 英文 數學 附數 物理 化學 中文 生物 經濟 西史 ③318349③848916③326181③7806297 ★總校：旺角西洋菜街38號萬高大廈3字全層★ 分校：旺角通菜街61號德發大廈2字

ABC—F.7英專證書班

文法	拼音	會話
作文	理解	ABC

歡迎垂詢 ★全期2月每週新班 精編講義頒發證書

會考八七 ・英數理化合格班 ・英文優良課程 第六屆開辦・歷屆成績優異 72研習中心 彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313

Exam 中・英・數・理・化 新法 87 九龍亞皆老街86號三樓 ③959571 ③963328

港大精英補習社 社譽超卓悠久 ★ 分社遍佈港九 ★ ★精要筆記齊備
十月初各班每月150元
Ⓐ87年會考保證合格英文課程
Ⓑ87年會考保證合格數學課程
Ⓒ87年會考保證合格理、化、附加數各班
Ⓓ87年中大GCE會考C級英文保證合格班
Ⓔ中小學及成人全科個別 160元起
Ⓕ中四、五文科或理科個別 190元起
Ⓖ各級成人夜英專不限年齡程度95元
㊀北角英皇道193號3樓近國都戲院 666421
㊁灣仔盧押道11號修頓商業大廈近修頓 281608
㊂亞皆老街98號二樓大同中學對面 7124121
㊃觀塘康寧道9號9樓近中滙 446577
㊄九龍城太子道35號二樓近百佳 7162031
㊅荃灣河背街57號460508㊆葵芳僑芳街274466

預科數學 港大G.C.E純應數中學各級數附加數留英學生數學輔導歷屆G.C.E及A.L純應數解答出售可郵購佐敦道吳淞街150號寶鑾商業中心3字樓5號室K 7224103 袁知

英文數學理化 現職F.6教師授課補習中學各級附設小學各科注重指導數理思考方法十年經驗歷屆成績優良 電K 885494 彌敦道540智慧補習社

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：050 055 069 100 102 106 113 116 133 134 135 143 144 146 150 151 158 165 171 172 173 175 176 179 181 182 183 197 214 320 354

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 904 905 908 909 910 913 916 917 918 920 921 922 923 924 925 942 945 948 950 953 955 958 961 966 967 975 976 977 978 979 982 986 989 990 992 994 995 997 998 999

中區辦事處信箱號碼：401 402 403 404 405 406 407 409 410 411 432 433 435 436 439 441 444 447 448 456 465 467 468 469 474 475 476 479 480 481 494 495 532 534 542 543

旺角辦事處信箱號碼：1037 1038 1041 1043 1048 1051 1060 1062 1067 1068 1069 1071 1075 1076 1077 1078 1081 1083 1084 1085 1088 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1101 1102 1402 1410 1411 1412 1413 1415 1416 1417 1428 1430 1431 1433 1435 1436 1437 1438 1439 1443 1446 1449 1455 1492 1494 1496

北角分處信箱號碼：1552 1553 1554 1556 1562 1566 1568 1573 1574 1576 1565 1585 1583 1584 1604 1606 1608 1611 1612 1614 1615 1617 1631 1634 1638 1642 1643 1645 1691 1694

即日來電 明天刊出 本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線 電話：五—四六弍五八叁 洽 省時又省力

本港新聞

「八六年國際醫療展覽」九月底海運大廈舉行

本港首屆一九八六年國際醫療展覽」將於九月二十五至二十八日假座海運大廈三樓展覽廳舉行，展出廣泛系列的先進醫療用品；而一項由香港醫療學會主辦的醫學會議，就於九月二十二至二十六日在喜來登酒店召開。

展覽由展樂博覽統籌公司主辦，除八十多家來自美國、德國、日本、台灣及本港的參展商外，英國及法國更組成國家代表團參加，展出最新的醫療及醫院設備。

其中一家參展商是英國著名的實驗室水質淨化設備生產商ＥＬＧＡ ＬＴＤ，該公司將展出一系列採用最先進水質淨化科學研製的產品。

第一屆國際醫學先進會議將與展覽同時舉行，來自全球的講者將發表演講，討論內分泌學，神經病學、神經外科學、胃腸學、心病學及腎臟學方面的嶄新醫學發展。

中區高雅食肆 農軒快將開幕

最近本港正展開一連串食品推介活動，標榜其「美食天堂」之美譽，一間名為「農軒」的高雅粵式食肆將在中區開幕。簡潔優雅的佈置，加上一個設計獨特的室內花園，將使客人在享用美食之際，忘卻中區的擾攘煩囂。農軒的招牌菜式，除了傳統的鮑參翅肚外，還有不少富創意的菜式。

圖示：農軒大師傅烹製「生龍蝦片釀魚翅」。

榮華酒樓月餅 銷量創新高峰

中秋節將屆，久享盛譽首創白蓮蓉月餅之榮華酒樓各門市部，連日來採購者眾多，人潮擠擁，個別品種供不應求。據榮華酒樓集團負責人謝偉稱，今年外銷增加百分之三十，尤以推出新品種，滿足各界人士需求。鐵盒巨型裝「七星伴月」，名貴大方，送禮最受歡迎。「欖仁菓子月」選用欖肉、杏仁、瓜子肉、蓮子、白芝麻等上等天然菓仁，純植物質配製，絕無肥豬肉，甘香可口，適合講究衛生人士口味。「四喜滿堂月」內有雙黃白蓮蓉、蛋黃紅豆沙、欖仁菓子月、雙黃蓮蓉月，四款共拼一盒，精品任君選擇，是以榮華出品，獨創風格，零舍不同。

楓樹街球場綵燈會 文娛匯演內容豐富

深水埗楓樹街球場將於星期五（九月十九日）晚舉行中秋綵燈晚會，讓居民歡渡中秋佳節。

綵燈晚會由深水埗區議會及深水埗文藝會合辦，於晚上七時四十五分開始。亮燈儀式由市政局副主席杜葉錫恩女士主持，而副港九政務署長麥耀鑾亦將於典禮中致詞。開幕典禮完畢後，隨即有綜合表演節目包括深水埗兒童合唱團表演；中國民族舞及中國民歌表演；中樂演奏；粵曲演唱；韵律舞；及著名歌星演唱等。

此外，現場在下午五時三十分開始，已安排攤位遊戲，供市民參加，內容包括即席揮毫、國畫及書法示範，燈謎、手工藝製作示範及展覽，剪影及掌相等。

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號 ．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③－386228三線

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407·8，0-718397

裕康護老院 註冊西醫物理治療師經驗護士主理設備完善環境舒適交通方便收費廉宜 彌敦道739號三樓E座 麗聲戲院對面 電：③－936854

華達道老人院 入住電 H 649910 H 413179

永安護老院 交通便利房間通爽註冊西醫經驗護理健康老人千五護理酌增 H 779154

復康用品 醫療復康用品出售 各類辦公時間請購貨於鐵總站南豐中心804室

敬福安老院 近九龍灣高尚住宅交通方便醫護日夜護理收費廉 電③7599244

維多利護老院 銅鑼灣提供完善老人服務收費公道 電H 668375 H 712729

仁愛老人院 深水埗大埔道西經驗護士日夜照料醫生主理收費特平 電3-7791064

百樂護老院 專業醫護環境優美面對維園歡迎入住銅鑼灣電器道36號八樓 5-669701

北京中醫 醫師推拿針灸治療頭肩腰腿痛風濕失眠 軒尼詩道180-184號15字 H 740412

針灸治病 推拿治病 不涉色情 早10晚8 道337金滿樓3字D座（大華戲院對面）

眼牙專科 國內大學畢業多年臨床經驗，合適工作港九新界均可，欲聘請電0-631837

醫藥

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，升字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面） 九龍塘金巴倫道十三號
★ 註冊西醫主理．經驗護士護理 ★
花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3－370287或3－370155

博愛老人院
九龍塘喇沙利道53號 3－377708
九龍塘金巴倫道33號 3－376381
九龍塘羅福道3號 3－366897
香港北角百福花園景福閣10／F 5-646676

劍橋護老院 註冊西醫主持24小時全面護理服務環境幽美空氣清新地方寬敞交通方便近浸會醫院歡迎參觀。 九龍塘劍橋道35號 電話：3－371118

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5－7903723

失物待領 86年6月2日上午十時30分於九龍塘地鐵站外拾獲港圜若干，希失主與九龍城分區警署聯絡（電話：K 7110271內線32）

失物待領 86年8月22日晚上八時於香港仔漁暉苑停車場第29號車位處拾獲港圜若干，希失主與香港仔分區警署聯絡（電話：H 5538457內線32）

啓事 北角明園台21號高仕先生：請來續租車位或退租，否則按金自動取消。張榮就聲明

啓事

遺失聲明 茲遺失大昌貿易行貨倉有限公司長沙灣貨倉倉單一份單號叁肆五肆五上述倉單經已作廢。超音無線電行啓

遺失聲明 茲遺失康年銀行有限公司股票五張普通股320股票號為94861-94924, 99,299& 600除向該行報失申發新股票外並聲明原票無效 伍鴻波啓

遺失

生昌女傭 本地女傭 菲傭 經驗保約 不滿隨時保換 ★女傭登記免費★ H708775

專門做報數税 工商K七八〇二四〇九 報税彌敦道五二三號 申請CO 包理報關 物業寶靈大廈B四樓 退税K七八〇八六六四

做帳報税？搵我請電 K 7191244蔡洽

家庭補習 港九各區均可 手續費服務快捷 不須任何 5·8921039

理帳報税 會計師處理各行業帳目年結報稅 文員計帳稅務 H 4449965何

待聘各業

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K 2817202 K 2817285

城市護老之家 ①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓：④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H 668213－4

高質校服 本廠專門承製各幼稚園校服及羊毛衣 電：K 7161771

小工程 修裝修漏水油漆玻璃泥水木工鐵閘 叫修理44夜③718233 ③8879780岑

東方縮放晒圖 機器電器或照原大翻建築影印 二樓 K 950355

塑膠機 專收購全廠或分批大小均可 請電：K 2235331

通廁包渠 水喉改渠沙浴缸井 馮大記 K 646188

搬運平賣 首飾工藝品禮品工具等 七時至尖沙咀中心G37 ③8596605

包通渠廁 啓發工程 K 663980 沙浴廁水渠井缸所

收買酸枝 古玩字畫 古董銅器花梨

理帳報税 終結中英文書合理收費 忠誠服務請電5·6145986

深圳別墅 海外華僑在深圳特區代造私人別墅地點任選 H 454729

商業

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

汽車 86年八月油渣黑牌卓麗只行一千公里原廠冷氣全保另靚牌DL268價八千電：K 2142292

離職聲明 本社職員盧海安先生於一九八六年九月十六日已離開本社今後盧君一切內外之事物華洋轇轕一概與本社無關特此通告美國偵探社啓 一九八六年九月十六日

離職啓事 本公司地盤經理蘇君康先生已於九月二日離職嗣後其在外之一切行動及華洋轇轕與本公司無涉 謙信建築工程公司 一九八六年九月十六日

漏水 宇宙防水機械建材有限公司 電：旺角③一九○一六八（三線）

大量收購 各類印花或淨色雙縐絲或人造絲製衣廠Stock貨長短裝 不限請即電K 7235835 謝小姐洽。

收舊字畫 軒尼詩道244號二樓樂趣軒（樂聲戲院樓上）星期日休息 H 747760

爛酸枝 修理收買 H 473354 K 7161111

漏水專門

租船遊河 電船商會主辦 ★平日大特價★ 3-841435 3-883855

買賣修理打字機 原箱新機價廉二手商用坐枱手提電動彌敦道313號五樓寶來公司電K 840931

水晶 洗地毡 車磨樓板莊臣公司 3－7213040 3－7574735

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

鍾應堂掌相命師 精批終身事業婚姻財祿

承接室內 裝修維修清潔工程日夜 電K 8560713 385伍洽

執漏防水 專門承接樓宇建築物防水工程

精工漂染 各式尼龍亞紗的裡緞裡人絲T C裡朴絲綢棉布件染毛衫成衣手襪防火防水來料代料 數量不限無任歡迎有意請電：③220139 ③220130徐先生

遊艇 高級豪華 中西遊艇 日夜租賃 款多價廉 非假日特價優待 代辦燒烤各款餐類 美迅遊艇有限公司 3-7800387(4線)

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

補漏專家 專家修補任何屋宇漏水問題 大小工程免費檢查價錢公道 海洋防水裝修工程公司 ③327855 ③327895

銀禧中心遊艇渡假屋 香港旅遊協會會員

皇家偵探社 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643

海聯執漏 請賜電：K 7206904

專業會計秘書服務

港島偵探社 政府註冊．創辦九年 委託保密．信用昭著 委託為常年偵探顧問每年收費港幣三千 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．身世背景．外國偵查．電話調查地址．保鏢遞行．代追債項貨款．

香港偵探社 自置旺角總社3-818008 .818781政府註冊 自置北角分社5-783600 .783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331 .4986332創辦十年世界偵探會員

耳聾助聽機 美國Beltone 瑞士Rexton 採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機專業特製耳模音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部） 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室 ⑤7212539 寶昌公司 售價由$395至1,690卅餘款式

環宇防水工程

專業包醫漏水

青年中心主辦 遊艇及渡假屋服務 3-666427 3-697808 3-678925 九龍彌敦道230號十一字樓

美國偵探社 ③325170 ③7703393 商業債項 外寓通姦 錄音 行踪 註冊保密 服務大衆免費商談 旺角彌敦道610號506室

燊意（國際）旅業有限公司 （快意）旅遊牌照號碼350539 3678926 3723890 SITHX 49296 信譽可靠

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2750
韓國	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1200	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
吉隆坡	1800	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

廣州起		酒店特價酬賓	
昆明	490	花園	360
鄭州	450	中國	380
福州	350	杭州	260
廈門	280	金陵	400
桂林	269	錦江	450
哈爾濱	810	華都	400
成都	540	閩江	260
南京	450	灕江	290
重慶	470	悅華	410
天津	570	中山溫泉	280

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 每週有團出發 ☎:5－413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈1802室電話：5-41308

酒樓·餐廳·會所大喜訊 一喃傢俬有限公司 3-938050 3-933058

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 ·3-812389 香港中環分社5-8152626 ·5-8153610英國偵探總會會員

水晶地板 專料水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851-4 6986 富都水晶地板工程公司

高尚套房 九龍旺角

旅遊

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 5-635157 4線 5-627922 日夜 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

水晶地板 清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

三杯酒渡假中心
西貢北十四鄉三杯酒海灣
本中心位於企嶺下海，佔地廿餘萬平方呎，擁有寬廣、舒適之休憩空間；並設有私家碼頭。
中心提供多類水上康樂設備——獨木舟、水上電單車、風帆、舢舨及麻雀耍樂、單車等供各界人仕享用。
特製燒烤餐或各式食品、運車套票，方便實惠，歡迎垂詢預定。
旅行套裝
旅行十各式康樂玩意十自助餐或燒烤
旅行套裝由專人設計，包括旅遊車服務，專用場地，精選各式食譜及享用各種各樣康樂設備等等。
旅遊套裝足以提供更豐富之遊玩樂趣。（歡迎團體報名）
辦事處：九龍登打士街栢裕商業中心2021室 電話：3-7809373, 3-7809560

海明威旅運 3-958807．3-958547 牌照號碼240265
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 1230 天天出發
★特快台証十天出証 $200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

富順大飯店 FORTUNE HOTEL
本飯店擁有高水準法式設備豪華舒適套房、進口衛浴設備，自控式空調、彩色電視、冰箱、電腦電話找客留言起床叫人等設備。本飯店座落鬧市中心，純爲鬧中取靜之處，旅遊、洽商、購物、甚爲適當，交通便捷、停車方便。
台灣台北市南京西路一七七號(圓環區)
TEL:(02) 563-1016(10 LINES)
RESERVATION:(02) 531-2312

得其利 招牌嚮噹噹！ 旅行社代理商牌照No.240188
往台灣可帶合法 台證 百貨 三晚四日酒店 台北機票 特平 廉價 老做招牌 台証靠講信實
特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③7801275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090
總社：尖沙咀星光行1427－1428室 3-7236161 3-7211031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室 5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-326655
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場A79 0-420248

日本·韓國
本州五天、六天、七天、八天由$3750起
增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼聯遊 由$5190起
日本全九州 由$4790起
日本北海道七天 $5290
韓國日本廸士尼 $4790起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2730
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
清邁四天、五天、七天 由$2410起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3590
增加成本，全港獨有
①長勝道②仙樂山③浮島④遙邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保．
星馬六天$3400 星馬(檳城·怡保)七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400 新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發
菲律賓 四天、五天由$1690起 七天$2290
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線，行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $1790 墾丁花蓮台北四天$2090
台北花蓮四天$1890 台北花蓮五天 $1990
台北阿里山四天$1890 高雄阿里山五天$1990
台北阿里山五天$2190 環島七天 由$2400起
環島八天 由$2610起 環島九天 $2850
天天出發(回程可由台北、高雄返港) 台證收100元

永安旅行團 W.O.T.S 永安旅行社
廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多
中環總社：德輔道中71號永安集團大廈15字樓 電話：5-251112, 256243
銅鑼灣分社：恒隆中心 松坂屋樓上 2201室 電話：5-775655, 775266
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1020室 電話：3-694447
紅磡分社：紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心67舖位 電話：3-7656583, 7656603
九龍塘分社：九龍塘地鐵站德福中心地下43號 電話：3-7566993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846555, 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位 電話：0-403998, 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣、九龍塘
IATA 旅行社牌照350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $ 6580 逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天$ 7380 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $ 8780 逢星期二、五、日
美加西岸博覽會十一天$11680 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天$13280 逢星期四
美加東岸多倫多十三天$14380 逢星期四
錦綉歐洲五國十天 $ 6980 逢星期四
歐洲地中海十一天 $ 7580 逢星期一
西歐八國十四天 $ 9880 逢星期四
澳洲三大城市七天 $ 7480 逢星期四
澳洲（雪山）八天 $ 7880 逢星期三
澳洲黃金海岸十天 $ 9480 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $13580 逢星期三
＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $4190星期一、三、五
本州廸士尼富士山八天$5080天天出發
九州，瀨戶內海八天 $5480逢星期四
九州本州廸士尼八天 $5480逢星期二、四、五
韓國、濟州四天遊 $2890星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $3290天天出發
台北南北五天 $2050星期一、四、六、日
台灣環島七天 $2480天天出發
台灣阿里山八天 $2680天天出發
台灣懇丁台東環島八天$2780星期五、六
＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2390 天天出發
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $2730 天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3290 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $2950 星期二
馬星（檳城）七天 $3630 星期一、六
泰馬星（檳城）十天 $4490 逢星期四
全馬星東西岸八天 $3980 逢星期三
星馬泰布吉島十二天 $4990 逢星期日
菲律賓、宿霧六天 $2350 逢星期二
菲島賞心遊五天 $1870 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2230 星期四、六
＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $2188 天天出發
北京承德雙程航空八天 $2380 逢星期二、四
華東雙程航空七天 $1898 天天出發
北京、華東三程航空十天 $2780 逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團$1490 每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊$1090 逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州六天遊 $1380 逢星期五
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天$1280 逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天 $1680 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1550 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊$ 298 天天出發
石岩湖溫泉兩天遊 $ 298 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $ 338 天天出發
＊參加本社華東團人數全港最多

澳洲 AUSTRALIA

七天澳洲豪華團
$7990 逢星期五出發
暢遊：墨爾砵、墨爾砵動物園、布拉列市疏分山淘金場、坎培拉、雪梨。

八天澳洲豪華團
$8390 逢星期五出發
暢遊：墨爾砵、墨爾砵動物園、布拉列市疏分山淘金場、米蘭頓釀酒廠、根高本、特列布村、尖特貝尼、堪培拉、雪梨。

八天澳洲黃金海岸團
$8690 星期三出發
暢遊：布里斯本、黃金海岸、飛鳥公園、賭場酒店、海洋世界、歌斯濱、加夫頓、伐木公園、麥哥里灣、紐卡素、獵人釀酒區、雪梨。

七、八天澳洲豪華團出發日期
86年：9月5日、19日、10月3日、17日、11月14日、28日、12月12日、19日、26日
87年：1月9日、16日、23日、30日，2月20日

八天澳洲黃金海岸團出發日期
86年：9月10日，10月8日，11月5日，12月24日、31日
87年：1月21日、28日，2月11日

CATHAY PACIFIC
The Swire Group

欲索取澳洲／韓國旅遊資料
致：九龍尖沙咀郵箱98824號
姓名：
地址：

詳情請向各大旅行社接洽查詢 Travel Agent Licence：350217

韓國 KOREA

特約代理華克山莊

華克山莊四天遊
贊助機構：商業電台
$2890 逢四、六出發
暢遊：韓國漢城市區、景福宮、516廣場等名勝。
●名貴翅席 ●住宿喜來登大酒店 ●華克山莊夜總會 ●桑拿浴 ●賭場內24小時招待各類飲品及輕食

華克山莊（自由團）
贊助機構：商業電台
$2890 天天出發
●免費專車接送 ●華克山莊夜總會 ●全程豐富早餐 ●三晚喜來登大酒店 ●一晚豐富自助晚餐 ●桑拿浴 ●賭場內24小時招待各類飲品及輕食

濟洲島四天
$3290 逢四、六出發
暢遊：漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑、三姓穴、龍頭岩等名勝。

韓國漢城四天
$2990 逢四、六出發
暢遊：漢城市區、景福宮、516廣場、人參工廠、世界奧運會會場、華克山莊等名勝。

KOREAN AIR

熱線電話：3-7391218

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

菲島大觀遊
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房（每房每晚計）
喜來登 $280　凱悅 $260　鄉村 $210
希爾頓 $230　假日 $230
花園 $230　文華 $350

韓國大觀遊
4天（漢城、華克山莊）$2990（單人房）
5天（漢城、江華島）$3290（單人房）
5天（慶州、釜山）$3490（單人房）
天天出發

韓日大觀遊
8天（漢城、大阪、東京）$5290
逢星期六

AIRWAYS
航運旅遊有限公司
☎5-7901838
馬尼拉碧瑤五天逍遙遊
$1990
★逢星期五出發，乘搭菲航客機
★最新行程，增遊大富郡、百島
★住宿喜來登及碧瑤凱悅大酒店
機票十喜來登或凱悅大酒店
四日三晚$1,690 天天出發
銅鑼灣高士威道高威樓6樓B 牌照：350485

威威旅行社 3-7801271
旺角彌敦道 608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★真正台灣專線全程收費不取巧★
台北四天 $1298
天天早機出發，遊小人國、六福村、故宮、忠烈祠、中正紀念堂、地熱谷、陽明山、雙溪等名勝風光

祝壽慶典回國遊覽團
環島十一天 $2298
10月26,27,29日出發國慶祝壽期間大量房間機票供應特平
總統府閱兵大典 海陸空三軍基地 國府招待南下

台證全套 60
來回機票十3晚酒店 $950 天天出發
特平台北來回機票 $750 合法百貨免按金免買貨
韓國四天豪華團 $2600 全程單人房免費伎生宴

代訂全台灣酒店即時簽發住宿劵價錢特平歡迎垂詢

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	PARAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2290	2190	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7			

歐美
牌照號碼：350149
3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	750	馬尼拉	830	紐約	2650
曼谷	1150	星加坡	1800	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1550	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2010	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	1950	荷蘭	2150
檳城	1850	溫哥華	2580	雪梨	3050

特快台證$80
各地特快簽證・平機票

利華
3-660206
3-7703288
政府註册旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團 五天 八天 $2370起
曼谷古城芭堤雅五天 $2370　七天 $2730
曼谷清邁芭堤雅五天 $2590　八天 $3130 天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天 $2980　七天 $3250
多晚夜總會免費專用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：宮他麗晶/總統麗晶/亞洲/湄南 $250 五星級/納高/拉瑪 $240 第一/曼谷賓館/麗景/中心 $170 凱悅/國賓/滿天 $350 香格里拉/蘭花/洲際 $420
清邁酒店：清邁/蘭花 $200 布吉島酒店：興輪 $260 珍珠 $200

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 $2700起 乘搭國泰天天出發
免費專用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$480 凱悅 華克山莊$450 總統 世宗 太平洋$330 國寶$380
京都 曹田 中央$180 洋山 皇冠 桂園$280 慶州 朝鮮 東急$380 濟陽$240
台北酒店：環亞$500 老爺 福華$660 力霸 希爾頓$450 國賓 富都 華富$360
三普 國際$250 一樂園美琪$170 世紀 天成$150 麒麟 華麗 東方 三鴻 富麗華$130

華國大飯店
四天單人房 $1880
包機票接送機早餐水果籃

台灣 乘搭華航天天出發
台北故宮花蓮四天$1770
阿里山小人國八天$2610

專辦特快台証 八天出証

台北、東京 檳城吉隆坡
美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

一九八六年亞洲運動會
9月20日～10月5日
韓國漢城五天團 $3,380
亞洲運動會・板門店・韓國民俗村

KTS 韓國旅行社 香港干諾道中韓國中心406室 電話：5-448175
TRAVEL AGENTS LICENCE NO. 240140

台灣專綫金滿假期
3-320320 3-320841 牌照No350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

祝壽慶典嘉賓團
11、12天 $2398
出發日期：10月27.28.29日
一樂園、麒麟、世紀大飯店贊助
觀遊（總統府閱兵大典、慈湖謁陵 海陸空三軍基地、十大建設 花蓮梨山台中日月潭高雄）
全台灣特平酒店即時簽發住劵
國慶祝壽團大量房間機票供應

特廉 台證全套 $55
帶百貨遊寶島免按金賺機票
台灣 來回機票 $750
來回機票十3晚酒店 $980
一樂園麒麟華麗東方 $118起

司諾
旅遊部：3-691692
發票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商專業旅遊觀光暨學生移民會精選機票

大韓夏威夷超值$ 3990起	新航澳紐假期遊 $7990起
新航夏威夷假期$ 4990起	澳航澳洲精華遊 $7595起
大韓美加精選遊$ 5599起	國泰澳紐假期遊 $6990起
日航天地美加遊$ 7990起	英航悠閒歐洲遊 $8980起
新航美洲假期遊$ 6590起	日航天地日本遊 $4350起
日航美加精選遊$ 5995起	菲航假期菲律賓 $1690起
國泰加拿大假期$ 7990起	華航威馬泰國遊 $2370起
加航加拿大精華$ 7995起	新航甜蜜星馬遊 $3099起
新航歐洲假期遊$ 8880起	華航日本迪士尼 $3790起
國泰歐陸假期遊$10690起	皇牌精選澳洲遊 $3088起
英航歐洲精華遊$10995起	大韓日本韓國遊 $5190起

＊凡參加本公司代理之世界各地旅行團，特價優待＊
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 牌照號碼：350102
3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$810
德里	$2300	曼谷	$1200
曼撤斯特	$2300	東京	$1490
溫哥華	$2980	雪梨	$4450
羅省	$2480	直航倫敦	$5600
紐約	$3100	馬尼拉	$1330

凡在7月份購買歐洲火車証可得九五折優待

3-882121 3-808080 NB 第一 3-918787 3-321188
信譽標誌 質素保證
韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉 $2990
天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A（即家樂商場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓（近龍鳳戲院）

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

北京
七天航空團 $2290
逢星期一、二、三、六、日出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、八達嶺、十三陵、頤和園、臥佛寺、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城、王府井、景山。
住宿：京豐飯店或同級。

桂林
柳州直航五天$1590 靈渠五天$1290
天天出發
香港一桂林直航機
海南島直航五天$1490 六天$1650
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

旅遊廣場 有限公司
3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1600
日本	1400	三藩市	2100
韓國	1700	洛杉磯	2100
大阪	1450	紐約	2450
馬尼拉	1250	溫哥華	2400
曼谷	1100	多倫多	3550
星加坡	1800	倫敦	2250
檳城	1930	巴黎	2400

韓國：漢城4天單人房 2630；慶州釜山五天單人房 3290；濟州四天 2888；四天自由團單人房 2490

曼谷酒店	芭堤雅酒店
第一 180/200	夏宮 200/228
納泰 220/258	美輪 208/230
門天 338/368	皇崖 288/290
喜來登 460/510	艾輪 188/200

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

力求舒適與豪華
霸稱寶島第一家
台北 力霸大飯店 經已開幕
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
亞洲訂房中心代理　或電5-262188

新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦805室

機票十3晚酒店 雙人房1100 單人房1250 送早餐
★住華麗大飯店★
台灣日用品百貨包收包賺包退

仁富110	華麗130	台北四天遊	1550
名城130	東方130	韓國四天遊	2790
美琪180	一樂園170	星馬泰九天遊	4190
麒麟130	白金漢170	印尼30天探親團	4800

雙十國慶台證優待全套50

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

中大旅遊
H431331-3
牌照號碼：350056
代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $500
廣州—昆明 $500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $750　上海—錦江飯店 $560
建國 $750　上海賓館 $560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館・機票・簽證
上環德輔道中185-195號永安集團大廈103室

海明威平機票
3-958807 牌照號碼240265
旺角彌敦道655胡社生行801室

台北	830	韓台	1750	羅省	2100
高雄	830	東京	1470	三藩市	2100
曼谷	1170	大阪	1470	紐約	3050
檳城	1950	北京	1370	溫哥華	2400
亞庇	1950	上海	970	多倫多	3550
星加坡	1850	雪梨	3100	倫敦	2200
馬尼拉	830	墨爾砵	3100	巴黎	2200

特快台証全套多次 $150

Travel Agents Licence：350412
活力假期 SUNRISE HOLIDAY
專辦日本高級團
日本東京商務購物五天團
日本東京迪士尼五天團
日本本州迪士尼六天團
日本本州迪士尼七天團
鹿兒島九州迪士尼八天團
詳情請向各大旅行社接洽查詢

金門平價機票
3-319151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2100
高雄	$850	紐約	$2900
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2350
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3100
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1800	星架坡	$1050

留學探親移民平票
代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

菲航假期
PAL PAK TOURS
LICENCE NO. 350307
宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團 $2290　六天團 $2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

供應明年春夏季銷成衣接踵投產 製衣生產仍旺

業內工人荒並不顯著，與潮流趨向簡單服式，生產工序減少，間接和緩勞動力需求。今年製衣業接單雖增，工人荒與工資上升壓力非大。

（特訊）供歐美市場秋冬季銷成衣付運接近尾聲而春夏季成衣接踵生產情況下，顯示出今年製衣業接單好轉外，也顯示出業內生產普遍維持穩好，不過今年業內工人荒問題並不嚴重，工資升幅也非顯著，主要是今年成衣款式趨向傳統及簡單，形成生產工序較少，相對令勞動力需求減少所致。

據製衣業廠商表示：今年製衣業接單普遍增加，不單止是供歐美秋冬季銷之成衣為然，甚至對明年春夏季銷之成衣接單也不俗。事實上不少供明年春夏季銷之成衣已投入生產。由於供今年出口之秋冬季成衣及供明年出口之春夏季成衣生產時間緊接一致。因此在訂單增加情況下，同業間生產實際上並無任何明顯放緩時間出現。

製衣廠商稱：儘管今年製衣業接單表現良好，但業內對勞工需求反非太殷切，工資升幅也較溫和，原因是部份生產工序轉往內地生產，而本港製衣業近年生產自動化程度不斷提高，皆令勞動力需求相應減少。最特別者仍是今年服裝潮流又回復較傳統及簡單，令生產工序也減少，致使勞動力生產提高，相對可紓和勞動力之需求。

製衣廠商指出：雖然服裝潮流趨向簡單化，可使工序減少而緩和了對勞工之需求，不過較簡單之服裝，單價自然也較低，同業間之生產利潤未因此生產速度提高而上升，特別是一些本身配額不足之廠商，而須承入配額去維持接單之同業，在配額轉讓價高昂而工繳收費下降下，實際上利潤也有減少之情況出現的。

法國恐怖襲擊不斷擴大 歐洲旅遊生意受挫 港人遊歐難免顯減

對歐洲區外貿與港貨銷歐洲影響暫時不大 最近各地富豪漸有改往美日選購精品之勢

（特訊）法國於不足兩週內發生四宗恐怖襲擊事件，並令多人死傷，暴徒仍揚言繼續進行恐怖襲擊活動，此舉定令歐洲旅遊生意受到進一步打擊，在本港方面而言，未來歐洲綫生意更難樂觀。對於歐洲生產，外貿，以至港貨銷歐影響暫時不大。

綜合多家旅行社發言人透露：美國空襲利比亞會引起恐怖份子在歐洲搗亂及蘇聯切爾諾貝爾核電廠發生意外導致核輻射外洩以後，國際間旅客往歐洲旅遊人數已顯著下降，港人也不例外。因此今年歐遊部份亦因人數不足問題而取消，到最近情況才轉見穩定。可是自上週初以來已發生多宗恐怖炸彈傷人事件。而法國已宣佈未來六個月所有入境旅客要有簽證才可入境，此現象肯定對法國旅遊及整個歐洲旅遊事業有所影響。

旅遊業人士指出：法國要簽證才可以入境，並有恐怖炸彈事件發生，暴徒甚至揚言會繼續進行恐怖活動，此現象勢必令日後歐遊之旅行團招徠更不容易，也與法國為歐洲旅遊重點之一，法國發生恐怖活動，肯定港人歐遊會有明顯之減少的。

雖然恐怖事件，勞民傷財與引起心理不安，但是，迄至目前為止，歐洲地區生產與外貿受接影響十分輕微，特別可以相信的是本港工業品銷往歐洲地區暫時可以保持平穩而不會減少，惟一的影響將是歐洲遠東間與歐洲美洲間旅業交流的減縮。此外，巴黎與倫敦方面的報告說，恐怖事件對時裝、首飾生意有所不利，日見明顯。有新的跡象顯示，最近中東歐洲富豪漸有改往美國及日本的選購物品；特別是名貴精品之勢。

中秋海味實銷不弱 送禮生意略增自用落行保持

送禮生意稍增也與鮮果、月餅、洋酒售價上升有所影響，而海味價格大勢穩穩，只個別項目上升，對生意落行也有幫助。

中市場巡禮

中秋節為中國人之傳統重要節日，而中秋節亦有「人月共圓」的含義，所以家家戶戶多會團聚一起慶祝佳節，因此應節食品例必多銷，其中海味也不例外，尤其是海味也普遍用作送禮之用，其銷量尤多。就今年中秋節市期間之送禮自用生意落行而言，儘管農曆十二日有大雨，惟生意大勢只略受影響，主要原因是市民若選定用海味作送禮，天氣好壞只影響其落行時間，對市民決定則沒有多大影響，自用方面亦然，何況今年海味售價基本上較為穩定，對生意落行亦有一定刺激作用。尤其是今年日元大升，但日本供港之冬菰及元貝，售價亦局部略調升一成左右，零售商為維持競爭力，售價升幅不少低於一成，以此比率而言，自然對生意落行有些幫助。

今年海味生意，雖然仍以自用為主，但送禮生意落行有略增趨勢，原因是今年鮮果洋酒售價較昂，月餅售價也非廉宜，所以一些送禮選擇改選用海味，除與海味相對較名貴大方外，也較為實際及耐於保存有關。加上現時不少國藥集團同時約營海味，同時在包裝上亦有顯著之改進，在更多集團加入競爭下，同時亦有更多分銷店舖，所以對海味整體銷市也有幫助。

今年之海味售價，雖然互有升降，但大類之行銷品種如冬菰及元貝，售價則較穩定，只品質較佳之花菰及大粒元貝，售價才見有較大調升，一般並菰每斤售一百三十元至一百八十元之間，視品質及厚薄而定，上花菰每斤二百五十至三百二十元左右，元貝每斤售三百至四百二十元之間。鮑魚及魚翅，銷路較窄，但來貨疏少，售價卻續漲升。不過鮑魚方面，無論送禮及自用已較多購用罐頭鮑魚了，罐頭鮑魚牌子頗多，售價由數十元至百多元均備，由於食用方便，也頗受市民歡迎。其他自用為主的海味如髮菜、蝦米、土魷、蠔豉、腰果售價互有升跌，同時由於屬自用居多，價格升降對銷市影響不大。而以目前銷市形勢而言，若天氣能及時放晴，尾市仍可爭取較多落行的，但迄今市道表現則尚平穩。

歐洲金融早市 美匯報高 金價閃縮

白銀價上升五美仙

（特訊）倫敦九月十六日電：美元在西歐各主要外匯市場早市時的兌率普遍掛高，市況平靜，由於暫無新的經濟數據發表，預期美元後市向穩，黃金價閃縮，白銀價報升。

法蘭克福美元由上日收市的二．〇五〇〇升至是日早市時的二．〇五二〇馬克，蘇黎世美元由一．六五七〇升至一．六六一〇瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的六．七〇三五升至是日早市時的六．七二〇五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．三一四〇升至二．三一五五荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一四一二．〇〇升上是日早市時的一四一二．二五里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．四八一七跌至是日早市時的一．四七七〇美元，加拿大元由一．三八五八升至一．三八五〇兌一美元。

倫敦黃金開市價每安士報四一四美元，比上日收市的四一二．二五美元，上升二美元，上午定盤每安士報四一三．五五美元。

蘇黎世黃金開市價每安士報四一四．五〇美元，比上日收市價四一一．五〇，下跌二美元，午前每安士報四一三．二五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五．八三美元，比上日收市價五．七八，上升五美仙，蘇黎世每安士報五．八五美元，比上日收市價五．八〇，亦上升五美仙。

國際金融股市行情

一九八六年九月十六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE100

開市 －9.10（1619.20）

午市 －36.70（1591.60）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	6.80	6.35
怡和	H.K.$	16.50	16.20
和黃	H.K.$	33.40	33.80
九倉	H.K.$	7.40	7.55
置地	H.K.$	6.45	6.55

紐約股市

開市指數 －5.48（1762.09）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 －637.33（17463.19）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋0.50（413.55）

尾盤 U.S. ＋4.75（417.25）

美元開市價格：			
	法蘭克福	2.0530	馬克
	倫敦	1.4750	美元
	東京	154.95	日元
	巴黎	6.7180	法郎

拆息閃縮短錢企硬 歐元單位回跌四分

外匯輕微起伏指數升一小點

（特訊）港外匯市場美電交投普通，做價牛皮，其他主要外匯價普見回跌，港匯指數升一小點。但市內美元兌日圓及馬克兌日圓之間的交投則活躍，歐洲貨幣單位再升又回跌。業內拆息仍閃縮，短錢息口企硬，長綫拆息回跌，歐洲美元與亞洲美元利率亦呈牛皮。

據金融業消息報道：昨（十六）日，業內美電以七七九點九五至七八〇點一五開成，午前在七八〇點〇五至七八〇點三〇之間交易，午後轉在七八〇點二〇至七八〇點四〇盤踞，收市報七八〇點一〇至二〇，比上日收市價無升跌。英鎊成一一點五二〇，跌〇點〇九港元。馬克成三八〇點四〇，跌一點一〇港元。日元成五〇〇點八〇，跌三點五〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六三點五〇，升〇點六〇港元。每百澳洲元兌四八七點七〇，跌〇點一〇港元。每百瑞士法郎兌四六九點七五，跌一點〇五港元。每百新加坡元兌四六九點七五，跌一點〇五港元。每百法國法郎兌一一六點一〇，跌〇點四〇港元。每百紐西蘭元兌三七二點六〇，跌〇點一五港元。

歐洲貨幣單位回跌，每單位買入為七點九八，賣出八點〇一，比上日回跌〇點〇四港元。

港匯指數報六十四點七，上升〇點一。

壓力，但預期美元還有力再振高。日本首相中曾根表示同意美國認為日圓單是調整日圓對美元匯率不足改善美國出口的看法，但對匯市無甚影響。

分析家估計美國在明日公佈的第二季國民總生產值修訂數字將維持在原先估計的升幅百份〇點六。

外匯商表示：上述的預估數字已屬疲弱，如果再向下修訂，勢將觸發大量的美元拋售，一如上週公佈了八月份零售及批發物價不如理想的情況一樣。

銀行業內拆息仍見閃縮，昨（十六）日，業內廿四小時通知拆息報四厘半，無升跌。隔晚錢以五厘至四厘半開做，迄收市亦再無變動，與上日收市價相同。長錢拆息，一個月期拆五厘一二五，跌八分一厘；兩個月期五厘一二五，跌四分一厘；三個月期拆五厘一八七五，跌四分一厘；六個月期拆五厘三七五，跌十六分三厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘一二五，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘〇六二五，六個月期六厘〇六二五，九個月期六厘一八七五，十二個月期六厘二二五，比上日均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期五厘八七五，無升跌；兩個月期五厘八一二五，跌十六分一厘；三個月期五厘八一二五，無升跌；六個月期五厘八一二五，跌十六分一厘。

明日中秋 大猪入貨已晉高潮

生猪成交量一萬頭

（特訊）明（十八）日便是中秋節，昨（十六）日大猪入貨已晉高潮，而燒猪卻是尾聲。中港大猪均增，大猪成交量增，燒猪成交量卻下跌百分之十六，主要是大陸貨劇減，但本地貨仍維持日前的成量，雖然如此，燒豬市道欠爽，盤價回跌偏軟，新界貨普成價僅得五百八十元。

全港生猪成量一萬一千七百七十頭，較上日增加百分十二。大陸猪來自河南、湖南、浙江、江西、梧州、廈門、肇慶、北海等地，大陸猪共售八千二百零五頭，其中大陸猪八千〇五十三頭，成五百八十至四百二十元，本地猪一百五十二頭，成五百八十至五百三十元。燒種共售二千二百八十五頭，成六百五十至四百二十元，本地猪一千七百頭，其中大陸猪百五十八頭，成五百八十至四百五十元，猪花一千二百八十頭，普成五百八十元，成一千至九百二十元。

香港黃金及白銀市價

1986年9月16日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3849	3819	－19
期金(10)月	419.5	418	－3.5
飾金	3920	3920	－20
白銀	457	457	＋7
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3838	3848	－30
富格林	3180	3200	－14
金楓葉	3325	3335	－15

利昌金舖有限公司提供

國際棉價大幅回升

經過兩月來過份偏低

美棉比一月前升起一成八至兩成，港紗與秋交會紗價均會報高。

（特訊）國際棉花價格大幅回升，主要原因是過去兩個月間價位偏低，輸入棉的國家和地區乘低價大量購入，對國際棉花價格自然有刺激，倘若今後一個月價格未能回降，不但港產棉紗價格將會提高，中國大陸棉紗在秋季交易會內訂價亦將調升。

昨（十六）日據棉紡廠商透露：國際棉花價格大幅回升，美國棉花比一個月前最低價位回升百分之十八至二十，其他地區棉花價格亦回升百分之十至百分之二十五不等。現在收到的新貨盤報價C．&F．香港，美國一吋纖維低檔棉花每磅三十六美仙，一吋纖維高檔棉花每磅三十八美仙，SJV一吋又八分一長纖維棉花每磅五十六美仙，巴基斯坦NT棉花每磅三十二美仙，東非洲AR二級棉花每磅五十四美仙，中國大陸編號「六二三」棉花每磅二十八點五美仙，編號「五二七」棉花每磅三十二點五美仙。

昨（十六）日據棉紡廠商指出：國際棉花價格回升，主要是一個月前價位過低，現在是由低水平調整，倘若今後一個月國際棉花價格未能回降，港產棉紗價格亦將調整回升。

棉紡廠商又稱：一九八六至八七年度世界棉花生產總值估計七千四百一十萬包，消費總量估計七千二百萬包，比對上，將有二百一十萬包剩餘。不過，一九八五至八六年度終結時（今年八月底），世界棉花庫存總量估計由上一年度的四百萬包降為四千二百萬包，因為輸入棉花的國家在過去幾個月乘低價大量購買。

又據中國大陸棉紗經銷商透露：中國大陸棉紗價格回升百分之十五，預料十月中在廣州舉辦的秋季交易會，棉紗將參酌大陸棉紗出口價而是依據國際價格及本港市場價格而調整的。最近水貨來港減少，本港市場現貨價格每包回升五十元至七十元。

台灣紡品展會月杪舉行

參展廠商現場接待買家

（特訊）由中華民國紡織業外銷拓展會與遠東貿易中心合辦，台灣區十二個紡織公會協辦的「台灣紡織品展示會」，於九月廿三——廿六假九龍金域假日酒店地下三樓水晶廳展出四天，每日上午十時至下午六時對外開放。

這次展示會涵蓋纖維、紗、布及各類紡織成品，由台灣百餘家紡織製造公司提供展出，並有廿六家主要廠商現場接待買家，洽談商機。

去年三月台灣紡織品展示會在香港首度展出，反應十分熱烈。

台灣最近三、四年來以最新設備及KNOW-HOW投資的新染整廠約有七、八家，均已陸續竣工並投入生產行列，另有許多新產品，如人纖仿絲布料、防水透氣布料、碳纖維紗、繃帶等高技術密集產品亦相繼開發成功，凡此種種對台灣業者提升產品層次與價位的努力帶來莫大鼓舞。尤其在日圓長期強勢的有利趨勢下，台灣紡織業開發新產品取代日本高價位產品的意願更見提高。相信在未來三年內，台灣在科技紡品與流行紡品的開發上會有更好成績。

另外，台灣於本年底大幅降低紡織品與成衣進口關稅，其中布料將降至百分廿五，成衣亦將降至百分卅，因此明年會有各類成衣與紗布湧入台灣市場。在高級進口貨的競爭與刺激下，台灣紡織業更加速產業昇級的腳步，同時台灣外銷紡織品在流行與品質上預期亦會有同樣進步。

目前香港成衣出口值居全球第一位，每年需要進口供加工的紗布量極為驚人，居世界第三位，因此香港不僅是亞洲最重要成衣製造中心，同時也是該地區加工、轉口來自世界各地紗、布產品的樞紐。多年來香港一直為台灣最重要的紡織品海外市場，最近更因台灣紡織品流行的腳步加快，品質的提昇與接單的靈活具彈性，台灣紡品在港九的市場正有逐漸擴大趨勢。總的來說，由於國際匯率的變動，台灣產業的自我提昇，以及台灣進口自由化等多項有利因素的配合，台灣紡織業與香港製衣業的合作關係必然會日趨密切。

八〇年代服飾品的消費形態趨向個性化，生產方式則步向少量多樣，生產週期短而急促，在這種嚴格的挑戰環境之下，紗布業的機敏應變、靈活彈性已成為支撐成衣業成功的必備條件。台灣紡織業目前已開始在資訊與服務兩項下功夫，希望能滿足港、九製衣業需求，時時作最佳搭配。

具有上、中、下游完整體系的台灣紡織業一向以多樣性產品、合理品質與價位行銷國際，今後更將以高品質、高流行新鮮度產品，以更靈活快速的服務提供給港、九客戶。

東京假後復市 美元表現仍弱

收市價比上週五跌〇點八五日圓，總成交卅八億餘美元。

（特訊）東京九月十六日電：東京外匯市場假後復市，美元在證券行的大力吸納支持下做高，收市價報一五五．五五日圓，但仍比上週收市價一五六．四〇日圓下跌了〇．八五日圓。

美元以一五四．九五日圓開市後，到中段時間升上一五六的水位徘徊，但當證券行的吸納消散後，美元回順到收市水平。

外匯商稱：當地的證券行在上午約吸入千億美元，可能是用於購買外國債券。另外，假後亦有商業性需求，對美元亦有若干支持力。

全日美元總成交三十八億九千四百萬美元，比上週五的四十四億七千九百萬為少。

午餐會嘉賓演講 談美股債券市況

美華銀行香港區

（特訊）PORTFOLIO集團首席投資主任兼行政副總裁史添柏（STEPHEN B. TIMBERS），將於本月廿二日出席美華銀行香港區私人投資部贊助的午餐會為演講嘉賓。

PORTFOLIO集團為美華銀行附屬機構，是一間獨立投資管理公司，資產總值超過二十億美元。該集團分別為私人與中小型公司基金及利潤分配計劃等提供投資服務。

史添柏先生將討論近期美國股票及債券市場的近況及未來發展，以及PORTFOLIO集團在香港及亞太區的投資發展業務。

今次午餐研討會由美華銀行香港區國際私人投資部副總裁陳時佑主持。這是為史添柏與本港財經及工商界要員進行一連串會議及私人宴會活動之一。

史添柏將由美華銀行副總裁兼亞太區私人銀行主管湯杜菲（THOMAS J. DUFFY）倍同到港。

美華銀行在亞洲的辦事處分別設於新加坡及香港。

港金高開低收

收市價三八一九跌十九元波幅卅八元。期金結算價跌三．五美元。

週二歐洲金銀開市價均報升

（特訊）本港九九金價昨（十六）日再跌十九元，收市價三八一九。期金跌三．二五〇美元。

金商說，金價近幾天似轉入牛皮狀態，對較前早的急升作觀望。有白金及白銀價上升的消息，但有跟進。紐約白金價收五八〇．八美元，白銀五．八八一元。近期金價為四一七元，升兩美元。金商說，另有南非的消息亦未有作用。

高七一元，最高三八五六，最低三八一八，波幅卅八元。收市價三八一九，較開市價低卅元，較前日收市價跌十九元。低息五．五元。

期金方面，九月期貨結算價每安士四一六．一美元，十月四一八．四，十二月四二〇．四，二月四二二．六，四月四二九．五，六月四三三，均較前市跌三．五美元。

週二蘇黎世黃金開市價每安士升二．五〇美元至四一四．五〇美元而倫敦報四一四美元，升一．五〇。白銀方面，蘇黎世……

港元外幣存款利率收市行情

1986年9月16日 東亞銀行提供

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	3.25%	3.25%	3.75%
港元 50萬元或以上	4.75%	4.75%	4.75%
美元	5.875%	5.8125%	5.8125%
英鎊	9.74%	9.50%	9.50%
日圓	4475%	4.625%	4.50%
澳洲元	16.75%	16.75%	16.75%
西德馬克	4.25%	4.25%	4.125%
加拿大元	7.75%	7.75%	7.75%
紐西蘭元	13.875%	14.12%	14.375%
E.C.U.	7.00%	6.75%	6.75%

澳元市淡價穩 紐匯技術反彈

新加坡元升後已軟化

（特訊）綜合九月十六日外電報道：澳洲元表現平穩，紐西蘭元在平靜的交易中回升，新加坡元報跌。

雪梨外匯市場：澳洲元在狹窄的交易中表現平穩，收市價報〇．六二四五至〇．六二五二美元，與開市價及上日收市價〇．六二五〇至〇．六二五七均無甚升跌。

外匯商稱：是日澳元買賣均衡，做價徘徊於〇．六二三四至〇．六二五五美元之間，反映美元在其他亞太區市場表現閃縮。

儲備銀行的澳元貿易加權匯兌率報五一．〇，無升跌。

外匯商表示：有迹象顯示儲備銀行曾在澳元兌〇．六二三美元水平沽出澳元收入美元補充較前因支持澳元而失去的儲備。

惠靈頓外匯商稱：一般企業預期澳元會在現水平守穩，而國內的商息將吸引海外基金流入。但亦有些外匯商認為在下月份新的國際收支數字公佈前，澳元將維持牛皮態態。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．四七六五至〇．四七七五美元開倣，收市報〇．四七七〇至〇．四七八〇，略高於上日收市的〇．四七六五至〇．四七七五。

大多數的外匯商表示：紐元經過最近的劇跌後作技術性調整，而目前的水平也取得出口商的良好支持。

由於本週四官方公佈國際收支數字及週五公佈五億元官方債券發售結果，因此，日內紐元將不會有大的變動。

至於紐元的短期走向，據外匯商估計會在〇．四七四〇至〇．四八〇〇美元之間波動，而在〇．四八〇〇關口會遇上升沽售阻力。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一六八五至二．一六九五兌一美元收市，比上日的二．一六二〇至二．一六四〇為低。

印度食糖增產 期糖造價反覆靠穩

交投普通，全日共成九百零七手。

（特訊）昨（十六）日，香港原糖期貨交易所期貨交投普通，全日共成九百零七手，較上日增加七百三十九手，現貨價報五點二美仙，下跌二十點，期價反覆靠穩，印度糖廠協會主席發表談話，由於印度本年度食糖生產增加，他個人不認為印度會在下年度（由十月開始）入口食糖。據統計印度自去年十月至現在，總共入口一百七十萬噸原糖。另外有零星買入一萬噸原糖，近期交貨；埃及、約旦宣佈在九月十八日分別標買各兩萬噸白糖，要求在十月至十一月間交貨。

期貨交易所發表昨日收市價為：十月份五點一美仙，共成十六手，一月份五點七五美仙，共成一百四十八手，三月份六點二九美仙，共成一百四十九手，五月份六點五五美仙，共成三百二十九手，七月份六點六八美仙，共成一百四十一手，九月份六點六七美仙，共成二百二十四手。

印度二季出口升百分廿二

印度四月至六月的……

日批發物價八月份續跌

（東京電）日本銀行宣佈，八月份日本批發物價指數下跌百分之零點九，報八十八點三，是自一九七九年九月以來最低水平，且這是連續第十八個月下跌。

港匯指數升二小點

（特訊）一九八六日（星期二）港元實際匯兌率指數為六十四點七，比上日指數升〇點二。

本港外幣行情

（9月16日收市價）東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.00	780.20
美鈔	每百	779.00	280.00
美單	每百	779.10	780.10
英鎊	每十	114.80	115.80
加拿大元	每百	562.50	563.50
西德馬克	每百	380.00	381.00
瑞士法郎	每百	470.00	471.00
法國法郎	每百	115.30	116.50
荷蘭盾	每百	337.00	338.00
澳洲元	每百	487.00	489.00
紐西蘭元	每百	371.00	375.00
日圓	每萬	500.50	501.50
台幣	每百	20.50	21.50
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	296.50	297.50
新加坡元	每百	358.80	359.80
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	47.00	60.00
南韓紙	每萬	90.00	105.00
港幣兌人民幣	每百	47.54	47.30
歐洲貨幣單位	每個	7.98	8.01
港滙指數		64.70	(＋0.1)

著名餅家生意仍較佳 月餅銷市僅可稱穩

昨日正籍銷市高潮卻天不造美，對市道有一定影響。不少牌子較早幾天已開始減價。酒樓集團在凌厲的廣告攻勢下，今年生意頗有進展。

中市場巡禮

今天已是農曆八月十四，是月餅銷市的最高潮，亦是最後階段。明天是八月十五，各餅家在上午還有月餅供應，但市道將是較為閒散的。

在較早前的週六及週日，（農曆八月初十及十一）使今年月餅市道齊入高潮，週一的生意也不錯，但週二（昨日）由於連場豪雨，對銷路有一定影響。

縱觀過去幾天的生意，仍然以著名餅家的銷路較佳，這是多年來的傳統習慣，主要是由於市民購買月餅，無論是送禮還是自用，均講究牌子，講究體面。反觀一些不大聞名的茶樓，餅家，食品廠出品的月餅，即使其產品分佈於超級市場，辦館，士多出售，且價格較低，但生意仍未如理想。

今年月餅市場有兩種現象是值得注意的。一是某些酒樓集團實行凌厲的廣告攻勢，加上其集中生產而在各酒樓分銷的有利條件，倒也爭取到不少生意。另一個現象是，某些老字號的餅家廣設分銷店，但這些分銷店的生意並不興旺。

說到月餅銷市的熱鬧情形還是以旺角的幾間餅家為最。這些老字號的餅家在這幾天發放大量做會的月餅，加上張燈結綵，搭起牌樓，頗有氣氛。由於月餅的流轉快，因而較為新鮮，吸引到頗多顧客，這與辦館士多門前的冷清情形成天壤之別，後者減價之聲已此起彼伏。

旺角一餅家負責人表示：今年月餅的售價較去年輕微上升，平均每盒加價二元（每個加五角），幅度僅為百分之二至三。例如最通行的雙黃蓮蓉月，去年每盒六十六元八角，今年售六十八元八角盒。他說，大部份製餅原料如糖油、麵粉、蓮子、蛋黃等價格今年較去年平均來說並無多大變動。但工人工資，廣告宣傳費及餅盒成本則告增加，故此價格要稍升。市民購買月餅，在送禮方面佔頗大比例，而送禮則多要選購名牌貨，多年來此種趨勢並無改變。故此，著名餅家始終較佔優勢。

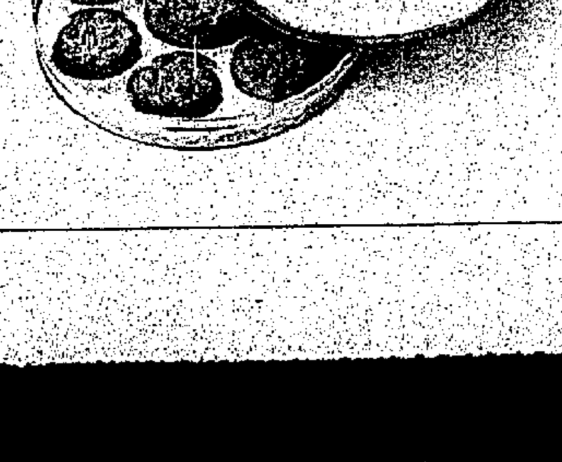
元朗一老字號餅家負責人指出，去年該餅家月餅的銷量以數十萬盒計，其中三分二為雙黃蓮蓉月，由此可見雙黃蓮蓉月是最受歡迎的。為吸引顧客，今年將推出兩款別緻的月餅禮盒，「六子登科」和「星月爭輝」，以適應不同食家的「口味」。

另方面，部份餅家亦推出迷你月餅，但並未受到廣泛歡迎。

至現時為止，月餅市道僅可稱穩而已，當然在激烈的競爭中部份酒樓餅家的銷量有所增加，但減銷的牌子更多。

一位老資格的餅家東主估計，每年本港月餅的銷量約為五百五十萬個，即每人平均一個。不過，相信近幾年月餅銷量並無增加了。月餅總銷量停滯不前的原因，主要有如下幾點，一、送禮風氣漸淡薄，二、香港的食品供應充足，品種繁多，市民對食品的選擇多，三、月餅不但甜，而且多油，更有蛋黃，食後較易肥，而近年港人卻盛行減肥，四、月餅價格年年上升，至目前已是一個不廉宜的價格。

但儘管如此，港人對月餅的需求仍是頗為殷切的，有關飲食商及食品商亦不放過此一賺錢機會，於是紛紛加入競銷行列，使今年的市場競爭空前激烈。



七星伴月頗受市民歡迎。

南非上月金產呈輕微下降

南非八月份的黃金生產下跌至五萬三千八百四十五公斤，去年同期的產量為五萬七千四百三十八公斤，今年首八個月的總產量為四十二萬九千四百三十公斤，較去年同期的四十四萬八千九百九十九公斤略為下降。

法國技術美國產銷 兩國玩具產業聯營

向國際市場展開攻勢

（巴黎電）法國最大稚齡兒童玩具公司SMOBY，與世界最大美國玩具公司MATTEL簽約合作。在法國公司提供技術美國公司製造，行銷下，其合作生產的玩具產品，將向世界玩具市場展開攻勢。

此項被號稱「法國與美國工業史上偉大一刻」的合作協定，為期三年，但可以五年為一階段，再予延長。MATTEL公司將在SMOBY技術人員的監督下，等一年選擇十多種玩具，在其工廠中製造生產，並負責行銷，惟須使用SMOBY的商標。根據協約，MATTEL公司向須負責此類產品廣告及推廣業務。行銷市場包括美國、加拿大、中南美洲、紐西蘭、澳洲、印度及韓國。

MATTEL公司在其營業實績中，須付給SMOBY百分之五權利金，並且保證在第一年至少須付出一百萬美元的權利金。在製造方面，MATT-EL相用SMOBY玩具製模，惟擁利金須增加百分之二十五；也可以與SMOBY合作製造其他玩具的模子或購買SMOBY的玩具零配件（這時要須另付百分之二點五的權利金）。

這是MATTEL公司簽訂類似的協定，SMOBY公司可藉此機會產品打入美國。據指出，二公司的合作，單祇在美國領土其第一年營業額，將高達二千萬美元。

工業多元化間接有助 工模需求蓬勃

本港精密工模產銷近年進步神速

雅達模具設計公司陳志強對前途深具信心

技術人才現仍感缺乏惟技術高超品質良好

政府宜直接扶助訓練及設備添置

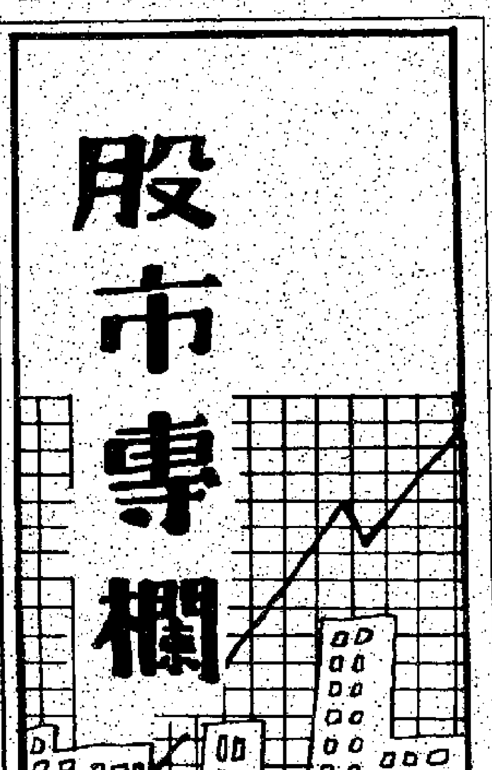
（特訊）本港工業積極推向多元化發展，間接對工模需求日增關係，一位從事製造業頗大的得益。去年創辦了一間雅達模具設計公司，而專門製造精密工模的陳志強君表示：由於香港工業產品近年所走的路向以高質多樣化向世界市場推廣成功，對精密模具需求量不斷增加，於是影響專門製造工模的廠商也有長足的進展。

陳志強說：由於工模是工業產品之母，工業發展得快，市場擴展得順利，相應對工模需求會隨着上升。陳氏說：在過去的三兩年間，因香港工業產銷非常蓬勃，使到工模供求也能保持一定程度的增長。而工模製造商對於先進設備之添置的意欲也大大提高。

陳志強透露：儘管本港工模製造業的技術人才在目前階段顯出相當貧乏，兼且後繼進入該行智藝的人少，而經營者也以小型廠居多，表面上對產品設計和質素有所局限，然而以實際情況來說，目前本港所產的各類型款式精密工模，甚於傳統技術水準高超，無論款式、構造、精密度都不會因以上環境而有所影響，產品有一定的高水平，尤其是近年甚於傳統技術並配上先進設備製造使產品質素大大提高關係，產品更堪與世界最高質產品媲美，港產工模近年獲海內外市場歡迎。

陳志強君談及該業目前的難題也有如下的指出：由於本港青年人投入該業者較少，影響該業掌握技術的人材長期不足，以致阻礙了該業的發展，雖然最近生產力中心職業訓練局舉辦了一個工模訓練班，但能否解決人材短缺問題仍是未知之數，惟使能培養出少批人才，也是僧多粥少現象。至於要改進方針投資於先進機械與精密儀器輔助生產，又因這種進口機械設備非常昂貴，普通廠商實難達成願望，在如此情況之下，陳氏以為本港在工業日趨高質化發展的今天，工模業在長遠發展方面其潛力是無所置疑的，只不過要配合全體工業共同發展，非獲得政府及財經界大力支持不可。

雅達模具設計製造公司在本港成立一年，以專造高級精密工模及代廠商設計工模為主，羅最先進精密儀器及設備及豐富經驗工程師多人，所設計的工模產品有三類，（一）高級家庭電器產品工模。（二）花園辦苗甫用噴水器模具，（三）流行性新奇塑膠玩具工模等產品八成供應本港，其餘二成外銷世界各地。



再扣押華航一油船

大通銀行及第一聯美(亞洲)公司

據發出聲明表示，該項扣押行動乃由於仍未能與華航達成該集團重整協議。又據稱「三保勇士」及「東方騎士」雖已不包括重整計劃，但計劃仍可進行，而大通亦會參加重整計劃事宜繼續商談。

(特訊)繼上週二扣押行動後，美國大通銀行及第一聯美(亞洲)有限公司在美國佛羅里達州再扣押多一艘華光航運集團油船「東方騎士」號。

據大通發出的聲明表示：該項扣押行動乃由於該行在不斷努力下，未能與華光達成該集團之重整協議。直至本週一晚上，大通仍希望其折衷辦法能為華光接受，但華光財務顧問仍然拒絕改變立場，因而引致扣押船隻行動。

此外，華光就大通上述行動於昨晚發表聲明，表示該集團已通知其在美國的律師採取必要的法律行動以保障集團能夠繼續其重整計劃。華光對大通的再扣押船隻行動表示失望，而該集團不接受大通提出的要求，原因是恐怕其他債權人亦會提出類似的要求。

大通於上週扣押「三保勇士」號時，曾提出一項折衷辦法，就是把華光三艘被抵押的船隻之其中一艘，包括在重組計劃中一段時期。

由華光部份債權銀行組成的諮詢委員重申支持重整計劃，並促請其他債權人繼續保持合作的態度，以執行華光的重整計劃。

據大通的聲明表示，直至上週五為止，華光四十六位債權人中只有少於二十位簽署了重整計劃，同時，華光重整之財務顧問在上週五亦向債權人發出了最後通告，若債權人認為計劃符合本身利益便該簽署，否則便該拒簽。

大通發言人表示，目前「三保勇士」號及「東方騎士」號已不包括在重整計劃中，但計劃仍可繼續進行，而大通亦會參加重整計劃事宜的繼續商談。

港股市交投續減少 做價走勢欲升還跌

恒生指數降至一九二七點九七收市，比前日收市指數續跌一四點三七。全日開做總值減至三億九千三百八十六萬元。當上午開市做價轉現明顯反彈。惟後繼乏力，午後做價跌勢稍急。和黃，怡證及香港電視等跌幅較大。

(特訊)昨(十六)香港股市欲升還跌，為接連回降第三個交易天，指數低跌之幅度較前日稍和緩。據恒生指數比前日續跌一四．三七。成交數值則續減至三億九千三百餘萬元。當昨日上午開市，做價已止跌回升，且升勢明顯，惟後繼乏力，其後做價轉現低跌，迄至下午收市跌勢依然持續，以全日最低指數收市。上午開市做價之反彈，係受紐約股市回升的間接刺激，由於一般股市人士態度之審慎，做價彈升後買家落行減少，而賣家沽售壓力相應增強，故做價升而復跌，當恒生指數低破前市價位水平，賣家沽售壓力愈增，至在下午收市前市道顯呈弱勢。

根據聯合交易所全日交易數值有三億九千三百八十六萬元，比前日交易數值減少二千六百餘萬元。至於指數方面上午十一時已回升一五．二五，而為一九五七．五九，上午收市指數回降為一九四七．八二，仍比前日收市指數升五．四八，下午收市指數續降至一九二七．九七，反比前日收市指數續跌一四．三七。恒生分類指數俱見報低，其中以工商類跌幅最大。

香港指數收市為一二一三．二五，比前日收市指數跌八．七一。香港分類指數亦同報低，以綜合企業及酒店類跌幅較大，其他各類跌幅較輕微。有成交一百八十四項股票中，上升者有三十二項，下降者有九十三項，無變動者有五十九項。

整日成盆仍不脫多集中一綫，一般股票做價先揚後軟，做價反覆頗明顯，收市價與前日各該項收市價比較，普過的榮辱仍只在一兩個價位之間，做價提升稍明顯者只有寶威國際升四分，富輝企業升一角，富麗華酒店升七分半，能達科技升一角七分半，森那美(香港)升三分，裕泰升三角，永安集團升七分半。做價低跌明顯者計有聯合企業跌二角，淘化大同跌八角，凱聯國際酒店跌四分，大家樂跌六分，城市資源跌三角半，大元置業跌一角，港機工程跌七角半，恒隆跌二角半，香港電視跌三角，新昌集團跌四分，和記黃埔跌七角半，怡勝太平洋跌八角，怡和證券跌四角，怡富特別投資跌一角二分半，德昌電機跌一角，南順跌二角半，利安地產跌六分，廖創興跌六分，萬邦投資跌一元，美麗華酒店跌一角，彩星集團跌三分，華信地產跌四分，瑞安跌三分，永發置業跌三分，永安公司跌五分，永泰建業跌一角等。

紐約股市輕微回升

經上週大幅低挫後

杜瓊斯工業平均指數收市為一七六七點五八，同升八點八六。成交量則大幅同減至一億五千五百六十二萬股。

(紐約九月十五日電)美國股市經過上週出乎意料之外的急挫一百四十二點零三後，本週開市已略為喘定。

杜瓊斯工業平均指數上升八點八六，以一七六七點五八收市，至收市時，共有八百三十八隻股份下跌及七百九十一隻股份上升，平均股價上升十六美仙，交投量則由二億四千零四十九萬股減至一億五千五百六十二萬股。

華爾街分析家指出，交投量比較上週四及上週五略為減縮，但已經是交投活躍的一天，不過投資者的表現較為緊張，有部份投資者趁上週急跌後趁低吸納，因此股市在早段時候會上升超過十一點，但由於有部份投資者拋售遠期指數，因此令股市不能出現較大升勢。

分析家指出，股市上升另一個主要因素是政府所公佈的經濟指標較預期為佳，這顯示美國經濟仍有機會復甦。

分析家指出，雖然股市週一出現反彈，却並不表示股市下跌趨勢已經過去，事實上，市場目前的下跌氣氛仍然存在。

恒生指數昨日變動表

前收市	1942.34
10：15AM	1956.79
10：30AM	1961.09
10：45AM	1960.72
11：00AM	1957.59
11：15AM	1951.29
11：30AM	1946.50
11：45AM	1948.39
12：00	1947.61
12：15PM	1947.74
12：30PM	1947.82
變動(點)	+5.48
2：45PM	1945.61
3：00PM	1941.57
3：15PM	1933.78
3：30PM	1927.97
最高	1963.03
最低	1927.72

第一太平國際屬下菲公司 收購非物及消費品分銷公司

收購所需款項總數將約一億六千二百萬元。預計收購計劃將於本年十二月初進行。

(特訊)第一太平國際有限公司屬下之菲律賓貿易及分銷公司昨日宣佈已於九月十日簽署一項最後協議，收購菲律賓最大之藥物及消費品分銷商之一METRO DRUG GROUP。

是項收購所需之款項總數將約一億六千二百萬元，確實數額仍須以最終收購之資產及負債經審核淨帳面值作準則，再作若干調整。預計收購計劃將於今年十二月初進行。

第一太平國際常務董事彭澤倫表示：收購METRO DRUG GROUP將加強第一太平國際現時在菲律賓之製造、貿易及分銷活動。這次收購可提高及增強集團在菲律賓全國製造、推廣及分銷消費品的競爭能力。METRO DRUG GROUP為菲律賓最大藥物及消費品製造商及分銷商之一，八五年之營業額超過港幣七億六千萬元。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	9月	10月	11月
前結算價	1953	1964	1969
開市	1956／1957	1967／1970	1973／1975
最高	1965	1975	1980
最低	1942	1956	1965
收市	1943／1944	1959／1960	1966／1967
今日結算價	1943	1960	1966
起跌	-10	-4	-3
成交(手)	2978	2098	139
未平合約			
淨數	3689	2277	515
總數	9570	5272	811

全日總成交額5215手

陳廷驊持南豐股權 佔已發股本逾九成

(特訊)根據南豐紡織聯合有限公司剛發表的年報顯示，該公司主席陳廷驊於八六年三月三十一日時，共持有該公司股份三千一百七十一萬八千多股，佔南豐已發行股本達百分之九十一點三九。

陳廷驊在年報中指出，近數年來，本港棉紡業逐漸萎縮，以往本港棉紡業處於興旺時，計有棉紡廠三十三家，至今祇剩下十七家繼續經營。然集團仍本一貫原則，不斷添購新機器設備，淘汰舊機器以提高棉紗品質及擴展生產。

在八五及八六年兩會計年度內分別添購新機器設備八百萬元及一千零九百萬元。

近期多家公司宣佈供股集資 市場感受壓力不大

投資銀行界人士作上述表示，據認為目前市表現旺盛，市場資金充裕，兼且息口低。正是公司籌集資金適當時機。相信將仍會有公司以配售新股集資。

(特訊)據投資銀行界人士對本報表示，近期連串上市公司宣佈供股集資，原因是目前本港息口低及股市表現旺盛，正是一些公司利用供股方式籌集資金用作投資發展的適當時機，相信陸續仍有公司宣佈配售新股集資。

繼上月愛美高宣佈供股集資一億二千三百萬元後，怡勝太平洋、工業投資及合和實業亦緊隨於上週及本週宣佈集資行動，而上述四間公司涉及的集資金額約達二十五億三千九百萬元，其中以合和集資數額最大達十二億元，而怡勝工業投資分別集資三億五千萬元及八億六千六百萬元。

負責合和包銷工作的萬國寶通國際有限公司副總裁梁伯韜昨日對本報表示，雖然怡勝及工業投資同時宣佈配售新股集資，但不會對合和的集資造成壓力。他指出，怡勝及工業投資均有部份特別人士認購，尤以澳洲資金認購為眾，本港資金認購比重不會太大。此外，雖然合和配售新股集資十二億元，但以兩期供款方式進行，再加上持有四成合和股權的董事局成員及其有關公司已承諾認購所獲配售的股份，故合和在市場集資的壓力不大。

梁伯韜表示，合和的兩次供款日期分別在今年十一月及明年五月，他稱，近期許多公司宣佈派息，而這些股息資金在十月及十一月間會流入市場，加上現時經濟明朗，相信今次合和集資不成問題。他透露，合和配售新股的分銷工作經已安排妥當，而且反應相當踴躍。

問及合和何選擇發行可參與優先股原因時，他稱，發行可參與優先股比發行優先股更具吸引力，而且優先派發固定股息，並比普通股的股息為高。

他表示，合和將於九月二十日發出召開股東特別大會通告，屆時通告將刊載合和發行可參與優先股最多股份數目及認股權證數量。

梁氏指出，現時本港息率低及股市表現旺盛，均是集資的適當時候，尤其對於一些需要發展的公司為言。

縱橫談

仍是技術性調整持續

本港股市昨(十六)日繼續低跌，跌幅雖比前日縮減少，惟是市勢反覆之幅度則大，以恒生指數收市為一九二七點九七，比前日續跌一四點三七，但恒生指數最高與最低差幅高達三十六點之多，可想見市勢大幅波動情況。

藉着紐約股市止跌而出現回升的間接刺激，加以經過去兩天大幅低跌後之技術性反彈，故當昨日上午開市一般股票做價已止跌回升，且回升勢頗明顯，約在開市後半小時，恒生指數已普升至一九六三點，比前日收市指數彈升已略過二十一點之多，惜後繼乏力，買家沽售壓力因而漸有加強，做價遂再回順，初則跌幅尚和緩，其後漸轉急激，尤以在下午收市前本小時為然。成交數值則比前日續有減少，整日成值只有三億九千三百餘萬元，從指數低跌勢與成值之減少，反映買家接承力轉弱。

促使大市低跌轉急，乃大市欲升無力為其主要成因外，最主要的乃日本股市轉現銳跌，且跌幅創東京股市最大紀錄，儘管紐約股市轉現報升，惟日本股市人士認為回升之幅度感到失望，遂形成買家相競低拋，對港股市人士心理自有一定程度影響，因而於上午開市半小時後出現回降情勢，此外，恒生指數跌破十天平均綫與市場上突謠傳有外資基金人事變動消息，亦可提供大市低跌明顯之另一成因。

成值雖續減少，而兩邊客大手成交則有增加，計AGIFEL以五角三分成交一百萬股，又以五角四分成交一百萬股，亞洲保險以五元三角成交五十三萬八千五百六十股。長江實業以二十四元七角分別成交十三萬三千股及十萬股。中華煤氣以十六元四角成交六萬股，又以十六元三角分別成交二十萬股及十七萬股，置地公司以六元四角成交十萬股，又以六元六角成交十萬股，惠泰以四元七角二分半成交十五萬股，和記黃埔以三十三元二角半成交五萬股，富豪酒店以一元四角二分半成交一百萬股，新鴻基地產以十五元四角成交五萬股及太古洋行A以十三元九角成交十萬股等。恒指期貨交投仍盛，全日成交五千二百一十五手，惟只在上午開市博反彈散戶買家稍現活躍，整日英資與港資大經紀沽售壓力頗大。

大市低跌雖有影響因素，實質仍是技術性調整持續。稍後將有多天假期，大市可能暫趨疲軟。

天椒

上市公司消息

△周生生 派中期息，每股九仙。截止過戶日期十月九日至十月十八日。

△啓明建業 派末期息，每股五仙，截止過戶日期為十月十日至十月二十三日。

△大生地產 將於九月十七日宣佈截至一九八六年十二月三十一日止，會計年度中期息。

△仁孚 將於九月二十二日宣佈截至八六年十二月三十一日止的會計年度的中期息。

東京股市續銳跌 創最大跌幅紀錄

賣家拋售強壓底下

杜瓊斯平均指數銳跌六三七點三三，收市為一七四六三點一九。係由於紐約股市大跌後復甦較預期疲弱。全日成交五億股。

(東京九月十六日電)東京股市在普遍的拋售下杜瓊斯平均指數大跌六三七點三三，創下最大跌幅的紀錄。由於華爾街股市大挫後的復甦較預期的疲弱，引致市場普遍遭到拋售壓力。杜瓊斯平均指數從開市起就急劇下跌，中午跌破一七八○○點支持水平，收市指數為一七四六三點一九。總成交五億股。各類股票均有下跌，尤以電力公用、重型電機、地產及二三綫股票跌幅為甚。投資者普遍持觀望態度。一位市場人士形容是日的下跌是一種調整過程，並且跌勢會持續下去，直至美國股市反彈為止。

新加坡股市 做價微低降

(新加坡九月十六日電)新加坡股市午後遭到拋售，市況交投平淡，股份普遍以低價收市。早市時獲利回吐和選擇性吸納爭持下，股價在部份榮辱互見，但因更多的市場人士在午後出貨，而由於沒有更多的利好消息，買家普遍持觀望態度。工業指數下跌六點六二，收八二○點六九。

是否繼續收購康年銀行 第一太平實業今有聲明

(特訊)第一太平實業有限公司發言人表示，該公司將於今日發表有關是否繼續收購康年銀行的聲明。

此外，金融司林定國表示，政府無意動用外匯基金擔保康年銀行，以協助第一太平的收購完成。

亞洲置地附屬公司 出售筲箕灣道物業

(特訊)亞洲置地有限公司董事會宣佈經與何鐵城於九月十日達成協議，以現金代價二百六十萬元出售附屬公司銀禮有限公司擁有位於筲箕灣道大來大廈舖位A及地庫A之物業。

該物業列於一九八五年十二月三十一日之綜合資產負債表內，賬面值為二百四十萬元，並經由香港威格斯特許測量師行於一九八六年六月三十日估值為二百六十萬元。

該公司董事會相信售價足以正確反映該物業之市值。

尋幽探秘

近期上市公司盛行供股集資，繼「怡勝」及「合和」之後，又有「工業投資」。「工業投資」又向市場集資八億六千六百萬餘元，「工業投資」原於本年初公佈集資十四億元，今次再宣佈第二次集資計劃，以五股供一股方式集資八億多元，而使該公司於今年內共集資廿三億元之鉅。

上市公司向市場集資，本無可厚非，對公司本身而言，不失為一件好事，但集資行動過於頻密，是否會對股市資金造成一定之影響，則有待觀察。不過上述集資公司之股價却未見有大波動，此可反映股民對此項活動暫為可接納焉。

「怡勝」以供股方式集資三億五千萬元，連日股價雖有波動，但以該股過往特性，股價上落一向波幅大，每天有一元數角差距，實不足為怪也。

「合和」以配售優先股方式，集資十二億元，看來其辦法亦為股民所受落，蓋昨日「合和」股價亦文風不動，收市二元零五仙與上日收市價相同。

「工業投資」股價昨市波動亦不大，收市成四十元二角五仙，較上日微挫一個價位而已。

高晉

澳洲股市 普遍微跌

(雪梨九月十六日電)由於金礦股較為疲弱關係，澳洲股市收市時普遍微跌。但市況在溫和的交投中跳離低點。總類指數輕跌二點四，收一二二二點一。總成交九千三百三十萬股，總成交額一億五千三百九十萬元。儘管海外買盤需求毀切，採礦股由於澳元的強勁而下挫。在金礦類股中中央荷斯曼和GMK均跌點四○收市分別報十三點六○元和十三點八○元。

公和祥購貿易公司 建議詳情下週宣佈

(特訊)公和祥集團有限公司洽購本港非上市的貿易公司之建議詳情可望於下周宣佈。

公和祥之財務顧問萬國寶通國際助理副總裁黃廣志對本報表示，公和祥收購貿易公司的磋商仍然進行，現時正在審核收購的公司的帳目及預測其業績表現，以便定出理的收購價格。

黃廣志表示，有關收購詳情估計於下周正式宣佈，而公和祥的收購方式仍然如較早時表示的相同，會以現金及發行新股方式進行。

公和祥股份一度因上述洽商收購貿易公司的消息傳出，引致股價波動而於九月二日暫停買賣。

市場觸爪

文里斯

回吐壓力仍相當大

自上週四締出恒指一九九七．九二的新歷史紀錄後，由於在走勢方面，是成交量第五週的背馳，加上與恒指二五○天移動平均數，超買百分之十四點三，因此，當一旦有不利消息出現時，便會乘機借勢調整了。

由恒指一九九七．九二，連跌兩天，本週一跌至恒指一九四二．三四，跌五十五點五八，而昨天上午出現反彈，上午十時四十五分，恒指反彈十八．三八，約回升跌幅三分一左右（而最高潮時則升廿一點為恒指一九六三）。當時恒指是一九六○．七二，已逼近恒指十天移動平均數（一九六一），又出現阻力，獲利貨又推出，下午更急挫，全日反下跌十四點三七。

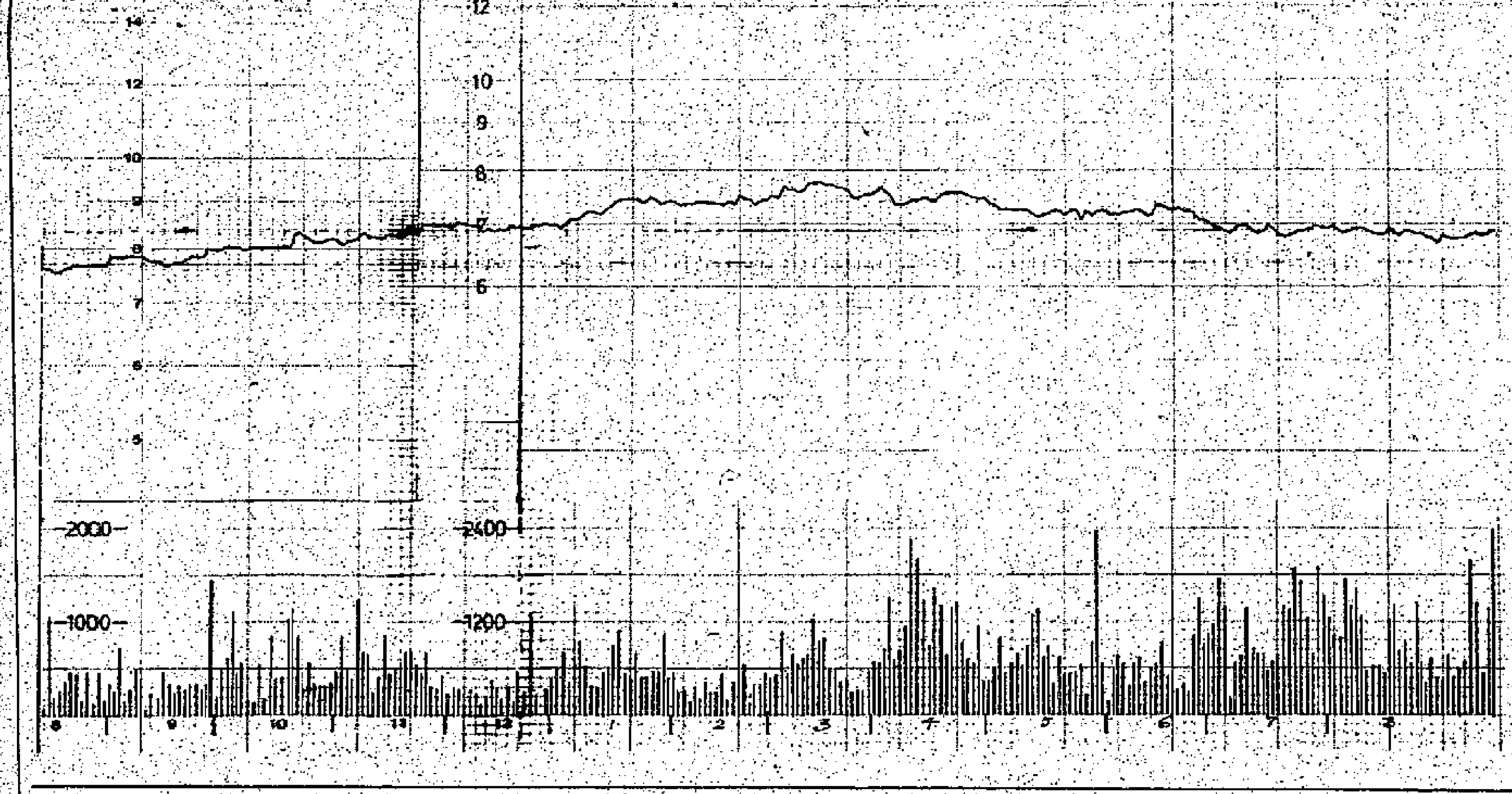
由於恒指在本週一，以一九四二．三四收市，跌破恒指十天移動平均數，已出現短期調整訊號。

回顧這兩年來，每當恒指創新高峰之後，一旦跌破恒指十天移動平均數，均出現七、八十點至二百餘點的跌幅，至於這一次要跌多少才到底，暫時未知。

而恒指五十天移動平均數，昨天上升至恒指一九八一的水平，每天約上升四點左右，後市動向要視乎該平均數的防守力有多大而定，守得穩固然好，但到時經過反彈才跌破的話，則中期性之調整仍要持續。

中華電力：

中華電力：上升軌仍完整，中期而言，除非低於上升軌，否則仍有上升的潛力，由於最大阻力在十七元四角至十七元五角，若能突破則可看好。



股票成交價目表(九月十六日 星期二)

成交總額：393,856,343元

恒生指數：1927.97跌14.37　香港指數：1213.25跌 8.71

恒生分類指數

金融：1271.99跌 0.99　地產：2426.08跌17.79

公用事業：2654.93跌11.72　工商業：1758.29跌23.23

香港分類指數

金融：1027.43跌 1.21　綜合企業：1312.32跌18.16

公用事業：1235.01跌 5.50　工業：1230.12跌12.04

地產：1282.96跌 8.95　酒店：1082.38跌12.63

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
九龍倉	36,036,212
和記黃埔	32,700,585
長江實業	31,031,290
中華電力	24,544,679
滙豐銀行	20,741,462
置地	20,197,396
太古洋行A	19,166,749
新世界發展	17,909,656
怡和控股	14,203,543
中華煤氣	13,253,800

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
信和置業	8,244,000
九龍倉	4,784,369
大寶地產	4,306,000
希愼興業	3,990,000
大寶優先股	3,227,999
置地	3,106,798
滙豐銀行	3,028,092
遠東發展	2,512,500
新世界發展	2,446,480
大昌地產	2,188,750

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
(一)金融類					
東亞銀行	17.60	17.80	17.60	17.60	50,214
恒生銀行(除息)	32.75	32.75	32.25	32.25	154,143
工商銀行	0.65	0.65	0.65	0.65	80,000
滙豐銀行(除息)	6.80	6.90	6.85	6.85	3,028,092
豐隆投資	——	——	——	——	——
國銀亞洲	0.084	0.085	0.085	0.085	700,000
怡和證券	14.90	15.20	14.50	14.50	136,630
嘉華銀行	2.50	2.525	2.525	2.525	6,500
新鴻基(除息)	1.32	1.35	1.28	1.30	1,083,175
友聯銀行	0.52	0.53	0.52	0.52	905,044
永隆銀行	25.90	25.80	25.70	25.70	5,400
(二)公用事業類					
中華電力	17.20	17.40	17.10	17.20	1,421,482
中華巴士	13.10	13.30	13.00	13.10	147,200
隧道公司	10.10	10.10	10.00	10.00	132,000
中華煤氣	16.30	16.40	16.10	16.10	814,000
港燈集團	9.75	9.80	9.70	9.75	1,245,491
電話公司	11.60	11.70	11.40	11.50	510,145
九龍巴士	9.40	9.45	9.35	9.35	405,000
油蔴地小輪(除息)	3.325	3.325	3.325	3.325	150,000
(三)綜合企業類					
聯合企業(除息)	8.25	8.15	8.05	8.05	8,459
寶威國際(除息)	0.89	0.99	0.93	0.93	564,000
周生生	2.90	2.90	2.90	2.90	10,750
莊士集團	0.40	0.895	0.39	0.39	115,526
第一太平實業	——	——	——	——	——
和記黃埔	34.25	34.50	34.50	34.50	962,360
萊蘭集團	——	——	——	——	——
工業投資	40.50	43.00	40.25	40.25	71,490
怡和控股	16.20	16.50	16.00	16.10	872,933
利豐	——	——	——	——	——
廖創興	1.96	1.95	1.90	1.90	60,300
德智發展	0.0462	0.046	0.043	0.043	1,030,000
森那美(香港)	1.47	1.50	1.49	1.50	284,000
星島	3.075	3.15	3.05	3.10	1,474,000
寶光實業	2.05	2.075	2.00	2.00	100,080
太古洋行A(除息)	13.90	14.10	13.70	13.80	1,375,770
香港電視	7.95	7.95	7.65	7.65	510,145
永安集團	2.40	2.55	2.45	2.475	846,000
仁孚	2.45	2.475	2.45	2.45	84,800
(四)工業類					
寶力電子	0.76	0.77	0.76	0.77	96,000
其士	1.11	1.12	1.10	1.10	1,650,000
康力投資	1.09	1.10	1.09	1.10	156,600
鷹魚恤	4.30	4.30	4.275	4.275	38,332
依利安達	0.23	0.24	0.234	0.235	750,000
愛美高	0.52	0.58	0.57	0.57	1,984,625
青洲英坭	8.25	8.25	8.20	8.20	34,000
金山實業	1.36	1.34	1.34	1.34	5,000
港機工程	31.25	31.50	31.25	31.50	32,400
德昌電機	5.60	5.60	5.50	5.50	84,000
開達實業	1.42	1.44	1.39	1.44	324,000
能達科技	4.40	4.675	4.40	4.575	89,000
南順	7.35	7.20	7.15	7.10	47,640
南豐紡織	——	——	——	——	——
南洋紗廠	——	——	——	——	——
樂聲電子	0.53	0.54	0.53	0.54	30,000
彩星集團	1.54	1.51	1.48	1.51	144,000
利民實業	——	——	——	——	——
生力啤	15.20	15.30	15.00	15.00	83,600
蜆殼電器	0.64	0.65	0.63	0.63	94,000
南海紗廠	10.30	10.30	10.30	10.30	46,000
偉易達	——	——	——	——	——
南聯實業	8.40	8.40	8.35	8.35	244,000
王氏工業	1.05	1.08	1.06	1.06	367,000
長江製衣	13.60	13.80	13.60	13.60	65,030
(五)地產建築類					
淘化大同	23.40	23.30	22.60	22.60	6,500
亞細安	0.195	0.20	0.194	0.195	2,158,000
世紀城市	0.102	0.103	0.102	0.102	330,000
長江實業	24.60	24.90	24.50	24.50	330,000
莊士實業	——	——	——	——	——
四海地產	——	——	——	——	——
遠東發展	0.42	0.425	0.415	0.42	2,512,000
第一城市	——	——	——	——	——
金山地產	0.59	0.59	0.56	0.56	82,000
鷹君	0.87	0.90	0.86	0.86	2,026,217
恒隆	8.40	8.55	8.15	8.15	254,125
夏利文	——	——	——	——	——
恒基兆業	2.80	2.825	2.775	2.80	1,188,000
協成行	3.20	3.20	3.20	2.20	2,000
置地	6.50	6.60	6.45	6.50	3,106,798
置地優先股	6.75	6.75	6.70	6.70	81,308
信託A(除淨)	11.50	11.60	11.40	11.50	210,648
合和實業	2.05	2.10	2.05	2.05	624,400
新昌集團	1.88	1.92	1.84	1.84	668,200
新昌地產	1.08	1.10	1.00	1.08	647,400
希愼興業	0.75	0.76	0.74	0.74	3,990,000
明輝發展	3.05	3.05	3.05	3.05	10,000
建煌新記	0.205	0.207	0.20	0.20	150,866
利興發展	——	——	——	——	——
利安地產	1.36	1.34	1.30	1.30	50,000
大富地產	——	——	——	——	——
美居集團	2.55	2.55	2.50	2.50	373,250
萬邦投資	14.50	14.10	13.50	13.50	3,500
新城市	2.50	2.525	2.50	2.50	535,512
新世界發展	7.30	7.45	7.15	7.20	2,446,480
百利保	5.20	5.25	5.25	5.25	2,000
保華建築	1.55	1.57	1.54	1.55	210,652
聯邦地產A	6.15	6.20	6.15	6.15	88,750
瑞安	0.79	0.79	0.76	0.76	1,190,000
信和置業	1.04	1.06	1.01	1.03	8,224,000
信和地產	——	——	——	——	——
兆安地產	5.95	6.10	5.80	5.80	123,320
華信地產	0.77	0.73	0.73	0.73	4,000
大新公司	6.35	6.35	6.30	6.30	19,000
新鴻基地產	15.30	15.60	15.10	15.20	853,250
輝煌太平洋	7.00	7.05	7.00	7.00	302,000
大昌地產	2.30	2.35	2.25	2.275	2,188,750
大生地產	1.60	1.60	1.60	1.60	18,432
泰盛發展	2.40	2.45	2.325	2.325	1,280,896
德榮建築	0.30	0.305	0.30	0.30	170,000
天德地產	1.95	1.96	1.95	1.96	592,285
大寶地產	0.13	0.14	0.134	0.139	4,306,000
泰富	0.70	0.69	0.69	0.69	266,531
華光地產	0.75	0.76	0.75	0.75	718,530
永泰建業	4.80	4.75	4.70	4.70	30,000
(六)倉塲運輸類					
國泰航空(除息)	5.35	5.35	5.25	5.30	863,000
中華造船	1.02	1.03	1.02	1.02	234,000
九龍倉(除淨)	7.45	7.65	7.45	7.45	4,784,369
萬邦航業	——	——	——	——	——
安全貨倉	2.65	2.65	2.65	2.65	12,968
隆豐國際	2.80	2.85	2.725	2.725	1,574,400
(七)酒店類					
凱聯國際酒店	1.41	1.41	1.37	1.37	192,000
遠東酒店	0.43	0.43	0.42	0.42	60,000
富麗華酒店	4.45	4.525	4.50	4.525	198,000
海港企業	56.00	56.00	56.00	56.00	6,000
大酒店(除息)	35.00	35.00	34.75	34.75	4,000
美麗華酒店	3.60	3.625	3.50	3.50	75,000
新世界酒店	2.55	2.55	2.55	2.55	140,000
百樂酒店	2.075	2.125	2.075	2.125	20,000
富豪酒店	1.43	1.48	1.41	1.41	1,819,000
(八)百貨業及其它					
大家樂	1.53	1.53	1.47	1.47	1,836,000
志德石油	——	——	——	——	——
怡勝太平洋	23.80	24.40	22.80	23.00	111,328
玉郎機構	1.28	1.28	1.27	1.27	512,000
連卡佛A(除息)	12.80	12.80	12.60	12.60	16,000
立興(除淨)	6.20	6.20	6.20	6.20	2,000
紅寶石	——	——	——	——	——
邵氏	3.00	3.10	2.925	2.925	1,142,000
瑞興	2.10	2.10	2.10	2.10	4,000
先施	19.60	19.50	19.50	19.50	10,000
永安	2.40	2.55	2.45	2.475	846,000
債券及認股權證					
港燈債券	100.%	100.%	100.%	100.%	352
港燈認股權證88	20.30	20.30	20.30	20.30	49,849
置地債券	95.5%	95.5%	95.5%	95.5%	2,007
置地認股權證86	12.70	12.40	12.40	12.40	389
置地認股權證91	2.125	2.15	2.125	2.125	60,709
和黃債券	97.0%	97.5%	97.0%	97.5%	3,371
和黃認股權證89	19.40	19.30	19.00	19.00	1,955
怡和認股權證92	1.46	1.50	1.39	1.40	467,160
九倉債券	——	——	——	——	——
隆豐認股權證86	2.025	2.20	1.96	1.96	277,215

(資料由聯合交易所提供)